

**ACTA
NUNTIATURAE POLONAE**

ACADEMIA SCIENTIARUM ET LITTERARUM POLONA

SUMPTIBUS FOUNDATIONIS LANCKOROŃSKI

**ACTA
NUNTIATURAE POLONAE**

TOMUS LII

**ANGELUS MARIA DURINI
(1767–1772)**

**Volumen 2
(23 IV 1768–15 II 1769)**

edidit

ADALBERTUS KĘDER



CRACOVIAE 2017

CONSILIUM EORUM, QUI EDITORIBUS ACTORUM
NUNTIATURAE POLONAE SUADENT:

Marco Jačov, Ioannes Kopiec, Vanda Lohman, Marius Markiewicz, Anna
Michalewicz (secretarius), Christophorus Ożóg, Stanislaus Wilk,
Georgius Wyrozumski (praeses)

Volumen hoc edendum curavit:
Vanda Lohman

Summaria, studia et fontes auxiliarii in linguam Anglorum verit:
Andreas Branny

Indicem confecit
Barbara Turnau

Textum ad imprimendum composuit
MKBB

© Copyright by Polska Akademia Umiejętności
Kraków 2017

ISBN 978–83–7676–288–3

LIST OF CONTENTS

Sources of Angelo Maria Durini's Nunciature	VII
Works which contain Angelo Maria Durini's letters and documents	IX
Primary and secondary sources	IX
Index of notas.....	XII
TEXT.....	1
Addendum	239
Index of names and places	305

SOURCES OF ANGELO MARIA DURINI'S NUNCIATURE

Archivio Segreto Vaticano (AV)

Segreteria di Stato, Polonia vol. 238, ff. 201v; 202r-202v; 202v;203r; 203v-204v; 204r-204v; 204v-205r; 205v-206r; 206r; 206v; 206v-207r; 207r-207v; 207v-208r; 208v; 208v-209v; 209v-211r; 211v; 211r-213r; 213r-213v; 213v-215v; 216v; 216v-217r; 239v-239: 331r; 331r-331v; 331v-332v; 332v; 332v-333r; 333r-333v; 333v-334r; 334r; 334r; 334v; 334v; 335r; 335r-337r; 337r; 337r-337v; 337v; 337v-338v; 339r-339v; 340r-340v; 340v; 341r-341v; 341v; 342r; 342r-342v; 342v-343r; 343r; 343v-344r; 344r; 344v; 344v; 344v-345r; 345r-345v; 345v-346r; 346r-346v; 346v; 346v-347r; 347r; 347r-347v; 347v; 348r; 348r; 349r; 349r-349v; 350r; 350r; 350v-351v; 352r-353r; 354r; 354v; 354v-355r; 335r; 355r-355v; 356r; 356r-357v; 356v; 357r; 357r-357v; 358r.

vol. 281: ff. 93r-94r; 97r-97v; 98r-99v; 101r-102v;103r-104r; 105r-106v; 107r-107v; 108r-109v; 111r-112v; 113r-114r; 116r-117r; 119r-120r; 121r-122v; 123r-123v; 124r-127v; 129r-129v; 130r-131v; 133r-133v; 134r-135v; 140r-140v; 141r-142r; 145r-145v; 146r-149v; 150r-150v; 151r-151v; 162r; 162r-162v; 164r; 165r; 165r; 166r-166v; 167r; 168r-169r; 174r-175r; 176r-181r; 182r-183r; 184r; 185r-186v; 188r-189v; 190r-191r; 192r-193r; 201r-204v; 205r; 205r-208v; 209r-213v; 213v-214v; 223r-224v; 225r-225v; 226r-231r; 233r-234r; 235r-235v; 236r-236v; 237r-238r; 241r-244v; 250r-250v; 251r-252r; 255r-255v; 256r-257v;

vol. 282: ff. 37r; 39r; 41r; 43r; 44r; 45r; 47r; 49r; 51r; 53r; 55r; 57r; 59r; 61r; 62r-62v; 64r; 66r; 68r; 70r-70v; 72r-72v; 73r; 75r; 76r; 80r-80v; 80r-80v; 82r; 84r; 85r; 87r; 89r-89v; 90r-90v; 91r-95v;102r-102v; 104r; 106r; 110r; 112r; 114r; 116r; 118r; 121r; 123r; 124r-125r; 125r; 127r; 132r; 133r-134r; 136r-136v; 138r; 139r-139v; 143r; 144r-145r; 145r; 148r-148v; 149r-149v; 150r; 151r-152r; 153r-154v.

Additamentum ad Nuntiaturam, vol. 12: (5 X 1768) s.f.; (10 X 1768) s.f.;

vol. 14 (23 IV 68) s.f.; (23 IV) s.f.; (30 IV) s.f.; (7 V) s.f.; (7 V) s.f.; (7 V) s.f.; (7 V) s.f.; (21 V) s.f.; (28 V) s.f.; (4 VI) s.f.; (11 VI) s.f.; (18 VI) s.f.; (28 VI) s.f.; (29 VI) s.f.; (9 VII 1768) s.f.; (9 VII 1768) s.f.; (16 VII1768) s.f.; (16 VII 1768) s.f.; (30 VII 1768) s.f.; (6 VIII 1768) s.f.; (13 VIII 1768) s.f.; (27 VIII 1768) s.f.; (3 IX 1768) s.f.; (9 IX 1768) s.f.; (17 IX 1768) s.f.; (24 IX 1768) s.f.; (1 X 1768) s.f.; (8 X 1768) s.f.; (11 X 1768) s.f.; (15 X 1768) s.f.; (29 X 1768) s.f.; (5 XI 1768) s.f.; (5 XI 1768) s.f.; (12 XI 1768) s.f.; (12 XI 1768) s.f.; (19 XI 1768) s.f.; (3 XII 1768) s.f.; (3 XII 1768) s.f.; (10 XII 1768) s.f.; (24 XII 1768) s.f.; (31 XII) s.f.; ([s.l.s.d.]) s.f.; (7 I 1769), s.f.; (14 I 1769) s.f.; (26 I 1769) s.f.

VIII

Archivio della Nunziatura Apostolica in Varsavia

vol. 13, f. 263r

vol. 29, f. 189r-190r; 180r-181v; 188r; 192r-193r; 194r

vol. 32, f. 8r-8v; 9r-20v; 22r-25v; 26r-35v; 36r-36v

vol. 43, f. 440r-441v; 442r-442v; 443r; 444r-445v; 448r; 449r-450v; 452r-452v; 453r-453v; 456r-456v; 457r-458r; 460r-461r; 462r-465r; 466r; 467r-468r; 470r; 471r; 474r; 475r-475v; 477r; 484r-484v; 488r-488v; 489r-489v; 493r; 496r-496v; 497r-498v; 501r-501v; 502r; 506r-506v; 507r-507v; 508r; 512r; 513r; 514r; 518r; 519r; 520r; 524r; 525r

vol. 74, f. 111v

Acta Proc. Consist., vol. 156: f. 21r-30v; 33r-44v; 122r-133v; 312r-323v; 335r-348v.

Archivio Storico della Sacra Congregazione „de Propaganda Fide” (APF)

Scritture Originali Riferite nelle Congregazioni Generali (SOCG), vol. 821, f. 211r-212v;

Lettere della Sacra Congregazione „de Propaganda Fide” (Lettere), **vol. 210**, f. 168r-168v; 248v-249r; 336r-336v; 290v-291r; 336r-336v

vol. 212, f. 361v-362r; 373v-377v; 395v-396r; 432r-432v

vol. 214, 113r-114r; 117r-117v.

WORKS

which contain Angelo Maria Durini's letters and documents

- Benedetti F.A. de, *La diplomazia pontificia e la prima spartizione della Polonia. Saggio storico sopra documenti inediti dell'Archivio Segreto di Stato della S. Sede con una lettera di Ladislas Mickiewicz*, Pistoia 1896.
- Kęder W., *Stolica Apostolska wobec Rzeczypospolitej w okresie konfederacji barskiej 1767–1773*, Opole 2006.
- Theiner A., *Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae Gentiumque finitimarum historiam illustrantia*, t. IV, *Ad Innocentio PP XII usque ad Pium PP VI, 1696–1775*, Romae 1864; *Tomi Quarti pars II. A Clemente PP. XIII usque ad PIUM PP. VI 1762–1775*, Romae 1864.

Primary and secondary sources

- Baum W., *Luigi Maria Torrigiani (1697–1777) Kardinalstaatssekretär Papst Klemens XIII*, *Zeitschrift für Katholische Theologie*, 94:1972, z. 1, s. 46–78.
- Butterwick R., *Polska rewolucja a Kościół katolicki 1788–1792*, Kraków 2012.
- Caccamo D., *Il nunzio A.M. Durini (1767–1772) e la prima spartizione della Polonia*, in: *Italia Venezia e Polonia tra illuminismo e romanticismo*, red. V. Branca, Firenze 1973, s. 37–68.
- Dylągowa H., *Duchowieństwo katolickie wobec sprawy narodowej (1764–1864)*, Lublin 1987.
- Geddo C., *Il cardinale Angelo Maria Durini (1725–1796). Un mecenate lombardo nell'Europa dei Lumi fra arte, lettere e diplomazia*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale, 2010.
- Jusupov R.R., *Pol'skij vopros v politieke Rosii na kanunie russko-tureckoj vojny 1768–1774*, *Vest. Mosk. Univ.*, Ser. 8, *Istoria*, 1980, no 3, s. 35–45.
- Kęder W., *Biskup Kajetan Sołtyk i jego aktywność w sprawie dysydenckiej w 1766–1767 roku w świetle korespondencji dyplomatów papieskich*, *Studia Sandomierskie*, T. XX:2013, z. 2, s. 21–34.
- Kęder W., *Działalność Kazimierza Pułaskiego w konfederacji barskiej w świetle depesz dyplomatów papieskich*, *Studia Claromontana*, t. 29: 2011, s. 528–544.
- Kęder W., *Gazety jako źródło informacji dyplomatów papieskich w XVIII-to wiecznej Europie*, *Rocznik Świętokrzyski*, T. 32:2010, s. 59–64.

- Kęder W., *Jasna Góra wobec przemian politycznych w Rzeczypospolitej w latach 1661–1813*, Studia Claromontana, T. 13, Kraków 1993.
- Kęder W., *Kardynał Angelo Maria Durini – dyplomata, poeta i mecenas. Między Italią, Polską i Francją*, in: *Europejski wiek osiemnasty. Uniwersalizm myśli, różnorodność dróg. Studia i materiały*, red. M. Dębowski, A. Grześkowiak-Krwawicz, M. Zwierzykowski, Kraków 2012 [wyd. 2013], s. 33–40.
- Kęder W., *Kardynał Angelo Maria Durini i jego biblioteka – Il Fondo Durini in Biblioteca Nazionale Braidense w Mediolanie*, Studia Sandomierskie, T. XXI:2014, 5–20.
- Kęder W., *Losy Jasnej Góry w okresie konfederacji barskiej w świetle korespondencji dyplomatycznej papieskiego sekretariatu stanu*, Studia Claromontana, t. 28: 2010, s. 553–568.
- Kęder W., *Misja arcybiskupa Angelo Marii Duriniego w Rzeczypospolitej*, in: *Dyplomacja papieska wobec Rzeczypospolitej*, red. W. Walczak, K. Wiszowata-Walczak, Białystok 2016, s. 183–197.
- Kęder W., *Nuncjusz Angelo Maria Durini a paulini. Przyczynek do wzajemnych relacji Stolicy Apostolskiej z Rzeczypospolitą w dobie panowania Stanisława Augusta Poniatowskiego*, Studia Claromontana, t. 27:2009, s. 397–432.
- Kęder W., *Od Viscontiego do Garampiego – nuncjatura warszawska w pierwszym okresie panowania króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. Nuncjatura Apostolska w Rzeczypospolitej*, red. T. Chynczewska-Hennel, K. Wiszowata-Walczak, Białystok 2011, [wyd. 2012], s. 307–319.
- Kęder W., *Rzymska misja Karola Litawora Chreptowicza – przyczynek do dziejów dyplomacji konfederackiej na przełomie 1767/1768 roku*, in: *Od Kijowa do Rzymu. Z dziejów stosunków Rzeczypospolitej ze Stolicą Apostolską i Ukrainą*, pod red. M.R. Drozdowskiego, W. Walczaka, K. Wiszowatej-Walczak, Białystok 2012, s. 573–585.
- Kęder W., *Stolica Apostolska a konfederacja barska*, Nasza Przeszołość, t. 115/116:2011, s. 511–524.
- Kęder W., *Stolica Apostolska wobec Rzeczypospolitej w okresie konfederacji barskiej 1767–1773*, Opole 2006.
- Konopczyński W., *Kazimierz Pułaski – życiorys*, Kraków 1931.
- Konopczyński W., *Konfederacja barska*, t. I–II, Kraków–Warszawa 1936–1938.
- Kraushar A., *Księżę Repnin i Polska*, t. I–II, Warszawa 1900.
- Loret M., *Rzym a Polska w początku panowania Stanisława Augusta*, Przegląd Współczesny, R. 6, 1927:t. 23, s. 214–235, 501–517.
- Loret M., *Życie polskie w Rzymie w XVIII wieku*, Romae [1930].
- Łaszewski R., *Sejm polski w latach 1764–1793. Studium historyczno-prawne*, Warszawa 1973.

- Petrov A., *Vojna Rossii s Turciej i pol'skimi konfederatami š 1769–1774 godov*, T. I, 1769, Sanktpeterburg 1866.
- Rudnicki K., *Biskup Kajetan Soltyk 1715–1788. Monografie w zakresie dziejów nowożytnych*, t. V, wydawca Szymon Askenazy, Kraków–Warszawa 1906.
- Wrana M., *Angelo Maria Durini poeta i polityk w purpurze. Zarys działalności literackiej, kulturalnej i politycznej nuncjusza w Polsce*, wyd. Collegium Columbinum, Kraków 2013.

INDEX OF NOTAS

337. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 23 IV 1768
338. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 23 IV 1768
339. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 23 IV 1768
340. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 23 IV 1768
341. Cardinal Prefect of Propaganda Fide to Angelo Maria Durini,
Romae, 23 IV 1768
342. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Petersburg, 27 IV 1768
343. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 27 IV 1768
344. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 27 IV 1768
345. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 30 IV 1768
346. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 30 IV 1768
347. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Romae, 30 IV 1768
348. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 4 V 1768
349. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 4 V 1768
350. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 7 V 1768
351. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 7 V 1768
352. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 7 V 1768
353. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 7 V 1768
354. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 7 V 1768
355. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 11 V 1768
356. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 11 V 1768

357. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 11 V 1768
358. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 11 V 1768
359. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 13 V 1768
360. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, [s.d., s.l.]
361. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 14 V 1768
362. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 14 V 1768
363. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 14 V 1768
364. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 18 V 1768
365. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 18 V 1768
366. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 21 V 1768
367. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 21 V 1768
368. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 21 V 1768
369. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 25 V 1768
370. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 25 V 1768
371. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 25 V 1768
372. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Leopoli, 25 V 1768
373. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 28 V 1768
374. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 28 V 1768
375. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 29 V 1768
376. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 29 V 1768
377. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 1 VI 1768

XIV

378. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 1 VI 1768
379. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 4 VI 1768
380. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 4 VI 1768
381. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 8 VI 1768
382. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 8 VI 1768
383. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 8 VI 1768
384. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 11 VI 1768
385. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 11 VI 1768
386. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani Varsaviae, 15 VI 1768
387. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 15 VI 1768
388. Angelo Maria Durini to Cardinal Castelli, Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide, Varsaviae, 15 VI 1768
389. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 18 VI 1768
390. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 18 VI 1768
391. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 18 VI 1768
392. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Cracoviae, 21 VI 1768
393. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 22 VI 1768
394. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 22 VI 1768
395. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 22 VI 1768
396. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 22 VI 1768
397. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 22 VI 1768
398. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 25 VI 1768

399. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 25 VI 1768
400. Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide to Angelo Maria
Durini, Romae, 25 VI 1768
401. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 28 VI 1768
402. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Romae, 29 VI 1768
403. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 29 VI 1768
404. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 29 VI 1768
405. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 29 VI 1768
406. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 2 VII 1768
407. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 6 VII 1768
408. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 6 VII 1768
409. King Frederic II of Prussia to King Stanisław August Poniatowski
of Poland, Varsaviae 9 VII 1768
410. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae,
9 VII 1768
411. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini
Romae, 9 VII 1768
412. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 9 VII 1768
413. The Roman Curia to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Romae [s.d.]
414. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae 9 VII 1768
415. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 13 VII 1768
416. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 16 VII 1768
417. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 16 VII 1768
418. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 16 VII 1768
419. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 20 VII 1768
420. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 20 VII 1768

421. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 20 VII 1768
422. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 23 VII 1768
423. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 23 VII 1768
424. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 27 VII 1768
425. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 27 VII 1768
426. Cardinal Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide
to Angelo Maria Durini, Romae, 27 VII 1768
427. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 30 VII 1768
428. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 30 VII 1768
429. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 30 VII 1768
430. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 1 VIII 1768
431. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 3 VIII 1768
432. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 6 VIII 1768
433. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 6 VIII 1768
434. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 6 VIII 1768
435. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 10 VIII 1768
436. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 13 VIII 1768
437. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 13 VIII 1768
438. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 13 VIII 1768
439. Cardinal Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide to Angelo
Maria Durini, Romae, 13 VIII 1768
440. Cardinal Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide to Angelo
Maria Durini, Varsaviae, 17 VIII 1768
441. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 20 VIII 1768

442. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 24 VIII 1768
443. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 24 VIII 1768
444. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 27 VIII 1768
445. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 27 VIII 1768
446. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Romae, 31 VIII 1768
447. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Romae, 31 VIII 1768
448. Angelo Maria Durini to Cardinal Castelli, Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide, Varsaviae, 31 VIII 1768
449. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 3 IX 1768
450. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 3 IX 1768
451. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 3 IX 1768
452. Antonio Eugenio Visconti to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 7 IX 1768
453. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 7 IX 1768
454. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 10 IX 1768
455. Angelo Maria Durini to Cardinal Castelli, Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide, Varsaviae, 10 IX 1768
456. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 14 IX 1768
457. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 17 IX 1768
458. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 17 IX 1768
459. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 20 IX 1768
460. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Romae, 21 IX 1768
461. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 24 IX 1768
462. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 24 IX 1768

XVIII

463. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 24 IX 1768
464. Angelo Maria Durini to the Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide, Varsaviae, 24 IX 1768
465. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 1 X 1768
466. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 1 X 1768
467. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 1 X 1768
468. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 1 X 1768
469. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Romae, 5 X 1768
470. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 5 X 1768
471. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 5 X 1768
472. Andrzej Ignacy Baier, Bishop of Chełmno, to Angelo Maria Durini, Starogardiae, 8 X 1768
473. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 8 X 1768
474. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 8 X 1768
475. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Danków, 10 X 1768
476. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 11 X 1768
477. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 12 X 1768
478. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 15 X 1768
479. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 15 X 1768
480. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 15 X 1768
481. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 15 X 1768
482. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 19 X 1768
483. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 26 X 1768
484. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani Romae, 26 X 1768

485. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 26 X 1768
486. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 29 X 1768
487. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 29 X 1768
488. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 2 XI 1768
489. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 2 XI 1768
490. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 2 XI 1768
491. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 5 XI 1768
492. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 5 XI 1768
493. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 5 XI 1768
494. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 8 XI 1768
495. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 9 XI 1768
496. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 9 XI 1768
497. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 9 XI 1768
498. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 11 XI 1768
499. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 12 XI 1768
500. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 12 XI 1768
501. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 16 XI 1768
502. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 16 XI 1768
503. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 16 XI 1768
504. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 19 XI 1768
505. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 19 XI 1768
506. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 19 XI 1768

507. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Romae, 23 XI 1768
508. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, b.m.
12 X 1768
509. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, b.m.
2 X 1768
510. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 23 XI 1768
511. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 24 IX 1768
512. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 23 XI 1768
513. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 26 XI 1768
514. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani
Varsaviae, 30 XI 1768
515. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 30 XI 1768
516. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 3 XII 1768
517. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, XII 1768
518. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 3 XII 1768
519. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 3 XII 1768
520. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 3 XII 1768
521. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 3 XII 1768
522. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, [s.d.]. XII 1768
523. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 7 XII 1768
524. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 10 XII 1768
525. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 10 XII 1768
526. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini,
Romae, 10 XII 1768
527. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 14 XII 1768
528. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani,
Varsaviae, 14 XII 1768

529. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, [s.l., s.d.]
530. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 17 XII 1768
531. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 21 XII 1768
532. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 22 XII 1768
533. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 24 XII 1768
534. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 28 XII 1768
535. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 28 XII 1768
536. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 31 XII 1768
537. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 31 XII 1768
538. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 31 XII 1768
539. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae 4 I 1769
540. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, [s.l., s.d.]
541. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 7 I 1769
542. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 7 I 1769
543. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 11 I 1769
544. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Romae, 14 I 1769
545. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 14 I 1769
546. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 14 I 1769
547. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Romae, 18 I 1769
548. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 18 I 1769
549. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 21 I 1769

550. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 21 I 1769
551. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 25 I 1769
552. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 25 I 1769
553. Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini, Romae, 28 I 1769
554. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 1 II 1769
555. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 1 II 1769
556. Angelo Maria Durini do Cardinal Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide, Varsaviae, 1 II 1769
557. Secretary of the College of Cardinals Muzio Gallo to Angelo Maria Durini, Romae, 4 II 1769
558. Secretary of the College of Cardinals Muzio Gallo to Angelo Maria Durini, Romae, 4 II 1769
559. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 8 II 1769
560. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 8 II 1769
561. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 9 II 1769
562. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 11 II 1769
563. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 15 II 1769
564. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 15 II 1769
565. Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani, Varsaviae, 18 II 1769

TEXT

N. 337

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 23 IV 1768*

He writes that the Confederation of Bar has attracted excited attention, which he shares, though he wonders how the Confederats' religion can be squared with the idea of making common cause with the Orthodox against the Protestants. He then writes about the power game marring the passage of the Queen of Naples through the Papal States and informs the Nuncio about the retraction by newspapers in France and Germany of a story of malpractice that involved the former nuncio in Warsaw, Nicholas Serra.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 440r-441v (decifrato)*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 201v*

Sento¹ dai Numeri V.S.Ill.ma dei 30. scorso le risoluzioni prese, o per dir meglio estorte costi rapporto alla Confederazione di Bar² alla quale sono ora intenti gli occhi di codesta Nazione non meno che di tutta l'Europa. La ringrazio delle copie inviatemi come anche delle varie costituzioni della Dieta. Come io già le scrissi è necessario che poi V.S.Ill.ma invii una stampa giacché se N. S. recrederà di dover procedere a qualche atto contro le medesime non si può questo appoggiare alle sole copie semplici che ne abbiamo ora ricevute.

Si è qui veduta copia di un Manifesto della nuova Confederazione con quale s'invitano i Disuniti a camminare seco lei di concerto contro i Dissidenti. Non so combinare con questa lega quello zelo, che i Confederati mostrano per la Religione negli altri loro atti. Seppure [440v] non affettano una tal lega per non conciliarsi contro il gran numero de' Disuniti.

Nella Gazzetta di Francia³ numero 27. e in quella di Colonia⁴ numero 24. si è fatta la disdetta di quanto avevano le precedenti annunziato in disordo di cotesta Nunziatura.

¹ The subsequent passage is in ciphre; similarly in: Segr. Stato, Polonia, 238, f. 201v; the remaining plaintext is missing from Segr. Stato, Polonia, 238.

² The Confederation of Bar, a military league of Polish nobles disaffected with King Stanisław August Poniatowski, the Czartoryskis' Familia and their Russian allies. Formed at Bar in Podolia on 29 February 1768, it set a trend for the emergence of like-minded confederations in other parts of Poland.

³ Gazette de France.

⁴ Gazette de Cologne.

Sarà già V.S.Ill.ma informata, che in occasione dell'imminente passaggio della nuova Regina di Napoli⁵ si era Nostro Signore degnato di destinarle l'Eminentissimo Spinola⁶ per legato a latere, e Monsignor Millo⁷ per Nunzio Straordinario, e di darle tutte quelle onorificenze che furono praticate in altra simile occasione colla Regina Maria Amalia⁸ nell'anno 1738. Ma purtroppo temiamo, che le intenzioni del Santo Padre, e tutte le disposizioni già date siano per riuscire senza effetto.

Sono più mesi dacché si è battuto quel Ministro [441r] a darci categorica risposta sul Piano di cerimoniale già comunicato. Non doveva questo ammettere veruna eccezione, perché modellato esattamente sopra quel tanto, che fù con vicendevole concerto eseguito nel passaggio della defonta Regina Maria Amalia⁹ nel 1738. Pure non si è mai potuta avere una decisiva risposta, ora ci si è allegata una difficoltà; ora sciolta questa, se n'è prodotta un'altra nuova, ora si è ritornato alle prime. Finalmente sotto il dì 3. Aprile ci si fa dire, non volersi, che la Regina ascolti in piedi in Carozza il Complimento del legato, ^{a-}desiderarsi^{a10} che la Sedia che Ella gli dava nella Visita sia alquanto diversa almeno in colore.

Si è per partenza nostra proposto un onesto disimpegno, cioè che il Legato aspetti Sua maestà alla porta della Chiesa, purché nel rimanente nulla s'innovi sul Piano sudetto. Al presente e in quest'ultima ristrettezza di tempo invece di risponderci sul disimpegno, si è passato a inculcare soltanto l'articolo della Sedia, non più come ^{a-}desiderio^{a11}, ma come condizione espressa. Agli esempj da noi allegatisi delle legazioni del Cardinale Barberini¹² a Filippo V¹³ in

⁵ Maria Carolina of Austria (Habsburg), Queen of Naples (1768–1799 and 1799–1806) and Queen of Sicily (1768–1814). Wife of Ferdinand (1751–1825), King of Naples (from 1759 as Ferdinand IV), King of Sicily (from 1759 as Ferdinand III) and King of Two Sicilies (as Ferdinand I, 1816–1825).

⁶ Girolamo Spinola (1713–1784), bishop 1744, cardinal 1759. He participated in the conclaves of 1759 and 1774–1775.

⁷ Gian Iacopo Millo (d. 1757), cardinal 1753.

⁸ Maria Amalia of Saxony (1724–1760), wife of Carlos III of Spain, daughter of August III of Poland, and Queen of Naples 1738–1760. She was known for her religious devotion.

⁹ Maria Amalia of Saxony.

¹⁰ Underlined in the original.

¹¹ Underlined in the original.

¹² Carlo Barberini (1630–1704), cardinal-deacon 1653, named Cardinal-Protector of Poland from 1681. He participated in the conclaves 1655, 1669–70, 1676, 1689, 1691, and 1700.

¹³ Philip V of Spain (1683–1746), King of Spain 1700–1724, and 1724–1746.

Napoli¹⁴ nel 1702; Imperiali a Carlo III¹⁵ in Milano¹⁶ nel 1722; Gozzadini¹⁷ alla Regina Elisabetta Farnese¹⁸ in Parma¹⁹ nel 1714. e Mosca²⁰ alla Regina Maria Amalia in Ferrara²¹ nel 1738. Si è vagamente detto, o che non fanno al caso, ò che non debbono seguirsi [441v] come abusi, e cose mal fatte. Sicché in tanta dubbiezza e contradizione di cose, N. S.re si è trovato nella necessità di ordinare al Signor Cardinal Spinola²² che qualora non gli riesca di condurre a condizioni più ragionevoli e chiare il Marescial Pallavicini²³, direttore del viaggio di Sua Maestà, si astenga pure dal compiere la destinata legazione. Quanto costì all'animo del Santo Padre una tale risoluzione V.S.Ill.ma può ben figurarselo” ma vi si è trovato purtroppo costretto per non avvilire affatto la Pontificia Rappresentanza, e per non venire a fermare uno stato sì pregiudizievole dal quale non ci sarebbe più possibile di rivenire.

N. 338

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 23 IV 1768

A note written to track down the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 331r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia, Additamenta (Ad.) 14, s.f.*

¹⁴ Naples.

¹⁵ Charles III of Spain (1716–1788), Duke of Parma and Piacenza, conquered the Kingdoms of Naples and Sicily in 1735 and reigned as Charles VII of Naples and Charles V of Sicily until 1759, King of Spain (1759–1788).

¹⁶ Milan.

¹⁷ Ulisse Giuseppe Gozzadini (1650–1728), bishop 1770, cardinal 1709. He participated in the conclaves of 1721 and 1724; papal legate *a latere* at the wedding of King Philip V of Spain and Princess Isabel (Elisabetta Farnese) de Parma in 1714.

¹⁸ Isabel de Parma (Elisabetta Farnese) (1692–1766).

¹⁹ Parma.

²⁰ Agapito Mosca (1678–1760), cardinal-deacon and deputy legate in Romagna 1706, Governor of Iesi (1717) and Loreto (1721), Commissioner of the Apostolic Camera 1726. He participated in the conclaves of 1740 and 1758.

²¹ Cardinal Mosca as legate *a latere* welcomed Maria Amalia in Ferrara as she was traveling through the Papal States to Naples for her marriage.

²² Girolamo Spinola.

²³ Giovanni Luca Pallavicini (1697–1773), Imperial governor of Milan (1750–1753).

Al Medesimo

Godo d'intendere, che insieme col Dispaccio corrente V.S.Ill.ma avesse ricevuto l'altro, che era restato indietro. Non somministrandomi il suo de' 30. del passato materia di risposta in piano, mi riporto per quello occorre a me significarle, agli annessi fogli, e le auguro ecc.

N. 339

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 23 IV 1768

He asks the Nuncio to verify the supplication to confirm the election of coadjutor bishop Antoni Gorczyński for the office of interim apostolic administrator of the Diocese of Kiev in lieu of Bishop Załuski, who was arrested and deported to Russia.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 331r-331v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14, s.f.

Al Medesimo

Dopo aver N. S. esaminata maturamente la Supplica dell'Uditore di monsignor Vescovo di Kiovia¹, che V.S.Ill.ma accompagnò co'suoi ufizj, nella quale si chiedeva, che Sua Santità si degnasse di confermare coll'autorità Apostolica l'elezione fatta da esso Prelato del Decano Antonio Gorczyński² in amministratore sì dello spirituale, come del temporale di quella Chiesa durante la violenta retensione del medesimo Monsignor Vescovo³; Sua Beatitudine attese le speciali [331v] circostanze, che concorrono in questo fatto, ha giudicato di dover condescendere all'istanza facendo spedire l'ingiunto Breve, del di cui tenore potrà Ella rimanere intesa dalla copia, che vi è annessa. Ma poichè l'istanza, su cui la conferma è fondata, non è del tutto canonica, perchè non viene dall'intero Capitolo, al quale solo compete il diritto di farla, dovrà Ella prima di dare corso al Breve assicurarsi, che dal medesimo Capitolo sia ben ricevuto, ritenendolo in caso contrario appresso di se, e dandone a me parte. Tanto per sua regola, e le auguro ecc.

¹ Adam Dunin Wąsowicz, canon of Kiev and Auditor of the Episcopal Curia at Żytomierz.

² Antoni Gorczyński (1698–1770), coadjutor bishop of Kiev and Halicz 1768, titular Bishop of Coronea 1769.

³ Józef Andrzej Załuski (1702–1774), Bishop of Kiev.

N. 340

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 23 IV 1768*

He informs the Nuncio that Anastazy Wargawski, former Prior Provincial of the Pauline monks, continues to make malicious allegations against his superior. The Nuncio is asked to reprimand Wargawski and tell him to stop importuning the King with his complaints.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239.f. 331v-332v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia, Ad. 14, s.f.

Al Medesimo

Allorché fu partecipata a V.S.Ill.ma sotto li 29. del passato Agosto la condescendenza di Nostro Signore alle forti premure di Sua Maestà in ordinare al Generale de' Padri di San Paolo Primo Eremita¹ [332r] che rimandasse il padre Anastasio Wargawski² in Polonia, donde era stato per li suoi gravi delitti allontanato, fu a Lei dato ordine di stare quando egli fosse costì in osservazione de' suoi andamenti, per impedire che non ordisse alcuna trama in pregiudizio e disturbo di cotesta Provincia. Si è ora saputo, che esso prima di portarsi costà è andato vagando per varie parti, ed ha replicatamente tentato di fare delle proteste calunniose contro al Suo Padre Generale, le quali se non sono state accettate, ciò è derivato dalla cognizione, che quei protonotarj Apostolici avevano delle qualità di lui, e della probità del padre Generale. Sarà Ella perciò contenta di chiamarlo a se, e fattagli una seria ammonizione per questo nuovo fallo, esortarlo a quietarsi oramai, e vivere in pace sotto l'obbedienza de' suoi Superiori Regolari, per non obbligarla a fare contro di lui [332v] appreso Sua Maestà quelle parti, che le furono ordinate colla sopradicta lettera, qualora egli si fosse abusato della grazia Pontificia. E le auguro ecc.

¹ Gerard Thommasich (Tomasicz), Father General of the Order of Saint Paul the First Hermit (1763–1769).

² Anastazy Wargawski (1718–1789), Prior of the Pauline Monastery in Cracow and Jasna Góra (1762–1765), removed from office by the Chapter of the Order. Backed by Andrzej Młodziejowski, Bishop of Poznań, and the King, he engaged in protracted litigation which resulted in his reinstatement in 1777.

N. 341

*Cardinal Prefect of Propaganda Fide¹ to Angelo Maria Durini**Romae, 23 IV 1768*

He informs the Nuncio about a letter from Paweł Brzostowski, canon of Vilnius, concerning a supplication presented by the Provincial Superior of the Jesuits in Lithuania.

Cop.: Archivio Storico della Sacra Congregazione „de Propaganda Fide” (APF), Lettere della Sacra Congregazione „de Propaganda Fide” (Lettere) 212, f. 168r-168v

[168r] A Monsignor Nunzio Apostolico in Polonia, Varsavia²

Hò ricevuto unitamente alla Lettera di V.I. [?] de 9. marzo caduto l'informazione datale dal canonico Brzostowski³ di Vilna⁴ sopra la supplica del Provinciale dei Padri Gesuiti di Lituania quali però non sò se abbiano per anche abbandonate le due stagioni di cui si tratta, oppure se vi persistano tuttavia fin a tanto, che dalla Sacra Congregazione vi sia dato qualche provvedimento. In questo secondo caso si com[f.168v]piacerà V.I. [?] d'avvisargli, che possono liberamente ritirarsi, e frattanto mi farà sapere il modo migliore, e più facile a Suo giudizio di provvederle d'altri Missionarj le stazioni sudette. Intorno a che mentre starò attendendo i Suoi riscontri di tutto cuore me le offro.

N. 342

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Petersburg, 27 IV 1768*

A copy of a diplomatic note handed to Jakub Psarski, King Stanisław August Poniatowski's resident minister at the Russian court in Petersburg, after the arrest of a number of Polish Senators, among them bishops Kajetan Soltyk and Józef Załuski, accused of fomenting fanaticism and sedition. The arrest was ordered by Nikolai Repnin, Russian Ambassador to Poland.

Cop.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 13 f. 263r

¹ Giuseppe Maria Castelli (1705–1780), cardinal 1759, cardinal prefect of the Congregatio de Propaganda Fide (1763–1780), camerlengo of the Sacred College of Cardinals (1766–1767). He participated in the conclaves of 1769 and 1774–1775.

² A margin note: Polonia.

³ Paweł Ksawery Brzostowski (1739–1827), canon of Wilno 1755, studied in Rome 1758–1762. Grand Notary and Grand Referendary of Lithuania (1774–1787).

⁴ Wilno (now Vilnius).

Note pour Mr Psarski¹, resident de S.M. le Roy de Pologne et de La Republique de Pologne

La necessité del l'arrêt del l'Evêque de Cracovie² et de trois autres sujets de la Republique³ a été trop bien établie pour que le Ministère Imperial⁴ ne juge pas superflu de la discuter de nouveau. In ne répondra donc au Promemoria que M.r le Resident⁵ vient encore de présenter pour leur elargissement, qu'en lui observant qu'il est absolument impossible dans la circonstance presente que la Cour de Russie⁶ y donne les mains. Il vient d'éclater de nouveaux troubles en Pologne, qui ne sont que le fruit de cet esprit de sedition, et de fanatisme inspiré et fomenté par l'Evêque de Cracovie et des adherens.

Trop de patience, et des menagemens trop scrupuleux ont empêché, qu'on ne se precautionnat assez contre leurs desseins, la prudence reclame d'autant plus fortement pour qu'on ne les renvoie point pour empecher l'execution que leurs Partisans viennet d'entreprendre le Minstère Imperial assure que l'Imperatrice⁷ ne se refusera pas à l'équité, et à la voix de l'humanité dès que l'objet de ses soins desinteressés, qui est le retablissement de l'orde, et de la tranquillité dans la Republique sera effectué.

Fait à Petersbourg⁸ 25 Avril 1768

N. 343

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani*¹

Varsaviae, 27 IV 1768

He acknowledges receipt of the Cardinal's mail.

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 282 f. 39r

¹ Jakub Psarski, chargé d'affaires in Russia in 1765–1766, 1767–1772, Poland's resident minister in Russia, 1774 general-major of the Polish army.

² Kajetan Sołtyk (1715–1788), Bishop of Cracow, 1758–1788. Cf. I, p. 37.

³ Józef Andrzej Załuski (1759–1774), Bishop of Kiev (1767–1773); Waław Rzewuski (1706–1779), Voivod of Cracow (1762–1778), Field Hetman of Poland (1752–1773), from 1773 Grand Hetman of Poland; Seweryn Rzewuski (1743–1811) Waław Rzewuski's son, starost of Dolina, in 1774 Field Hetman of Poland. All of them were kidnapped on the eve of the 1767 Sejm and deported to Kaluga, south of Moscow, where they spent the following five years.

⁴ The Russian government.

⁵ Jakub Psarski.

⁶ The Russian court.

⁷ Catherine II, Empress of Russia.

⁸ Petersburg.

¹ Luigi Maria Torrigiani (1697–1777), cardinal-deacon 1753, named Secretary of State by Pope Clement XIII in 1758. Cf. ANP, LII/1 Angelus Maria Durini, p. 3.

Roma

Corrispondo al veneratissimo di V.E. in data dei 2. del corrente pervenutomi jeri, coi numeri, e foglio annessi. Ai quali non avendo che aggiungere in piano, passo senza più a farle umilissima riverenza.

Di V.ra. Em.za

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira manu propria^a

Varsavia, 27 aprile 1768.

^{a-a} *autographum*

N. 344

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 27 IV 1768

He reports that the highest Russian honours were bestowed upon ambassador Repnin and the Primate of Poland Podoski, and that Russian and Polish dignitaries agreed to launch a joint military offensive against the Confederacy of Bar. Meanwhile more noblemen in the regions have been setting up new confederations; in Lublin they have pulled together to make a force to be reckoned with, especially if the Empress Catherine is to send no more troops to Poland.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 93r-94r

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Durini
Decifrato li 14. Maggio

Venerdì 22. tornò da Pietroburgo¹ il Fratello del Principe Repnin² che era stato spedito colà per portare la nuova dell'esito della Dieta. Ha questi recato al Principe Repnin³ col titolo di Generale l'Ordine di San Alessandro, e al primate⁴ di quello di San'Andrea⁵. Si vociferò subito dell'ordine venuto ai generali Moscoviti, di attaccare i Confederati se credono di potersi battere;

¹ Petersburg.

² Peter Vasilievich Repnin (1744–1773), colonel, Nikolai's younger brother.

³ Prince Nikolai Repnin.

⁴ Gabriel Podoski (1719–1777), Archbishop of Poznań, Grand Notary of Poland 1757, Grand Referendary of Poland 1759, Primate of Poland from 1767. A dissolute man of the world whose career was piloted by the Russian Ambassador Repnin; one of the leaders of the pro-Russian faction until 1771 when he was forced to leave Poland in disgrace.

⁵ The Imperial Order of St. Andrew the Apostle the First-Called.

ma che la Corte di Pietroburgo⁶ non intendeva di mandare altre Truppe. Dal che si conclude che la Czarina⁷ teme di una irruzione di Turchi nei suoi stati.

Domenica mattina si tenne conferenza dal Principe Repnin cogli ufficiali Russi, alla quale intervennero il Principe Gran Ciambellano [93v] fratello del Re⁸, il Braniski favorito⁹, e il Vice Cancelliere¹⁰. Il risultato si crede sia stato di spedire le Truppe contro i Confederati; i Generali però passeggiano tuttavia per Varsavia¹¹. Si hanno confuse notizie di movimenti in diversi Palatinati per aderire alla Confederazione di Bar. Le più precise sono di Lublino¹². In data dei 24. Aprile di là si scrive che il di 20. sia insorta subitamente una Confederazione. Congregatisi que' Nobili in occasione dei giudizj castrensi, che là si tengono, più di 100. giurarono a norma della Confederazione di Bar, ed elessero per Maresciallo¹³ un semplice Gentiluomo. La Guarnigione di quel Castello¹⁴ subito si arrese, e prestò giuramento; e finalmente il Magistrato con tutto il Popolo. Il numero dei Nobili va crescendo ogni giorno, che danno i nomi loro alla Confederazione, come pure ha fatto una Compagnia [94r] di Corazze, ed altra che era alla custodia dell'Erario, che è fatto dato in potere del Maresciallo. Alcuni de' Moscoviti Cosacchi essendosi affacciati al sobborgo¹⁵, uno fu preso, due uccisi, e gli altri si ritirarono. La Confederazione sudetta ha anche limitato i giudizj castrensi, ha inserito negli atti suoi l'universale, e la lettera della Confederazione di Bar, e ha pubblicato il suo Manifesto in tutto conforme a quello di Bar. Mi do l'onore di accludere a V.E. l'originale della Protesta secondo l'ordine recatomi dal suo veneratissimo dei 2. Aprile.

⁶ The Russian Court.

⁷ Catherine II, Empress of Russia.

⁸ Kazimierz Poniatowski (1721–1800), lieutenant-general of the Polish Army from 1752, Count Chamberlain of Poland (1742–1773). Cf. ANP, LII/I Angelus Maria Durini, p. 76.

⁹ Franciszek Ksawery Branicki (c. 1730–1819), lieutenant-general of the Polish Army 1764, General of the Lithuanian Artillery 1768. One of the leaders of the magnates' faction, he was staunchly loyal to King Stanisław August and led the royal army sent to suppress the Bar Confederacy.

¹⁰ Andrzej Młodziejowski (1717–1780), Bishop of Przemyśl (1766–1768), Bishop of Poznań 1768, Deputy Chancellor of Poland (1746–1767), Grand Chancellor of Poland 1767. He was a paid agent of the Russian clientage network.

¹¹ Warsaw.

¹² Lublin.

¹³ Józef Rojewski (c. 1735–1768), Pantler of the Urzędów County, Marshal of the Confederation of Lublin which joined the Bar Confederacy.

¹⁴ Lublin Castle.

¹⁵ A suburb of Lublin.

N. 345

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini¹

Romae, 30 IV 1768

He tells the Nuncio that the Bar Confederats may not get explicit endorsement of Holy See, least of all on their terms. Then he also encloses a note on the passage of the Queen of Naples to Florence and an index of letters from Venice.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 442r-442v (decifrato)

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 202r-202v

Le notizie che V.S.Ill.ma comunica coi suoi numeri dei 6. corrente ci fanno apprendere vieppiù seriamente gli andamenti, e l'esito di codesta Confederazione di Bar. Se ne stanno perciò aspettando con sollecitudine gli ulteriori riscontri. Quanto alle Costituzioni di cotesta Dieta che riguardano la Polizia Ecclesiastica, abbenche per avventura siano di tal natura da non poterne almeno nei termini richiesti l'approvazione Apostolica, nondimeno non mi è discaro di vedere questa preservata a differenza dell'assolute contrarie disposizioni, che se ne sono fatte dalle Secolari Potestà in altri Regni.

Seguì a dì 26. del cadente il passaggio della Regina di Napoli² per Bologna³; e giacché il Marescial Pallavicini⁴ avea precise istruzioni da Napoli⁵ di nulla cedere, e di neppur ammettere disimpegno alcuno nei controversi Articoli di Cerimoniali, il Signor Cardinal Spinola⁶ si assentò da Bologna e si è astenuto dalla Sua nuova Straordinaria [442v] legazione. Monsignor Millo⁷ però è stato ricevuto colle solite onorificenze. S.M. si alzò in piedi al Suo comparire alla carrozza, e al suo recesso, e gli diè poi in Bologna la consueta Udienza di formalità: Egli è veramente strano, che alla più luminosa e solenne rappresentanza Pontificia, quale si è quella di un Cardinal Legato a Latere non siasi voluto accordare qualche cosa di più che al Nunzio.

A⁸ di 7. Maggio fu scritta anche al medesimo la Circolare sopra il passaggio della Regina di Napoli per Roma, come al Registro di Venezia⁹ nelle date contemporanee.

¹ Partly encrypted; the decoded text is above the lines of ciphretext.

² Maria Carolina, Queen of Naples.

³ Bolonia.

⁴ Giovanni Luca Pallavicini (1697–1773), 1731–1733 Ambassador of Genua in Vienna, 1744 Austria's resident minister to Lombardy, 1750 Governor of Milan.

⁵ Naples.

⁶ Girolamo Spinola.

⁷ Gian Iacopo Millo.

⁸ The following passage only in Polonia 238, f. 202v.

⁹ Venice.

N. 346

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 30 IV 1768

In this synopsis he deplors the devastation caused by all parties, foreigners and confederates alike, and concludes that it is now too late to suppress the Confederacy by force.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 97r-97v

Articolo di lettere di Varsavia¹ dei 30. Aprile 1768

M'immagino, che dà lontano vederano, che il Paese vada ad'allora devastato de' Moscoviti, Turchi, Tartari, e Confederati: ma né il fatto, né l'apparenza induce a temerlo. Ecco il vero. La Nazione a poco a poco si sveglia, e si va confederando in un sol corpo, nascendo in diverse Provincie nuove Confederazioni, che si congiungono con la prima di Bar², ed hanno tutte per oggetto la difesa della Religione, e della Libertà. Le misure de' Moscoviti scadono ad'impedirle.

A questo effetto essendosi formata una di quelle Confederazioni in Lublino³, vi furono spedite alcune Truppe per dissiparla. Il Comandante non essendo riuscito nell'intento per non esser arrivato a tempo d'impedire che si formasse, ad avendo contro gli ordini cagionato l'incendio d'un Borgo, ed qualche villaggio è stato arrestato da un'altro ufficiale spedito colà espressamente dal Principe Repnin⁴. Il poco numero delle Truppe Russe, che realmente esistono nel Regno, non montando al più, che ad'otto, o dieci mila uomini, non è possibile, che si possa talmente diffondere in un Paese sì rotto per impedire ed'arrestare i movimenti, che continuamente vanno dilatandosi a Chelma⁵, a Cracovia⁶.

È quasi per tutta la Lituania⁷ si fanno radunanze di Nobiltà per unirsi in Confederazione, onde ci prevede che ben tosto quasi tutta la Nazione Confederata insieme sarà pigliare nuovo sistema alle cose. Sino che la prima adunanza di Bar si potrà chiamare un ammutinamento di malcontenti, contro cui si potesse ragionevolmente usare la forza si sperava che gli affari non

¹ Warsaw.

² The Confederation of Bar.

³ The Confederation of Lublin which joined the Bar Confederacy.

⁴ Nikolai Repnin.

⁵ Chelm (Kholm), town in the north west of the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

⁶ Cracow.

⁷ Lithuania.

cangiarebbero, ma ora che si scorge il paese intero concorrere e per conseguenza che la stessa della Repubblica non si sente di soggettarsi alle nuove leggi, contro d'essa mi crede V.S. non vorrà [97v] la Moscovia⁸ usare il suo potere per abbatterla, né manderà maggior numero di Truppe, che però deve sperarsi miglioramento di stato anche a vantaggio di Sua Maestà, perché si verrà a trattato per moderare quello le dispiace alla nazione e conservare quello che tende a far vantaggio.

N. 347

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, 30 IV 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 332v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia, Ad., 14, s.f.

Al Medesimo

Mi rimetto agli annessi numeri per la risposta dovuta a quelli, che mi ha portati il Dispaccio di V.S.Ill.ma segnato sotto li 6. dello spirante. E non venendomi somministrata da esso materia, onde diffondermi maggiormente in piano, le auguro per fine ecc.

N. 348

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 4 V 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 41r

⁸ Russia.

Roma

Ricevo l'onore del veneratissimo Dispaccio di V.E. dei 9. Aprile scorso. A questo mio riverente avviso aggiungo gli annessi numeri continenti quanto mi occorre in quest'ordinario di riferirle, e resto facendole profondissimo inchino.

Di V.E.

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obbligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 349

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 4 V 1768

He reports clashes in the southeast of the country and fierce fighting in Lublin where the city's churches narrowly escaped a blaze. The Russian officer who had given the orders to set them on fire was arrested. Meanwhile the Confederats refused to hold talks with General Mokronowski, who was sent to them by the King and the Senate.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 98r-99v

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Durini
Decifrato li 26. detto

Lunedì di 25. scorso essendosi radunati in maggior numero i Moscoviti, attaccarono i Confederati dentro Lublino¹, e dopo averli costretti a ritirarsi, misero a sacco, e a fuoco il Sobborgo detto di Cracovia². Tra le cose incendiate vi sono un Convento di Carmelitani ed un Monastero di Salesiane; a gran stento si salvò delle fiamme il Collegio e Chiesa de'Gesuiti coll'aiuto principalmente dei Secolari che si affaticarono tutta la notte per tagliare la strada al incendio. I superiori dei Conventi sono stati forzati dai Moscoviti al giuramento di non avere presso di loro né Confederati, né danaro dei medesimi in deposito.

¹ Lublin.

² Krakowskie Przedmieście, a street in Lublin.

Il dì ultimo di Aprile si ritirano quindi i Moscoviti, lasciano Presidio, e i Confederati si sono ripiegati in altri Palatinati. Il Colonnello Liven³ Russo che comandò l'incendio è stato richiamato qui dal [98v] Principe Repnin⁴, e messo subito in arresto, più per cerimonia che per disapprovazione del fatto, e al comando di quel corpo è stato surrogato il Colonnello Kar⁵. I Confederati di Bar hanno promulgato un'Editto in cui promettono il premio di 100. Fiorini a chiunque ucciderà un Moscovita.

Il Potocki Gran Coppiere di Lituania⁶ si è unito alla Confederazione di Bar con una buona partita di Truppe; il che ha messo fortemente in apprensione e il Repnin⁷ e la Corte.

Nel Palatinato di Russia⁸ è insorta Confederazione ed ha eletto per Maresciallo il Mniscek⁹ Vessillifero del Regno. In quello di Kiovia¹⁰ pure è per Maresciallo il Paucza primo ufficiale di quel Palatinato, siccome anche nel Distretto di Kelma¹¹ Maresciallo un'ufficiale che era al fianco del Palatino di Cracovia.

Dodici legioni polacche si sono sottratte al loro Comandante, et unitisi alla Confederazione. Molti altri Palatinati non aspettano di muoversi, se non che la stagione somministri i pascoli ai Cavalli.

Il Mokranowski¹² spedito dal Re in sequela del Senatus consilio, come già scrissi av. VE. si presentò poi ai Confederati; ma siccome le Lettere che egli recavà mancavano di titolo di Maresciallo, così non sono state ammesse e il Mokranowski è stato ricevuto non come Inviato, ma come semplice privato.

Si sforzò egli di persuaderli ad abbandonare l'impresa, che non si poteva reggere senza l'efficace appoggio di una Potenza estera, di cui mancavano. Risposero seccamente non aver essi bisogno di soccorso estraneo, poter essi soli condurre a buon fine il disegno. Domandò anche loro il Mokranowski perché alla Confederazione fatta pro Fide et Libertate non avessero [99v] aggiunto anche pro Rege; soggiunsero non siamo ancora a questo punto di dichiarare

³ Ivan Romanovich Liven (1736–1809), lieutenant-colonel in the Russian army, took part in the Seven Years' War.

⁴ Nikolai Repnin.

⁵ Vasily Alexeyevich Kar (1730–1806), colonel from 1763, brigadier 1770. His ancestor named Kerr came to Russia from Scotland in the early 17th century.

⁶ Joachim Karol Potocki (died c. 1796), lieutenant-general of the Polish Army 1758, Royal Cupbearer of Lithuania 1763–1780, Marshal of the Confederation of Bar in Voivodship of Braclaw.

⁷ Nikolai Repnin.

⁸ The Ruthenian Voivodship.

⁹ Jerzy Wandalin Mniszech (1748–1806), Court Treasurer of Poland.

¹⁰ Kiev.

¹¹ Chelm.

¹² Andrzej Mokronowski (1713–1784), Major General 1752, Major General of the French Army 1754, 1789 married Izabela Poniatowska, King Stanisław August Poniatowski's sister.

su di ciò la nostra intenzione, in breve ne sarà chiarita la Repubblica. Questa Confederazione è ben provvista di danaro, e paga ciascuno esattamente.

Nella Podolia in un luogo detto Costantinov¹³ è seguito un fatto d'arme tra i Confederati e i Moscoviti. I Confederati erano trincerati. Il Generale degli Ussari Russi alla testa di 3. mila Cosacchi, e 2. mila. Ussari si provò per attaccarli; ma ne è stato respinto con grave perdita.

Una lettera delle vicinanze di Leopoli¹⁴ porta, che il di 27. Aprile passò di là un ufficiale Austriaco con Lettera alla Confederazione di Bar¹⁵; il che tengo chi ha visto la lettera.

N. 350

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini¹

Romae, 7 V 1768

He informs the Nuncio about a letter from King Stanisław August conveyed to Pope by Tommaso Antici. The King wishes that the papal envoy in Warsaw stay clear of the Bar Confederacy and assures the Pope that he will do his best to protect religion in Poland from destruction.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 443r (decifrato)

Codesta Corte aveva dato ordine al Marchese Antici² di fare una rappresentanza al papa affinché avesse ordinato a V.S.Ill.ma di non prendere parte alcuna nelle nuova Confederazione. Io l'ho assicurato che non doveva dubitarne, e che piuttosto ne le avrei scritto in confidenza. Egli mi dice, che il Re vorrebbe che N. S. si persuadesse che niun altro quanto lui può riparare in parte alla rovina della Religione: bastar soltanto che per parte nostra non

¹³ Konstantynów (now Starokostiantyniv), town in Wolhynia.

¹⁴ Lwów.

¹⁵ The Confederation of Bar.

¹ Encrypted; the decoded text is above the lines of ciphretext.

² Tommaso Antici (1731–1812), diplomat at the Holy See, resident minister of Parma and Piacenza (1763–1767), Cologne (1762–1789), and Poland-Lithuania (1768–1795). He was created cardinal in 1789 (thanks to the commendation of King Stanisław August Poniatowski). In 1798 he resigned his cardinalate due to old age and poor health, according to the official version, whereas in fact he was forced to do it by the French masters of the Roman Republic. After the overthrow of the Napoleonic regime, he sought to have the resignation voided and to join the papal conclave of 1799, but succeeded in neither.

si esiggano cose oltre al suo potere, che V.S.Ill.ma abbia confidenza in lui, e co' suoi Ministri, e non si facciano pubblicità, che vadano ad accrescere il fermento nella Nazione.

N. 351

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 7 V 1768

He dwells on the affronts suffered by the Pope as Queen Maria Carolina and her retinue interrupted their progress for a day's rest in the vicinity of Rome.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 444r-445v

Dacché veruna nostra colpa non hà potuto aver effetto la legazione del Signor Cardinal Spinola¹ alla Regina di Napoli², nuova occasione si è presa da quel Ministero per inferire ulteriori dispiaceri a Nostro Signore. La Regina Amalia³ giungendo nell'anno 1738. a Monte Rotondo⁴ che era il luogo più vicino a Roma⁵, spedì alla Santa Memoria di Clemente XII.⁶ il Duca di Gravina ora Cardinal Orsini⁷ per significargli il suo passaggio da queste Vicinanze, e per ringraziarlo degli onori, e comodi ricevuti nello Stato Ecclesiastico. In corrispondenza di quel ufficio la Santità di Nostro Signore poi inviò il Cardinale Corsini a raggiungere la Regina in Velletri⁸, e a presentarle alcuni rigali.

Un simile complimento si aspettava per ogni legge di civiltà N. S.re dalla nuova Regina⁹ specialmente nella circostanza in cui ella si è di passare sotto le mura stesse di Roma, e per così dire alla visita della Santità Sua

¹ Girolamo Spinola.

² Maria Carolina, Queen of Naples.

³ Maria Amalia, Queen of Naples and Sicily.

⁴ Monterotondo, town on the outskirts of Rome (now within Rome's metropolitan area).

⁵ Rome.

⁶ Clement XII, Pope (1730–1740).

⁷ Domenico Orsini d'Aragona (1719–1789), Duke of Gravina 1734, ambassador of Queen Maria Amalia of Naples to Rome. In 1738 he married Duchess Anna Paola Odescalchi, who bore him four children. After her death, in 1743, he was created cardinal-deacon. Named Cardinal-Protector of the Kingdom of Two Sicilies (1748), in 1759 he was admitted into the Spanish royal family and showered by benefices by Charles III and his royal son. He participated in the conclaves of 1758, 1769 i 1774–1775.

⁸ Velletri, now part of the Metropolitan City of Rome.

⁹ Maria Carolina, Queen of Naples.

quand'anche non [444v] lo volessimo dire conveniente, sì per gli onori che si sono usati nello Stato alla Maestà Sua sì per le spese fattesi, per agevolarle il viaggio, e per tutte le pene e sollecitudini che il Santo Pedre ha avute in tal'occasione, come anche per le ulteriori distinzioni che avea dichiarato di volerle usare qualora da tante sì strane e irregolari pretensioni non ne fosse stato suo malgrado impedito.

Ma col mendicato pretesto della ommissione della Legazione sudetta si è voluto che la Maestà Sua si astenga da una così giusta e dovuta convenienza. Sicché passerà dimani, mutando i Cavalli a Villa Pinciana¹⁰, e fermandosi per un giorno a Marino¹¹ senza che il Papa possa darsi per inteso del Suo viaggio, e senza poterle rimostrare ulteriormente quegli ufficj di onore e di amorevolezza che desiderava di praticarle. Nello stesso caso trovandosi anche gli E.mi Cardinali, che fanno Corpo col Papa, e come Sovrano del luogo [445r] e come Capo della Chiesa, e del loro Collegio. Sicché quelli che desideravano di portarsi a Marino per le relazioni che hanno colle Corti di Vienna¹²; Napoli¹³ e Firenze¹⁴, si asterranno dal farlo; tanto più che sussiste ancora la capricciosa eccezione, che ora per la prima volta contro ogni esempio ed antico e recente, si è voluta dare all'abito viatorio, non convenendo che i Cardinali usino ai sovrani esteri distinzioni differenti da quelle che praticano col Papa.

Lascерemo bensì in libertà la Prelatura per andare a Marino, ma in abito corto.

Quanto amareggiano l'animo di N. S.re tali irregolarità V.S.Ill.ma può ben figurarselo; e tanto maggior dispiacere egli ne prova, in quanto che sa quali sentimenti di religione, pietà e attaccamento alla Sacra Sua Persona abbia la Pia Sovrana dichiarati da lei più volte a Monsignor Millo¹⁵. Ma le istruzioni del Ministero di Napoli [445v] sono state sì aspre e precise, che né a lei, né ai Ministri Austriaci, che diriggono il viaggio, è stato possibile di secondare le loro buone intenzioni.

¹⁰ Villa Pinciana on Pincian Hill in Rome.

¹¹ Marino, a city in Lazio, south-east of Rome.

¹² Vienna.

¹³ Naples.

¹⁴ Florence.

¹⁵ Gian Iacopo Millo.

N. 352

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 7 V 1768*

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 332v-333r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia, Ad. 14, s.f.

Al Medesimo

Giuntomi in regola il Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 23. del passato se ne do con questa il conveniente riscontro, e coll'ingiunta la risposta a quanto ella avea avuto da significarmi. Frattanto assicurandola del mio gradimento [333r] per le pubbliche novità comunicatemi, le auguro ecc.

N. 353

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 7 V 1768*

He ponders the complications attending the elevation of Antonin Przedwojewski, O.M.Cap., to the rank of coadjutor bishop at Gniezno¹.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 333r-333v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia, Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Essendosi riferita alla Santità di Nostro Signore la lettera di V.S.Ill.ma dei 13. dello scorso Aprile, in cui rappresenta, che Monsignor Primate di Polonia² non ha mai inteso di domandare alla Santità Sua il Coadiutore al suo Suffraganeo, come per equivoco era stato espresso nella supplica da chi aveva avuta la commissione d'accudire a quest'interesse, ma che solamente degnasse il Santo Padre di concedere un Titolo Vescovile in partibus al padre Antonio Przedwojewski³, ex provinciale de' P[adri] Cappucini; Sua Beatitu-

¹ Cf. Addenda p. 239.

² Gabriel Podoski.

³ Antoni Przedwojewski (1728–1793), Provincial Minister of the Warsaw Province of the Franciscan Capuchins, auxiliary bishop at Gniezno and titular Bishop of Bolina 1768. He was prevented from taking office by the Chapter of the Gniezno Cathedral.

dine anche riguardo delle premure della Maestà del Re benignamente è condiscesa ad accordare la grazia richiesta del detto Titolo Vescovile, ed [333v] ha perciò comandato, che si fabbrichi il Processo nelle solite forme sopra le qualità del sudetto Padre Antonio, come si prescrive nell'annesso Decreto. Vuole però Sua Beatitudine, che la Congrua da stabilirsi al padre Antonio per mantenersi decorosamente secondo il Grado Vescovile, non sia imposta sulle rendite della Metropolitana di Gnesna⁴, una che Monsignor Primate gliel'assegni del proprio, o d'altronde, purché sia stabile, libera, e perpetua, e senza il minimo pregiudizio del Suffraganeo. Terminato poi, che sarà il Processo, si conterrà Ella di trasmetterlo a questa Segretaria di Stato, affinché possa dare l'ultimo corso all'affare, e frattanto le auguro ecc.

N. 354

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 7 VII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 337r-337v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad., 14 s.f.

Al Medesimo

Non ho per solito Dispaccio di questa sera ai (?) V.S.Ill.ma altra materia, ch'egli annessi [337v] Numeri, risponsivi a quelli, che m'ha accompagnati il suo in data degli 8. dello spirato, onde al tenore di essi riportandomi, le auguro ecc.

N. 355

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 11 V 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 43r

⁴ Gniezno.

Roma

Mi dò l'onore di accusare a Vostra Eminenza il veneratissimo Dispaccio Suo dei 16. Aprile scorso pervenutomi in questo ordinario. Le umilio negli annessi numeri quanto qui accade degno di giungere a sua notizia, e passo a farle umilissima riverenza.

Di V.ra Em.za

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

Varsavia 11 Maggio 1768.

^{a-a} *autographum*

N. 356

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 11 V 1768

He reports that the Confederates under Joachim Potocki defeated the Russians in a big battle near Lwów. While the Confederacy is getting stronger by the day all over the country celebrations in honour of St Stanislaus, Patron Saint of Poland are held at the royal court.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f.101r-102v

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Durini
Decifrato li 2. Giugno

Già ho eseguito quanto si è degnata V.E. suggerirmi coi Suoi Numeri dei 16. scorso circa la condotta che devo tenere nelle presenti critiche circostanze regolandomi con prudente indifferenza per non dar motivo alla Corte d'inso spettirsi di me. Il tempo ci chiarirà se vi sia da sperare alcun bene in pro della Religion Cattolica da questa fermentazione. A buon conto va crescendo ogni giorno, e il vantaggio finora è dalla parte de' Confederati. Il Generale Crecer-nikov¹, che si era fortificato con mille uomini a Leopoli², fu poi qui attaccato dal Potocki³ Gran Coppiere di Lituania con un corpo di 3. o 4. mila Confede-rati, e quasi del tutto disfatto, avendo perduto da 7 in 800 uomini, artiglieria,

¹ Petr Nikitich Krechetnikov (1727–1800), Russian major-general in command of an army corps sent to Poland to suppress the Confederation of Bar. He was awarded the Order of the White Eagle by King Stanisław August Poniatowski in 1768.

² Lwów.

³ Joachim Potocki.

cannoni, e bagaglio nel quale [101v] dicesi si siano trovati effetti appartenenti al Vescovo di Cracovia⁴. Entrato quindi il Potocki in Leopoli, a Lui si unirono tutte le Truppe Polacche che erano in quella Città. La nuova giunse qui Domenica per Corriere espresso al Principe Repnin⁵. L'Arcivescovo di Leopoli⁶ trovandosi in visita a Bieszczanie⁷, dove era accampato il Potocki, diede la benedizione a quei Confederati, quali si erano fatti Padroni dei Cannoni e polvere, che aveva il quel luogo il Palatino di Russia⁸. Le Confederazioni di Volinia⁹, Trompovia¹⁰, Breslavia¹¹, Kalich¹² e Inlm¹³ si sono tutte unite a quella di Bar, avendo confermato il Krasinski¹⁴ per Maresciallo e dichiarato Regimentario di tutte le Truppe il sudetto Potocki. L'unione si è fatta in Podhaycami¹⁵; dicono che il Potocki¹⁶ abbia condotti 2. mila Ussari disertori dall'Ungheria¹⁷, e che lo starosta Knaski¹⁸ [102r] gli abbia somministrato due milioni di fiorini. Oltre 500. Moscoviti, che si trovano ora in Varsavia¹⁹, avremo anche quanto prima la divisione del Generale Apraxin²⁰. Si aspettava il Principe Radzivil²¹ per la Festa di San Stanislao²²; ma poi non è comparso sotto pretesto di malattia. Nel giorno della Festa sudetta, benché fossero già pronti 12. cordoni da distribuirsi, il Re subitamente fece dichiarare dal Gran Cancelliere della Corona²³, che per ragioni a lui note non sospendeva la di-

⁴ Kajetan Sołtyk.

⁵ Nikolai Repnin.

⁶ Wacław Sierakowski (1700–1780), Latin Archbishop of Lwów, supporter of the Bar Confederacy.

⁷ Brzeżany, a town in the Ruthenian Voivodship.

⁸ August Aleksander Czarotorski (1697–1782), Voivod of Ruthenia from 1731. He built the Czarotorski fortune and with his brother Michał extended its political influence.

⁹ Volhynia.

¹⁰ Trembowla (now Terebovlia), a town in the Ruthenian Voivodship.

¹¹ Brześć (now Brest).

¹² Kalisz, town in Wielkopolska.

¹³ Unidentified.

¹⁴ Michał Hieronim Krasieński (1712–1784), starost of Opinogóra, one of the leaders of the Confederation of Bar.

¹⁵ Podhajce (now Pidhaitsi), a town in the Ruthenian Voivodship.

¹⁶ Joachim Potocki.

¹⁷ Hungary.

¹⁸ Ludwik Stefan Konarski (1725–1788) [?].

¹⁹ Warsaw.

²⁰ Petr Fyodorovich Apraksin (Apraxin) (1728–1811), general-lieutenant in the Russian army.

²¹ Prince Karol Stanisław Radziwiłł (1734–1790), Swordbearer of Lithuania from 1752, Voivod of Wilno 1762. In 1767 he became Marshal General of the Radom Confederation, backed by Repnin and Russian troops, but the following year turned his back on the Russians and joined the Bar Confederacy. A lifelong opponent of the Czarotorskis.

²² St. Stanislaus.

²³ Prince Michał Fryderyk Czarotorski (1696–1775), Duke of Klewań and Żuków, Steward of Lithuania 1720, Grand Chancellor of Lithuania from 1752, founder of the Familia, a political faction led by the House of Czarotorski.

stribuzione. Convien credere che alcuni di quelli, a cui era destinato detto Cordone non siansi trovati in Varsavia, dove pochissimi Signori sono capitati per la Festa del Re. Queste Confederazioni gli fanno perdere di gran gente. Il dopo pranzo conferi Sua Maestà a cinque soggetti quello dell'aquila bianca, cioè al Gran Cancelliere, Vice Cancelliere della Corona²⁴, Keyserling nipote del fu ambasciator di Moscovia, al Gurowski²⁵ Piccolo Mareciallo [102v] di Lituania e altro Starosta di Lublino Zamoiski²⁶. La sera vi fu teatro, poi ballo e cena in casa del principe Repnin. Sì il Teatro, che il Palazzo del Repnin, era circondato da 200. Moscoviti sulle armi. Io pure sono stato invitato a questa Festa, e ho creduto bene di farmici vedere per un quarto d'ora; tantoché mi presentasi al Re, e il principe Repnin non mi accusasse d'inciviltà.

N. 357

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 11 V 1768

The Nuncio's testimonial to the character of the Abbot of the Cistercian Monastery at Wistycze¹.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 44r

Roma

Il Padre Abbate Vislicense, che presenterà questo mio umilissimo a Vostra Eminenza viene costà per accudire ad alcuni affari dell'Ordine suo Cisterciense. Egli è uomo di ottima riputazione, e distinta virtù, che può meritare tutte le grazie, favori dell'E.V. Mi fò animo pertanto a raccomandarglielo con ogni maggior fiducia, supplicandola umilmente a volerlo accogliere colla solita sua clemenza, ad accordargli l'onore dell'autorevole suo patrocinio: nel quale rassegnandomi colla dovuta venerazione passo a farle profondissima riverenza. Di V.ra Em.za

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

²⁴ Andrzej Młodziejowski.

²⁵ Władysław Roch Gurowski (1715–1790), Grand Notary of Poland 1764, Court Marshal of Lithuania from 1768, a paid agent of the Russian clientage network.

²⁶ Andrzej Zamoyski (1716–1792), Grand Chancellor of Poland (1764–1767), Starost of Lublin. A proponent of progressive reform, associated with the Familia (his wife was Princess Konstancja Czartoryska), but after 1767 he fell out with the Czartoryskis over their abetment of Russian interference in Polish affairs.

¹ Wistycze (now Vistichi), village near Brześć (now Brest).

N. 358

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 11 V 1768

The situation in Poland is a great puzzle which he attributes to the Polish national character. The King and the court are talking big about suppressing the Confederacy, yet, as it not, strictly speaking, illegal and the measures to contain it do not go far enough, it has been spreading and drawing support both from the nobles and the common people. When government troops caused a big fire while storming Lublin, their commander was charged with misconduct and demoted. Meanwhile, all is quiet in Warsaw and the king is engaged in awarding high honours to some dignitaries.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 103r-104r

Chi sà la natura, il carattere, e i diversi rapporti, che si trovano in questa Nazione, può finalmente immaginarsi la varietà delle nuove, che si fanno correre per il Paese, e per conseguenza, se si volesse farne un racconto, non servirebbe, ch'a mostrare inclinazione di ciascheduno, che parla; sarà dunque meglio riferire più tosto, ciò che sembra più verisimile, combinandolo con ciò che si vede. È certo che i Confederati s'ingrossano, ne è difficile il crederlo, perché si è generato sin nell'ultimo Paesano, un tal'odio contro i Russi, che non cercano, che la permissione de' loro Padroni et mettersi in stato di difesa, e l'Ordine Equestre è irritato a tal segno, che in varj distretti non si osservano più misure di sorta alcuna.

La Confederazione di Bar ha riportati de' vantaggi sopra que' Russi, che s'erano mossi per opporvisi. Questo ha dato coraggio e speranze agli altri sicché convien convenire, che ritrovandosi il Paese da sì medesimo dispostissimo a scuotere, è da temere che quella radunanza di Gente, che prima poteva considerarsi come uno stuolo di Malcontenti, si formi in una Confederazione rispettabile di Nobiltà, anche senza d'intervento di estera Potenza. Si può aggiungere a questo, che è arrivata da se sola a tal Credito che né la Repubblica, né la Corte, né veruna Commissione o Militare, o Politica, o finalmente Economica ha dato fin ora alcun ordine contro di essa, né si è stimato bene d'impiegare le forze dello Stato per arrestarla lo che seguir doveva, quando fosse riputata una truppa di Ribelli.

Se poi l'opprimerla sia cosa riuscibile a Moscoviti potrà giudicarsi da ciò che segue. È già passato un Mese, che da Pietroburgo¹ sono qui giunti i Corrieri coi Dispacci sopra questo nuovo emergente. L'Ambasciatore Principe

¹ Petersburg.

Repnin² fece subito palese alla Corte, ed ad ogn'uno, aveva egli ordini precisi d'impiegare tutta la forza per dissiparla ed estinguerla onde s'aspettava da tutti, che subito, e senza alcuna riserva agir dovessero le Truppe Russe contro questa Confederazione da nemiche.

Hanno in verro fatti queste [103v] varj movimenti e varj tentativi forse più tosto per imporre spavento, che loro riusciva, che per usare il ferro, anzi avendo un Comandante contro la Confederazione di Lublino³ causato un incendio e fatto qualche danno si è ciò attribuito alla di lui mala condotta, e si è negato d'aver dato simil ordine: i Confederati intanto tengono la Campagna, si avanzano, e si moltiplicano, perché ne hanno avuto, ne mostrano d'avere paura de Moscoviti, i quali quand'anche dovessero, e volessero agire con tutta risoluzione, sono in troppo picciol numero per poter opporsi alle differenti Confederazioni, che nascono alla giornata in un Paese sì vasto: nè è da concedere, che l'Imperatrice⁴ voglia mandare altre truppe in tempo, e che Cosacchi, ed i Tartari col presentare delle suppliche dimandano, che siano loro conservanti i Privilegj già loro accordati, suppliche che danno alla Corte Russa gran sospetto e non poca apprensione.

Ne' contorni di Varsavia⁵ si richiama una buon partito di Russi per sicurezza forse del Re, e dell'Ambasciatore Repnin, benché non sembri ciò necessario né per il Re, imperocché tutte quelle nuove Confederazioni non si sono mai in cosa spiegate contro di lui, né per il detto Ambasciatore, dovendo il di lui Carattere porlo in salvo da ogni timore, ma intanto estenuandosi il numero non per se grande delle forze Russe, e lasciandosi libero in Paese a Confederati, pigliano questi sempre più vigore impadronendosi delle Finanze davano con queste leggi a tutto il resto, e deve temersi che le cose si riducano ad un segno, che per pacificare lo Stato converrà rimettersi non a quello che si è fatto fin ora, ma a quello che sarà di soddisfazione alla Nazione rilasciando da una parte dell'altra quel che non fosse ragionevole, ma sarebbe desiderabile, che la Moscovia⁶ lasciasse al Re l'arbitrio d'un sodo accomodamento, e lo dovrebbe fare quallor gli premesse veramente ch'ei guadagni l'effetto della Nazione, senza di questo non è mai credibile ch'il paese s'accheti, e si sottometta.

Il fuoco presentemente è acceso, e per molti, è di necessità l'opporli, imperocché avendo fatto i primi passi convien ch'azzardino di perire per sfuggire la certezza d'una sicura ruina. Grazie a Dio però con tutti quelli tumulti di Confederazione, non si sente [104r] che causino gran danni, è vero bensì che i Confederati s'impadroniscono del canone, e de' Soldati de Particolari ovunque ne trova, dà molto da pensare, che nessun se ne lamenti.

² Nikolai Repnin.

³ Lublin.

⁴ Catherine II, Empress of Russia.

⁵ Warsaw.

⁶ Russia.

Nel giorno di San Stanislao⁷ non fece Sua Maestà promozione alcuna di Cavalieri dell'Ordine di questo Santo, ma distribuì solamente l'Ordine dell'Aquila Bianca al Gran Cancelliere⁸, al Vice-Cancelliere della Corona⁹, al Giovine Principe Replin¹⁰, all'Ordinato di Zamoscia¹¹ Cognato di Sua Maestà e al Gran Referendario Malakowski¹². A Varsavia¹³ si vive in tutta tranquillità, la Corte continua il Suo Nobil treno, e tutti stanno in aspettativa del fine.

N. 359

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 13 V 1768

He encloses a copy of a letter sent by the Latin Archbishop of Lwów Wacław Sierakowski to the Grand Chancellor of Poland. It deals with the situation of the Church and the current political situation in Poland.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 129r-129v.

Traduction de la lettre de l'E. Monseigneur l'Archeveque de Leopold¹ a S. E. monseigneur le Grand Chancellor de la Couronne² écrite le 23. mai 1768. Je prie V.E. d'attribuer le retard...

⁷ St. Stanislaus, bishop and martyr, died 1079. Patron saint of Poland, his feast day is 11th April.

⁸ Andrzej Młodziejowski.

⁹ Jan Jędrzej Borch (1715–1780), Deputy Chancellor of Poland (1767–1780), sympathized with the Confederacy of Bar.

¹⁰ Ivan Nikolaevich Replin, son of Nikolai.

¹¹ Andrzej Zamoyski.

¹² Jacek Małachowski (1737–1821), Poland's Deputy Master of the Pantry and Grand Referendary of Poland from 1764, Grand Chancellor of Poland 1786. A paid agent of the the Russian clientage network, he had a prominent role in all pro-Russian confederations from Radom to Targowica.

¹³ Warsaw.

¹ Wacław Sierakowski.

² Michał Fryderyk Czartoryski.

N. 360

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

[s.d., s.l.]

He encloses a copy of the Abbeyes Act recently passed by the Sejm.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 45r

Ed.: Volumina Legum T. VII, Petersburg 1860, p. 347

Nova Constitutio legis latae in Comitijis Varsaviensis Regni Poloniae anni 1768 sta Martij: Titulo de abbatijis
Cum personarum [...]

N. 361

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 14 V 1768

He takes a critical view of the situation in Poland. The success of the Confederation of Bar may be advantageous for the Catholic religion, but as yet the outcome is uncertain. He advises the Nuncio to be circumspect and avoid throwing his weight behind any party.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 448r

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 202v

Ed.: Benedetti F. A. de, La diplomazia pontificia e la prima spartizione della Polonia. Saggio storico sopra documenti inediti dell'Archivio Segreto di Stato della S. Sede con una lettera di Ladislas Mickiewicz, Pistoia 1896, p. 113.

Sempre più critiche scorgo le circostanze attuali di codesto Regno. Dovremmo augurare che potessero ridondare in qualche vantaggio per la Religione qualora la nuova Confederazione di Bar¹ ne assumesse sinceramente in Patrocinio ma: l'esito è troppo incerto e pericoloso. Onde Nostro Signore vuole che V.S.Ill.ma usi in tal emergente una somma circospezione per non incorrere in differenza, o dell'una, o dell'altra parte.

¹ The Confederation of Bar.

N. 362

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 14 V 1768*

Defying the dignitaries who were in charge of her passage, The Queen of Naples demanded to be taken to Rome. The visit was arranged at no time to the great satisfaction of the Pope. The Cardinal gives the Nuncio a detailed account of her engagements and the subsequent exchange of civilities and gifts with the Pope.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 449r-450v

Giunta la sera dei 7. corrente in Ronciglione¹ la Regina di Napoli², manifestò all'improvviso la Sua risoluzione che si era tenuta fino allora espressamente occulta, ed era che dovendo nel giorno seguente passare sotto le mura di Roma³ per andare a Marino⁴ voleva fare anche un giro per le strade principali della Città, senza però smontare in verun' luogo. Ne fu fatta subito parte a Monsignor Nunzio Millo⁵, al quale non bastò di rimostrare quanto inconveniente fosse una tal cosa senza una positiva previa partecipazione al Papa, e dopo che si era espressamente ricusato di farlo ringraziare degli onori e comodi apprestati alla Maestà Sua nello Stato.

Ma il partito era già preso [449v] onde giuntone cui avviso nella mattina seguente, Nostro Signore benché niun titolo avesse per usare veruna convenienza con Sua Maestà, volle nondimeno abbondare, e farsi viepiù creditore in attenzioni. Inviò pertanto Monsignor Maggiordomo⁶ e il Signor Senatore⁷ suoi Nipoti di là da Ponte Molle⁸ a complimentare Sua Maestà e a invitarla a voler scendere in San Pietro⁹ e soddisfare alla propria pietà. La Regina¹⁰ stupita di questo ultroneo e inaspettato ufficio graziosamente li accolse, indi proseguendo il viaggio per Porta del Popolo¹¹ a San Pietro, fu salutata colle salve generali di tutta l'Artiglieria di Castel Sant'Angelo¹². Fu ricevuta alla

¹ Castro e Ronciglione, exclave of the Papal States on Lazio's border with Tuscany.

² Maria Carolina of Austria.

³ Rome.

⁴ Marino near Lake Albano.

⁵ Gian Iacopo Millo.

⁶ Giovanni Battista Rezzonico (1729–1783), majordomo of the Apostolic Palaces 1766, Cardinal-Deacon 1770. He took part in the conclave 1774–1775.

⁷ Abbondio Rezzonico (1742–1810), Senator of Rome, nephew of Pope Clement XIII.

⁸ The Milvian Bridge (Ponte Milvio) in Rome.

⁹ St Peter's Basilica in Rome.

¹⁰ Maria Carolina of Austria.

¹¹ Porta del Popolo near Piazza del Popolo in Rome.

¹² Castel Sant'Angelo in Rome.

Basilica¹³ da tutto il Capitolo e Clero ivi radunato e indi per la strada Papale e pel Corso¹⁴ se ne andò a pranzo a Villa Pinciana¹⁵, nel quale furono ammessi alla Tavola di Sua Maestà coi primarj soggetti della Sua Corte [450r] anche i nipoti Pontifici. Finito il Pranzo, per Piazza di Spagna¹⁶, Fontana di Trevi¹⁷, Corso Macel de' Corvi¹⁸ e Colosseo¹⁹ se ne uscì per Porta San Giovanni²⁰ con nuove salve d'artiglieria. Anche il Clero Lateranense trovavasi ivi pronto alla Chiesa²¹, ma siccome era già notte la Regina non vi entrò. Nel dì seguente Sua Maestà inviò poi il Principe di Schwazemberg²² a complimentare e ringraziare Nostro Signore delle finezze ricevute in Roma ed anche in nome di Granduca e Granduchessa di Toscana²³, i quali niuna parte avevano data al Santo Padre del loro passaggio. Sua Santità per viepiù abbondare in gentilezza ha inviato loro a Terracina²⁴ per mezzo di Monsignor Millo tre preziose corone con Brevi d'Indulgenze. Una di esse era stata già destinata per presentarsi alla Regina del Signor Cardinale Spinola²⁵ qualora avesse avuto effetto la sua Legazione. [450v] Monsignor Millo presentò ai detti Sovrani Regali Mercoledì sera in Terracina, ed ebbe dalla Regina una scattola gioiellata col di lei Ritratto, e dalla Gran Duchessa un anello del valore di circa 1500 scudi.

N. 363

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 14 V 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

¹³ St Peter's Basilica in Rome.

¹⁴ Via del Corso in Rome.

¹⁵ Pincian Hill in Rome.

¹⁶ Piazza di Spagna.

¹⁷ The Trevi Fountain.

¹⁸ Via Macel de' Corvi, near Capitoline Hill (the place no longer exists).

¹⁹ The Colosseum.

²⁰ Porta San Giovanni near the Basilica of St. John Lateran.

²¹ Basilica of St John Lateran.

²² Joseph von Schwarzenberg (1722–1782), Lord Chamberlain at the court of Empress Maria Theresa and Emperor Joseph II of Austria

²³ Peter Leopold (Leopold II) Habsburg (1747–1792) and Maria Luisa of Spain, his wife from 1765; from 1765 Grand Duke and Grand Duchess of Tuscany.

²⁴ Terracina, seaside town southeast of Rome.

²⁵ Girolamo Spinola.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 333v-334r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Non mi porta in quest'ordinario il Dispaccio di [334r] V.S.Ill.ma altro argomento di risposta, che quello in numeri, i quali perciò ricambio cogli annessi. E non avendo che significarle in piano, le auguro ecc.

N. 364

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 18 V 1768

He reports that the Russians talk of a great victory near Lwów (Podhajce), but this is to be viewed with skepticism. Meanwhile Michał Krasiński appealed to Turkey to forge an alliance with the Confederacy and attack Russia. The Turks declined his offer and advised him to be reasonable. The exchange prompted the King's sarcastic and the Nuncio's exasperated comment on the Confederats' foolishness.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 105r-106v

Ed.: A. Theiner, Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia maximam partem nondum edita ex tabulariis Vaticanis, deprompta, collecta, ac serie chronologica disposita, t. 4 ab Innocentio PP. XII usque ad Pium PP. VI 1697-1775, p. 2, p. 268-269

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Durini

Decifrato li 9 Giugno

Sabato 14. del Corrente in seguito di un Corriere arrivato al Principe Repnin¹ dalle parti di Leopoli² egli e il suo partito fece correre la voce che le Truppe Moscovite avevano disfatto un Corpo di Confederati, tagliatine a pezzi da ben mille, fattine Prigionieri da 500. con leggerissima perdita del canto loro. Si è poi risaputo che questo fatto così esagerato sia da non farne conto, non essendo seguito contro le Truppe dei Confederati comandante dal Potoski³, ma contro una partita di gente che si era unita per confederarsi e che si è lasciata sorprendere disarmata.

¹ Nikolai Repnin.

² Lwów.

³ Joachim Karol Potocki (died c. 1796), lieutenant-general of the Polish Army 1758, Royal Cupbearer of Lithuania 1763–1780, Marshal of the Confederation of Bar in Voivodship of Braclaw.

Nello stesso giorno capitò qui Corriere spedito dalla Porta⁴ a Monsieur de la Roche⁵, residente di Moldavia con lettere anche dell'Ambasciatore di Moscovia⁶ che colà risiede a questo Principe [105v] Repnin, il quale unitamente colla sua cricca pubblicò che la Porta⁷ disapproverà espressamente la ribellione⁸ dei Polacchi e prometterà di non dar loro alcun soccorso. In fatti Domenica mattina Sua Maestà mi uscì in queste parole con aria di confidenza. I Confederati si lusingavano che la mezzaluna appoggierebbe la loro croce; ma si sono ben male apposti, mi dispiace di tanti Polacchi che si battono bravamente, ma sono ingannati i meschini e ne pagheranno il fio.

Lo stesso giorno si videro partire tutti i Moscoviti che erano accampati nel Giardino del Repnin, alcuni dicono per rinforzare il Corpo che marcia contro il Potocki⁹, altri per formare una Trincera a cinque leghe di Varsavia¹⁰; il che non combina colla sparata dell'ultimo successo. Il fatto così sta, come ho ricavato da chi lo tiene dal residente di Moldavia. Il Krasinski¹¹ Maresciallo della Confederazione aveva [106r] scritto al Gran Signore¹², dandogli parte della Confederazione e dei motivi avuti per unirla, lo pregava altresì di dargli un Corpo di Truppe in Sussidio della detta Confederazione e di ordinare al Gran Kan de Tartari¹³ di attaccare la Moscovia per la parte dell'Ukraina¹⁴.

Il Gran Signore ha risposto in termini di gradimento per la confidenza in lui avuta, soggiungendo per altro aver ragioni di non poter dare questo soccorso nelle circostanze presenti, e consigliandolo a servirsi di moderazione e della via di negoziazione per non tirare una guerra civile nel suo Paese, e questo è il genuino contenuto della lettera scritta da Costantinopoli¹⁵, da quell'Ambasciatore di Moscovia al principe Repnin. Si sa però che la Porta ha mandato un rinforzo di Truppe al Bassà di Koczym¹⁶ da spartire nelle quattro Fortezze che sono sotto il detto Bassà e limitrofe alla Polonia.

Varsavia si va ogni giorno più desolando [106v] essendone già partiti e partendone tutti i giorni i principali Signori, tantoché il Re resta senza Marescialli, le di cui funzioni si faranno dal vice Maresciallo Borch¹⁷ tutto

⁴ The Ottoman Porte.

⁵ Pierre de la Roche, secretary for foreign affairs of the Moldavian Prince Grigore Callimachi.

⁶ Nikolai Repnin.

⁷ Turkey.

⁸ Underlined in the original.

⁹ Joachim Karol Potocki.

¹⁰ Warsaw.

¹¹ Michał Hieronim Krasieński.

¹² Muhsinzade Mehmet Paşa, Grand Vizier (1765 – 7 VII 1768).

¹³ Maqsud Giray, Khan of Crimea 1767–1768.

¹⁴ Ukraine.

¹⁵ Constantinople.

¹⁶ Halil Pasha, commander of the Turkish garrison in the frontier fortress of Chocim.

¹⁷ Jan Jędrzej Borch.

dedito al Re, e al partito Moscovito. Il Principe Radzivil¹⁸ già Maresciallo della passata Confederazione stava a sole sette leghe di Varsavia, e si aspettava di giorno in giorno per la formalità di sottoscrivere gli atti della Dieta, che stanno tuttavia sotto il Turchio; ma poi è sparito di là, né si sa dove si sia indirizzato.

N. 365

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 18 V 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 47r

Ho ricevuto il veneratissimo Dispaccio di V.E. dei 23. Aprile scorso. Agli affari in esso contenuti non posso dare in quest'ordinario altra risposta fuori in questo semplice avviso. Mi dò l'onore di ammettere un foglio di numeri che nuove degne di sua notizia, e all'E.V. faccio umilissima riverenza
Di V.ra Em.za

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 366

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 21 V 1768

In this synopsis he reviews the current situation in the country. He continues to be puzzled by the government's posturing which tends to embolden rather than to stem the growth of the Confederacy and ventures the opinion that no future compact will be possible without a broad consent of the nation at large.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281f. 107r-107v

¹⁸ Prince Karol Stanisław Radziwiłł ('Panie Kochanku').

Copia di articolo di Lettera di Varsavia dei 21 Maggio 1768

Vorrei poterle avanzare qualche una di positivo intorno alla situazione dagli affari del paese, ma è difficile il rilevarle della nuova, cha corrono a Varsavia, ove regnano più che mai li partiti. Quello che dire le passo, è, che in generale tutto il Mondo o apertamente, o in secreto favorisse la Confederazione, o pare che quanto più si usa di forza per arrestarla, tanto più si animi la Gente a rispettarla.

Ha per oggetto, o almeno mostra di aver a due grandi allattativi, che occupano la maggior parte degli Uomini più sensibili che ragionevoli, ciò è la Religione, e la Libertà, e quando si viene ad impiegare qualche forza della Repubblica i Soldati imbevuti de' loro principi più rosto de battersi, si mettono dal partito de' Confederati, come è seguito colle Truppe dell'Ukraina¹ e Podolia² sotto il comandamento del Signor Giudiszewski³.

Ultimamente essendo conchiuso per la pluralità de' voti della Commissione di Guerra di rimettere queste Truppe ed opporla di nuovo ai Confederati, il Presidente della Commissione, Castellano di Lublino⁴ ha rinunciato la Sua carica per non segnare l'Atto. Sicché hanno da per tutto i loro fautori, e i Moscoviti non so se bastino per il loro numero; ed ancora egli è più incerto se ne verranno degli altri. Confesso il vero, che non si capisce ne pure la loro condotta, perché se sono in quel numero, che vantano, e se hanno quell'ordine di agi[107v]re che dicono, perché a quest'ora non hanno disciolto un corpo, che a loro parere non è che un gruppo di malcontenti. E questo è un mistero, o dobbiamo credere, che alla fine si averà dei riguardi al consentimento di una Nazione quando cresce di numero, e crescerà di numero, quando non riesca di scioglierla.

N. 367

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini¹

Romae, 21 V 1768

He informs the Nuncio about Empress Catherine II conferring the Order of St. Andrew upon the Primate Podoski and assesses the circumstances and possible consequences of Poland's most senior churchman accepting the honour.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 452r-452v

¹ Here: the Voivodships of Kiev and Braclaw.

² Podolia.

³ Szymon Godziszewski.

⁴ Leon Moszyński, Castellan of Lublin (1766–1773), 1766 Chairman of the Military Commission.

¹ Encrypted; the decoded text is above the lines of ciphretext.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 203r

Nell'intendere dai Numeri di V.S.Ill.ma de' 27. scaduto che Monsignor Primate² abbia ricevuto dalla Czarina³ l'Ordine Equestre di San Andrea, due cose hò credute degne di riflessione, e di essere perciò comunicate a V.S.Ill.ma; la prima cioè se cotesti Vescovi di Polonia portino le insegne di altri Ordini Equestri, e in qual modo le combinino con la Croce Pettorale; la seconda come non abbiano ribrezzo di aggregarsi a un Ordine piantato in mezzo a' scismatici, e che non sarà forse immune da varj loro riti superstiziosi. In proposito poi dell'Ordine detto di San Alessandro che V.S.Ill.ma mi accenna, molto⁴ mi scandalizzerei se anche a questo fossero aggregati dei Nobili Polacchi: mentre niun Cattolico può dare verun atto di venerazione ad Alessandro Neuwski⁵ già Czar di Moscovia⁶ di Religione Greca, e probabilmente scismatico, in di cui culto è onore il Czar Pietro⁷ insti[452v]tù il detto Ordine.

Le rendo grazie dell'Originale inviatomi della Protesta, di cui suppongo che altro simile ne lasci costà nella Cancelleria della Nunziatura.

N. 368

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 21 V 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 334r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14, s.f.

Al Medesimo

Dai numeri annessi rileverà V.S.Ill.ma ciò che mi è occorso replicare a quelli, che mi ha portati il Suo Dispaccio de' 27. del passato. Del rimanente non offerendo misi che significarle in piano, resto con augurarle ecc.

² Gabriel Podoski.

³ Catherine II, Empress of Russia.

⁴ In Polonia 238 „...molto più”.

⁵ Alexander Nevsky (1219–1263), Prince of Novgorod and Vladimir, military leader and statesman, canonized by the Russian Orthodox Church in 1547.

⁶ Moscow.

⁷ Peter I the Great, Tzar of Russia (1682–1725).

N. 369

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 25 V 1768*

He cites another account of the recent fighting near Lwów. According to it, the Russians were defeated by Jacek Potocki and their commander taken prisoner. Finally, he paints a grim picture of the devastation wrought by the Russians at Podhajce.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 108r-109v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 269

Di Varsavia. Da Monsignor Nunzio Durini

Dicifrato li 15. Giugno

L'ultime lettere di Leopoli¹ portano, che i Moscoviti intesi, che una piccola partita dei Confederati si trovano in Podhayce², 12 leghe di là da Leopoli³, per custodire certi Magazzini, si spinsero a quella parte per attaccarli, del che accortisi i Confederati inferiori di forze si ritiravano. Partito della Marcia dei Russi l'Arcivescovo di Leopoli⁴, che là si trovava alla visita della sua Diocesi, ed era attualmente in funzione, ordinò, che si chiudesse la Porta della Chiesa affine di proseguirla senza disturbo.

I Russi immaginandosi, che i Confederati si fossero là ridotti, sforzarono le Porte della Chiesa, ed entrativi con furore, alcuni Uffiziali di essi si scagliarono addosso all'istesso Arcivescovo, chi dice per fino a spiccargli dalle mani e far cadere in terra l'Ostensorio, che teneva, dando la Benedizione, e chi semplicemente fino ad insultarlo con replicati [108v] Urtoni⁵. Il Canonico Ciezkowski⁶, che si fece avanti per coprire il suo Arcivescovo dagl'insulti fu colpito di due stoccate a quest' ora si crede morto: due Articoli che parimente volevano difendere il loro Padrone restarono uccisi sul posto, l'Arcivescovo parti subito di là per le sue terre, ma perde il Suo Bagaglio rimasto in Podhayce, dove i Russi misero tutto a sacco.

Quest'istesso Corpo di Russi comandato il Colonnello Weysman⁷ inseguì giorni dopo i Confederati condotti dal Potocki⁸ ma questi praticissimo

¹ Lwów.

² Podhajce.

³ Lwów.

⁴ Wacław Sierakowski.

⁵ Uhłans.

⁶ Kryspin Cieszkowski (1730–1792), canon of Lwów Cathedral.

⁷ Otto Adolf Weißman, Baron von Weissenstein (1726–1773), son of a Livonian noble family who entered Russian military service, in 1767 he had the rank of colonel.

⁸ Joachim Karol Potocki.

del Paese, regolò la sua ritirata in maniera, che gli attirò in luoghi paludosi, quindi voltando faccia ed attaccandoli con furia da tutte le bande, ne fece annegare buona parte, tagliandone l'altra a pezzi sicché l'intero Corpo di 800. Russi rimase totalmente distrutto, ed il Colonnello Veysman⁹ fatto Prigioniero.

Il dì 9. tenne qui Commissione di Guerra [109r] per deliberare se si doveva spedire di Ulani del Re, e l'Artiglieria del Regno contro il Potcki. Fu risoluto per l'affermativa. Il Castellano però da Lublino Presidente della Commissione¹⁰ non meno buon Cattolico, che Patriota, non piegandosi a sottoscrivere la Risoluzione, dimise la Presidenza, che fu data al Principe Gran Ciambellano Fratello del Re¹¹, che sottoscritto subito. Il giorno dopo si fecero maniere le sudette Truppe e in numero di circa 2. mila ed il comando ne fù dato al Branicki¹² favorito del Re, che si dice partirà dentro oggi o domani.

Il Potocki informatissimo di quanto passa in Varsavia, avendo saputo, che si meditava di spedirgli contro il Braniski, ha scritto qui, che si gli riesce di afferrarlo, vuole a vista fargli favore il gran salto da una Forca alta 50. piedi. I Moscoviti ed il loro partito fecero correre nella scorsa settimana una Gazzetta in stampa [109v] in cui spacciano che il vantaggio finora è dalla parte loro, e che i Confederati hanno perso di gran gente, ma non trovano fede, ed il partito dei Confederati gli ha contrapposto una pasquinata di due soli versi in questo senso; si è accesa una singolar guerra in Polonia, i Polacchi Confederati combattono colla sciabla¹³, e i Moscoviti colle garzette. Corre voce non senza fondamento, che siano seguite due altre rotte di Moscoviti nei villaggi di Targoviste¹⁴, ed Orochov Palatinato di Volhinia¹⁵, fatti prigionieri in uno il Generale Crechetnikov¹⁶, e di lui Figlio, nell'altro il Generale degli Ussari Russi Podchoroczanin¹⁷ e Colonnello Reczkow.

⁹ Otto Adolf Weißman.

¹⁰ Leon Moszyński.

¹¹ Kazimierz Poniatowski.

¹² Franciszek Ksawery Branicki.

¹³ sabre(s).

¹⁴ Targoviste.

¹⁵ Orzechowo (now Arekhava), village in the Voivodship of Brześć.

¹⁶ Petr Nikitich Krechetnikov.

¹⁷ Ivan Mikhailovich Podgorichani (died 1779), Serb nobleman in Russian service, founder and commander of the Akhtyrski Regiment of Hussars sent to suppress the Bar Confederacy.

N. 370

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 25 V 1768

He has more news from Lwów about a string of skirmishes between the Confederates and Russian troops in the southeast of the country and about the latest developments in the Tartar-held territories across the border as well as Wallachia and Moldavia.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 111r-112r

Leopoli 25. Maggio 1768

I Russi, che di continuo vanno, e vengono mi tengono incatenato in Leopoli¹, ed ecco il motivo, che nulla le posso dire riguarda ai conti col suo. Si voleva far passare la Confederazione di Bar² per un progetto mal concertato, e un fuoco di paglia da estinguersi con quattro gocce di Acqua: ma sinora continua e si sostiene.

I Russi quali erano dispersi per la Polonia, si radunano da tutte le parti in Ukraina³ ciò non ostante i Confederati di Bar si lusingano d'esser sì forti da investire Camienez⁴, come in fatti hanno essi fatto sono alcuni giorni.

Si sta in attenzione dell'esito di questo assedio per portar un giusto giudizio della Confederazione. I Confederati di Trembowla⁵ sono inseguiti dai Russi dal Colonnello Waysman⁶ con una buona parte del suo reggimento e alcuni Cosacchi. Ieri mattina per quest'effetto come io credo partì il Generale Apraxin⁷ con alcuni squadroni, e compagnie: ed oggi alcune altre: qua ne è restato un buon numero.

In Ukraina i Russi si fortificano in Lubar⁸ e in Polona⁹. Vi sono stati da quelle parti vari riscontri: tra questi uno è stato molto ostinato colla perdita in circa di mille uomini da ciascheduna parte. I Confederati per altro sono restati padroni del Campo di battaglia. Tutta la gloria che non si può ricusare ai Polacchi si è di battersi con [111v] coraggio ma non posso credere, che lo facciano

¹ Lwów.

² Bar.

³ Ukraine.

⁴ Kamieniec Podolski (now Kamianets-Podilskyi), capital of Podolia, town and fortress on the Polish-Ottoman border; ceded to Turkey in 1672, it was restored to Poland in 1699 by the Treaty of Karlowitz.

⁵ Trembowla.

⁶ Otto Adolf Weißman.

⁷ Petr Fyodorovich Apraksin.

⁸ Lubień Wielki (now Welykyj Lubin) in the Ruthenian Voivodship.

⁹ Połonne, town and fortress in southeastern Volhynia.

con arte, o disciplina ancora, che ha ne dicano altri. Fanno alcuni montare il loro numero troppo alto: ma credo, che non si faccia loro torto, se si dica forte di 15 mila. uomini in circa. Non posso non esser sorpreso, che abbiano un corpo d'infanteria di 8. in 9 mila Pedoni ben disciplinati. Nel sentire alcuni, corrono da tutte le parti buoni Officiali forestieri: lo che merita una buona conferma.

Riguardo ai Tartari l'arrivo del Baron di Tott¹⁰ ai 10 ottobre 1767 in qualità di Residente a Juriecko della Francia¹¹ presso il Chan de Tartari con gran seguito, in luogo d'un semplice Console, che dato motivo di congetturare che la Francia avesse in testa qualche progetto da conchiuder e come ognuno applica l'attenzione sua a quello lo interessa, si sono alcuni immaginati che questo riguardasse la Confederazione, che poi è in Febbraro scoppiata.

Si continua a sostenersi d'alcuni che 15. mila. Tartari siano al saldo della medesima. Coll'arrivo di alcuni Mercanti Greci dalla Vallachia¹² si è sparso il rumore che i Giannizzeri defilino verso Cocimo: anzi già se ne fanno tre corpi distinti: uno a Cocimo¹³, il secondo a Bender¹⁴ il terzo a Bezakow¹⁵. Sulle relazioni di mercanti poco contasi, può fare a quando anche fossero queste vere [112r] con tutto ciò non si può decidere se i Turchi venghino per guardar semplicemente le loro Frontiere in tempo che vi vedano attaccata la Guerra come vuole la buona politica.

Sinora non vi è altra Confederazione. Si fa sempre ogni Palatinato pronto, ma non se vede alcun effetto. Ci fanno alcuni sperare il fine di questi torbidi fra poco: Dio ci voglia dare una buona, e soda tranquillità! Ecco quanto fra la confusione ed incertezza di vari rumori credo poterci dire con qualche maggiore apparenza ma a dir vero, ne siamo affatto all'oscuro. S'immagini se possiamo essere al afatto de' segreti, e misteri, quando ne pur ci giungano sicure notizie de fatti accaduti quasi sotto i nostri occhi. Con questo ho risposto interamente all'ultime sue due carissime.

¹⁰ François Baron de Tott (1733–1793), French traveller, adviser to the Turkish government, and intermediary between France and Turkey.

¹¹ France.

¹² Wallachia.

¹³ Chocim (now Khotyn), a town and fortress on the right bank of the Dniester, opposite Kamieniec Podolski. The Turks held Chocim for most of the 18th century.

¹⁴ Bender (Bendery), a town on the right bank of the Dniester in Moldavia (Transnistria).

¹⁵ Oczaków (Turkish Özü, now Ochakiv), a fortified town on the Black Sea. In the 16th–18th century it was the centre of the Ochakov Tartary and the Ottoman Yedisán.

N. 371

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 25 V 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 49r

Roma

Ricevo il veneratissimo Dispaccio di V.E. segnato li 30. Aprile scorso, al quale non mi occorre di replicare. Coi numeri annessi mi dò l'onore di farle presenti le nuove che qui corrono, e senza più a passo a farle umilissima riverenza

Di V.ra Em.za

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 372

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Leopoli, 25 V 1768

He reports fierce fighting across the whole of the southeast of the country, most notably in the vicinity of Winnica. Chmielnik and Polonne, as the Russians put more pressure on the Confederates.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 113r-114r

Leopoli 25. Maggio 1768

Quanto nelle presenti circostanze può aversi delle notizie della nuova Confederazione in nostri Paesi cominciata sui primi di Marzo primieramente a Bari¹ nella Podolia², di cui il Maresciallo Signor Kratinski³ ciambellano di

¹ Bar.

² Podolia.

³ Michał Hieronim Krasiński.

Raiwny⁴ è stato eletto dalla Terra di Halitz⁵ sotto il comando dal Signor Potocki⁶, Podczaszy del Gran Ducato di Lituania e posteriormente di quella di Lublino, sono le seguenti. Quest'ultima sotto il comando del Signor Rojewski ha durato poco, essendosi dissipati li Confederati all'arrivo de' Moscoviti, che hanno attaccato il fuoco al borgo, e brugiato le case 150 circa, tre Palazzi, e la Chiesa delle Monache di San Bernardo, colla presa d'alcuni Confederati: quelle prime e principalmente s'ingradisse di molto e varia gente e già n'ebbe i vari attacchi con i Moscoviti presso la Città di Vinizia⁷, Chmietaik⁸, Polonne⁹ e Ulanow¹⁰ in Ucraina¹¹ colla considerabile perdita di gente, d'ambe le parti con tutto ciò li Moscoviti si resero padroni de' Campi particolarmente a Ulanow sotto il comando del Colonnello Podgorgazanin¹² Moscovita nell'attacco accaduto sono caduti due mille in circa Confederati, 254 presi Prigionieri con 4 pezzi di cannone, e de Moscoviti soltanto 500 morti a coteste parti il generale Kreczetaikow¹³, che stava a Zolkiev¹⁴, marciò [113v] pure nella sua divisione.

Il Colonnello Weysman¹⁵ con 150 Moscoviti arrivato a Podhayca¹⁶, dove la Confederazione d'Halitz¹⁷ s'era accampata fece distipare più di mille Confederati colla presa di 9. pezzi di Canone e di altre munizioni da dove Monsignor Arcivescovo di Leopoli¹⁸ trovandosi presente alla visita della Chiesa, nel mentre s'era ella medesima ha sofferto dall'insulto avendovi i Moscoviti ammazzato un Hayduk¹⁹, ferito un lacchi ed anco maltrattato i preti assistenti, e preso il di lui equipaggio.

Tutte le truppe Moscovitiche, che si trovano nel Regno, divise in molte Colonne marciarono continuamente de' Confederati principalmente per Leopoli²⁰ parecchie volte trapassando, oltre la consistenza d'un Reggimento d'essi fosse per guardarne la Città, per altro ciò non impedisce al tribunale

⁴ Różanka (now Różan), small town in northern Mazovia.

⁵ Halicz (now Halych), small town whose bygone importance is reflected in the name Galicia.

⁶ Joachim Karol Potocki.

⁷ Winnica (now Vinnytsia), town in the Voivodship of Braclaw (Ukraine).

⁸ Chmielnik (now Khmilnyk), town in the Voivodship of Podolia.

⁹ Połonne (now Polonne), town in southeastern Volhynia.

¹⁰ Ułanów (now Ulaniv), town in the Voivodship of Podolia.

¹¹ Ukraine.

¹² Ivan Mikhailovich Podgorichani.

¹³ Petr Nikitich Krechetnikov.

¹⁴ Żółkiew (now Zhovkva), town north of Lwów, in the Ruthenian Voivodship.

¹⁵ Otto Adolf Weißman.

¹⁶ Podhajce.

¹⁷ Halicz.

¹⁸ Wacław Sierakowski.

¹⁹ Hajduk, Polish footsoldier, or (more commonly in the 18th century) liveried servant, distinguished by his characteristic Hungarian-style uniform.

²⁰ Lwów.

di seguitare a giudicarne. Altro ieri il generale Apraxin²¹ colle truppe di 1500 Moscoviti con i pezzi di Cannoni, ed altre munizioni dopo il riposo di una giornata, cominciando da mezzanotte marciò in fretta verso l'Halitz²² e questa mattina ne sono andati degli altri in appresso, s'attendano pure le altre divisioni del generale Numerson²³ della Lituania²⁴, e del generale Soltykow²⁵ dalla Prussia²⁶, che la loro marcia hanno intrapreso per la Nostra Russia²⁷.

Si sente di fresco, che li Confederati d'Halitz riuniti passarono il fiume Dniester²⁸ e se ne andarono [114r] in un Cantone delle Montagne²⁹ di Pokucia³⁰ vicino alla Vallachia³¹, da dove niun non hanno soccorso, anzi si dice che la Porta non glielo apprometta. La Fortezza de Kamienetz³² sta rinchiusa e n'è accordata che Confederati di Bar che appariscono più forti degli altri. In queste rivoluzioni nel Nostro Paese oltre mancanza di viveri sì per la scarsezza del grano, che per la gran consumazione di essi delle truppe, causata nell'Anno passato e per le poca clemenza essendo il popolo impoverito, ed impaurito, la gran l'avvicina carestia, ed il dubbioso fine dell'avvertimento minaccia maggiori disordini ed aggravi, qualmente si sentono già le desolazioni e le prede de Beni delli Signori Confederati Urasinski³³, Pulawski³⁴ e Potocki³⁵ podczaszy per lo che se ne teme la ruina del paese, e ch'è più quella della Santa unione principalmente in Ucraina, poiché il Vescovo disunito di Perejeslavia³⁶ si stende la sua giurisdizione, di ciò informata Sua Maestà dichiaròsi a provveder de' mezzi per impedirla, ove per le presenti avventure, e per la disunanimità delli Sigori non è in stato d'effettuarlo, se Iddio non faccia cambiare in meglio i cuori degli Abitanti.

²¹ Petr Fyodorovich Apraksin.

²² Halicz.

²³ Ivan Piotrovich Nummers, Russian lieutenant-general, commander of a Russian army corps that invaded Poland in 1767.

²⁴ Lithuania.

²⁵ Nikolai Ivanovich Saltykov, major-general in the Russian army, commander of an army corp stationed in Poland from 1763, commander-in-chief 1768.

²⁶ Royal Prussia.

²⁷ 'Our Russia', here: the Ukrainian lands west of the River Dnieper.

²⁸ The Dniester.

²⁹ The East Carpathian Mountains.

³⁰ Pokuttya (Pokucie) a historical region in the south of the Ruthenian Voivodship.

³¹ Wallachia.

³² Kamieniec Podolski.

³³ Jerzy August Mniszech [?].

³⁴ Józef Pułaski (1704–1769), Starost of Warka in Mazovia, a founder member of the Confederation of Bar.

³⁵ Joachim Karol Potocki.

³⁶ Gervasij of Pereyaslav and Borispol (secular name Grigorij Lincewski), Orthodox bishop, died 1770.

N. 373

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini¹**Romae, 28 V 1768*

Cardinal Torrigiani's comments on the fighting between the Confederates and an alliance of royalist and Russian troops, the Sejm legislation concerning religious minorities, the visit to Rome of an unofficial representative of the antiroyalist opposition Karol Litawor Chreptowicz, and the Warsaw edition of the almanch Etrennes Mignonnes utiles et agréables.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 453rv (decifrato)*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 203v-204v*

Continuandomi V.S.Ill.ma coi suoi Numeri dei 4. andante i riscontri delle vicende della nuova Confederazione di codesto Regno² e vedendo Nostro Signore che deve perciò prenderne vieppiù serio timore la Corte si conferma la Sua Santità nella opinione che aveva già concepita riguardo al contegno di V.S.Ill.ma cioè che Ella in un sì critico emergente regoli ogni suo passo o discorso con tale cautela, a circospezione da non cadere in sospetto né dell'una, né dell'altra parte per essere sempre in stato di sovvenire la Religione in quei migliori modi che le saranno possibili. Soprattutto invigili acciòché il Re sospenda l'esecuzione dei Risultati dell'ultima Dieta: nel che l'attuale fermento della nazione può anche garantirlo dai rimproveri della Czarina³. A questo proposito desidero sapere, se il Re abbia finora conferito veruna Carica o starostia ai Dissidenti, o Disuniti; e di tutto ciò che anderà succedendo a loro favore in se[453v] quella dell'ultima Dieta, la prego a tenermi distintamente ragguagliato.

Dacché⁴ Chreptowicz⁵ partì da Roma non abbiamo avuto più riscontro alcuno della sua persona, né sappiamo dove egli siasi ricoverato. Se V. S. Ill.ma ne avrà qualche notizia ce ne avvisi. Desiderò di avere da me una commendatizia per Monsignor Nunzio di Vienna, ma non è a mia notizia che gliel'abbia recapitata.

Si⁶ compiacca eziandio di spedirmi l'Almanacco di Corte per l'anno Corrente 1768. Io hò quello soltanto dell'anno scorso col titolo di ^a*Etrennes*

¹ Encrypted; the decoded text is above the lines of ciphretext.

² In Polonia 238: „...nuova Confederazione di Bar”.

³ Catherine II, Empress of Russia.

⁴ The subsequent passage is at the end of the letter in Polonia 238.

⁵ Karol Litawor Chreptowicz (d. 1801), envoy of the county of Grodno to the 1767 ‘Repin’ Sejm, where the Russian arm-twisting made him go over to the Confederation of Bar.

⁶ Paragraph mentioned below only in AN Varsavia 43.

Mignonnes a Varsovie^{a7} chez Michel Gröle⁸. E così di mano in mano spedirà alla Segretaria di Stato le nuove di ogni anno.

^{a-a} *autographum*

N. 374

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 28 V 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 334r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Non mi si offre neppure in questa sera che aggiungere in piano agli annessi numeri responsivi a quelli, che m' ha portati il Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 4. del cadente. A questo riscontro io unisco per fine il solito augurio ecc.

N. 375

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsoviae, 29 V 1768

He informs the Cardinal about Empress Catherine II's solemn declaration, addressed to King Stanisław August Poniatowski, that she assumes the role of guarantor of Poland's rights and liberties, and will use her army stationed in Poland to suppress and eradicate the rebellion proclaimed at Bar.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 29 f. 189r-190r

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 119r-120r

[https://pl.wikisource.org/wiki/Deklaracja_rosyjska_przeciwko_konfederacji_barskiej_\(29_maja_1768\)](https://pl.wikisource.org/wiki/Deklaracja_rosyjska_przeciwko_konfederacji_barskiej_(29_maja_1768))¹

⁷ Underlined in the original: *Etrennes mignonnes, curieuses et utiles pour l'année 1769, Varsovie 1768.*

⁸ Michał Gröll (1722–1798), printer and bookseller. In 1768 he founded the National Printing Office in Warsaw.

¹ Polish text [accessed March 2016].

Declaration
de la part de Sa Majesté l'Impératrice de Toutes les Russies² a Sa Majesté le
Roi et à la Republique de Pologne

C'est avec un regret veritable que Sa Majesté Imperiale...

Fait a Varsovie 29 mai 1768

..., [signed] Nicolas Prince Repnin³

N. 376

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 29 V 1768

A declaration of King Frederick II of Prussia about the developments in Poland.

Or.: *AV, Segr: Stato, Polonia 29 f. 192r-193r*

Cop: *Declaration de la part de Sa Majesté le Roi de la Prusse¹ á Sa Majesté le Roi et à la Republique de la Pologne...*

N. 377

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 1 VI 1768

He reports on the audience of ambassador Repnin with the King. Repnin informed Stanisław August about the Empress' decision to send another troop contingent to Poland. However, a reliable source told Durini that the War Council is firmly against it and Repnin will have to make do with what he has. Meanwhile the news from the southeast is mixed: contrary to earlier reports Podhajce was anything but a Confederate victory and their leader Józef Potocki has fled to Wallachia.

Or.: *AV, Segr: Stato, Polonia 281 f. 116r-117r*

Ed.: *A. Theiner, VMPL IV/2, p. 269-270*

² Catherine II, Empress of Russia.

³ Nikolai Repnin.

¹ Frederick II, King of Prussia.

Di Varsavia. Da Monsignor Nunzio Durini
Decifrato li 23. detto

Domenica mattina alla pubblica Udienda presentò il Principe Repnin¹ a Sua Maestà una dichiarazione a nome della Sua Sovrana² e in seguito si sparse la voce che la Czarina³ avrebbe rinforzato le sue Truppe in Polonia di un nuovo poderoso Corpo. Ma questo rinforzo non si rileva punto dal tenore della dichiarazione come scorgerà della Copia che le umilio; anzi da qualcuno bene informato si asserisce che a Pietroburgo⁴, essendosi tenuto un Consiglio di Guerra sugli affari della Polonia, nel quale il Panin⁵ propose che si spedisse un nuovo Corpo di Truppe contro i Confederati, tutti i generali vi si opposero, concludendo che attese le circostanze non poteva ordinarsi questa nuova spedizione, [116v] e che sia stato scritto al Principe Repnin di regolarsi con prudenza e di risparmiare più che può le Truppe, e al Re, che la Carina non vo' mandargli altre Truppe, avendone bisogno ne' Suoi Stati, sperare però essa che colle Truppe Polacche di cui ha egli l'assoluto comando, potrà egli mettere a dovere i ribelli.

Il Principe Radzivil⁶ già Maresciallo della sciolta Confederazione comparve poi qui Sabato, e sottoscrisse una Copia del Trattato concluso nell'ultima Dieta già stampato per mettersi nell'Archivio della Città, e Lunedì se ne partì; crede per altro che egli sottomano favorisca la Confederazione. Ieri giunse un Emissario da Leopoli⁷ alla Corte, la quale pubblicò, che il Potocki⁸ era stato malmenato dai Moscoviti a segno, che ha dovuto ritirarsi in Valachia⁹ [117r] ma di questa loro vittoria le lettere di Leopoli non ne fanno neppure un motto, accertano bensì che i Confederati hanno stretto Kameniek¹⁰, e sperano di rendersene presto padroni.

Tornando alla dichiarazione del Repnin¹¹, è parere comune, che egli abbia pubblicata non per ordine espresso, che ne avesse dalla Sua Corte, ma averla concertata qui col Re per tenere a freno queste lingue; non vedo però che abbia fatto la minima breccia. Io mi tengo sempre nel medesime rigidissimo contegno di totale indifferenza. Sono poi uscite dal Torchio le Costituzioni dell'ultima Dieta. Accludo a V.E. gli articoli che ci interessano più direttamente, rife-

¹ Nikolai Repnin.

² Catherine II, Empress of Russia.

³ Catherine II, Empress of Russia.

⁴ Petersburg.

⁵ Nikita Ivanovich Panin.

⁶ Karol Radziwiłł.

⁷ Lwów.

⁸ Joachim Karol Potocki.

⁹ Wallachia.

¹⁰ Kamieniec Podolski.

¹¹ A margin note: (dei 29. majo 1768).

rendomi a spedirle colle Poste susseguenti il rimanente stampato in semplice Polacco, e che riguarda l'economico del Regno, che forma un grosso Volume.

N. 378

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 1 VI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 51r*

Roma

Corrispondo al veneratissimo di V.E. dei 7. dello scaduto, pervenutomi ieri, umiliandole negli annessi Numeri quanto corre più rimarcabile. Le accludo altresì le stampe delle nuove Costituzioni, e senza più passo a farle umilissima riverenza

Di V.ra .Em.za

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo^a

^{a-a} *autographum*

N. 379

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 4 VI 1768

He is pleased that the Nuncio attended a function organized by ambassador Repnin. He also speculates that there will be no reply to the Confederates' request for a papal blessing and a permission for the Archbishop of Lwów to hand over a portion of his church revenues to fund the Confederation.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 456r-456v (decifrato)*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 204r-204v*

Ed.: *Kęder W., Stolica Apostolska wobec Rzeczypospolitej w okresie konfederacji barskiej 1767-1773, p. 341-342*

In grande aspettazione ci tengono le novità che vanno succedendo in cotesto Regno e che risultano dai Numeri di V.S.Ill.ma degli 22. scaduto. Ella fa benissimo a mantenersi in mezzo a questi torbidi nell'indifferenza per non entrare in sospetto presso veruno de' diversi partiti, e per così mettersi in stato di giovare nel miglior modo possibile alla Religione presso di amendue.

Hò avuto piacere di sentire, che anch'Ella sia invitata alla festa del Principe Repnin¹. In altre simili occasioni potrà Ella essere meno ritrosa in prevalersi di queste civiltà che le vengono offerte, senza mostrare di abborrire ogni civil commercio.

Confidenzialmente le significo avermi scritto Monsignor Arcivescovo di Leopoli², e trasmessa una lettera de Capi della Confederazione a Nostro Signore. Si [456v] pretenderebbe che Nostro Signore desse l'Apostolica benedizione alla nuova Impresa, e accordasse un qualche sussidio su i Beni Ecclesiastici a favore della medesima. V.S.Ill.ma può bene immaginarsi che Nostro Signore o non risponderà in conto alcuno, o al più mi farà seccamente replicare a Monsignor Arcivescovo in modo di non potersi arguire veruna quiescenza o approvazione Pontificia né alle istanze³, né agli impegni delli Confederati⁴.

N. 380

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 4 VI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239.f. 334v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Si è ricevuto il Dispaccio di V.S.Ill.ma in data degli 21. dello spirato, al cui argomento resta sodisfatto coi numeri annessi, e poichè io non che ho significarle in piano, le auguro senza più ecc.

¹ Nikolai Repnin.

² Wacław Sierakowski.

³ In Polonia 238: „...alla dette sudette istanze”.

⁴ In Polonia 238: „...della Confederazione”.

N. 381

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 8 VI 1768

More news about the fighting between the Confederates of Bar and the Russians and some speculations that Repnin may soon be recalled from Warsaw.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 121r-122v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 270

Di Varsavia, da Monsignor Nunzio Durini
Decifrato li 30. detto

Varsavia è piena di due nuove che quanto rallegrano i zelanti, altrettanto rattristano il partito Moscovitico. Giunse qui Sabato Corriere al principe Repnin coll'avviso che il Generale Crzeczernikov¹ pensando a mettere in sicuro il grosso bottino da lui fatto in Polonia con saccheggiare le case del Vescovo di Cracovia², e di molti altri Signori, avea fatto una spedizione di otto carri scortati da qualche Truppe, indirizzandoli verso Moscovia³.

Passando questo equipaggio per il Palatinato di Kiovia⁴ Monsignor Metropolitano di Russia⁵, che là si trova, ne spedì tosto avviso ad un Corpo vicino di Confederati, quali unitisi ai Soldati del metropolitano, che hà armati in questa occasione al numero di 500. s'impadronirono dei carri sudetti, e condottili al campo della Confederazione, si trovò che erano [121v] carichi di vessella d'argento, vini d'Ungheria⁶ oltre alla conspicua somma di 50. mila Ungheri in natura. Il detto Metropolitano colla sua gente si è in seguito ritirato al campo dei Confederati.

L'altra nuova anche più interessante, recata dall'istesso Corriere tenuta occulta per qualche giorno, ma poi divulgatasi, è che il medesimo Generale Crzeczernikov⁷ volendo venire a giornata col Potocki lo inseguì per qualche giorni con un buon Corpo di Truppe, ma il Potocki ò perché si conoscesse inferiore di forze, o come altri dicono per tirare il nemico al Campo dei Confederati si ritirò al Fiume Niester⁸, e passatolo entrò in Valachia⁹, poi ri-

¹ Petr Nikitich Krechetnikov.

² Kajetan Sołtyk.

³ Russia.

⁴ Voivodship of Kiev.

⁵ Felician (Philip) Wołodkowicz, Greek Catholic Metropolitan archbishop of Kiev (1762–1778).

⁶ Hungary.

⁷ Petr Nikitich Krechetnikov.

⁸ The Dniester.

⁹ Wallachia.

piegandosi destramente, e rivolgendosi verso Bar¹⁰, andò ad unirsi al campo dei Confederati.

Lo seguì sempre il Crzeczernikov¹¹, accampandosi due leghe distante da Bar, trinceratosi [122r] da tre lati. Il Maresciallo della Confederazione Crasinski¹² fece una patetica arringa alla sue Truppe, e la terminò con dire: Chi ama Dio e la Patria mi seguiti. Cinque mila Confederati si presentarono per il primo attacco, ed andarono con intrepidezza ad attaccare il Campo Moscovita sostenendo senza punto sconcertarsi e con molto danno, fino a tre scariche, poi lanciatisi colla sciabla¹³ si posero a fare strage dei Moscoviti; allora accorsero tutti i Confederati e circondato il Campo nemico combatterono con tanta bravura che lo disfecero, uccidendone da ben 5 mila dei Confederati si dicono morti due mila.

Per essere sicuro Nostro Signore che io in questa circostanze uso ed userò tutta la circospezione per non incorrere in differenza o dell'una o dell'altra parte. Soggiungo che il generale Podchoroczanin¹⁴ è morto delle ferite, che il Generale [122v] Soltikof¹⁵ che aveva qui il supremo comando delle Truppe Russe avendo chiesto alla sua Corte licenza di tornare in Moscovia¹⁶ gli è stata accordata, ed è partito la scorsa settimana.

Nell'atto di partenza il Principe Repnin lo pregò di fare le sue parti alla Corte. Gli rispose seccamente il Generale: per me saprò quello convien dire, a lei toccherà di pensare come dar conto della sua condotta. Dal che si conclude che il Repnin abbia messo di molto arbitrio in tutta questa faccenda. Domenica alla tavola del Primate¹⁷ il Repnin si mostrò così avvilito esconcertato che fù spettacolo a tutti i Convitati. Alcuni vogliono, che parlando fra denti, et astratto gli uscisse questa proposizione. Eh ben se sarò mandato in Siberia vi anderò colla buona stagione. Si assicura da chi hà veduto che quasi ogni notte escono baulli dal di lui Palazzo portati non più da Facchini, ma dalla gente sua più fida.

¹⁰ Bar.

¹¹ Petr Nikitich Krechetnikov.

¹² Michał Hieronim Krasiński.

¹³ sabres.

¹⁴ Ivan Mikhailovich Podgorichani.

¹⁵ Nikolai Ivanovich Saltykov.

¹⁷ Gabriel Podoski.

N. 382

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 8 VI 1768

He believes that the Confederates of Bar are fighting in defence of religion and freedom. If loyalty to the king had mattered less to most people, the confederates would have had the support of the whole of Poland.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 123r-123v

Articoli di Lettera di Varsavia delli 8. Giugno 1768

I Confederati per verità si comportano e da bravi, e da saggi sino adesso hanno della Superiorità sopra i Moscoviti, che li hanno ultimamente ben battuti. Il Metropolitano Ruteno¹ medesimo é riuscito in una spedizione contro un Generale loro, che per un Camino disviato inviava a salvamento un grande e ricco bagaglio, essendosene impadronito con una Truppa di Gente congregata a risarcire le desolazioni delle loro Terre.

Si conta in danaro quaranta a cinquanta mila Ungari, di cui si è impadronito, e quindi si è ricoverato tra Confederati. Monsignor, creda, che, se questa Confederazione ne'suoi manifesti che sono pro Religione et Libertate avesse posto salva Fidelitate Regi, tutta la Polonia sarebbe già confederata. Quello che ritiene la maggior parte della Nazione è di non sapere le vere intenzioni e mire de' Confederati, non avendo fatto veruna menzione del Re, a cui la fedeltà dovuta non permette di opporsi a cosa contraria alla Maestà del Trono.

Nel resto come tutti sono animati da medesimi sentimenti così tutti concorrerebbero ad un medesimo scopo. Le dico, che quando la Moscovia non intenda da impiegare la sua forza per sottomettere la Nazione Polacca (cosa che non credo abbi in intenzione, e che quando l'avesse, l'altre Potenze non lo permetterebbero) le Truppe che vi sono saranno a poco consumate, se non vengono ritirate. La supplico non farmi autore di questi sentimenti, ma li tenga per ben fondati, e vedrà coll'esito, se aveva ragione di così sentire.

¹ Felician (Philip) Wołodkowicz, Metropolitan archbishop of Kiev.

N. 383

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 8 VI 1768*

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 53*

Il veneratissimo Dispaccio di V.E. pervenutomi in questo ordinario non esige da me altra replica, se non quella che le aggiungo negli annessi Numeri colle nuove che qui corrono di maggior rilevanza; E senza più passo a farle umilissima riverenza

Di V.ra .Em.za

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo^a

^{a-a} *autographum*

N. 384

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 11 VI 1768*

He communicates the Pope's reply to the request of the Confederates of Bar for a papal blessing and subsidies. The Pope decided not to answer them directly nor grant their request. They say they need subsidies to pursue war, as they claim, for the sake of religion. Yet, the Pope says, their goals seem to be more political than religious. Cardinal Torrigiani then explains that the Pope as head of the Catholic community must be available for all its members and therefore cannot take sides in internal disputes of a nation. His only desire is to promote peace between his children.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 457r-458r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 204v-205r*

Ed.: *Kęder W., Stolica Apostolska wobec Rzeczypospolitej w okresie konfederacji barskiej 1767-1773, p. 341-342*

Mi hà scritto Monsignor Arcivescovo di Leopoli¹ perché raccomandassi a Nostro Signore la nuova Confederazione di Baar², e gli presentassi a tal effetto ancora una lettera del Maresciallo, e Capi della medesima, richiedendo non solo l'Apostolica sua Benedizione ma benché dei sussidi per sostenere la guerra, a intuito dicono essi della Religione. Nostro Signore ha giudicato bene di non meschiarsi punto in tal cosa, e di non rispondere alla lettera lui diretta sì per non ingelosire la Corte sì per non autorizzare la Confederazione medesima il di cui oggetto può essere per avventura più politico che religioso.

Mi hà bensì fatto riscrivere a Monsignor Arcivescovo che il carattere che Nostro Signore sostiene di Padre [457v] comune de' Cattolici per cui essa deve amargli tutti indistintamente, e di tutti egualmente conservarsi la confidenza affine di mantenersi in stato di far loro sentire la sua voce a misura delle esigenze, e così procurare l'eterna loro salvezza, non permette alla Santità Sua di prender parte nelle presenti vertenze della Nazione; Che se fosse in suo potere, l'unico oggetto delle sue premure sarebbe come lo è de'suoi desideri, la perfetta unione tra i suoi figli; ma che essendo questa opera di quel solo, che hà nella sua mano i Cuori degli Uomini, perciò ad esso, come a unico autore della pace tiene di continuo raccomandata con le più fervorose preghiere la tranquillità di codesto Regno.

[458r] La nuova della disfatta supposta de' Confederati che V.S.III.ma mi significa coi suoi numeri dei 18.scaduto, era già qui precorsa molti giorni prima con le lettere di Varsavia³ dei 14. spedite per via di Vienna⁴. Qualora qualche irregolare accidente occorra, si compiacerà anch'Ella di prevenirse ne per la stessa via la notizia.

N. 385

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 11 VI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 334v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

¹ Wacław Sierakowski.

² Bar.

³ Warsaw.

⁴ Vienna.

Al Medesimo

Mentre si attende l'esito delle commissioni, che aveva recate a V.S.Ill.ma l'ultimo nostro Dispaccio io sodisfo cogli annessi numeri a quelli, che mi ha accompagnati il suo in data de' 28. del passato. E non avendo che significarle di più, le auguro ecc.

N. 386

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 15 VI 1768

Information from the Russian court and about Repnin ordering more troops to fight the Bar Confederacy. He also reports on the confederate offensive in Wielkopolska, King Stanisław August Poniatowski's health problems, the relations between Primate Gabriel Podoski with Repnin, and the King awarding high Polish honors to Russian officers.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 124r-127v

Ed.: A. Theiner, VMLP, IV/2, p. 270-271

Di Varsavia da Mgr Nunzio Durini

Decifrato li 6. Luglio

Si ha da Pietroburgo¹, che il Ministro Panin² è stato avvertito di non accostarsi per qualche tempo alla Corte, sul motivo, che abbia trattato la sua futura sposa ammalata di Vajuolo, e si vuole che i di lui Emoli, presa l'occasione, abbiano aperti gli occhi all'Imperatrice³ sulle cose di Polonia rimostrandole gli arbitri presi dal Repnin e approvati o dissimulati del Panin, il quale dal ben due mesi immenso nel pensiero del Suo Matrimonio, trascura gli affari a segno che questa Corte da quel tempo non ha di lui alcun riscontro, di che so esservi lagnato il Principe Gran Ciambellano Fratello del Re⁴. Che poi il Principe Repnin abbia usato ed usi dall'arbitrio grande nella condotta di questi affari si raccoglie [124v] anche dall'ultimo contegno del Frontiere Nummers⁵, che comanda il Corpo dei Moscoviti in Lituania⁶.

¹ Petersburg.

² Nikita Ivanovich Panin (1718–1783), Russia's minister of foreign affairs. He had great influence over Catherine II, but the unrest caused by the Confederation of Bar weakened his position. His niece, Natalya Kurakina, was married to Nikolai Repnin.

³ Catherine II, Empress of Russia.

⁴ Kazimierz Poniatowski.

⁵ Ivan Piotrovich Numers.

⁶ Lithuania.

Il Repnin⁷ gli spedì un ordine di venire colle sue Truppe da unirsi colle altre, per andare contro i Confederati di Baar. L'ordine era accompagnato del cordone dell'aquila bianca di Polonia, e di sontuosi regali mandatigli dal Re. Accettò egli il cordone, ringuziandone Sua Maestà; ricuso i Regali, ed al Repnin rispose, che non avea ordine dal ricevere da lui, ma che avrebbe aspettato quelli della Sua Corte.

Nella Gran Polonia⁸ è insorta la Confederazione in tutto relativa a quella di Bar⁹, e Maresciallo il Rydzinski¹⁰ Dapifero del Palatinato del Posnania¹¹ Signore di un milione di Fiorine d'Entrata. Appena tornato egli da Berlino¹² alzò la bandiera della [125r] Confederazione ed occupate tre Compagnie Polacche di 300. Uomini fu subito seguito da 1500 Nobili; già si crede forte di 3000 Uomini, e vi è chi ragionando sulla sua gita a Berlino congettura, che quella Corte o gli abbia dato qualche stimolo, o non abbia almeno disapprovata imprese. Il Repnin gli ha spedito contro quelle poche truppe, che ha potuto raccogliere. Tornò il Mokranowski¹³ dalla sua commissione senza aver nulla concluso. Ha riferito al Re¹⁴, che i Confederati di Baar si rendano sempre più formidabili, sostenendo intrepidamente il fuoco del Canone, in cui i Moscoviti a suo partito fondavano ogni loro speranza sulla opinione che i Polacchi non avvezzi si sbaraglierebbero; ma anzi che rompersi hanno resistito nell'ultimo fatto [123v] a tre scariche di tutta l'artiglieria Russa, e facendosi strada in mezzo a fuoco colla sola sciabla¹⁵, invasero et occuparono i Canonici: di che la Corte è molto costernata, e chiama fanatismo il valore dei Confederati.

La notte degli 8. il Re fu preso da un parossismo gagliardo, che gli replicò il giorno seguente, ma poi si riebbe sicché tenne la solita Sua Udienza Domenica. Si vuole che questo suo male sia epilepsia: i suoi Corteggiani si studiano di tenerlo divertito e sollevato più che possano. Ancora si mostra certamente franco, e fa cuor da leone; ma il Principe Gran Ciambellano¹⁶ di lui fratello si fa vedere un Consiglio. Parlando egli ultimamente col Primate¹⁷ uscì in questa lamentazione = quanto miserabile e la [126r] nostra condizione. Chi avrebbe mai creduto che i polacchi così si portassero con un Re Piaste? Rispose seccamente il Primate non mi viene nuovo, e già l'ho predetto;

⁷ Nikolai Repnin.

⁸ Wielkopolska.

⁹ Bar.

¹⁰ Wojciech Rydyński (1720–1770), 1768 self-declared marshal of the Confederation of Wielkopolska.

¹¹ Voivodship of Poznań.

¹² Berlin.

¹³ Andrzej Mokronowski.

¹⁴ Stanisław August Poniatowski.

¹⁵ sabres.

¹⁶ Kazimierz Poniatowski.

¹⁷ Gabriel Podoski.

I Polacchi non si adatteranno mai a un Re Polacco, e sinché il Fratello di Vostra Altezza sarà sul Trono non speri quiete.

I speculativi già si figurano di vedere dalla differenza grande fra il Reprin, e il primate: Diceva questi ier'altro da un Suo Familiare che il Reprin già non gli comunica più gli affari ma che Egli non se ne curava punto. Credeva anzi che il Reprin cadrebbe nell'inchostro, volendo dire a modo nostro, che si sarebbe sporcato. Tutto questo mi é stato riferito da Persona che tratta Dissidenti e Familiari del Primate. [126v] Il di 30. dello scorso i Moscoviti attaccarono una partita di Confederati presso la Città di Zytomirz¹⁸ nel Palatinato di Kiovia¹⁹, né essendo loro riuscito di debellarli, spinti da rabbia entrati nella Città abbandonata diedero fuoco alla Chiesa Cattedrale, al Palazzo del Vescovo, alla residenza del Clero, ed anche alla Chiesa e Collegio dei Padri Gesuiti, onde il fuoco stendendosi per tutta la Città rimase del tutto incenerita.

Inerendo poi ai numeri di V.E. dei 21. Maggio circa l'Ordine Equestre di S. Andrea conferito dalla Czarina a Monsignor Primate, due cose certamente meritano di esser notate: la prima che non vi è esempio in Polonia, che un Vescovo abbia mai avuto l'Ordine di S. Andrea, né alcuni altro di Corti Catoliche; la seconda che il Primate porta il [127r] suddetto ordine a Tracolla, come lo portano i secolari, il che anche ha dato molto da dire a questi Vescovi, ed a tutta la Nazione. Quanto all'Ordine di Alessandro Newski²⁰ molti Signori Polacchi lo hanno accettato per lo passato e punto troppo lo brigano tutt'ora, ma per quanto abbia io potuto indagare, non trovo alcun rito superstizioso, anzi nessuna formalità nel riceverlo, recandoselo ogn'uno al collo da per se senza alcuna cerimonia: Ed a questo proposito non devo tacere a V.E. che il Re di Polonia non è meno liberale de' suoi Ordini verso gli Ufficiali Moscoviti, avendo dato recentemente l'Ordine dell'Aquila Bianca ai Generali Soltikov²¹ e Numers²², e quello di San'Stanislao²³, e parecchi Colonnelli, senza alcuna delle formalità, stabilite singolarmente per quello di S. Stanislao [127v] che suol darsi in Chiesa con solennità, e non senza qualche rito. I Vescovi poi di Polonia che sono insigniti dell'Ordine, dell'Aquila Bianca, oppure di quello San Stanislao lo portano al collo, sicché l'Insegna dell'Aquila, o di S. Stanislao riesca sotto la Croce Vescovile.

Ad una lettera di rimprovero scritta da Monsignor Gran Cancelliere²⁴ per ordine del Re all'Arcivescovo di Leopoli²⁵, ha questi risposto scusandosi, come meglio vedrà V.E. dalla Copia, che mi dò l'onore di accludere, e che tengo dell'istesso Mgr Gran Cancelliere.

¹⁸ Żytomierz, miasto na Ukrainie.

¹⁹ Kiev.

²⁰ The Order of Saint Alexander Nevsky.

²¹ Nikolai Ivanovich Saltykov.

²² Ivan Piotrovich Nummers.

²³ The Order of Saint Stanislaus.

²⁴ Michał Czartoryski.

²⁵ Wacław Sierakowski.

N. 387

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 15 VI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 55r*

Ricevo il veneratissimo Dispaccio di V.E. segnato li 21. dello scorso Maggio scorso, in corrispondenza di cui mi dò l'onore di umiliarle le notizie correnti negli annessi numeri, e passo a farle umilissima riverenza
Di V.ra Em.za

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 388

Angelo Maria Durini to Cardinal Castelli, Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide

Varsaviae, 15 VI 1768

He writes at some length about the Greek Catholic Bishop of Kiev Felician Wołodkowiec transferring his canonical jurisdiction to his coadjutor bishops Lew Szeptycki and Antoni Młodowski. As the matter had already prompted some suspicions, Rome asked Durini to look into it. Now he apologizes for not being ready with his inquiry.

Cop.: *APF SOCG 821 f. 211r-212v*

Mi Comandamo l'Eminenza Vostra col veneratissimo de' 16. Aprile di dare sollecitamente informazione, e parere sul Memoriale presentato dal Signor Marchese Antici¹, Ministro di Sua Maestà Re di Polonia per ottenere dalla Santa Sede la conferma della cessione che ha fatta Monsignor Arcivescovo di Chiovia² Metropolitano di Russia della sua giurisdizione sì ordina-

¹ Tommaso Antici.

² Felician (Philip) Wołodkowiec, Metropolitan archbishop of Kiev.

ria, che delegata a favore dei due Vescovi suoi Coadjutori nella Metropolia³, e nel Vescovato di Vladimiria⁴, e m' ingiungono specialmente d'informarmi dal metropolitano istesso, se la detta Cessione sia veramente spontanea o pur forzata, e contro il suo desiderio e volontà.

Monsignor Metropolitano si trova presentemente nel Palatinato di Kiovia⁵ in grandissima distanza di Varsavia⁶ e però sebbene che io subito incaricato il di lui Procuratore che qui si trova, che lo avvisi, acciò mi faccia pervenire i suoi veri, e precisi sentimenti su questo affare, pure attesa la grandissima lontananza, e la somma difficoltà, con cui ora si ricevono le lettere da quelle parti occupate della Confederazione, non posso sperarne d'averne riscontro, che dopo lungo tempo.

Intanto volendo sodisfare colla sollecitudine prescrittami ai comandi dell'Eminenza Vostra almeno in quella parte, che posso avendo qui prese notizie, e riscontrati i Dispacci, e memorie di Monsignor Visconti⁷ mio Antecessore, rinvengo che fin da quanto Monsignor Wołodkowicz⁸ era ancora Coadjutore di Monsignor Hrebicki⁹ Metropolitano di Russia, cominciarono a farsi ricorsi alla Santa Sede contro di lui i per la vita scandalosa che teneva in mezzo di alcuno neofita, sì per la sua irregolare, e [211v] violenta condotta nell'esercizio della Giurisdizione non senza gravi sospetti di Simonia: su quali ricorsi spendo interpellato Monsignor Nunzio Visconti, spedì egli di 10. Febbraio 1762: all'Eminenza Vostra lunga informazione accompagnata da varj documenti, che tendevano a provare gli accennati capi di accuse.

Ed in seguito Nostro Signore ammonì il sudetto coadjutore Wołodkowicz con un Suo Breve, che da Codesta Sacra Congregazione fu indirizzato a Monsignor Nunzio¹⁰, il quale per provvedere in qualche maniera alli sconcerti, procurò, e gli riuscì d'indurre Monsignor Metropolitano¹¹ a ricevere per il suo Coadjutore Monsignor Leone Szeptycki¹² Vescovo di Leopoli; ma avreb-

³ Lew (Leon Ludwik) Szeptycki (1714–1779), monk of the Basilian Order, Greek Catholic Bishop of Lwów 1747–1778, coadjutor bishop of Kiev 1762, Metropolitan bishop of Kiev 1778.

⁴ Antoni (Adam) Młodowski (d. 1778), monk of the Basilian Order, Greek Catholic coadjutor bishop of Pinsk and Turau 1758, coadjutor bishop of Volodymyr and Brest 1764, succeeded Felicjan Wołodkowicz as Bishop of Volodymyr and Brest 1778.

⁵ Kiev.

⁶ Warsaw.

⁷ Antonio Eugenio Visconti (1713–1788), papal nuncio in Poland (1760–1766) and in Vienna (1767–1774).

⁸ Felicjan (Philip) Wołodkowicz.

⁹ Florian (Franciszek) Hrebicki (1684–1762), monk of the Basilian Order, Greek Catholic coadjutor bishop of Vitebsk (1716–1719), from 1748 Metropolitan bishop of Vitebsk and Polotsk (Połock).

¹⁰ Antonio Eugenio Visconti.

¹¹ Felicjan (Philip) Wołodkowicz.

¹² Lew Szeptycki, Greek Catholic Bishop of Lwów.

be questi voluto, che gli si assegnasse una parte dei frutti della Metropolia¹³ per potere senza suo dispendio intraprendere i viaggij necessarj a riparare i disordini della Diocesi, come rappresentò all'Eminenza Vostra Monsignor Visconti con Sua de' 24. Novembre 1762; il che non avendo avuto effetto, da questa Coadjutoria non ne è risultato alcun vantaggio a quella Chiesa: anzi aumentandosi sempre più gl'inconvenienti, e i disordini, particolarmente nei Decanati, che esistono nei Palatinati di Kiovia e Braclavia¹⁴ cominciarono da quelle parti a farsi reclami a questa Corte; Onde nel mense di Marzo dell'anno scorso, fu incaricato il Signor Marchese Antici¹⁵ Ministro di Sua Maestà di rappresentare a Nostro Signore gravissimi disordini, che occorreano, a dimandare, che la Giurisdizione sui detti Decanati si trasferisce da Monsignor Metropolitano di Russia¹⁶ a Monsignor Szepnyski¹⁷ di Lui Coadjutore: sulla quale rappresentanza dopo l'Informazione, e Voto di Monsignor Visconti con Sua dei 22. Aprile dell'anno scorso Nostro Signore spedì due [212r] Brevi, uno diretto a Monsignor Vescovo Ruteno di Leopoli¹⁸, al quale come Coadjutore del Metropolitano si commette l'esercizio della giurisdizione sopra i Decanati di Kiovia, e Braclavia, l'altro diretto a Monsignor Metropolitano, in cui gli si notificano le Pontificie disposizioni.

Furono questi Brevi indirizzati a Monsignor Visconti con Istruzione datagli dall'Eminenza Vostra sotto il 25. Giugno 1762: di ritenerli, e procurare prima colle più dolci, e persuasive maniere d'indurre il Metropolitano a una spontanea Cessione di detta Giurisdizione, ma quando poi egli non volesse in alcuna maniera persuadersi di dar corso ai medesimi Brevi, e procurarne l'esecuzione. Partì Monsignor Visconti lasciando qui questi Brevi; ed essendo insorti i gravissimi, e torbidi affari di questo Regno, non vi è stato alcuno, che mi abbia fatta parola del Metropolitano.

Ora però rintracciando le opportune Notizie per informare l'Eminenza Vostra, che risaputo, che nell'Inverno scorso mentre era in Varsavia detto Monsignor Metropolitano di Russia, Sua Maestà per mezzo di una memoria diretta a Monsignor Gran Cancelliere della Corona¹⁹ da comunicarsi allo stesso Metropolitano, gli fece intendere, che sia dal principio del Suo Regno aveva avuti frequenti replicati reclami contro la di lui Persona, non solo per la vita indecente e scandalosa che menava, ma eziandio per l'irregolarità, e violenza, con cui esercitava la sua giurisdizione, come ne era bene informata

¹³ Archeparchy (archdiocese) of Kiev.

¹⁴ Voivodships of Kiev and Bratslav.

¹⁵ Tommaso Antici.

¹⁶ Felicjan (Philip) Wołodkowicz.

¹⁷ Lew Szeptycki.

¹⁸ Lew Szeptycki.

¹⁹ Andrzej Zamoyski.

anche la Santa Sede: che quindi non era venuta la perdita di tante mila persone staccatesi dalla Unione della Chiesa nell'Ukraina²⁰.

Che l'Ambasciatore di Moscovia²¹ aveva in mano autentici documenti della di lui scandalosa, e violenza condotta, de' quali potrebbe far uso per rovinare la religione Greco Unita: che però affine di mettere la sua Persona al coperto dall'ignominio che poteva servirgliene e di riparare ai disordini, ed alle perniciose conseguenze, era necessario, ch'egli allontanasse da se quelle Persone, che pregiudicavano al [212v] di lui decoro, e riputazione, e che cedesse l'esercizio della Giurisdizione nelle Diocesi di Kiovia²², e Vladimiria²³ ai due rispettivi suoi Coadjutori lasciando amministrare i medesimi senza ingerirsene, e che assegnasse anche loro una porzione delle rendite in ricompensa del passo, e fatiche, che dovevano intraprendere per di lui servizio.

Rispose Monsignor Metropolitano con una rispettosa memoria in cui non ricusava d'allontanare da se le Persone sospette, ogni volta però fossero prima giudizialmente convinte del delitto, che loro s'imputava: Nel rimanente sottomettendosi del tutto alle intenzioni, e volere di Sua Maestà, condiscendeva ad assegnare ai Coadiutori, anche una porzione della Rendita. Ed in seguito poi fece la formale Cessione sì della Giurisdizione, che della quarta parte della rendita all'uno, e all'altro di Coadjutori per li due atti separati che sono uniti al Memoriale.

Non dubito però che Monsignor Metropolitano vi si sia indotto di mala voglia, come ho sentito da quelli istessi, che hanno avuta parte nel persuaderlo. Ho creduto mio dovere esporre all'Eminenza Vostra tutta la serie dei fatti, parendomi che per la conferma della Cessione che ora si dimanda possano essere di gran passo i precedenti replicati ricorsi fatti contro Monsignor Metropolitano, e verificati dalle informazioni di Monsignor Visconti mio antecessore, sulla quali già Nostro Sgnore fin dall'anno scorso s'indusse a spedire qui accennati Brevi per trasferire dal Metropolitano al di lui Coadjutore la Giurisdizione sui Decanati di Kiovia, e di Braclavia. Ed all'Eminenza Vostra fo profondissima riverenza

Dall'E.E.V.V.

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

²⁰ Ukraine.

²¹ Nikolai Repnin.

²² Archeparchy (archdiocese) of Kiev.

²³ Archeparchy (archdiocese) of Volodymyr.

N. 389

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini¹

Romae, 18 VI 1768

He reports on the Neapolitan invasion of Benevento, an exclave of the Papal States in Italy, and the seizure by the Louis XV's troops of parts of the exclave of Avignon. He also expresses his view of the recent developments in Poland.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 460r-461v

Sabbato scorso 11 corrente le Truppe Napolitane che stavano accantonate presso i Confini di Benevento², si avanzarono a invaderne la Città stessa e il Suo Territorio, con estorcere da quei sudditi Pontifici un giuramento e Fedeltà verso il Re delle Due Sicilie³. Primacché le medesime arrivassero in Città Monsignor Governatore⁴ fece innanzi a più persone qualificate la Protesta di cui compiego copia V.S.Ill.ma acciò possa farne quell'uso che detterà la Sua prudenza; indi ricevuta formale intimazione di abbandonare quel Governo, e rinnovate a voce più volte le Proteste del Suo dissenso contro la forzata violenza che soffriva se ne parti. Nello stesso giorno seguì anche l'altra consimile invasione di Ponte Corvo⁵.

[460v] Di tutto ciò giunse qui notizia nel Martedì seguente poco prima che il Signor Ambasciator di Francia si portasse all'udienza di Nostro Signore che ciò non ostante lo ammise. La Santità Sua ne fece però con Lui le più giuste querele; ma egli dandosi per non istesso della cosa, passò ad esporre l'istanza, qualmente non potendo i Ministri delle Corti Borboniche aver commercio coi Cardinali, notati nelle Memorie presentate a di 15. e 16. Aprile (eccetto chi col cardinale Negroni⁶ che per errore vi era stato iscritto trovavano necessario, che per gli affari che le medesime possano avere colla Santa Sede si deputasse qualche altro soggetto col quale potessero senza diffidenza trattare.

Sua Santità non mancò di fargli conoscere quanto amareggiato fosse per un tal passo, ma nulladimeno si riserbò di fare sulla proposta istanza. le sue più mature riflessioni.

¹ Partly encrypted; that encrypted portion of the text is in Polonia 238, f. 205v.

² Principality of Benevento, exclave of the Papal States in southern Italy.

³ In 1767 Ferdinand succeeded to the throne in the Kingdom of Naples and the Kingdom of Sicily, and so de facto became the King of Two Sicilies.

⁴ Ferdinand I (1751–1825).

⁵ Ponte Corvo, exclave of the Papal States in southern Italy.

⁶ Andrea Negroni (1710–1789), Cardinal 1763. He participated in the conclaves of 1769 and 1774–1775.

Acchiudo a V.S.Ill.ma una Stampa del Breve emanato da Nostro Signore contro il nuovo Pseudo Arcivescovo di Utrecht⁷.

[461r] Sempre⁸ più interessanti divengono le notizie della presente nuova Confederazione, che V.S.Ill.ma mi accenna con la Cifra degli 25. Maggio. Dubito però che gli svantaggi che hanno finora riportati i Moscoviti irritando vieppiù la Czarina⁹, vieppiù non siano per tirare nel Regno un grosso esercito, che sia per metterlo a ferro, e fuoco, e nell'ultima totale desolazione.

N. 390

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 18 VI 1768

This is a remonstrance against the occupation of Benevento by the army of the King of Naples. Its author, Prelate Antonio Lante, the governor of Benevento, develops a broad historical, legal and moral argument to show that the Holy See's sovereignty over the city is incontestable.

Cop.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 462r-465r

Antonio Lante¹ Referendario dell'una, e l'altra Segnatura della Città di Benevento², suo Distretto e Contado Governatore Generale

Cresce ogni giorno un vago rumore, che le Truppe di Sua Maestà il Re di Napoli³, le quali veggiamo da qualche tempo avanzate ai Confini di questa Città e Territorio di Benevento, siano destinate per invadere e per violentemente occupare sia l'una, che l'altra spogliandone con enorme attentato la Santità di Nostro Signore, e la Santa Sede Apostolica, cui ne appartiene per titolo incontrastabili la Sovranità ed il Dominio.

Noi in vero appena possiamo immaginare, che tali siano le intenzioni e gli ordini di Sua Maestà, cui non devono essere ignoti ne li Sacri Antichi diritti, per cui la Santa Sede da molti, e molti Secoli in qua ha goduto pacificamente in qualità di vera legittima Sovrana la detta Città e Territorio, ne le solenni

⁷ Gualtherus Michael van Nieuwenhuisen (d. 1797), Bishop of Utrecht, not confirmed in his post by the Pope and excommunicated in 1767.

⁸ The subsequent paragraph can also be found in Polonia 238, f. 205v.

⁹ Catherine II, Empress of Russia.

¹ Antonio Lante. Cf. Letter No. 391 n. 4.

² Benevento.

³ Ferdinand IV, King of Naples.

ricognizioni, colle quali tutti i Regi di Napoli, che da Carlo I d'Angio⁴ sino ad ora hanno tenuto e posseduto quel Regno nelle Investiture riportatene di tempo in tempo dalla Santa Sede, non solo hanno apertamente confessato la di lei Sovranità e Dominio sopra la Città e Territorio di Benevento, ma si sono anche [462v] nelle più valide forme obbligati a difenderne e garantire per essa il possesso contro qualunque Invasore.

Speriamo ancora, che debbano far ribrezzo alla pietà e Religione dal Re non meno qualunque occasione, donde possa risultare l'inosservanza del pubblico solenne Concordato stipulato l'anno 1741. tra la Santa Memoria di Benedetto XIV⁵, e l'odierno Re Cattolico suo Padre⁶ allora Re delle Due Sicilie⁷, che volle e promise una stabile e perpetua fermezza di esso Concordato, e per conseguenza di quanto ivi si dispone rapporto a Benevento come ^adi legge fondamentale del Regno^{-a8}, quanto anche i vincoli dalla medesima M.tà Sua contratti in vigore dei Sacri Suoi reduplicati giuramenti, il primo de quali fù prestato in suo nome dall'Eminentissimo Cardinale Domenico Orsini⁹, il quale costituito con speciale mandato dei 29. Novembre del 1759. in suo Regio legittimo Procuratore ^adimandore la conferma e innovazione delle Antiche Investiture di quei Regni, secondo la forma delle già concedute ai (suoi) gloriosi progenitori^{-a10} si portò nel Concistoro dei 20. Gennaro 1760, ed ivi prostrato avanti la Santità di Nostro Signore; oltre ad [463r] altre condizioni, guiro guira guiro ancora ^ain animam Serenissimi Regis Ferdinandi^{-a11}, che mai Egli avrebbe tendi acquistare o di appropriarsi alcun diritto sulla Città di Benevento, sul luogo di Ponte Corvo¹² o loro territori e pertinenze = ^aDe Civitate Beneventana et loco Pontis Curvi, eorumque Territoris, Districtibus, et pertinentiis, seu aliis Terris quibuscumque ex Feudis ipsius Ecclesiae ubilibet constitutis, nihil umquam sibi aquiret seu vindicabit, vel poterit acquirere, seu quomodolibet vindicare, et nihil umquam recipiet vel habebit, seu retinebit, vel poterit recipere, habere, vel etiam retinere in illis^{-a} =.

E a questo giuramento si aggiunge anche l'altro prestato del Re medesimo, il quale avendo successivamente accettato la Bolla della nuova sopra-detta Investitura nella Riversale, spedita e fatta consegnare a Sua Santità in

⁴ Charles I of Anjou (1226–1285), King of Sicily (1266–1282) and King of Naples (1282–1285).

⁵ Benedict XIV (Prospero Lorenzo Lambertini) (1675–1758), titular Archbishop of Theodosia 1724, cardinal in pectore 1726, the nomination made public 1728, pope (1740–1758). He took part in the conclaves of 1730 and 1740.

⁶ Charles III, King of Spain.

⁷ Kingdom of Two Sicilies.

⁸ Underlined in the original.

⁹ Domenico Orsini d'Aragona.

¹⁰ Underlined in the original.

¹¹ Underlined in the original.

¹² Ponte Corvo, exclave of the Papal States in southern Italy.

data dei 4. Settembre 1760. fu contento di solennemente dichiarare ^a*firmum et validum quidquid nostro nomine solemniter vita pro more gessit Dominicus Cardinalis Ursinus*^{13-a14}.

Tuttavia però in mezzo alle speranze e al timore essendo dell'umana prudenza, il prevenir tutti i casi, e il mettere in opera tutti quei mezzi, che siano nelle mani nostre per tenere al coperto [463v] più almeno, che sia possibile i Sacri diritti della Sede Ap.lica, da cui a noi è stato commesso il Governo di questa Città e suo Territorio, di qui è che se mai malgrado a tanti rispettabilissimi titoli fossimo esposti a partire un così violento attentato in offesa ed onta della incontrastabile Sovranità di Nostro Signore, ci protestiamo in primo luogo avanti Iddio, e avanti gli Uomini della Terra, che memori delle Nostre obbligazioni, e dei giuramenti da Noi prestrati, saressimo volentieri pronti a sacrificare la nostra propria vita, ed a spargere sino all'ultima goccia il nostro sangue, se potessimo con questo o impedire, o trattenere, o far sospendere un tanto ingiurioso ingiustissimo spoglio, al quale non saremo mai, in qualunque modo succeda la cosa, per consentire. Ma prevedendo, che ci possa esser fatta forza e violenza tale a cui non sia nelle mani nostre né potestà né speranza né ordine di resistere, vogliamo almeno far palesi i sentimenti dell'animo nostro, protestando fin da ora contro tutto ciò, che potesse avvenire di violenza, e di forza in pregiudizio dei diritti, e dalla Sovranità e Dominio della Santa Sede, coll'espressa dichiarazione di non [464r] averla mai per ispolgiata del suo giusto Dominio e possesso, quale anzi intendiamo di ritenere a nome di essa forma e inviolabile nell'animo, che anzi la confessiamo, riconosciamo, e protestiamo in faccia a tutti gli Uomini garantito non meno da ogni diritto naturale delle Genti, e Civile, quanto anche dalle disposizioni de'Sacri Canonj, dei Concili Generali e delle Costituzioni Apostoliche, e della Bolla in Cena Domini, coi quali e colle quali si dichia[ra]rono incorsi nelle scomuniche e Censure Eccl[esiast]iche tutti quelli che di fatto occupano o usurpano i Beni, Diritti, e giurisdizioni delle Chiese, e della Sede Apostolica, e tutti i mandati, Esecutori, e Fautori di simili attentati.

Ed acciocché sia noto, e palese a tutti i Posterj la novità e fermezza delle nostre intenzioni avendo fatto venire avanti di Noi il Signor Domenico Crazziotta Pubblico Notaro, e gli testimonj sottoscritti, abbiano alla loro presenza dichiarato, e protestato, come realmente con il presente atto dichiariamo, e protestiamo che le procedure ed attentati in qualunque modo si facciano, o si facessero direttamente o indirettamente contro la Sovranità di Nostro Signore [464v] come pure tutto quello, che potesse dai medesimi, non è da noi sofferto, che per una violenta forza, alla quale non è in Pater Nostro il resistere, e che per tale deve essere tenuta, e riputata con tutte le sue conseguenze ed effetti, i quali qualunque siano, non possino giammai esser addotti, o riputati

¹³ Domenico Orsini d'Aragona.

¹⁴ Underlined in the original.

per atti, che abbiano alcun momento o valore in pregiudizio anche minimo delle ragioni e diritti competenti alla Santa Sede, ed alla Camera Apostolica, ma si debbano avere, come sono, per atti di forza, illegittimi, e nulli, come se mai non fossero stati fatti, o succeduti, non intendendo, che per qualsivoglia fatto, dichiarazione, o discorso, sia per parte nostra, o di altri, si voglia consentire ad alcuna cosa, che sia in qualunque modo contraria, o pregiudiziale alle ragioni della Santa Sede, ed alla nostra presente protesta, colla quale anzi, intendiamo non solo di conservare intieramente e ritenere coll'animo in qualunque parte o luogo, in cui siamo per trovarci, la Giurisdizione a noi commessa, e il supremo attual Dominio della Sede Apostolica, ma eziandio di rientrare con tutti i mezzi possibili nel possesso delle Terre e de' diversi de' quali siamo violentemente spo[465r]gliati nell'istesso modo e forma, come se mai non fosse successo un tale violento spoglio.

Antonio Lante Governatore
seguitano le altre sottoscrizioni

N. 391

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 18 VI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Polonia 239 f. 335r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia, Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Alla risposta in numeri, dovuta a quelli che m'ha portati il Dispaccio di V.S.Ill.ma in data de' 25. del passato, m'occorre aggiungere l'annesso foglio in piano, per significarle ciò che Nostro Signore desidera dall'opera Sua. E nell'attendere gli effetti io le auguro ecc.

N. 392

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrighiani

Cracoviae, 21 VI 1768

An official proclamation (uniwersal) of the Confederation of Bar marshals from the Voivodship of Cracow.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 145r-145v

Universale (seu punctum) Mareschalci Confaederationis Cracoviensis
Universis et Singulis quorum interest ad notitiam deducitur...

N. 393

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrighiani

Varsaviae, 22 VI 1768

He reports that the King keeps putting off the implementation of the Sejm legislation extending the rights of dissidents, the Confederates have been amassing support in Wielkopolska and central Poland, but finding Cracow less enthusiastic; and that in the Ukraine the Russians have laid siege to the Carmelite monastery at Berdychiv defended by Kazimierz Pulaski.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 130r-131v

Di Varsavia. Da Monsignor Nunzio Durini
Decifrato li 14. Luglio

Ho sempre presenti gli oracoli di V.E. riguardo al contegno mio di neutralità nelle attuali emergenze, sicché non venga io a cadere in sospetto né dell'una, né dell'altra parte, tenendomi a tal fine lontano da tutte quelle Case che sono o si credono fazionarie.

Quanto all'esecuzione dei risultati dell'ultima Dieta non vi si è ancora messo mano; né il Re ha finora conferito veruna Starostia e carica per i Dissidenti, Disuniti, e succedendo ne sarà Eminenza Vostra subito da me ragguagliata. Il Chreptowicz¹ trovarsi nella Gran Polonia² per quanto mi è stato detto da un sacerdote, che ha viaggiato in di lui compagnia e probabilmente si sarà unito a quella Confederazione che acquista forze ogni giorno de po-

¹ Karol Litawor Chreptowicz.

² Wielkopolska.

ter far faccia e misurarsi col Corpo di 2000. Russi che là si [130v] trovano anzi in diversi incontri avuti coi medesimi ne è uscita con vantaggio ed ha pubblicato sonoro Manifesto che qui trasmetto a Vostra Eminenza tradotto letteralmente. Corre voce, che già si è fatta Confederazione nel Palatinato di Lencizza³ è sotto il Maresciallo Ostoroski⁴, e in quello in Vielunia⁵ sotto il Suchotcki⁶: in quello poi di Siradia⁷ tutti quei nobili vanno congregandosi eccitati dal maresciallo Rydzinski⁸ che la si è portato a quest'effetto.

In Cracovia⁹ vi è stato tutta la settimana scorsa adunanza dei Nobili ad oggetto di confederarsi, ma finora non se ne ha risoluzione. Di Podolia¹⁰ le nuove dell'ultima Posta sono che avendo i Russi attaccato per tre volte la Fortezza Berdyczov¹¹ nella quale trovarsi in deposito gli effetti più preziosi, dei due [131r] Palatinati, di Kiovia¹² e di Podolia¹³ sono stati sempre respinti, e finalmente costretti a levarne d'assedio, dopo avervi lasciato sul Campo da circa 3000 Uomini. I Confederati che difendevano la Piazza erano in numero di 400 Nobili colla solita Guarnigione di 200. Soldati sotto il comando del giovane Polauski¹⁴ figlio dello starosta Vareski¹⁵ uno dei Capi della Confederazione di Bar.

Si dà per certo che il fratello del Principe Repnin sia Prigioniero e ferito, e che il Conte Braniski¹⁶ spedito di qua si trovi nelle vicinanze di Kamienieck attorniato dei Confederati. Le lettere di Pietroburgo¹⁷ ci recano la morte della futura sposa del Conte Panin¹⁸ che se ne mostra afflittissimo, e con ragione, perché oltre alla rara sua bellezza, gli portava in [131v] dote una vasta eredità. Il Padre Antonio Petter Minore Conventuale verso gli ultimi di Luglio sarà in Roma ho consegnato un Esemplare dell'intero Trattato da rimettere a V.E.

³ Voivodship of Łęczycza, in central Poland.

⁴ Wojciech Ostrowski (ok. 1710–1778), court clerk of Łęczycza, marshal of the Confederation of Bar in the Voivodship of Łęczycza.

⁵ Wieluń, town in the Voivodship of Sieradz.

⁶ Suchocki, konfederat barski.

⁷ Sieradz.

⁸ Wojciech Rydzyński.

⁹ Cracow.

¹⁰ Podolia.

¹¹ Fortified Carmelite monastery at Berdyczów (Berdychiv) in the Voivodship of Kiev.

¹² Kiev.

¹³ Podolia.

¹⁴ Kazimierz Pułaski (1745–1779), son of Józef Pułaski, military commander of the Confederation of Bar, 1777 Brigadier General in the American War of Independence 1777. In 2009 the U.S. Senate conferred upon him Honorary Citizenship of the United States.

¹⁵ Józef Pułaski.

¹⁶ Franciszek Ksawery Branicki.

¹⁷ Petersburg.

¹⁸ Nikita Ivanowich Panin.

N. 394***Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani****Varsaviae, 22 VI 1768**An official proclamation (Uniwersał) of the Confederates of Bar from the Lands of Cracow, signed by Michał Czarnocki¹ Marshal of the Confederation of Cracow.**Cop.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 29 f. 180r-180v*

Universis et si regulis quorum interest ad notitiam deducitur...

N. 395***Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani****Varsaviae, 22 VI 1768**Act of Accession of the Confederation of Wielkopolska to the Confederation of Bar.**Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 133r-133v*

Actus Confederationis Majoris Poloniae 1768...

N. 396***Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani****Varsaviae, 22 VI 1768**An official proclamation (Uniwersał) by Michał Czarnocki¹, Marshal of the Confederation of Cracow.*

¹ Michał Czarnocki (1711–1788), Pantler of the County of Stężycza, Cupbearer of the County of Chęcina (both Voivodship of Sandomierz); Marshal of the Cracow branch of the Bar Confederacy; taken prisoner 1772 and deported to Kazan; returned home after a few years.

¹ Michał Czarnocki.

Cop.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 29 f. 188r-188v

Universale, seu edictum, Mareschalci Confederationis Cracoviae²...

N. 397

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 22 VI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 57r

Ai Numeri di V.E. dei 28. Maggio mi dò l'onore di corrispondere con gli annessi, ai quali non avendo che aggiungere in piano, altro non mi resta di cui compiegarle, che l'Almanacco di Corte secondo gli ordini dell'E.V., alla quale faccio umilissimo inchino.

Di V.ra Em.za

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} autographum

N. 398

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini*¹

Romae, 25 VI 1768

He informs the Nuncio that the Pope is determined to remain strictly uncommitted with regard to the unrest in Poland. He also acknowledges the receipt of more news from Lwów about the good fortunes of the Bar Confederacy.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 466r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 205v-206r

² Michał Czarnocki.

¹ Encrypted; the decoded text is above the lines of ciphretext.

Hò ricevuto la porzione, che V.S.Ill.ma col suo Dispaccio del primo corrente mi hà trasmessa della Edizione già fatta delle Costituzioni dell'ultima Dieta, e ne starò a suo tempo attendendo la continuazione e il compimento. Nostro Signore hà gradito e goduto nel sentirsi da Lei medesima assicurare della sua rigorosa indifferenza nei presenti torbidi del Regno. Questa le sarà tanto più utile, quanto minore apparenza ci danno alcune ultime lettere di Leopoli² di prospero esito della Confederazione di Bar³; Sò che la Corte è sommamente ingelosita di codesti Regolarsi: onde tanto maggiormente conosco necessario il detto contegno di V.S.Ill.ma per non incorrere nel sospetto che Ella sia d'intelligenza con essi, e fomenti il loro fuoco.

N. 399

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini¹

Romae, 25 VI 1768

He reports on a meeting of the Secret Consistory to discuss the occupation of Benevento and other papal exclaves by countries ruled by kings of the House of Bourbon.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 467r-468r

Lunedì 20. corrente la Santità di Nostro Signore tenne Concistoro Segreto, nel quale dopo di aver dato parte al Sacro Collegio delle presenti calamità della Sede Apostolica per l'improvvisa invasione ultimamente seguita il Benevento² e Ponte Corvo³, e di Avignone⁴ e del Contado Venessino⁵, intimò pubbliche preghiere da farsi in Roma⁶ e in tutto lo Stato Pontificio⁷, per intercedere della Divina Maestà il necessario soccorso. Nient'altro aggiunse, se non di scrivere egli stesso paterne sue lettere ai Principi interessati nelle presenti controversie per implorare dalla loro pietà e religione il dovuto riparo a tanti disastri.

² Lwów.

³ Bar.

¹ Encrypted; the decoded text is above the lines of ciphretext.

² Benevent.

³ Ponte Corvo.

⁴ Avignon, Papal enclave in Southern France.

⁵ Comtat Venaissin, area around the city of Avignon.

⁶ Rome.

⁷ The Papal States.

Martedì poi inviò Monsignor Segretario della Cifra a significare al Signor Ambasciatore di Francia⁸, qualmente sebbene la Santità Sua senta tutto il peso dell'istanza portatagli a nome delle Tre Corti Borboniche di cui ragguagliai V.S.Ill.ma col passato mio Dispaccio, sì per [467v] riguardo a se stessa, che per estimazione dei soggetti nominatamente esclusi, come di quegli che la Santità Sua sa essere stati non meno fedeli al suo servizio, che dispostissimi sempre a dar mano ad ogni giusta soddisfazione delle Corti medesime, nondimeno volendo essa dare a questa una ulteriore riprova della propria condescendenza in tutto ciò che può da lei dipendere, non ricuserà di venire alla destinazione di un altro Cardinale, al quale in affari particolari delle Tre Corti possano i loro Ministri dirigersi, affinché portandole egli direttamente a Sua Santità per suo mezzo ancora ne ricevano le convenienti risposte.

Il Signor Ambasciatore mostrò di gradire questa Pontificia risoluzione, la quale in vero è il sommo della dieferenza di Sua Santità ai desideri delle suddette Corti; ma pure Nostro Signore si è condotto a fine di togliere [465r] nelle odierne circostanze della Santa Sede ogni mendicato pretesto di ulteriormente e più gravemente oltraggiarla.

N. 400

Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide¹ to Angelo Maria Durini

Romae, 25 VI 1768

He encloses an abridgement of a letter written by the Provincial of the Ruthenian Order of St Basil Nikodem Karpiński to protest against the decision of the Metropolitan Bishop of Kiev to alienate five monasteries of the Order.

Cop.: APF, Letterae 210, f. 248v-249r

A Monsignor Nunzio Apostolico in Polonia, Varsavia²

Dalla quì acchiusa copia di lettere del Padre Nicodemo Karpinski³ Provinciale de' Monaci Ruteni di Lituania⁴ vedrà V.I. che egli si duole altamente del

⁸ Henri Joseph de Lussan d'Aubeterre (1714–1788), French ambassador to The Holy See (1763–1769).

¹ Giuseppe Maria Castelli.

² A margin note: Ruteni [Ruthenian].

³ Nikodem Karpiński, Provincial of the Lithianian Province of the Ruthenian Order of St Basil the Great (Greek Catholic).

⁴ Lithuania.

Metropolitano di Russia⁵ perchè nel ultima Dieta di cotesto Regno abbia procurato di convertire in Abazie Cinque Monasterj. Semplici contro il disposto dalla Santa Memoria di Benedetto XIV.⁶, ed in sommo pregiudizio, e danno dalla Provincia. premendo alla Sacra Congregazione, che non si faccia una tale novità senza aver prima intesse le Nazioni del Padre provinciale sudetto e dei Monaci, si compiacerà V.I. d'adoprarli in modo che resti frattanto sospesa [249r] l'esequazione, e di somministrarmi tutti quei lumi, che potrà raccogliere dalle più esatte informazioni su' questa Materia, acciò la detta Congregazione si trovi in stato di risolvere quello che sarà più conforme alla giustizia, e al servizio della Religione, e al sostegno della Monastica Disciplina, ed in attenzione de Suoi riscontri di tutto cuore, me le offro, e resto ecc.

N. 401

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 28 VI 1768

He outlines the controversy triggered by the plans of Hiacynt Rybiński, Abbot of Oliwa, to secure the post of coadjutor for his nephew and the opposition they provoked among the monks of the monastery.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 335r-337r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

È giunta da più parti alle orecchie di Nostro Signore la notizia, che il Padre Giacinto Ribinski¹ Abate del Monastero d'Oliwa dell'Ordine Cisterciense² nella Prussia Polacca³, pensi a darsi un Coadiutore. Si conviene del bisogno, che esso ne abbia, attesa l'età sua ottogenaria, che lo rende oramai inabile al governo del Monastero, ma se gli fa carico, che invece di porre gli occhi sopra un qualche Religioso del Suo Istituto, conforme è solito, [335v] faccia tutti gli sforzi per far' cadere l'elezione in un suo Nipote dal canto di Sorella, Canonico di Gnesna, il quale lungi dall'essere disposto a professare

⁵ Felicjan (Philip) Wołodkiewicz, Metropolitan archbishop of Kiev.

⁶ Benedykt XIV, pope.

¹ Hiacynt (Józef Jacek) Rybiński (1701–1782), the last abbot of the Cistercian monastery of Oliwa (1740–1772).

² The Cistercian monastery at Oliwa near Gdańsk; its property was confiscated after the annexation of Royal Prussia by Frederick II in 1772.

³ Royal Prussia.

quella Regola, si protesti assai chiaro di cercare unicamente l'entrate del Monastero, e non l'abito nella vita monastica.

Ne solamente s'incolpa l'Abate, che per riuscire in questo suo disegno procuri di guadagnare con Regali, e cogli uffizj di vari Magnati i voti de' Monaci Seniori, per forzar poi i giuniori a concorrervi loro malgrado, ma si pretende di più che egli abbia ordito tutta questa trama non tanto per vantaggiare il Nipote, quanto per favorir le mire di Monsignor Primate⁴, il quale avendo tentato inutilmente nell'ultima Dieta di far unire alla Primazia le due Abbazie d'Oliva e di Pelplino⁵ dopo la morte de' presenti [336r] Abati Regolari, si lusinghi di potere un giorno conseguire il suo intento, se sia ora data quella d'Oliva in Commenda al Nipote dell'Abate, facendola poi vacare con ottenergli la nomina a un Vescovado.

In vista della sola possibilità di tal disegno, il quale tenderebbe a ridurre per sempre in Commenda due Monasteri cotanto rispettabili, non può Sua Santità disprezzare la notizia ricevuta, onde dopo aver' ordinato a Monsignor Segretario dalla Congregazione Concistoriale, che se mai venisse promosso per parte dell'Abate l'istanza di tal Coadiutoria, sospenda di darle corso, ha ingiunto a me d'incaricare V.S.Ill.ma, che per canali egualmente sicuri, che segreto procuri di mettere in chiaro quanto più presto potrà i fatti fin qui esposti, per mandar poi qua un'accurata relazione di quanto le sarà [336v] riuscito di raccogliere; avvertendo per altro di non interpellare Monsignor Vescovo di Cracovia⁶, con tutto che nella Sua Diocesi sia situato il Monastero d'Oliva, perché si pretende, che esso parimente aspiri ad averlo in Commenda nulla meno di Monsignor Primate.

Non le taccio per fine, che il motivo del bisogno, che abbia realmente d'un Coadiutore l'Abate d'Oliva, il Santo Padre era stato stimolato a destinarglielo egli medesimo con autorità Apostolica, e a quest'effetto se gli proponeva il Padre Dionisio Gredzki⁷, il quale ancorché Professo del Monastero di Pelplino veniva supposto sì per la probità, come per l'altre qualità religiose il più idoneo d'ogni altro. Non sarà perciò fuor di proposito, che in occasione di procurarsi le sopradette informazioni, Ella vi unisca anche [337r] questa, acciocché se mai S. B.ne dovesse venire per debito dell'Apostolato al passo suggerito, abbia una previa sufficiente notizia di questo soggetto. Per tutte le quali ricerche Sua Santità riposa sopra la prudenza e destrezza di V.S.Ill.ma e io senza più le auguro ecc.

⁴ Gabriel Podoski.

⁵ Pelplin, town in Royal Prussia.

⁶ Kajetan Sołtyk.

⁷ Dionizy Gredzki.

N. 402

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 29 VI 1768*

He reports on the situation in Cracow where the Confederates have overcome their divisions and are preparing to face off a Russian attack. In Wielkopolska the Russians dispersed the Confederates and forced their Marshal to cross the border into Prussia; from the Ukraine there is news of the Russian capturing both Bar and Berdichiv, inflicting heavy losses on the Confederates.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 134r-135v

Ed.: A. Theiner, VMLP, IV, pars 2, p. 271

Di Varsavia. Da Monsignor Nunzio Durini
Decifrata li 20. Luglio

Ebbe poi effetto li 21. Giugno la progettata Confederazione di Cracovia¹, di cui doveva essere Maresciallo lo Starosta Debinski², ma essendosi scoperto che egli mirava ad una Confederazione, e volendo quella Nobiltà confederarsi ad mentem Barenensis, spari subitamente il Debinski, e in suo luogo fu acclamato il Czarneski³. I Nobili in quel punto erano in numero di 200. e tutti col Mareciallo corsero al castello della Città⁴, e sottoscrissero in quegli Atti pubblici l'atto della loro Confederazione.

Da quell'istante furono chiuse le Porte della Città, e tanto il Presidio del Castello, e che quello della Città diedero giuramento alla Confederazione, il che fu fatto l'indomani anche da tutto il Magistrato. Li 22. mattina i Russi si accostarono ai Muri [134v] della Città, che trovarono molto bene guardati e difesi, cannonarono, ma invano la Porta di San Floriano⁵; fu loro però così bene risposto dai Muri, che nel breve spazio di mezz'ora vi rimasero uccisi 18. Moscoviti, e 50. mortalmente feriti, facendosi anche morto il loro Comandante.

Così respinti diedero sacco al sobborgo detto Clepardino⁶, e si allontanarono una lega dalla Città, ma poi infestati dalle frequenti sortite dei Confederati, sloggiarono anche di là, né si sa precisamente dove si siano indirizzati. Le lettere di Cracovia dei 25. portano essere negli animi di quei Confederati gran risolutezza; il Maresciallo aver già pubblicato in stampa i suoi ordini, ad ogni istante crescere il numero dei Confederati; la Città essere ben fornita di viveri, di armi, e danaro; aspettarsi in quel giorno tre Corti [135r] Polac-

¹ Cracow.

² Franciszek Dembiński, officer of the Confederation of Cracow.

³ Michał Czarnocki.

⁴ Wawel Castle.

⁵ St Florian's Gate in the city walls.

⁶ Kleparz, town just outside the walls of Cracow.

che per unirsi alla Confederazione; dalla Terra di Wielun⁷, sperarsi un gran numero di Confederati: dalle Terre di castellanato di Cracovia venire 300. Uomini d'arme, 50. de' quali entrare in quello stesso momento nella Città; essere chiusa quella Città, né permettersene l'uscita, se non con scienza in scritto; il numero degli armati già essere 2. mila; la casa del tesoro del Regno consistente in 62. mila Fiorini esser già in potere della Confederazione, come anche la Zecca con tutta la Moneta battuta.

Le lettere di Posnania⁸ dei 24. concordano tutte in quel che siegue, cioè che la Confederazione della Gran Polonia⁹ in quattro zuffe dei Moscoviti ebbe la meglio; ma finalmente sotto la Terra Zduny¹⁰, distante una lega dai confini della Slesia¹¹, sul punto di rimanere vittoriosa, sopravvenuto ai Moscoviti nuovo soccorso da quei [135v] Terrazani Dissidenti, rimase poi dissipata e dispersa. Ne' Luoghi per cui dovevano salvarsi i Confederati, avevano quei Dissidenti tagliate le Strade con scavar fossi, e ingombratele con alberi attraversati; quindi il bagaglio e Casa del Maresciallo contenente 200. mila Fiorini venne in mano dei Moscoviti.

Il Maresciallo con qualche seguito si rifugiò dentro i confini della Slesia, nei quali si inoltrarono i Moscoviti inseguendolo, ma dai Prussiani furono ribattuti. Corre voce degna di esser ponderata, che il Maresciallo per comando dello stesso Re di Prussia¹² sia stato molto bene accolto da quel Governo, e che il medesimo Maresciallo per quei confini se ne ritorni in Polonia. Lunedì 27. mattina giunse Corriere al principe Reprin dalla Podolia¹³, che la Fortezza di Berdyczow¹⁴ si era resa per capitolazione [136r] del Generale Chrzecznikow¹⁵, e che il Generale Apraxin¹⁶ si fosse impadronito di Bar¹⁷, avendo tagliato a pezzi 800. de quei Confederati, e fattine prigionieri 1550., fra i quali molti dei principali; ma di tale vittoria quale si ragiona, se ne dubita fortemente e si crede esagerata per intimorire gli altri Palatinati, raccogliendosi dallo stesso ragguaglio non esser stato battuto il Corpo intiero di quella Confederazione, ma solamente una piccola parte lasciata in Bar, dove non si è trovata né Cassa, né Cancelleria, né si nomina alcuno dei tre Capi, e dicono molti essere stato questo dettaglio così concertato in una Conferenza tenuta in quel giorno, che non ordinò anche la stampa quale probabilmente sarà dal

⁷ Wieluń.

⁸ Poznań.

⁹ Wielkopolska.

¹⁰ Zduny, town in the Voivodship of Kalisz.

¹¹ Silesia.

¹² Frederick II, King of Prussia.

¹³ Podolia.

¹⁴ Berdychiv.

¹⁵ Petr Nikitich Krechetnikov.

¹⁶ Petr Fyodorovich Apraksin.

¹⁷ Bar.

Signor Marchiese Antici¹⁸ comunicata a V.E. e sparsa per Roma¹⁹, come già corre per la Polonia.

Questi speculativi militari [137v] più esperti così ragionano: non vi è dubbio che i Confederati di Bar sono forti di 20. mila Uomini almeno, chei Moscoviti non possono essere più di 7. in 8. mila coi Polacchi spediti di qua sotto il Braniski²⁰, sicché è fuori d'ogni probabilità, che questi abbiano potuto pigliare Bar, qualora fosse stato difeso dal Corpo intero della Confederazione; quindi si conclude, che se è stato preso, non poteva esservi che una piccola partita lasciatavi; tanto più che si avevano già notizie, che un grosso Corpo di Confederati si era già allontanato da Bar, ben 30. leghe, ed era entrato nel Palatinato di Wolinia²¹ sulle Terre dette Brody²², come lo accerta il Padrone del medesimo Conte Potocki²³ scaldo del Regno.

La Notte poi dello stesso Lunedì 27. giunse un secondo Corriere al Principe Repnin colla nuova che i Confederati avevano [138r] ripreso e Bar e Berdyczow²⁴ con gran rotta dei Moscoviti; e sebbene il Principe Repnin abbia procurato di tenerla occulta, ad ogni modo ha trapelato dal suo Gabinetto, senza però sapersene le circostanze. Nessun Polacco con sciabla è ammesso nel Palazzo del Principe Repnin, e se si ammette, è obbligato a lasciare la sciabla in anticamera; il che so da un Nobile Polacco, che si è provato, fingendo di aver che fare col Segretario d'Ambasciata, ed è stato ributtato dalla sentinella, con dirgli; qui non entrano né Ebrei, né Polacchi.

Della Confederazione fatta nel Palatinato di Wolinia²⁵ sotto il Maresciallo Melwinski²⁶ Venerdì ne giunse la nuova per mezzo di staffetta spedita dal Comandante di Leopoli²⁷. Si assicura che il Maresciallo Makovreski²⁸ spedito dalla Confederazione [138v] di Bar alla Porta²⁹ abbia avuto il trattamento di Ambasciatore in Coczim³⁰. Si è penetrato che il Braninski³¹ abbia scritto al

¹⁸ Tommaso Antici.

¹⁹ Rome.

²⁰ Ksawery Branicki.

²¹ Volhynia.

²² Brody, heavily fortified town in the Ruthenian Voivodship, north east of Lwów.

²³ Teodor Potocki (1730–1812), Starost of Smotrycz in the Voivodship of Podolia, marshal of the Confederates of Bar from Podolia.

²⁴ Berdyczów (Berdychiv).

²⁵ Volhynia.

²⁶ Melwinski, Starost of Osiny.

²⁷ Felicjan Korytowski (c. 1720–c. 1810), general of the royal army, from 1755 commander of the Lwów garrison.

²⁸ Makowiecki.

²⁹ The Ottoman Porte.

³⁰ Chocim (now Khotyn).

³¹ Ksawery Branicki.

Conte Czaski³² Coppiere del Regno tenuto sotto la Custodia di 300. Moscoviti fin dall'anno passato, che egli lo avrebbe messo in libertà, purché desse un reversale o un obbligo in scritto di non entrare in Confederazione.

Gli ha risposto, che non curava una libertà, che rendeva schiava la sua Coscienza, e che vedeva bene che in questo non si cercava tanto in far libero lui, quanto di potersi valere dei 300. Moscoviti che stanno alla sua Custodia. Si dice, che il Tepper³³ mercantee Banchiere principale di questa Città ricercato di somministrazione di denaro dalla Corte, siasi scusato dicendo, che tutto il suo denaro lo ha esausto in vigore tante Cambiali di [139r] Parigi³⁴ pagate a vari Francesi esistenti fra i Confederati. Si fanno qui grandi reclute di Dissidenti quali vestiti dell'uniforme Russo si spediscono subito ai loro Campi.

N. 403

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 29 VI 1768

He reports that the radicals have taken over the Confederation of Cracow. While assessing the situation in Poland he stresses the courage and the tenacity of the Confederates, and expresses the hope that the King and the country may come to an agreement with the Empress of Russia.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 140r-140v

Copia di Articolo di Lettera di Varsavia dei 29. Giugno

In Cracovia si è formata un'altra Confederazione, che tiene le Porte della Città chiuse. Veggo eseguirsi quello che mi sono sempre raffigurato. L'animosità della Nazione esca a misura che può uscire senza pericolo certo. Io sospiro di vedere il Nostro Monarca. Parmi che la Moscovia debba essere interessata a volere questa unione, perché ora mai può ben' accorgersi che obisogna con grandi eserciti sottomettersi il Paese, ciò che non permetterebbero le altre Potenze, ocontentarsi di ciò, che il Re, e la Repubblica, salve le leggi fondamentali della Religione, e della Libertà, può accordare ad una tanta Imperatrice¹.

³² Feliks Czacki (1723–1790), Poland's Royal Cupbearer, supporter of the Confederation of Radom.

³³ Piotr Tepper (1713–1794), Warsaw banker.

³⁴ Paris.

¹ Catherine II, Empress of Russia.

Le Truppe che tiene nel Regno non bastano per far fronte in tante parti. Molte ne sono perite, e molte tutt'ora negl'incontri periscono. Son persuaso che della parte de'Confederati nelle mischia sia sempre maggiore il numero, di coraggio, e di potere. Non so che intenzioni possino avere i Capi che reggono, ma è indubitato che la Nobiltà piccola che milita crede dare il sangue e la vita per la Fede. È incredibile con quale fermezza di cuore sostengono gli attacchi, e soffrano la perdita de'congiunti.

Ah, se quello che sopra adesso la Nazione svegliata dal suo letargo l'avesse oprato col suo Re alla testa, quando Sua Maestà [140v] in Dieta proponeva i mezzi appunto per mettersi in stato di poter avere dell'arbitrio sopra di ciò, che dimandava la Moscovia, quanti malanni si sarebbero evitati, e quanti beni a quest'ora prodotti. Mi conservi ecc.

N. 404

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 29 VI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239.f. 337r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

Al Medesimo

Ho ricevuto il Dispaccio di V.S.Ill.ma segnato sotto il primo del corrente, e con esso tutte le carte, che erano indicate nella fascetta. Quello che sopra le medesime m'è occorso rilevare, Ella lo comprenderà dagl'ingiunti numeri, ai quali riportandomi le auguro senza più.

N. 405

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 29 VI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282.f. 59r*

Ho ricevuto il veneratissimo Dispaccio di V.E. in data dei 4. Giugno, il quale non somministrandomi alcun argomento di Replica, mi rimetto gli annessi Numeri per le nuove correnti, e le faccio umilissima Riverenza.
Di V.ra Em.za

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 406

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini¹

Romae, 2 VII 1768

He thanks the Nuncio for keeping him up to date with the situation in Poland and asks him to find out more about the condition of the Bishop of Cracow, Kajetan Soltyk, and other notables imprisoned by the Russians.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 470r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 206r*

Ricevo le notizie che V.S.Ill.ma mi avanza coi suoi Numeri dei 18. scaduto relative alla presente situazione dagli affari di Cotesto Regno. Nostro Signore si augura che tutto possa ridondare in vantaggio della religione, che è stata finora dalla violenza Moscovitica sì malmenata e oppressa. V.S.Ill.ma però farà benissimo e contenersi con indifferenza, troppo instabili essendo attualmente le cose, e per conseguenza tuttavia troppo dubbio, e incerto l'esito di esse. La prego a volermi di tempo in tempo informare dello stato in cui trovisi il Vescovo di Cracovia² cogli altri illustri prigionieri, seppure se ne hanno costì notizie sicure. Occorrendole di spedirmi con sollecitudine qualche interessante novità, potrà V.S.Ill.ma prevalersi della via della Posta di Vienna³.

¹ In the margin: 'Fù spedito il Dupplicato del p.nte di primo Ottobre'.

² Kajetan Soltyk.

³ Vienna.

N. 407

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 6 VII 1768

He reports on the outbreak of a peasant rebellion in the Ukraine against Polish rule, with horrific violence being committed by both sides, and an attempted arrest by Russian troops of a Greek Catholic Bishop in Lithuania.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 141r-142r

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 271-272

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Durini

Decifrata li 28. detto

Vi sono indubitate notizie, che i sudditi rustici nei Palatinati di Kiovia¹ e di Podolia² principalmente del rito Greco, e più i scismatici si siano ribellati in rari Luoghi e contro la Confederazione di Bar e contro i propri Padroni, che abbiano commesso molti attentati; che il loro Governatore abbia trucidato alcuni dei Nobili e saccheggiate le loro Case, dal che è avvenuto che i Confederati, usando di rappressaglia, hanno incendiato alcune Terre di costoro tagliatili a pezzi per fino alle Donne e fanciulli.

Questa ribellione può avere conseguenze funeste perché una tanta moltitudine di Sudditi se entra mai in furore [141v] può mettere sossopra tutta la Polonia. È opinione di molti speculativi che questa ribellione sia eccitata e favorita dal partito della Corte e Moscoviti, né occorre che a V.E. ne adduca le ragioni politiche. Mi scrive il Vescovo Greco Brestense Coadjutore del metropolitano del vescovato di Vladimiria³ in data dei 28. Giugno che passando di là un piccolo Corpo di Moscoviti cercava diligentemente di quel Metropolitano che dopo la sua partenza di Radomyslia⁴ sua Residenza non si sa dove stia nascosto, che gli stessi Moscoviti danno sacco ai di lui Beni, e a quella Residenza, anziché l'abbiano incendiata.

Altro non ho che meriti di esser portato alla notizia di V.E. che il [142r] Manifesto della Confederazione di Cracovia⁵ che venne colla posta della scorsa settimana e di cui le umilio Copia tradotta.

¹ Voivodship of Kiev.

² Voivodship of Podolia.

³ Antoni (Adam) Młodowski (1724-1778), monk of the Basilian Order, Greek Catholic coadjutor bishop of Volodymyr and Brest from 1764.

⁴ Radomyśl.

⁵ Cracow.

N. 408

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 6 VII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents. Enclosed with the present letter is a copy [the original is missing] of a letter of supplication from the Bishop of Przemyśl to the Pope. The Nuncio puts in a good word for the supplicant.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 61r; Cop.: [62r], 62r-62v

Non mi è giunto il veneratissimo Dispaccio di V.E. che corre in questo ordinario. Suppongo che il ritardo proceda da Cracovia¹, la di cui Posta non è passata. Nei numeri annessi mi dò l'onore significarle quello che qui si passa d'importante, e resto facendole umilissima Riverenza.

Di V.ra Em.za, alla quale umilio una lettera di Monsignor di Premyslia² al Papa colla copia. Questo Prelato merita per tutti i titoli di essere esaudito della Clemenza di Nostro Signore.

Di V.ra Em.za

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

Cop.: [62r]

Beatissimo Padre³,

Dopo il bacio de' Santissimi Piedi rendo umilissime grazie alla Santità Vostra della benignità con cui si è degnata concedermi le Bolle per la Chiesa Vescovile di Premyslia⁴ alla quale dal Re mio Clementissimo Signore fui presentato: Nel portarmi a reggere questa mia Diocesi avrò sempre avanti gli occhi Vostra Beatitudine Supremo Pastore del Mondo Cattolico non solo come un oggetto per me di gratitudine e di riconoscenza, mà come un Modello d'imitazione per compiere i miei doveri: uno di questi però siccome consiste

¹ Cracow.

² Józef Tadeusz Kierski (1706–1783), Bishop of Przemyśl from 1768.

³ A copy of the letter of supplication from the Bishop of Przemyśl to Pope Clement XIII.

⁴ Przemyśl, town in the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

^anel fare una scelta di Ecclesiastici degni a me noti^{a5} per la mia Cattedrale, così mi dà coraggio di supplicare la Santità Vostra per una nuova grazia, la quale consiste nell'Indulto di conferire i tre primi Canonici di essa vacanti ne' Mesi riservati alla Santa Sede. Conosco essere questa una Grazia speciale, ma appunto la Singolarità di essa si rende più proporzionata alla Sua Sovrana Beneficenza, non entrando in alcun merito per parte mia, poiché non intendo dare un tal titolo a ciò che riguardo come un obbligo della mia [62v] Dignità e Carattere. Mi lusingo, che le mie suppliche saranno della Santità Vostra benignamente esaudite senza che io ardisca maggiormente importunarla onde è che di bel nuovo inchinato a suoi S.mi Piedi unitamente coi miei Diocesani con ogni Venerazione ed ossequiosa umiltà le domando la Santa Benedizione. Di Vostra Santità

Umilissimo Obsequiosissimo ed Ubbidientissimo
Servitore

N. 409

King Frederic II of Prussia to King Stanisław August Poniatowski of Poland

Varsaviae, 9 VII 1768

A declaration of King Frederick II of Prussia to King Stanisław August Poniatowski about the developments in Poland.

Cop.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 29 f. 194r

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 150r-150v

Ephemera: Declaration de la part de Sa Majesté le Roi de Prusse a Sa Majesté le Roi et à la Republique de Pologne...,
Varsovie ce 9. Juillet 1768
[signed] G. Benoît

N. 410

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 9 VII 1768

He shares with nuncio his opinion of the situation in Poland. Despite all the gains made by the Bar Confederacy, the nation is in a most precarious condition should the Empress Catherine lose her temper.

⁵ Underlined in the original.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 471r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 206v

Benché siano molto da valutarsi i vantaggi che finora ottengono cotesti Confederati, non è però che il Regno non sia nella più azzardosa situazione, e pericolo mentre se la Czarina¹, che naturalmente dovrà essere molto irritata, per i presenti successi, vorrà e potrà spedire costà un patente esercito, non so come la Nazione potrà da sola esistervi; ed allora si darà l'ultimo risoluzione sì al Regno, che alla Religione. Intanto rendo grazie a V.S.Ill.ma di tutte le notizie avanzatemi coi suoi numeri dei 15. scorso.

N. 411

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 9 VII 1768

He informs the Nuncio of new developments in the case of Anastazy Wargawski, the deposed Prior Provincial of the Pauline Order in Poland. Although his nomination was repudiated by the Pauline Order, the King has taken his case to Rome.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 337v-338v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad., 14 s.f.

Al Medesimo

Spiegai a V.S.Ill.ma sotto li 23. del passato Aprile le querele, che faceva il padre Generale di San Paolo Primo Eremita¹ contro il Padre Anastasio Wargawski², perché tentasse di denigrare in cotesto Regno [338r] con calunniose proteste la sua fama; e l'intenzione di Nostro Signore, che ella chiamato a se il Religioso, lo ammonisse, e insieme l'esortasse a vivere oramai, e lasciar vivere gli altri in pace.

Sopra di che non essendosi ricevuta dal lei alcuna risposta, vengono ora delle querele da cotesta Corte, perché il sudetto Religioso non sia considerato e riguardato da suoi Confratelli come si conviene, e si fa istanza, che per mezzo di lei sia ordinato ai Superiori della Provincia di provvedervi. Prenda ella dunque una cognizione più individuale di questo ricorso della Corte, concepito in termini così indebitamente aggravato, si ponga l'opportuno ri-

¹ Catherine II, Empress of Russia.

¹ Gerard Thommasich (Tomasicz), Father General of the Order of Saint Paul the First Hermit 1763–1769.

² Anastazy Wargawski.

paro; giacché Sua Santità intende per una parte, che egli memore [338v] de' suoi gravi falli, tenga una condotta, che ne cancelli il demerito, e che per l'altra non gli sia a motivo di essi fatto torto, dopo che è stato accordato il perdono. E le auguro ecc.

N. 412

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 9 VII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 337v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Per sodisfare all'intero argomento del Dispaccio di V.S.Ill.ma in data de' 25. del passato, aggiungo alla solita risposta in numeri l'annesso in piano, e unendovi quel di più, che mi occorre significarle di nuovo, le auguro ecc.

N. 413

The Roman Curia to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, [s.d.]

A Pro-Memoria for the Cardinal Secretary of State about the conflict of the former Prior Provincial of the Order of Saint Paul Anastazy Wargawski with the monks of Jasna Góra.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 339r-339v

Pro-Memoria per l'E.mo Signor Cardinale Segretario di Stato¹

Alle istanze del Re di Polonia si compiacque Sua Santità di benignamente ordinare ai Superiori Generali dell'Ordine di Santo Paolo Primo Eremita, che il Padre Anastasio Wargawski² ex Provinciale di Polonia fosse restituito alla Sua Provincia. Tropp'è necessario alla quiete, e sicurezza del bersagliato religioso, che resti Egli al cuoperto delle ulteriori ostilità, e persecuzioni

¹ Cardinal Luigi Maria Torrigiani.

² Anastazy Wargawski.

de' Suoi passati avversari. A tale effetto il Santo Padre farebbe cosa sommamente grata alla Maestà del Re, se si degnasse commettere al Suo Nunzio Apostolico d'invigilar presso i Superiori della Provincia, perché venga il medesimo considerato, e riguardato, [339v] come si conviene, e come appunto fu già stabilito e convenuto fra Monsignor Nunzio istesso, e il Padre Generale dell'Ordine³.

N. 414

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 9 VII 1768

He informs the Nuncio that the Pope has named Anoni Gorczyński coadjutor bishop of the Diocese of Kiev.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 340r-340v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Avendo io posta sotto gli occhi di Nostro Signore la supplica, che V.S.Ill. ma mi ha accompagnata dell'Uditore Monsignor Vescovo di Kiovia¹, in cui si espone lo stato deplorabile di quella Diocesi, priva della presenza non solo del Suo pastore, ma ancora del Suffraganeo, e si propone da destinarsi per Vescovo ausiliare il Canonico Antonio Gorczynski² Vicario Generale della medesima Diocesi; Sua Santità commossa dall'infelice condizione di quei Fedeli, e animata dalla vantaggiosa testimonianza, che ella rende al Soggetto proposto; è benignamente condescesa all'istanza.

Potrà ella pertanto formare il solo Processo, giustificando in esso le qualità personali del prefato soggetto, e verificando legalmente le rendite, onde il Promovendo [340v] possa sostenere con decoro la Dignità Vescovile. L'angustie del tempo non mi permettono di mandarle per questa sera il solito Decreto della Congregazione Concistoriale che l'autorizzi alla compilazione del suddetto processo, ma glielo farò tenere nella Settimana ventura, e a suo tempo attenderò ciò ch'ella me lo rimetta per dar il dovuto compimento a quest'affare, e le auguro ecc.

³ Gerard Thommasich.

¹ Adam Wąsowicz.

² Antoni Gorczyński.

N. 415

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 13 VII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 64r

Non prima di questa mattina istessa mi è pervenuto il veneratissimo Dispaccio di E.V., degli 11. Giugno. Il susseguente dei 18. che mi doveva giungere ieri non è passato. Non avendo che replicare a quanto mi significa l'E.V. con quei Numeri, passo a riferirle le Nuove di qua coll'annessa Cifra, e le faccio umilissima riverenza

Di V.ra Em.za

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 416

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 16 VII 1768

He notes that the news about the fortunes of the Bar Confederancy can be confusing. Nonetheless he asks the Nuncio to keep him posted about new developments. He also acknowledges receipt of his copy of the Etrennes mignonnes.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 474r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 206v-207r

Vieppiù interessanti sarebbero a favore di codesti Confederati¹ le notizie dei fatti che V.S.Ill.ma ci annunzia co'suoi numeri de' 22. scorso, se una staffetta giunta qui Mercoledì sera al Marchese Antici², e speditagli da Varsavia³ il dì 28. detto non ci rappresentasse come già sconfitto e disfatto il

¹ In Polonia 238 „di Confederati”.

² Tommaso Antici.

³ Warsaw.

Corpo della Confederazione di Bar⁴. Stiamo pertanto aspettando col impazienza nell'Ordinario futuro ulteriori riscontri da V.S.Ill.ma per sapere più precisamente il netto. Hò ricevuto il nuovo Almanacco di codesta Corte, e V.S.Ill.ma si compiacerà di spedirmi in appresso senza altro mio eccitamento quelli, che successivamente anderanno uscendo, finché Ella farà costì la sua residenza.

N. 417

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 16 VII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 340v*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

Agli annessi numeri, che servono di risposta a quelli recatimi dal Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 22. del passato, unisco un foglio in piano per adempiere quanto le feci sperare oggi a otto, e senza più le auguro ecc.

N. 418

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 16 VII 1768

He encloses a copy of the decree of the Congregatio of the Consistory concerning the naming of canon Antoni Gorczyński coadjutor coajutor bishop in the Diocese of Kiev.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 341r-341v*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

Accompagno a V.S.Ill.ma la copia del consaputo Decreto della Sagra Congregatione Concistoriale col quale è stato accordato alla Diocesi di Kiovia¹ un Vescovo auxiliare in persona del Canonico Antonio Gorczyński². La

⁴ Bar.

¹ Kiev.

² Antoni Gorczyński.

grazia vi comparisca concessa a istanza di quel Monsignor Vescovo, e non del Suo Uditore, la cui supplica per altro ha dato impulso a concederla, non tanto perché così ordinariamente si pratica, quanto perché Ella attestava, che quel Prelato nel giorno avanti il suo arresto le aveva data una Memoria contenente una sì fatta istanza.

Persuasa come Ella è come stato compassionevole di quella Chiesa, io non dubito che accelererà al possibile la compilazione del Processo, a cui nel passato corso di posta le fu ingiunto di mettere prontamente mano; [341v] onde senz'accrescerle gli stimoli, le auguro ecc.

N. 419

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsoviae, 18 VII 1768

He finds the recent declaration of Frederick II presented at the royal court by Gédéon Benoît to be in some respects different from that of Catherine II's: a nuance the Poles seem to ignore. While the news from Cracow and Małopolska suggests that the Confederates are carrying all before them, the generals of the royal army are bowing out one by one and the Repnin is visibly agitated.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 146r-149v

Di Varsavia. Da Monsignor Nunzio Durini
Decifrato li 4. Agosto

Domenica scorsa 10. del Corrente alla solita Udienza Monsieur Benoit¹ Ministro di Prussia presentò a nome del suo Sovrano a questo Re la Dichiarazione, che accludo a V.E. Non si scorge, che abbia fatto senso in queste teste Polacche, dicendosi comunemente esser stata brigata dal partito Moscovitico, e rilevandosi per altra parte che si contiene in termini di consiglio ed esortatorj, né passa ad alcuna minaccia, come si voleva far credere. Si nota anche che i Confederati vi si appellano non già ribelli, come nella dichiarazione dell'Ambasciatore di Moscovia² ma semplicemente Malcontenti e perturbatori della quiete, anzi si osserva che non si è fatta stampare [146v] onde si arguisce, che il Benoit per compiacere il partito Moscovitico, abbia caricato la mano, usando di qualche arbitrio nell'estensione di detta dichiarazione; l'ordine datogli dal Suo Sovrano limitandosi a manifestare che egli né approva né sostiene in segreto le Confederazioni, come si è vociferato, il

¹ Gédéon Benoît, Prussian diplomat. He came to Warsaw in 1748, from 1763 Prussia's resident minister.

² Nikolai Repnin.

di più è tutta farina del Benoit impastata in Varsavia³. Così riflettono questi speculativi.

Di Cracovia⁴ non si ha nessuna notizia, essendo interrotto da quei Confederati ogni commercio con Varsavia. Qui si mostra gran timore di quella Confederazione, dirigendosi là per combatterla tutto quello po'di forze Moscovite e Polacche che si può raccogliere. La settimana scorsa furono spediti colà da questo arsenale [147r] 8. Pezzi di Cannone sotto la scorta di 120. Moscoviti, ma qualche giorno dopo si sparse la nuova che siano stati intercettati a Rava⁵ da un partito di Confederati, e la scorta, parte accisa, parte messa in fuga.

Il Re aveva ordinato al Conte di Brihl⁶ Generale dell'Artiglieria della Repubblica di partire colla Cavalleria alla volta di Cracovia; ma egli si è scusato dicendo, che essendo al servizio della Repubblica, non poteva incaricarsi di simil Commissione, e che avrebbe piuttosto dimesso l'impiego. Il Re gli ha replicato, che non si voleva questa dimissione, e che si sarebbe mandato altri. L'idea era di mandare il Generale Czaski⁷, ma si dice che sia sparito. Della Confederazione [147v] di Bar due sono le lezioni, dicendosi dai Moscoviti e dalla Corte totalmente disfatta e dispersa; Da i Confederati poi, in marcia per i confini dell'Ungheria⁸ alla volta di Cracovia in numero di 12. mila Uomini.

Parlasi di una Confederazione nel Territorio di Sanok⁹ vicino a Premyslia¹⁰, quale dicesi forte di 6. mila Confederati sotto la condotta del principe Martino Lubomirski¹¹ uno dei più facoltosi e più bizzarri Polacchi. Di quella del Palatinato di Sandomiria¹² già ne corrono i fogli sottoscritti da molti di quei Nobili ^aad mentem Barenis^{a13}. Intanto rimanendo intercettati da queste varie Confederazioni i proventi, sì della Repubblica, che dell'economia Regia, si è preso qui il necessario partito di sospendere tutti gli Edifici [149r] pubblici, e il Re ha dovuto venire ad una riforma della metà delle Pensioni, Tavole e Salari.

³ Warsaw.

⁴ Cracow.

⁵ Rawa, capital of the Voivodship of Rawa in Central Poland.

⁶ Alojzy Fryderyk von Brühl (1739–1793), son of a German minister of August III the Saxon, initiated a modern military education system and other reforms. A general of Polish artillery, he refused to get involved in the civil strife of 1768-1772.

⁷ Antoni Michał Czapski (Hutten-Czapski) (1725–1792), general in the Polish army, a participant of the 'Repin' Sejm of 1767.

⁸ Upper Hungary (i.e. Slovakia).

⁹ Sanok, town in the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

¹⁰ Przemyśl.

¹¹ Marcin Lubomirski (1738–1811), a maverick nobleman whose military career ended in disgrace. Pardoned after six years in prison, he joined the Confederation of Bar and became its leader in Małopolska.

¹² Sandomierz, capital of the Voivodship of Sandomierz in Central Poland.

¹³ Underlined in the original.

Il Principe Repnin e tutto il partito è agitatissimo. Il solo Primate è tranquillo; onde si argomenta che segretamente si sia aggiustato coi Confederati. Quello che ben sicuro, si è, che la Corte, lo guarda in cagnesco, e il Principe Repnin non ci si affiata più. Lagnandosi un commensale del primate giorni sono, che il pane non era buono al solito, rispose il Primate: pregate Iddio di averne fra qualche tempo del simile, questo vi parerà zucchero; dal che si conclude, che in Varsavia ci troveremo alle strette, e che il Primate è di avviso, che la Confederazione di Cracovia miri a venirsene in qua.

Tanto più mi confermo in questa credenza [149v] che egli ha fatto mandare magazzini di viveri nel suo Palazzo, e che oltre le Trinciere che si fanno a un miglio della Città, ci è un grosso Pichetto di Ulani¹⁴, che fa ronda la notte intorno a Varsavia in distanza di qualche Lega.

N. 420

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 20 VII 1768

He observes that the euphoria surrounding the Confederation of Cracow has ebbed. The court, including the Nuncio, is back to its usual daily round, and the King has sunk into lethargy.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 151r-151v

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Durini
Decifrato li 18. Agosto

Siamo in quest' ordinario tanto sterili di nuove, che non v'è materia degna di Numeri. Si sono ricevute questa mattina le lettere di Cracovia¹, ma non fanno motto della Confederazione. Si comincia a perderne il concetto, e perché la cosa tira in lungo, e per il discredito generale in cui è quel Maresciallo. Alcuni però spiegano il silenzio delle lettere, perché tutto colà si trova in statu quo. Al Principe Repnin si fa dire, che col primo Corriere si saprà la totale dispersione di quella Confederazione.

Il Re ha guardato parecchi giorni la camera; alcuni dicono per qualche insulto del suo solito male; altri per una semplice flussione [151v] all'occhio. Domenica non vi fu la solita pubblica udienza. Della Confederazione di Bar si vuole da alcuni vadasi riunendo. In somma pare che si raffreddino i ferri da ambe le Parti. Da Monsignor Vescovo di Posnania² Gran Cancelliere ha

¹⁴ Uhlans.

¹ Cracow.

² Andrzej Młodziejowski.

ricevuto un biglietto, che mi è parso di dover trasmettere originalmente a V.E., perché veda di che egli si lagna, e quando sia fondato in ragione, possa V.E. interessarsi per fargliela rendere trattandosi di non indisporre un primo Ministro.

N. 421

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 20 VII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 66r

Due veneratissimi Dispacci di V.ra Em.za debbo accusarle in questo, l'uno dei 18. e l'altro dei 25. Giugno, con che rimane pareggiato il carteggio. Non avendo che replicare a quanto V.E. coi medesimi mi significa, soggiungo poche righe di Numeri, e passo a farle umilissima riverenza.
Di V.ra Em.za

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore

Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 422

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 23 VII 1768

He says he has a clearer picture of the situation in Poland, not least after having seen Antici, Stanislaw August's representative in Rome. Now, he believes, it is for the King to get his act together and reach out to the confederates to save the kingdom from ruin; hopefully, Empress Catherine II will not stand in the way of such an agreement.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 475r-475v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 207r-207v

Al sudetto Monsignor Nunzio Durini

I numeri di V.S.Ill.ma dei 29. scorso ci hanno meglio rischiarito quel tanto che in confuso avea qui recato la staffetta giunta l'ordinario precedente al

Marchese Antici¹ Vedo che la Nazione, invece di avvilirsi, si accende all'incontro sempre di più. Sarebbe desiderabile, che il Re impetrasse dalla Czarina² la libertà di poter trattare amichevolmente con i Confederati, e convenire in una nuova concordia, che fosse per dare la pristina tranquillità alla Nazione, e alla Chiesa.

Il Signore sia quello che disponga le cose alla maggiore sua gloria, e risparmi al Regno ulteriori rovine, che vedo inevitabili ogni qual volta la Czarina voglia o possa continuare negli assunti impegni. Le notizie di V.S.Ill.ma ci sono sempre assai gradite, e piacemi che Ella riprenda in queste critiche emergenze il sistema già da lei adottato in tempo dell'ultima Dieta di andarsene [475v] ragguagliando a forma di Diario; e qualora cosa più interessante occorra, me ne spedisca pure l'avviso per la via di Vienna³.

N. 423

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 23 VII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 341v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Ristringendosi ai soli numeri il Dispaccio venutomi da V.S.Ill.ma in questa settimana colla data de' 29. del passato, agli annessi io pure rimetto la risposta, che mi occorre farvi, e senza più le auguro ecc.

N. 424

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 27 VII 1768

He informs the Cardinal that two of his letters are missing.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 68r

¹ Tommaso Antici.

² Catherine II, Empress of Russia.

³ Vienna.

Signor Cardinale Segretario di Stato (Roma)

Eminentissimo e Reverendissimo Signore Signore Padrone Colendissimo

Mancano le ultime due Poste di Cracovia¹ di Sabato, e di ieri, e perciò sono senza il solito veneratissimo Dispaccio di V.E.

La² lettera fu mandata alla Cifra, perché conteneva le nuove correnti.

Di V.E.

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obbligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 425

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 27 VII 1768

He can now say with certainty that all the confederacies in western Poland have aligned themselves with the Confederation of Bar. A new bloody rebellion, fuelled by religious divisions, has broken out in Lithuania. The Russian offensive in Małopolska appears to have stalled.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 162r-162v

Mancano le ultime due Poste di Cracovia di Sabato, e di ieri, e perciò sono senza il solito veneratissimo Dispaccio di V.ra Em.za. Convien credere che sia seguito qualche fatto notabile in quella parte tanto più che il Colonnello Russo Inghilström¹ spedito contro i Confederati fin dai 29. del corrente, si sa essersi fermato a mezza strada. In Lituania² nel Distretto di Mosir³ è insorta una nuova ribellione di quei sudditi eccitata dai Scismatici, che esercita crudeltà atroci contro chiunque gli si para davanti.

Non si dubita più delle Confederazioni in Vielun⁴ sotto il Maresciallo Morskowski⁵ e del Palatinato di Siradia⁶ sotto il Maresciallo Biezyński⁷ ^{a-ad}

¹ Cracow.

² Paragraph mentioned below only in AV, Segr. Stato, Polonia 282.

¹ Iosif Andreyevich Igelström (1737–1823), son of a Livonian noble family who entered Russian military service, in 1767 he had the rank of colonel

² Wielkie Księstwo Litewskie (Litwa).

³ Mozyrz (now Mazyr, Belarus), town in the Voivodship of Minsk.

⁴ Wieluń.

⁵ Antoni Stanisław Morzkowski (c. 1723–1778/1779), district judge in Wieluń, marshal of the Wieluń branch of the Confederation of Bar.

⁶ Sieradz.

⁷ Józef Bierzyński (d. 1778), marshal of the Sieradz branch of the Confederation of Bar.

mentem Barenis^a. Un certo Dzierżanowski⁸ famoso avventuriere uno dei ciambellani del Re, che lo fosse dall'ultima miseria sparì subitamente la scorsa setti[162v]mana della Corte. Si è poi saputo, che avendo costui formata una Confederazione nella Terra di Sokaczew⁹ distante da Varsavia sole dodici leghe, era passato nel Palatinato di Plocko¹⁰ per eccitarne un'altra. Alcuni¹¹ credono che costui agisca di buona fede; altri poi che sia d'intelligenza colla Corte, e che la missione di costui non abbia altro scopo che di saccheggiare e Case e Chiese e Monasteri. Quel che io so di quest' uomo si è che la religione certamente non lo ha mosso, essendo di massime niente Cattoliche. [162v] con¹² che faccio all' E.V. umilissima riverenza.

Di V.ra Em.za

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 426

Cardinal Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide¹ to Angelo Maria Durini

Romae, 27 VII 1768

He is confident that the Congregation are inclined to sanction the Bishop of Kiev's cession of his canonical jurisdiction to his coadjutor bishops. But to make up their minds they need from the Nuncio an assessment of the effects of that decision. In the Cardinal's opinion the problems with Bishop Wołodkowicz result from his inordinate involvement in Confederacy politics to the detriment of his other responsibilities.

⁸ Michał Dzierżanowski (c. 1725–1808), gentleman adventurer. He took part in wars in Europe and India (in French service) and became the hero of popular legend. In one such story he is a French pirate in the Indian Ocean and lands in Madagascar where the natives proclaim him king. After coming home he joined the Confederation of Gostyń in Wielkopolska and became its marshal. Later he turned up at the head of a few thousand men in Cracow, but backed out when things got hot. In 1767 a lackey of Repnin, the following year plotted to kidnap Repnin and depose king Stanisław August.

⁹ Sokaczew, town in the Voivodship of Rawa (Mazovia).

¹⁰ Plock, historic capital of Mazovia.

¹¹ The subsequent passage is in ciphre. The decrypted text is on a separate piece of paper attached to the file.

¹² The subsequent words are not encrypted.

¹ Giuseppe Maria Castelli.

Cop.: APF, Letterae 210, f. 290v-291v

A² Monsignor Nunzio Apostolico in Varsavia, Polonia

[291r] Essendosi riferito nella Congregazione Generale de' 18. corrente l'informazioni trasmesse da V.I. sopra la cessione fatta dal Metropolitano di Russia³ dalla sua giurisdizione si ordinaria; che delegata a favore de' due Vescovi Suoi Coadjutori nella Metropolia, e nella Chiesa Vladimiria⁴, fù creduto opportuno di rescrivere per allora =Dilata= atteso chè parve cosa durà di procedere alla conferma, dopo che in una supplica qui ultimamente presentata il Metropolitano sudetto hà potestato altamente contro la violenza, che pretende essergli stata usata sù questo particolare.

Sembrando per ciò necessario di sapere se veramnete la sudetta volontà sia stata [291v] libera, ò nò desidero, che ella si compiaccia di prendere le più esatte notizie, che le sarà possibile sù questo importante affare, e che mi dica inoltre prese in confidenza le circostanze presenti, quali effetti crede che potrebbe costà produrre la negativa, o' la concessione della conferma richiesta dalla Corte. In attenzione di che di cuore me le offro, e resto, ecc.

N. 427

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 30 VII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents. He also shares with the Nuncio the bad news that Empress Catherine II, after making sure of the reaction of Turkey, will send more troops to Poland.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 476v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 207v

Le disgustose Notizie che V.S.III.ma mi dà coi suoi numeri dei 6. stante non mi danno che occasione di vieppiù compiangere l'infelice sorte di codesta Nazione: e molto più lo sarebbe, se si avverasse la voce qui sparsa, che la Czarina¹, avendo già guadagnato il Ministero della Porta, sia per spedire nuove Truppe nel Regno.

² A margin note: Ruteni [Ruthenians].

³ Felicjan (Philip) Wołodkiewicz.

⁴ Volodymyr.

¹ Catherine II, Empress of Russia.

N. 428

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 30 VII 1768*

He informs the Nuncio that the letter of supplication from the Bishop of Przemyśl was presented to the Pope. Cf. Letter 410.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 477r.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 342r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Ho presentata a Nostro Signore la lettera, che V.S.Ill.ma mi ha inclusa di Mons. Vescovo di Premyslia¹, e se di presente non ho da significarle niente di più, ciò proviene perché Sua Santità si è riservata di fare l'opportune considerazioni sopra la grazia, che in quella si domanda. Qualunque però sia per essere la risoluzione, io non lascerò tosto che sarà presa di darlene riscontro per sua notizia, e intanto le auguro vere felicità.

Di V.S.Ill.ma

Roma 30 luglio 1768

^a-affettuosissimo per ServirLa
Luigi Cardinale Torrigiani^a

^{a-a} autographum

N. 429

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 30 VII 1768*

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 341v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Alle turbolenze di cotesto Regno più che stravaganza della stagione attribuisco la mancanza del nostro Dispaccio, della quale V.S.Ill.ma mi rende conto col suo de' 6. dello spirante. Per la risposta che a questo è dovuta, io mi riporto, oltre i numeri, all'annesso foglio in piano, le auguro ecc.

¹ Józef Tadeusz Kierski.

N. 430

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 1 VIII 1768

He makes good his promise to inquire further into the circumstances of the Bishop of Kiev's relinquishing his canonical jurisdiction. However, the chief witness has vanished and his whereabouts is unknown.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 74 f. 111v

Dopo avere io coll'umilissima mia dei 15. Giugno informata l'EE VV. sulla cessione fatta da Monsig. Metropolitano di Russia¹ a favore dei due rispettivi suoi coadiutori² giunse qui nova, che il medesimo Metropolitano avendo preso parte nella presente Confederazione ed avendo anche fatto pigliare da' suoi soldati un equipaggio dei Moscoviti, era poi fuggito, né si sapeva dove si fosse ritirato. Questa nova mi viene ora confermata dall'uno e dall'altro dei suddetti Coadjutori, quali esponendo i gravi danni, che nello Spirituale e nel Temporale ne risultano sì alla Metropolia, che alla Diocesi di Vladimiria abbandonate, mi domandano consiglio come debbano contenersi. Io sebbene credo, che attesa la lontananza del Coadjutore, debbano i Coadjutori assumere l'essercizio della giurisdizione, pure non avendo ancora ricevuti gli oracoli dell'EE. VV. sulla detta cessione debbo renderle intese di queste nove circostanze, pregandole di spedirmi i loro veneratissimi ordini, acciò possa comunicarli ai sudetti Coadjutori.

N. 431

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 3 VIII 1768

He has had no reliable news from Cracow and its environs. Reports of Marcin Lubomirski's victories sound hyperbolic, yet the city, the nuncio believes, may well be poised to repel any attack. The Russians, to judge by Repnin's behaviour, are anxious but put on a brave face.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 164r

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 70r-70v

¹ Felicjan (Philip) Wołodkowicz.

² Lew Szeptycki, Antoni Młodowski.

Di Varsavia. Da Monsignor Nunzio Durini
Decifrata li 24. d[etto] [Agosto] [1768]

Anche in questa settimana sono senza il veneratissimo Dispaccio di V.E., sebbene siano giunte alcune lettere d'Italia¹, ed anche di Roma², le quali pervengono per la via di Breslavia³; quelle poi, che dovrebbero venire per la via di Cracovia⁴, restano incagliate⁵ o in Cracovia, o trattenute qui come alcuni suppongono. Siamo per conseguenza all'oscuro di quanto succede in quella Città e suoi Contorni; né altro si vocifera, se non che il Principe Martino Lubomirski⁶ Capo di un grosso di Confederati abbia disfatto 2 m. Russi a Mogila⁷ poco distante di Cracovia. Dacchè si è saputo che il Ciambellano Dzierżanowski⁸ è alla testa di un Corpo di Confederati, si sono qui raddoppiati e Picchetti e le Pattuglie, ed il Principe Repnin⁹ ha chiamato 200. Russi, che tiene per sua Guardia attendati nel suo Giardino. Con che¹⁰ faccio a V.E. umilissimo inchino
Di V.E.

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 432

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 6 VIII 1768

He tries to probe the intentions of Antici, the King's representative in Rome, and argues, for the benefit of his addressee and his own, that nothing is as important as being impartial.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 207v-208r*

¹ Italia (Włochy).

² Rome.

³ Breslau (now Wrocław).

⁴ Cracow.

⁵ The text below is encrypted.

⁶ Marcin Lubomirski.

⁷ Mogiła (Clara Tumba), Cistercian village near Cracow.

⁸ Michał Dzierżanowski.

⁹ Nikolai Repnin.

¹⁰ The text of the letter quoted in Polonia 281 ends here.

Al Medecimo Monsignor Nunzio in Polonia

Il Sig. Marchese Antici¹ mi fece giorni sono l'istanza espressa nella copia qui compiegata di un Suo Promemoria dal quale rilevasi, che qualche ufficio simile sia stato fatto della Corte anche a V.S.Ill.ma. Nulla però dicendomene Ella ne'suoi numeri dei 13. scorso, e all'incontro riflettendo io all'azzardo e pericolo della cosa gli hò risposto a voce che qualora sussista l'allegato abuso, V.S.Ill.ma non mancherà di disapprovarlo a voce in qualunque occasione che se le presenti per disingannare chiunque trovisi nell'errore accennato; ma non convenire alle circostanze pure pre[208r]senti di mettere in iscritto cosa alcuna, e perciò nel attuale fermentazione degli animi sarebbe, soggetta a troppe e diverse strane interpretazioni; e perché non devesi da Noi infamare tutto il Corpo de Confessori del Regno, con supporre che nudriscano massime erronee per taluno che per avventura ne sia reo.

V.S.Ill.ma pertanto si regoli nel modo che hò già divisato al Marchese suddetto, e d'ora innanzi ogni qualvolta se le farà dalla Corte qualche proposizione, o scoperta, si compiaccia di rendermene prontamente avvisato, affinché io sia opportunamente prevenuto nelle istanze che in sequela mi pervengano. Per quanto sembri a V.S.Ill.ma circospetta nella sua sostanza la Memoria data costì dal Ministro Prussiano² non è però che non debba dare grave apprensione nelle presenti vertenze di cotesto Regno, vedendosi, che il di lui Sovrano impegna la propria parola a sostenere quanto si è fatto nell'ultima Dieta: né a senso mio è credibile, che il Ministro abbia usata la minima espressione, che non sia analoga alle intenzioni del suo Sovrano³.

N. 433

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 6 VIII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 342r-342v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Pervenuto a V.S.Ill.ma il nostro Dispaccio che colle passate lettere Ella avvisò esserle mancato, mi giova sperare, che con eguale intervallo di dila-

¹ Tommaso Antici.

² Gedeon Benoît.

³ Fredrick II, King of Prussia.

zione le sarà giunto anche il susseguente, di cui col suo de' 13. del caduto. [342v] mi significa trovarsi priva. Ai numeri, che questo mi ha recati, io corrispondo cogli annessi, e rimettendomi per di più all'ingiunto foglio in piano, le auguro ecc.

N. 434

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 6 VIII 1768

He informs the Nuncio about Rome's concern about the situation of Poland's Cistercian abbeys threatened by secularization. A bill to that effect was passed by the Sejm and, regrettably, the expectations that the problem may be revisited in future negotiations between the Holy See and Poland are unrealistic.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 342v-343r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

In uno di questi giorni mi è stata presentata dal Padre Abbate Vislicense dell'Ordine di Cistercio la commendatizia di V.S.Ill.ma segnata sotto li 11. del passato Maggio, ed in tale occasione dichiarato il motivo della sua venuta, che è d'opporsi alla secolarizzazione delle Abbazie del suo Istituto, stabilita nell'ultima Dieta. Io gli ho promesso tutta la mia assistenza, ma nel tempo medesimo gli ho fatto sentire, che il trattato, che la Repubblica si era riservata d'intraprendere sopra [343r] di ciò colla Santa Sede, sarebbe secondo tutte le apparenze ben remoto, meritando l'affare una discussione, che non è né sperabile né possibile durante il disordine e le civili dissensioni della Polonia. Tanto per sua notizia, e nell'attendere il risultato delle sue diligenze per la commissione che le fu data intorno le due Abbazie di Oliva¹ ed i Pelplino², le auguro ecc.

N. 435

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsoviae, 10 VIII 1768

From Cracow it is reported that Marcin Lubomirski spared not a single Russian of the thousands that fell into his hands at Mogila; from Podolia that the

¹ Oliwa.

² Pelplin.

Confederates re-entered Poland with several thousand Tartars. Meanwhile the Prussians have been sending their troops across the border to drive away the armed militias of the Wielkopolska Confederates.

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 281 f. 165r

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 282 f. 72r-72v

Di Varsavia. Da Monsignor Nunzio Durini
Decifrata li 31. d[et]to

Corre la terza settimana che io sono senza il veneratissimo Dispaccio di V.E. mancando tuttavia la Posta di Cracovia¹ di dove si vocifera sia qui giunto Corriere al Principe Repnin² colla notizia di una rotta data dal Principe Martino Lubomirski³ a quelle Truppe Russe, nella quale si aggiunge essersi negato quartiere anche a quelli Ufficiali Russi che chiedevano per grazia la vita. Corre voce similmente, che i Confederati di Bar che erano di là del Niester⁴ lo abbiano ripassato, e sieno rientrati in Podolia⁵ col rinforzo di parecchi mila, chi dice Tartari, chi Albanèsi.

Altra voce che meriterebbe gran riflessione, ed è che un corpo di 700. Prussiani erano già entrati nella Gran Polonia⁶, pretendendosi che la mira del Re di Prussia⁷ sia di stringere i Confederati ad una Pacificazione. Con che resto ecc⁸.

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 436

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 13 VIII 1768

In this synopsis of the situation in Poland he notes the violent and ephemeral nature of the confederacies mushrooming all over the country; he sees in them

¹ Cracow.

² Nikolai Repnin.

³ Marcin Lubomirski.

⁴ The Dniester.

⁵ Podolia.

⁶ Wielkopolska.

⁷ Fredrick II, King of Prussia.

⁸ 282, f. 72 v: 6n che resto facendo all'Eminenza Vostra umilissimo inchino.

an eruption of anger of a nation intolerant of new ideas. The way out of the chaos is to for the leaders of the opposition to come to a settlement that would be arbitrated and guaranteed by a foreign power (which could well be Russia).

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 166r-166v

Articolo di Lettera di Varsavia in data dei 13. Agosto 1768

Non saprei che dire della situazione degli affari presentati. Le Confederazioni si moltiplicano, ma niuna conchiude; fino ad'ora non hanno partito che del danno; facilmente si accende il fervore, ma impotente a sostenere forte opposizione va a cercare nella Città¹ e queste restano esposte al foco degli Avversarj; si gloriano nondimeno i Confederati di arrestare quanto s'era divisato d'eseguire nell'ultima Dieta a pregiudicio della pretesa Libertà, e della Religione; e certamente la molteplicità de Confederati quantunque non costituisca un corpo d'Armata sufficiente a tener fronte ai Russi, disegnano però abbastanza la disposizione universale della Nazione intollerante delle novità estorte, quindi paresi possa con fondamento asserire, che la medesima Moscovia² conosca ora la necessità d'un temperamento, anzi si crede che l'Imperatrice³ stessa non approvi tutto ciò, che è seguito, il male si è che non si sa con chi trattare, non essendo i Capi delle Confederazioni che persone private, sù le quali poco o nulla ci può contare, e convocandosi una Dieta si dubita molto, checi lasciassero indurre a principiare qualche Trattato prima che se ne andassero i Moscoviti fuori del Regno, e quando questi acconsentissero ad uscire, sarebbe molto pericoloso per lo Stato, e per i Particolari, se lo spirito troppo avanzato di malcontentezza, e di discordia restasse solo, e libero a dominar la Nazione.

Dio ce ne guardi: quindi pare ancora, chesi possa venire ad un Trattato d'accomodamento con sicurezza di riuscivi che colla mediazione di qualche Potenza, che ammetta ciò che vi può essere di ragionevole, e lo garantisca. Il vedere una cangiamento di stile, e di procedere in alcune Persone, delle quali prima alcune stavano in una totale inazione, ed altre operavano [166v] con troppa violenza fà sperare qualche concludente maneggio: il fatto convince, che nè i Moscoviti arrivavano mai a sopprimere colla forza i Confederati, nè questi a distruggere è cacciare i Moscoviti, perche quantunque non entrino all'ingresso nuove truppe ne sfilano sempre in dettaglio delle nuove senza contare le reclute che si fanno da Russi nell'interno del Paese.

Chi ciò considera non può a meno di non ravvisare agli uni, e agli altri un solo tempo, cha è quello di venire ad un Trattato temperato, e perciò conseguire sarebbe desiderabile, che tutti i Palatinati si dichiarassero in un mede-

¹ Warsaw.

² Russia.

³ Catherine II, Empress of Russia.

simo tempo ed eleggessero un Capo di autorità e di giudizio; intanto vanno perdendosi quei Nomi odiosi di Ribelli, e Perturbatori della pubblica pace e quiete, che solevansi sul principio attribuire ai primi Confederati, onde se il Corpo della Nazione entrasse a far palesi i propri sentimenti perderebbero tutta l'apparenza odiosa, ed' acquisterebbero autorità, e credito senza cui non si può venire á un stabile accomodamento.

N. 437

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 13 VIII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 343r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Godo d'intendere dal Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 20. del passato, che insieme col nostro corrente le fosse pervenuto l'altro ancora, che le era mancato nella settimana precedente. Per la risposta intanto, che io debbo al suo mi riporto agli annessi numeri, e senza più le auguro ecc.

N. 438

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 13 VIII 1768

He informs the Nuncio about handing in the letters of the Bishop of Poznań with the Pro memoria to Cardinal Prodatarius of the Papal Chancery.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 483r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 208v

Comunicherò al Sig. Cardinale Pro Datario la Memoria di Mons. Vescovo di Posnania¹ da V.S.Ill.ma rimessami co' suoi Numeri dei 20 Luglio, e farò dal canto mio ogni ufficio per rendere sodisfatto il Prelato, ogni qualvolta possa tuttavia avere luogo il ripiego proposto.

¹ Andrzej Młodziejowski.

N. 439

Cardinal Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide¹ to Angelo Maria Durini

Romae, 13 VIII 1768

He informs the Nuncio about a supplication from Jozafat Siedlecki, Abbot of the Basilian Monastery at Owruć to name Jozafat Jańczyński from the Basilian Monastery at Kamieniec Podolski a coadjutory abbot with the right of succession.

Cop.: APF, Lettere, vol. 210 f. 336r-336v

A² Monsignor Nunzio Apostolico in Polonia,

Il padre Giosafatte Siedlecki³ Abbate del Monasterio Ovrucense⁴ dell'Ordine di San Basilio ha rappresentato alla Santità di Nostro Signore, che essi per la Sua poca salute non essendo più abile al governo, desidera [336v] d'assumere per il Suo Coadjutore cum futura successione il Padre Giosafatte Janczyski⁵ Superiore attuale del Monasterio Camenecense⁶, e che a tale effetto ha conseguito l'assenso dalla Maestà del Re, a cui spetta il Juspatronato del detto Monasterio Ovrucense.

Avendo Sua Santità rimessa questa supplica all'esame della Sacra Congregazione, né trovandosi alcun esempio di cosa simile ne' Monasterj di Rito Ruteno unito bramando l'EE loro che V.S. sentiti prima i Superiori dell'Ordine, procuri informarsi diligentemente di tutto ciò che può contribuire a far prendere una giusta, e bene accertata determinazione sopra di quest'affare. E in attenzione de' suoi riscontri resto offerendomele di vero cuore.

N. 440

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 17 VIII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

¹ Giuseppe Maria Castelli.

² A margin note: Ruteni [Ruthenian].

³ Jozafat Siedlecki, monk of the Ruthenian Order of St Basil the Great, Abbot of the Basilian Monastery at Owruć.

⁴ Owruć (now Ovruch), town in The Voivodship of Kiev.

⁵ Jozafat Jańczyński, monk of the Ruthenian Order of St Basil the Great.

⁶ Kamieniec Podolski.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 167r

Or.: AV, Segr. Stato Polonia 282 f. 73r

Di Varsavia Da Monsignor Nunzio Durini
Decifrato li 22. Settembre

Per la Posta di Breslavia¹ mi è pervenuto il veneratissimo di V. E. dei 23. Luglio ma mi mancano tuttavia i tre precedenti Dispacci che si suppongono arrestati a Cracovia².

Di³ la non abbiamo nuove precise se non che i Moscoviti stringono quella Città con ogni sforzo, ed il loro partito qui in Varsavia⁴ si ripromette che ben presto o sarà presa per assalto o si renderà a discrezione, ma il partito contrario asserisce che si difende, e si difendere valorosamente.

Di Bar⁵ seguitano a correre le voci che quei Confederati si rinforzano e si avanzano in Podolia⁶. Si parla anche, che in Lituania⁷ vi siano movimenti di Confederazione, ma non se ne ha ancora sicura notizia.

Di V.Eminenza

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 441

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 20 VIII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 343v

Mi è giunto colla solita regolarità il Dispaccio di V.Sill.ma in data de' 27. del passato, per cui non dovendole in piano alcuna risposta, le auguro ecc.

¹ Breslau (Wrocław).

² Cracow.

³ Paragraph mentioned below only in 282.

⁴ Warsaw.

⁵ Bar.

⁶ Podolia.

⁷ Lithuania.

N. 442

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 24 VIII 1768*

He reports that Cracow has been captured by the Russians. There was some fighting but they owe their success chiefly to the betrayal of some Confederate leaders. The Russians did not sack the city but imposed on it a hefty contribution. Marcin Lubomirski who left Cracow to join the Confederates at Wieluń had a narrow escape when his troops were routed.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 168r-169r

Di Varsavia. Da Monsignor Nunzio Durini

Decifrata li 22. Settembre

Si viene per fermo che Cracovia¹ sia venuta in potere dei Moscoviti che attaccarono con ogni sforzo la notte dei 16. e dopo sette ore di combattimento la presero. Questa vittoria però pucchè alle armi si attribuisce al denaro, convenendo molti, che per parte di tre Principali Confederati vi sia stato tradimento, e si parla particolarmente di Lelouski², coppiere di Cracovia che fu sempre Uomo addetto alla Corte, e maliziosamente entrò in Confederazione per poi tradirla.

Si dice che questi rese la Città a nome del Maresciallo di Cracovia³ che in quella occasione era stato ubbriacato a bella posta. La voce comune si è che la Città non sia stata saccheggiata, ma solamente [168v] messa a contribuzione. Non si cha ancora notizia delle particolari circostanze; se ne aspettava il dettaglio per la Posta di ieri, ma non si è avuto. Corre voce popolare, che i Confederati di Bar siano accorsi in gran numero a Cracovia, e che presto sentiremo una nuova battaglia ma questo appena può credersi.

Si dice che il Principe Martino Lubomirski⁴ già settimane prima consigliava i Confederati di Cracovia ad abbandonare la Città e uscire in Campagna, ma non avendo potuto persuaderli ebbe egli il permesso di uscire per tentare di unirsi ai Confederati di Vielun⁵, che venivano a quella volta mentre però era sul punto di raggiungerli essendo attaccato da un grosso Corpo di Russi, quelli di Vielun presero la fuga [169r] ed egli dopo avere valorosamente combattuto non potendo più resistere si salvò a gran stento.

¹ Cracow.

² Stanisław Łętowski (d. 1776), Cupbearer of Cracow.

³ Michał Czarnocki.

⁴ Marcin Lubomirski.

⁵ Wieluń.

Cresce ogni giorno il rumore che i Turchi si avvicinano ai Confini della Polonia, egli è ben certo però che molte Truppe Ungaresi si trovano già ai confini della medesima.

N. 443

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 24 VIII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 282 f. 75r

Mi mancano tuttavia i Dispacci di V.E., sebbene altre lettere d'Italia¹, in quest'ordinario siano passate. Nel foglio qui annesso le umilio quelle notizie, che qui corrono, e senza più resto facendole umilissima riverenza.
Di V.ra Em.za

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 444

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 27 VIII 1768

He gives an account of the problems attending the reception of the Bishop of Poznań in his church. It is true that the Bull of his appointment was not presented at the inauguration ceremony, but that formal flaw did not invalidate the reception. The Chapter had been informed about the papal decision and that the Bull had been dispatched in good time. This explanation should put to rest all the reservations or doubts about the validity of his assumption of office.

¹ Italia.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 484r-484v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 208v-209v

Appena ricevuta la Memoria di Mons. Vescovo di Posnania¹ trasmessami da V. S. Ill.ma non mancai di presentarla al Santo Padre, ed egli la rimise al Sig. Cardinale Pro Datario, acciò l'esaminasse e cercasse qualche conveniente modo per sodisfare i desiderj del Prelato. Essendo già spedite le Bolle, era in vero difficile d'indurre o costringere il Provisto Apostolico a rinunciare, ma dacché con lettera dei 27. scorso si è inteso, che le medesime erano già state eseguite, e che il procuratore del Provisto avea in detto giorno preso il possesso, ed era stato installato, senza veruna contradizione del Capitolo, non è più possibile di espellerlo senza un formale processo. Onde Nostro Signore aspetterà più tosto altre occasioni per far conoscere a Mons. Vescovo gli effetti della sua speciale clemenza.

Debbo² però a questo proposito istruire V.S.Ill.ma per suo lume di due circostanze: la prima si è, che le Bolle sudette furono spedite al 29. di Giugno, e per conseguenza dieci giorni prima che Mons. Vescovo prendesse possesso della Sua Chiesa, onde è che la querela sul difetto dal'attestato dell'Ordinario si potrebbe al più promuovere dal Vicariato Capitolare, ma non dal Vescovo; la seconda poi si è che giammai la Santa Sede si è obbligata a non conferire i Beneficj, che a quelli soli che sieno muniti [484v] di simili attestati, perche altrimenti i Vescovi col non concederli, che a un solo oggetto verrebbero per equivalente ad avere la nomina de Beneficj.

Ciò non ostante però sono rarissimi quelli casi ne' quali si ometta di esigere tali attestati. Nelle conferenze che qui si fecero sull'istanza portata alla Santa Sede sul principio del presente Re, nulla fù promosso né in voce, né in scritto, sù di tale articolo: e soltanto fù detto che in linea di convenienza si sarebbero avuti gli opportuni riguardi alle testimonianze degli Ordinari. Nel caso presente poi sento, che sebbene non sia intervenuto quello del Vicario Capitolare, il Provisto però abbia prodotta una lettera con cui Mons. Vescovo medesimo allora eletto o sia nominato di Posnania, gli significava il suo compiacimento per la provista della Custodia, di cui parmi che ne fosse fin d'allora segnata la grazia.

Accuso a V.S.Ill.ma la ricevuta del Libro delle Costituzioni dell'ultima Dieta trasmessomi e ne la ringrazio.

¹ Andrzej Młodziejowski.

² The subsequent passage is encrypted.

N. 445

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 27 VIII 1768*

He informs the Nuncio that the diplomatic mail channel has been rerouted from Venice to Mantua; he advises the Nuncio to use Breslau (Wrocław) as a staging post in preference to Cracow.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 343v-344r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Si è ricevuto il Dispaccio di V.S.Ill.ma in data de' 3. del cadente, dal quale essendosi rilevato che Ella continuava ad essere senza i nostri, attesa l'interazione del Commercio tra la Città di Cracovia¹ e cotesta Capitale², quando per la via di Breslavia³ erano venute liberamente a più particolari diverse lettere di qua; si prende fin da questa sera il partito di far tenere anche al nostro Dispaccio questa medesima Strada, incamminando non più per Venezia⁴, ma per Mantova⁵, e l'istesso [344r] metodo si terrà finché sentiamo da Lei, che sia cessato tale impedimento. Tanto per sua notizia su questo proposito, e non somministrandomi i pochi suoi numeri materia di replica, le auguro ecc.

N. 446

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 31 VIII 1768*

He concludes from the unreliable reports that reach Warsaw from Cracow that the Confederates are still holding out in the castle and some streets. As a wave of peasant rebellions is threatening the southeast of the country and the Crown estates, a joint Confederate and Tartar force is said to be advancing on Lwów. He also informs the Cardinal that his and other people's letters have been opened or confiscated on orders from General Apraksin.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 174r-175r

¹ Cracow.

² Warsaw.

³ Breslau (now Wrocław).

⁴ Venice.

⁵ Mantua.

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Durini

Decifrata li 29. Settembre

Della presa di Cracovia¹ non si è ancora potuto saperne le precise circostanze perche sebbene, ora di là viene la posta, si aprono però tutte le lettere e non se dà alcuna che contenga nuove pubbliche. La voce comune si è che i Confederati ritengono ancora il Castello² ed alcune strade della Città nelle quali si sono fortificati e si mantengono senza volersi arrendere. Dal Distretto di Premyslia³ in data dei 23. Agosto si scrive che quei Villani sono disposti a ribellarsi e non cercano, che un Capo lusingandosi di ottenere la Libertà: più degli altri si temono i villani dell'Economia Regia, quali movendosi faranno gran rovine [174v] che i Confederati di Bar marciano alla volta di Leopoli⁴ forti di 8. mila Polacchi e di 12. mila Tartari; che a Podayze⁵ si sono ordinati foraggi e chiunque possiede un paio di buoi debba contribuire un Grosso Pane e 12. Polli: i Russi che sono in quelle contrade sono obbligati ritirarsi alle Montagne.

Domenica mattina 28. del corrente venne un Ministro della Posta a presentarmi l'involto di un piego di V. E. lacero a senza lettere, fuoricché due particolari, e queste anche aperte. Mi disse il medesimo, che il Maestro di Posta di Cracovia aveva scritto che il Principe Apraxin⁶ Generale delle Truppe Moscovite aveva aperto il detto piego sottratte le lettere di V. E. e mandatele al Principe Repnin⁷. [175r] Io parlai subito al Principe Repnin, ma egli mi giurò, che non sapeva nulla, e che non era possibile, che Apraxin avesse ciò fatto, ne portai le mie lagnanze al Re, il quale mi rispose, che conveniva aver pazienza che anche a lui mancavano cinque pieghe. Ho poi fatta formale istanza a Monsignor Gran Cancelliere della Corona⁸ perché mi faccia render conto del detto piego, e degli altri che mi mancavano; finora non ho veduto altro effetto, se non che questa mattina mi sono stati consegnati i due pieghe di V. E. dei 9. e 16. luglio.

¹ Cracow.

² Wawel, the royal castle in Cracow.

³ Przemyśl.

⁴ Lwów.

⁵ Podhajce.

⁶ Petr Fyodorovich Apraksin.

⁷ Nikolai Repnin.

⁸ Andrzej Młodziejowski.

N. 447

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, 31 VIII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 76r*

Eminentissimo, etc.

Jeri mattina ricevei il veneratissimo Dispaccio di V.E. dei 30. Luglio, e questa mattina gli altri due dei 9. e 16. del medesimo. Sicché non mi manca ora che il Dispaccio dei 2. luglio, di cui leggerà V.E. il successo nel foglio ingiunto. Il più fresco però dei 7. Agosto, che pure in questa settimana mi doveva giungere, non è venuto ancora in mie mani.

E all' Eminenza Vostra faccio profondissimo inchino

Di V.ra Em.za Varsaviae, 31. Agosto 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 448

Angelo Maria Durini to Cardinal Castelli, Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide

Varsaviae, 31 VIII 1768

He informs the Cardinal Prefect that he is forwarding a copy of the Bull of nomination to the two coadjutor bishops designated to take over the Dioceses of Kiev and Volodymyr after the disappearance of the Bishop of Kiev.

Reg.: *APF, Lettere 212 f. 361v-362r*

A Mons. Nunzio Apostolico in Polonia

Essendosi giudicato necessario di provvedere alle due Diocesi di Kiovia¹, e di [362r] Vladimiria², che second anche ciò che avvisa V.S. nella sua de' 27. luglio passato restano abbandonate per la fuga del Metropolitano di Rus-

¹ Kiev.

² Włodzimierz.

sia³, le trasmetto quì unito un duplicato d'Udienza, con cui la Santità di Nostro Signore hà deputato amministratori, per modum provosionis delle due Diocesi, pre.e tanto nello spiritual, che nel temporale i di lui rispettivi Coadiutori Monsignor Szeptyki⁴ e Monsignor Młodowski⁵ affinché si compiaccia di rimettere detta Udienza all'uno, e l'altro unitamente con le facoltà, che quì parim.e troverà compiegata; E senza più di tutto cuore me le offro.

N. 449

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 3 IX 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents. He also writes that Ferrara is out of danger of being invaded.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 488r-488v

Ritornato da Vienna¹ il Corriere Uslenghi, che si era da Noi colà spedito sul timore concepito degli straordinarj preparativi militari che facevansi già del Signor Duca di Modena². Secondo i riscontri che se ne sono ricevuti sembra che possiamo rimanere abbastanza quieti sulla invasione di Ferrara³. Nostro Signore desidererebbe di poter sopire e terminare anche le differenze Ecclesiastiche promosse dal Signor Duca; ma sembra che poca disposizione in questo vi sia.

Onde siccome egli ha divulgato dappertutto quello scritto. che già trasmisi a V.S.Ill.ma, così conviene anche a noi di giustificare la nostra condotta. [488v] V.S.Ill.ma si lasci pur escir dalle mani la nostra risposta comunicandola come confidenzialmente a qualche amico, e dissimulando se essi ne trarranno qualche copia per loro uso. Nostro Signore attese le critiche circostanze nelle quali attualmente ritrovasi rispetto alle Corti Borboniche, è finalmente con disceso alle loro istanze rapporto al carteggio de' Nunzj residenti presso le medesime, disponendo, che questo si assuma dal Cardinale Negroni⁴, che era già stato richiesto e destinato per trattare qui in Roma⁵ gli affari giornalieri di esse Corti.

³ Russia.

⁴ Lew Szeptycki.

⁵ Antoni Młodowski.

¹ Vienna.

² Francesco III d'Este (1698–1780), Duke of Modena and Reggio (1737–1780).

³ Ferrara.

⁴ Andrea Negroni.

⁵ Romae.

N. 450

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 3 IX 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 344r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Si riesce molesto l'intendere dal Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 10. dello spirato, che continuassero a mancarle nostri; lo che speriamo che non debba più seguire, or che se le spediscono per la via di Breslavia¹. In questa sera io non ho da significarle in piano se non quanto si contiene nell'ingiunto foglio. al tenore del quale riportandomi le auguro ecc.

P.S. Alla quale raccomando il sicuro indirizzo dell'annessa a Monsignor Vescovo di Vilna².

N. 451

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 3 IX 1768

He informs the Nuncio about the Pope granting the request of the Bishop of Przemyśl concerning canonical appointments in Przemyśl Cathedral.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 344v

Al Medesimo

A Mons. Vescovo di Premyslia¹, del quale V.S.Ill.ma mi rimise sotto li 6. di Luglio la lettera per N. S. è stato benignamente accordata dalla S. S. Indulto richiesto di poter conferire tre primi Canonicati della sua Cattedrale, che verranno a vacare ne' Mesi riservati alla Santa Sede. Ad agevolare il

¹ Breslau (Wrocław).

² Ignacy Jakub Massalski (1727–1794), Grand Referendary of Lithuania (1754–1762), Bishop of Wilno (1762–1794).

¹ Andrzej Młodziejowski.

conseguimento di tal grazia ha contribuito non poco la vantaggiosa testimonianza, che Ella ha venduta a questo Prelato, sulla quale affidata Sua Beatitudine promette, che egli metterà realmente a profitto questa beneficenza per provvedere il suo Capitolo di buoni soggetti. Con che a Lei io auguro ecc.

N. 452

Antonio Eugenio Visconti to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 7 IX 1768

He writes about tensions in his relations with the King who seems to abet the devious schemes of Tommaso Antici, the royal representative in Rome, and Gaetano Ghigiotti, his private secretary. While the latter is an open supporter of the dispossession of religious orders, both have been playing with idea of blaming the Church for collusion with the Confederacy and then declaring the latter a veritable rebellion. In Cracow and in Sieradz the Russians have already put their hand on church property, keys and ledgers. Meanwhile, the Confederacy of Bar has been sprouting new shoots in Lithuania and Wielkopolska, and the Warsaw street has it that Turkey has declared war on Russia – a piece of news the press is too scared to publish.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 176r-181r, f. 182v-183v, f. 182r-183r

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 272

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Visconti¹

Decifrato li 29. detto

È ben vero, che il Re tempo fa me diede un tocco sull'abuso che si pretende facciano i Confessori del loro Ministero supponendomi, che da non pochi si negasse l'assoluzione a chi ricusava di unirsi, come egli dice allo stendardo della ribellione; ma io presi ciò per un impeto di mal'umore, né mai avrei creduto che la Corte spingesse a una così indiscreta istanza come rilevo dal Promemoria presentato a V. E. dal Monsignor Antici². Io risposi allora, che questo abuso non era altrimenti a me noto, ma quando mai sussistesse, non toccare a me ma il ripararvi, ma esser questa ispezione dei Vescovi, a cui si appartiene [176v] l'invigilare sopra i Confessori.

Ritoccandomisi questo articolo dal Re, mi conterrò nei termini prescrittими da V. E. nei Numeri dei 6. Agosto disapprovando in voce l'allegato supposto abuso. La corte certamente avrebbe desiderato spicarmi delle mani qualche atto pubblico di disapprovazione, ma non vi voleva molta finezza

¹ Antonio Eugenio Visconti.

² Tommaso Antici.

per capire che la mira sua era da un lato d'infamare il Sacerdozio, e dall'altro di far così qualificare l'unione dei Confederati per vera ribellione. L'inventore principale di questo e di altri malvagi raggiri forza è per dirlo finalmente è il Canonico Ghigiotti³ Segretario del Re, uno dei più sfacciati nemici della Chiesa e della Santa Sede. Questo solo tratto [177r] basterà a V. E. per conoscerlo. Durante la passata Dieta, capitò qui una Gazzetta che all'articolo di Venezia⁴ riferiva un progetto di distruggere gran parte degli Ordini Religiosi.

Costui in presenza del Gran Cancelliere Vescovo di Posnania⁵, da cui tengo il fatto, e di altri Senatori, ebbe l'ardire di leggere al Re tutto l'Articolo, esaltando il reo progetto e istigando il Re destramente a proporlo in Dieta. Fin dal principio di questo mio ministero mi accorsi della mala disposizione che nudriva contro di Roma⁶ sì per il suo modo di parlare che per la sua maniera di vivere, frequentando per lo più Dissidenti, e singolarmente il Principe Repnin⁷, e [177v] Minsitro d'Inghilterra⁸.

Molto più poi mi si è reso intollerabile per l'ostilità manifesta fattami, allorchè pubblicai la Protesta: Corse egli dal Principe Repnin, supponendogli che una tale Protesta: non poteva uscire da Roma, ma essere tutta mia farina. Quindi portatosi da me ebbe l'ardire di dirmi sulla faccia, che io non ero sicuro in Varsavia⁹. Non durai poca fatica a contenermi. Altra volta si è inoltrato a dirmi che badassi a quel che io scrivevo in Roma, perché egli ne aveva le copie.

Ha parecchie volte preteso di farmi spedire le informazioni commessemi dalle Sagre Congregazioni a suo piacere e a Posta corrente senza darmi tempo di pigliare, le [178r] notizie opportune, e o stando io a questo, ha avuto non solo l'impertinenza di minacciare che si sarebbe qui proceduto senza il beneplacito della Santa Sede; ma anche di dirmi, che vedeva bene che Roma ed io eravamo più portati a favorire la Confederazione, che il Re. Non è gran Mesi che il sudetto Canonico Ghigiotti mi presentò una lettera della Congregazione del Concilio per informare ^{a-}audito Capitolo Sandomiriensi¹⁰ sulla conferma di una Costituzione passata nell'ultima Dieta a favore di un certo canonico Visinski da lui protetto: nel prender lume su di questo affare ho scoperto, che il Canonico Viszynski aveva promesso 100 Zecchini al Ghigiotti,

³ Gaetano Ghigiotti (1728–1796), secretary of the Apostolic Nunciature in Warsaw, King August III's agent in Rome, from 1764 king Stanisław August Poniatowski's private secretary and minister for Italian affairs, secretary for Italian affairs in the Department of Interests in the Permanent Council.

⁴ Venice.

⁵ Andrzej Młodziejowski.

⁶ Rome.

⁷ Nikolai Repnin.

⁸ Thomas Chanbury Wroughton (d. 1787), British minister resident (1763–1768) and envoy extraordinary (1768–1778) to the Polish court.

⁹ Warsaw.

¹⁰ Sandomierz.

purché riuscisse il negozio; al quale [178v] effetto pretendeva il Ghigiotti che io stringessi per tutte le vie il Capitolo a dare l'assenso.

Risposi di non lo poter fare, se non che in termini suasorj; e prescindendo dalla Dieta. Dal che si alterò egli tanto ed alzò la voce con tale arroganza, che finalmente mi ha obbligato di portarne al Re le mie giuste doglianze insinuando perché mi si assegni il Gran Cancelliere Vescovo di Posnania per trattare gli affari, non essendo né di giustizia né di decoro che il Nunzio del Papa primo Ambasciatore a questa Corte e a questa Repubblica tratti gli affari con un Segretario privato del Re, che non ha alcun carattere di Ministro della Repubblica; molto [179r] più quando egli, obbliando se stesso, giunge all'eccesso di mancare al rispetto dovuto al Nunzio Apostolico.

Io sono stato nelle Principali Corti di Europa, ne mai ho visto che si volesse obbligare un Ambasciatore a trattare coi Ministri subalterni, e molto meno con semplici Segretarj. Tuttavolta il Re incoccia che io tratti col Ghigiotti, e Domenica scorsa giunse a dirmi: converrà, Monsignore, che vi ci risolviате. Non mi è parso di dover alterale col Re; gli risposi soltanto che se il Marchese Antici¹¹ suo semplice Ministro trattava gli affari direttamente con V.E., a fortiori un Nunzio Apostolico poteva e doveva esigere di trattare col primo Ministro del Regno. Racco[179v]mando alle savie e profonde riflessioni di V.E. questo punto, che troppo interessa il decoro della mia rappresentanza e il miglior servizio della S. Sede.

I Moscoviti dopo la presa di Cracovia hanno ordinato al Capitolo di produrre i registri di tutte le rendite del Vescovado; e di statuire personalmente il Signor Canonico Mualoski¹² amministratore in temporalibus sotto gravi rigori, ai quali subito sono stati sottoposti i Villaggi del Capitolo nei contorni di Cracovia¹³. Il Capitolo spedì subito l'Espresso al suddetto Canonico; ma come egli attualmente si è rifugiato in Ungheria¹⁴ così i Russi per ottenere l'intento hanno sequestrato il Custode e Cassiere del Palazzo Vescovile, dal [180r] quale hanno prese tutte le Chiavi, e si sono impadroniti del Palazzo pieno ancora di moltissimi ricchi mobili, vini, e argenteria: hanno parimente sequestrati gli Economi e Computisti delle Terre Vescovili coi libri di conti e col danaro che si trovavano in mano, e li hanno fatto condurre a Cracovia.

Sui beni principali del Capitolo situati nel Palatinato di Siradia¹⁵ sono entrati 500. Russi; hanno fatta rigorosa calcolazione delle rendite annue; ed avendo preso il danaro che risultava dai Conti in somma di 6000. Fiorini, dopo aver vissuto gratis una Settimana, si sono ritirati. Si è fatta nuova

¹¹ Tommaso Antici.

¹² Malanowski.

¹³ Cracow.

¹⁴ Hungary.

¹⁵ Voivodship of Sieradz.

Confederazione nel Palatinato di Kalisz¹⁶ nella Gran [180v] Polonia¹⁷ sotto il Maresciallo Sokolnicki¹⁸ Ciambellano di quel Palatinato uomo ricco e attivo.

In Lituania si sono fatte tre Confederazioni di Kovno¹⁹, Upiez²⁰ e Wolkomiek²¹.

Si dice che i Confederati di Bar si avanzino rinforzati e hanno pubblicato un Manifesto, vietando, che nessuno ardisca fare le Dietine secondo le leggi ultime. Il Tribunale di Petrikov²² si è formato ad mentem ultime legis di cinque soli Giudici Secolari; ma nessuno vi porta le Cause, talmente che quei Giudici non fanno che limitare da un giorno all'altro. Venerdì primo del corrente giunsero qui due Corrieri di Moldavia²³ diretti a Monsieur della Roche²⁴ Incaricato [181r] degli affari di quel Principe²⁵; sono stati rispediti jer l'altro, né anche si giunge a penetrare quello che abbiano recato.

La voce comune si è che i Turchi abbiano dichiarata la Guerra alla Moscovia, e che in tutte le Piazze limitrofe ne abbiano inalberato lo stendardo. Tutta Varsavia dice, che Monsieur de la Roche sia guadagnato e dalla Moscovia, e dalla Corte, e che perciò sopprima il contenuto del suo dispaccio, che potrebbe dare ansa di maggior coraggio alla Nazione e forse anche mettere del moto dentro Varsavia stessa.

N. 453

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 7 IX 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 282 f. 78v

¹⁶ Voivodship of Kalisz.

¹⁷ Wielkopolska.

¹⁸ Ksawery Sokolnicki (1715–1783), Chamberlain of Kalisz.

¹⁹ Kowno.

²⁰ Upita.

²¹ Wilkomierz.

²² Piotrków.

²³ Mołdawia.

²⁴ Pierre de la Roche.

²⁵ Grigore Callimachi.

Eminentissimo...,

Mi sono pervenuti in regola i due Dispacci de' 6. e 13. Agosto scorso. Quanto mi occorre replicare ai veneratissimi ordini suoi, si degnerà rilevarlo dagli annessi Numeri, come anche quel di più che mi l'accade di riferirle;

Con che le faccio umilissima riverenza
di V.E. Varsaviae, 31. Agosto 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a Nunzio Apostolico

^{a-a} *autographum*

N. 454

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 10 IX 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 344v-345r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

Al Medesimo

Mi trovo in questo corso di posta senza il consueto Dispaccio di V.S.Ill.ma, del cui [345r] ritardo non dubito che sieno cagione le turbolenze di cotesto Regno che impediscano il passaggio de' Corrieri. Io le ne do questo riscontro per sua regola, e non avendo che parteciparle di nuovo, le auguro ecc.

N. 455

Angelo Maria Durini to Cardinal Castelli, Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide

Varsaviae, 10 IX 1768

He voices his concern about the state of the Franciscan mission in Saint Petersburg and cites a letter of complaint that documents the decline of this Catholic community undermined by poor management and internal conflicts.

Reg.: *APF, Lettere 212 f. 373v-377v*

Dall'acchiuso ristretto di un ricorso qui pervenuto dai Cattolici di Pietroburgo¹ vedrà V.S. le doglianze, che i medesimi fanno dell'odierno Padre prefetto de' Minori Riformati², e della mala amministrazione, che pretendono farsi dell'entrate, e limosine spettanti alla Chiesa [374r]. Essendo necessario di dare un sollecito riparo a quel disordine, che può esservi, tanto più che secondo avvisano alcuni di quei Religiosi Missionarj la Corte è in procinto di mettervi mano con alcuni suoi Decreti e regolamenti. Desidera questa che V.S. informandosi prima diligentemente di tutto quest'affare procuri d'acquistare per quanto può gli animi esacerbati a quei Fedeli con dare qualche opportuno provvedimento, ed in caso che ciò non le sortisca di riferire alla medesima il vero stato delle cose con suggerirle altresì gli spedienti, che stimerà più proprj per ricomporre le differenze insorte, e liberare la Missione dagl'abusi originate ò dalla [374v] poca buona condotta del padre Prefetto, ò da altri incidenti, e motivi. Le annetto con quest'occasione due lettere per Pietroburgo, acciò mi favorisca di colà trasmetterle, e di tutto cuore me le offro, e resto

Estratto

Di un ricorso fatto alla Sagra Congregazione di Propaganda Fide dai Cattolici di Pietroburgo

1. Prima di tutto espongono i Cattolici di Pietroburgo, che nell'anno 1752 dopo la morte del Padre da Luca Prefetto di quella Missione, la loro Chiesa che non era né tanto numerosa, né aveva quelli aiuti, che gode al presente altra all'essere abbondantemente provvista d'argenti, e suppellettili sagre [375r] possedeva un avanzo di 40. mila rupli³ provenienti da limosine, e legati pij de' fedeli, qual somma suppongono essi, che fù in breve tempo di lapidata dal di lui successore Padre Francesco Antonio da Torino.

2. Che il padre Girolamo da Daulo, e gli altri Prefetti a lui poscia surrogati, invece di attendere al. maggior bene spirituale dell'anime nell'altro hanno procuratore, che farà acquisti, e tentare tutti i mezzi di fare espellere i Capuccini ed usurparsi le loro Missioni con idea di regolare tutto il Cattolicesimo dell'Impero⁴ a modo loro e di stabilire eziandio se gli fosse riuscito un Vescovo del loro Ordine in Pietroburgo.

[375v] 3. Che il odierno Prefetto Padre Rimedio da Praga nel principio del suo governo aveva dato speranza d'ammettere alcuni regolamenti creduti necessarii da quei Cattolici per il buon Ordine dello stato Economico della Chiesa; mà che di poi si dichiarò, che voleva regolare a suo modo ogni sorte d'entrata, ò pia oblazione senza perderne, a veruno giacché il tutto apparteneva a lui in virtù delle Sue facoltà di Prefetto.

¹ Petersburg.

² Rimedio da Praga.

³ Rubles.

⁴ The Russian Empire.

4. Che il medesimo religioso in Sabato Santo in cui si costuma da quei Fedeli di fare la Comunione Pasquale, aveva ricusato di comunicarne alquanti, mentre ciò accordava ad altri suoi parziali, ed amici.

5. Che aveva grandemente molestato un mo[376r]ribondo, acciò lasciasse qualche somma per il suo funerale, non ostante che il medesimo dal principio della malattia avesse donato alla Chiesa 700. rupli in tanti vasi d'argento, e altri ornamenti sagri.

6. Che andava pubblicamente parlando degli stessi suoi Religiosi Missionarj, e che aveva fino cercato contro di essi dagl'attestati falsi.

7. Che aveva accusato, e fatto arrestare dalla giustizia un Secolare perché ricusava di sposare una giovane con cui aveva avuto commercio, e che il Prefetto per provare contro di lei che la medesima era Vergine, non aveva avuto rossore, né difficoltà di visitarla ed osservarla egli stesso.

[376v] 7[!]. Che in somma il detto Superiore è pieno di molti e gravi difetti, come di parlare con grande imprudenza, e anco di cose indecenti al suo Carattere nelle piene conversazioni, di vantarsi di avere il Segreto di contrassare l'argento, quale si offerisce di vendere per 22. mila rupli, di frequentare alcune case, ove sono donne di cattivo nome e di unirsi tal volta in compagnia a bere nelle taverna con gli stessi Protestanti non senza gran scandalo, e disprezzo di coloro, che veggono queste sue sregolatezze.

Termina il ricorso con le infrascritte istanze alla Sagra Congregazione

1. Che il Padre Remedio da Praga sia [377r] rimesso dalla prefettura.

2. Che i Cattolici di Pietroburgo possano eleggere dal loro Corpo alcuni sindici per governare le rendite della Chiesa universale con il Prefetto pro tempore, e impedire, che non si facciano spese inutili, né debiti.

3. Che per l'avvenire sia permesso alla Comunità Cattolica di deputare Ella stessa il Prefetto fra i religiosi più anziani, e più degni, e che questi sia poi confermato dalla Sagra Congregazione.

4. Che non si richiamino a suggestione del solo prefetto quei padri, che sono più utili per la cognizione delle lingue, e per il costume.

5. E per fine che possa la communi[377v]tà suddetta chiedere e procurare per il suo servizio spirituale quei Religiosi dell'Ordine Minore Riformato, che giudicherà più utili, e più atti al bisogno.

N. 456

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 14 IX 1768

He mourns the death of Wladyslaw Roch Gurowski, Court Marshal of Lithuania, hacked to pieces by the Confederates in Wielkopolska [a piece of news believed to be certain but later proved false]. In the Ukraine the rapid spread of

the Koliyivshchyna rebellion has been marked by mass killings of Poles, Catholics, and Jews.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281a f. 184r

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 80r-80v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 272

Di Varsavia. Da Mon.runzio Durini

Decifrata li 6. Ottobre

Il Veneratissimo Dispaccio di V.E. dei 20., che dovea giunger jeri non è per anche comparso. Qui non vi è cosa che meriti di esser saputa da lei fuorché la verificata morte del Gorowski¹, Piccolo Maresciallo di Lituania², quale si suppone sia stato tagliato a pezzi nella Gran Polonia³, dopo⁴ era stato spedito al partito Russo per frastornare le Confederazioni, e per procurare li stabilimenti in quei Tribunali delle nuove leggi della Dieta. Dio voglia aver pietà di lui, ma la Religione, e la Repubblica hà un grande inimico dimeno.

Mi scrive il Decano di Kiovia una lagrimevole lamentazione sulle calamità cagionate, che si cagionano tuttavia in quella Diocesi dai Cosacchi aidamacchi⁵, e rustici ribelli. [184v]⁶ Da 30. e passa mila Abitanti sono stati trucidati d'ogni ceto e condizione fra i quali 18. mila Ebrei. Aggiungesi una circostanza che rapporterò colle sue stesse parole. Occisorum jamque mortuorum per aliquos dies audiebantur gemitus expressis vocibus pro vindicta ad Deum clamantibus. Ma quand'anche questo sia una immaginazione di quelle teste calde, nondimeno sarà sempre vero che la voce di tanto sangue griderà a Dio per la vendetta non solo contro i barbari uccisori, ma molto più contro quelli che hanno loro messo le armi in mano come costà dalle Parenti di Russia, che i Confederati hanno trovato presso qualcuno dei principali da loro fatto prigioniere.

Con che faccio a V.E. umilissimo inchino

Di V.E

Varsavia 14. Settembre 1768

^{a-a}Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a Nunzio Apostolico

^{a-a} *autographum*

¹ Władysław Roch Gurowski.

² Lithuania.

³ Wielkopolska.

⁴ The subsequent passage is in ciphre.

⁵ Haidamaks, peasant and Cossack rebels in right-bank Ukraine.

⁶ The passage in cipher retains the page numbers of the decrypted text.

N. 457

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 17 IX 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 345r-345v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Ci troviamo anche in questo corso di posta privi del Dispaccio di V.S.III. ma non senza maraviglia che rimangano impediti per sì lungo tempo ambedue le strade, per le quali possono a Noi pervenire le lettere di cotesto Regno. Sulla fiducia di sentire di settimana in settimana giunti a Lei quei nostri Pieghi, che coll'ultima sua ci avvisò esserle mancati, avevamo differito finora a mandarle il duplicato di un affare di più special premura, sul quale le fu scritto sotto li 9. e 16. del luglio, ma per non trascurar [345v] di vantaggio questo dovere l'adempir ora per mezzo degli annessi fogli, e senza più le auguro ecc.

N. 458

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 17 IX 1768

He notes that the Jesuit colleges at Braniewo and Wilno are doing well and admits that this is not the case with the Catholic Mission in Saint Petersburg.

Reg.: APF, Lettere 212 f. 385v-386v

A Mons. Nunzio Apostolico in Polonia

[386r] Hò ricevuto il Catalogo degli Alunni de' Collegj di Brumsberga¹, e di Vilna² unitamente con i rispettivi bilanci per l'anno scorso 1767. Intorno anche altro non mi occorre di dire a V.S. se non che questa Sagra Congregazione desidera d'essere informata se nel Collegio di Vilna oltre la Teologia Scolastica vi sia lo studio anche delle controversie, e Sanci Cannoni, confor-

¹ Braniewo.

² Wilno (now Vilnius).

me fù ingiunto dall'istessa Sagra Congregatione nei regolamenti dell'anno 1742, e dalla Santa Memoria di Benedetto XIV³ nel 1745.

In caso che per anche non vi sia stato introdotto questo studio per altro sì necessario alla gioventù Ecclesiastica, che ivi si v'è educando, si compiacerà V.S. d'insistere presso il Padre Rettore perché ve[386v]da in ogni modo di provvedervi.

All'Estratto, che ultimamente le mandai del ricorso qua venuto dai Cattolici di Pietroburgo⁴, ne aggiungo ora un altro cavato da una lettera di uno di quei Missionarj per sua maggior notizia e lume. E senza più di tutto cuore me le offro.

N. 459

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 20 IX 1768

He learnt that Tomasso Antici has received instructions from his royal master to lodge a complaint over Durini's meddling in the king's relations with his secretary Ghigiotti, but well aware of the disastrous consequences it would have, Antici is playing for time. Torrigiani is shocked and reminds Durini that he should avoid even the appearance of imposing himself on the king: the Nuncio's duty is to maintain good relations with the monarch he has been sent to.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 209v-211r

A Monsignor Nunzio in Polonia

E' pervenuto a mia notizia, che fin dalla settimana scorsa il Marchese Antici¹ abbia ricevuto un Regio Dispaccio, con cui se gl'ingiunge di fare un'amara querela contro di V.S.Ill.ma per aver ella preteso che Sua Maestà il Re di Polonia non debba fare seco lei trattare i proprj affari per mezzo del Canonico Ghigiotti², e per avere V.S.Ill.ma cercato di denigrare la di lui estimazione presso la Maestà Sua. Il Marchese sudetto³ si è astenuto di fare uso alcuno di un tale Dispaccio, ben riflettendo, che e per se stesso, e per le istanze che contiene, non potrebbe a meno di non cagionare o una formale rottura, o almeno le gravissimi dissensioni fra cotesta Corte e nostra; onde egli in risposta ha rimostrati a Sua Maestà varj prudenti riflessi, per i quali ha creduto espediente di sospendere l'esecuzione dei regj suoi ordini.

³ Benedict XIV, Pope.

⁴ Petersburg.

¹ Tommaso Antici.

² Gaetano Ghigiotti.

³ Tommaso Antici.

[210r] Tutto ciò mi è stato confidato da persona che ha letto il Dispaccio sudetto, e però una tale notizia mi ha altamente trafitto; perché e per lo special attaccamento, che io porto alla di lei persona le desidero di cuore ogni bene, e per debito del mio ufficio debbo vegliare affinché i Ministri Apostolici per essere utili al servizio della Chiesa non diano motivo di veruna giusta irritazione a quei Sovrani, presso i quali risiedono.

Non sto' qui a questionare in quali precisi termini siasi Ella contenuta nel parlare con Sua Maestà. Dico bensì che allora quando un Re fa spacciare sì francamente e assertivamente la sua parola, e testimonia di un fatto suo proprio, ella è cosa troppo difficile e pericolosa il contraddirvi. Dico che irregolare in stessa è la pretensione di voler escludere il Ministro di un Sovrano che si merita la di lei confidenza, della trattazione degli affari; e che se abbiamo lungamente resistito per questa ragione a simili istanze, che si sono portati alla Santa Sede da varj Principi, quantunque per l'amor della pace abbia Nostro Signore giudicato espediente di soddisfarli; non è però che i Suoi Nunzj debbano con un fatto loro proprio autorizzare la massima che si è da noi sempre combattuta e sostenuta come ingiusta e irregolare.

[210v] Sicché nel caso ora accaduto non resta a V.S.Ill.ma altro partito da prendere per declinare da questo nuovo scabroso emergente, che di deporre non solo ogni animosità, ma anche per qualunque apparenza di essa, di far conoscere opportunamente e coi fatti e colle parole di aver Ella deposta ogni precedente amarezza; e di riporre anzi una conveniente fiducia sulla persona ch'è stata l'oggetto di questo dissapore, ogni qualvolta le viene da essa portata la regia parola. Tanto esige il dovere del di lei Ministero, e tanto bastami di averle accennato per sua regola. Sono io ben lungi dal sospettare ch'ella per qualche privata sua avversione voglia mettere a repentaglio il servizio, il bene e la quiete della Sede Apostolica.

Ma convien anche ch'Ella rifletta di quanto grave pregiudizio riescirebbero alla di lei estimazione le Regie querele ogni qualvolta avessero il loro corso. Per quanto noi qui è impegnassimo a sostenere la di lei persona per conto di ciò che irragionevolmente le venisse imputato, ciò non ostante le ne resterebbe sempre una macchia presso cotesta Nazione e presso il Mondo tutto, assai difficile a cancellarsi; e per quanto ingiusto e indoveroso fosse l'affronto costà [211r] ricevuto Monsignor Santini⁴, nondimeno Ella ben sà quanto ne sia rimasta offesa la Sua Memoria.

Nella settimana corrente non abbiamo avuto il solito di lei Dispaccio trattenuto forse dai Russi, se è vero che nel giorno 17. scorso abbiamo preso per assalto Cracovia⁵, come riferiscono le lettere di Vienna⁶. Altronde si sono intese due cose riguardanti la sua persona, delle quali l'una hà dato consolazio-

⁴ Vincenzo Santini (1676–1728), nuncio in Poland (1721–1728).

⁵ Cracow.

⁶ Vienna.

ne al Santo Padre, ed è l'abiura pubblica di una intiera Famiglia Dissidente fatta in di lei mani (della quale però ci maravigliamo, che ella non ci abbia ragguagliati); ma altra sesussiste, ci sorprende, essendosi sparso che V.S.Ill. ma abbia fatto fare in suo nome, e a sue spese in Varsavia⁷ solenni esequie alla defonta Regina di Francia. Un Ministro Pubblico non deve, né può fare altre pubbliche dimostrazioni, che pel Sovrano ch'ei serve, e per quelle solite convenienze, che si praticano verso quella Corte presso la quale egli risiede. Tutte le altre gli sono estranee; e ciò che qualunque privato sarebbe in libertà di fare in ossequio di altri Principi, deve studiosamente schivarlo chi riveste il Carattere rappresentativo di un Sovrano.

N. 460

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, 21 IX 1768

He reports that wherever you look the Confederates are flexing their muscles; in Podolia too that are said to be on the move, backed by a Turkish-Tartar army. Meanwhile Repnin has been at pains to install the mixed tribunal that would displace the ecclesiastical courts and in which the Protestants and the Orthodox would balance the Catholic vote. The Confederacy, as the Nuncio pointedly observes, would have none of it.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 185r-186v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 272-273

Di Varsavia. Da Mons. Nunzio Durini
Decifrata li 13. Ottobre

Gran cose si dicono di Lituania¹ contandosi sino a 18. Distretti Confederati. Il Conte Oginski² Gran Generale di quel Ducato, e che là si tratteneva in una sua terra fu avvisato sulla mezza notte, che una banda di Confederati venivano per stringerlo ad unirsi seco loro; ma egli o che tutto Czartorinski³ di cui tiene la Figlia in Isposa, ed anche dedito ai Russi, da' quali oltre l'Ordine di S. Andrea riconosce il Gran Generalato di Lituania, fece subito fagotto, e per strade oblique si è condotto precipitosamente a Varsavia⁴.

⁷ Warsaw.

¹ Lithuania.

² Michał Kazimierz Ogiński (1730–1800), 1764 Voivod of Wilno, 1768 Grand Hetman of Lithuania.

³ Czartoryski.

⁴ Warsaw.

Questo fatto solo, quand'anche non vi fossero altre certezze, fa abbastanza conoscere, che i movimenti della Lituania non sono da disprezzarsi, molto più se si verifica, come si dà per sicuro, che il Principe di Radzevil⁵ già Maresciallo della passata Confederazione sia caduto nelle mani di questi Confederati ed abbia dovuto cedere tutta la sua gente, che si fa [185v] ascendere a 5 mila buoni soldati. Si dice qui, che il Principe Repnin⁶ allorché n'ebbe la nuova uscisse in questi termini = l'ho sempre detto, costui è un gran briccone, ed ha voluto esser preso, giacché invece di venirsene a Varsavia, come in avevo insinuato, si è voluto trattenere in Lituania.

I Confederati della Gran Polonia⁷ dicesi abbiano fatto una scorsa nella Prussia Polacca⁸, e sia loro riuscito non solo di sopprimervi quel Tribunale, ma anche di portare alla Confederazione quei tre Palatinati, cosa che dispiace molto ai Moscoviti e Dissidenti, che tiravano di là danaro e reclute. Della Confederazione di Bar, si seguita sempre a dire, che abbia ripassato il Niester⁹, sia entrata in Podolia¹⁰, e sia appoggiata a un grosso nervo di Turchi. I Moscoviti e loro partito danno per sicura la Dieta da tenersi in Novembre, ma questi Patrioti speculativi non sanno vedere come possa riuscire.

Staremo a vedere, se nella ventura [186r] Settimana avranno luogo le solite Dietine nelle quali si eleggono i Nunzi alla Dieta. Gli Universali sono usciti, quali potranno aver vigore dove prevale la forza, o la fazione Moscovitica, ma non già dove prevalgono le Confederazioni, avendo ultimamente quella di Bar pubblicato un Manifesto, in cui dichiara nemico della Religione e della Patria chiunque interverrà e alla Dietine e alla Dieta.

Parecchi di questi zelanti si lusingano di vedere quanto prima 40 mila Lituani a Cavallo, tenere una Dieta Campestre sotto Varsavia, ma perché ciò siegua vi, vorrebbe l'unione di tutti quei Distretti, e una Testa che governasse: intanto qui il Principe Repnin e la Corte pensa seriamente a stabilire il Tribunal Misto, e ne ha esibita al Conte Lipski¹¹ Castellano di Lencisca coll'assegnamento di 4 mila Ungari, ma questo altrettanto buon Cattolico, che Patriota, ha ricusato di accettarla, sebbene sia poverissimo e carico di Famiglia, ed in suo luogo é[186v] stata data al Castellano di Posnania¹² uomo di nessuna Massima e che parlando di Religione nella Dieta scorsa, arrivò a dire = in materia di Religione Dio solo sa qual è la migliore = Già ne' miei Dispacci toccai a V.E. il punto interessante di questo Tribunale Misto, quale avendo luogo, actum est della giurisdizione Ecclesiastica, e molto più della

⁵ Karol Radziwiłł.

⁶ Nikolai Repnin.

⁷ Wielkopolska.

⁸ Ducal Prussia.

⁹ The Dniester.

¹⁰ Podolia.

¹¹ Tadeusz Lipski (1722–1796), Castellan of Łęczycza.

¹² Józef Klemens Mielżyński (1729–1792), Castellan of Poznań from 1764.

Nunziatura, perché in tutte le cause si faranno entrare i Disuniti e Dissidenti, ed in tal maniera si defrauderanno indirettamente i Tribunali Ecclesiastici.

N. 461

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 24 IX 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 82r

Eminentissimo e Reverendissimo Signore Signore Padrone Colendissimo

Sabato scorso mi pervennero i due veneratissimi Dispacci di V.ra Em.za dei 20. e 27. Agosto, ai quali non avendo che replicare, aggiungo negli annessi Numeri quanto mi occorre di riferirle, e resto facendole profondissimo inchino

Di V.ra Em.za

Varsaviae, 22. Settembre 1768

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 462

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 24 IX 1768

The Nuncio is following the progres of sejmik elections; meanwhile Russian troops have started withdrawing to their winter quarters.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 84r

Eminentissimo e Revenendissimo Signore Signore Padrone Colendissimo

Accusato che io abbia a V.E. il veneratissimo suo Dispaccio dei 3. del cadente, altro non mi resta da aggiungere a quanto mi diedi l'onore di scriverle la settimana scorsa, se non che jeri l'altro si tenne qui in Varsavia¹ la Dietina,

¹ Warsaw.

e furono eletti i due Nunzj adetti al Partito Russo². Starò in attenzione di quanto succederà nelle altre Dietine per poi darne a V.E. un esatto ragguaglio, e le fò profondissimo inchino.

Aggiungo³, che qui intanto si preparano i quartieri d'inverno per le Truppe Moscovite

Di V.E

Varsavia 18. Settembre 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 463

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 24 IX 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239.f. 345v-346r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14, s.f.

Al medesimo

Abbiamo da V.S.Ill.ma in questo corso di posta i due Dispacci, quelli cioè de' 17. e 14. del passato, in modo che per l'integrità del carteggio non ci manca se non quello della settimana corrente, che speriamo di ricevere nella ventura. Per ciò che riguarda Lei, sentendosi che le era pervenuto il nostro de' 23. di Luglio per la via di Breslavia¹ abbiamo luogo di credere che cesserà in avvenire la precedente irregolarità, giacché sono ora mai tre settimane che ci prevalghiamo per li suoi Pieghi di quella medesima strada, e quanto ai tre più antichi che tuttavia le mancavano, essendosele mandato oggi a otto il duplicato del più [346r] essenziale che contenevano i due de' 9. e de' 16. non ce ne prendiamo altro pensiero. E senza più le ecc.

P.S. Alla quale si raccomanda l'indirizzo più sicuro, che sia possibile dell'inclusa.

² The phrase "adetti al partito Russo" is in cipher.

³ The rest of the sentence is written in a different hand.

¹ Breslau (Wrocław).

N. 464

*Angelo Maria Durini to the Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide¹**Varsaviae, 24 IX 1768**The Nuncio encloses copies of letters which deal with the irregularities in the functioning of the Catholic Mission in Saint Petersburg.**Reg.: APF, Lettere, 212, f. 395v-396r*A Mons. Nunzio Ap.lico in Polonia²

Trasmetto a V.S. le due qui acchiuse copie [396r] di lettere venute da Pietroburgo³ affinché unendole all'altre notizie che le mandai sotto li 20. corrente, e ravvisando la discordia, che regna fra il Prefetto⁴, e i suoi Religiosi da che pare, che derivi tutto il disordine di quella Missione, procuri d'indagare la verità dei fatti, apportarvi per ora quel Rimedio⁵, che può, ed informare in appresso di tutto la Sacra Congregazione. E senza più resto offerendomi di cuore.

N. 465

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 1 X 1768**A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.**Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 346r-346v**Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14, s.f.*

Al medesimo

Il Corriere di Venezia¹ venuto in questa settimana m'ha portato li due Dispacci di V.S.Ill.ma in data de' 31. d'Agosto, e 7. di Settembre coi quali per noi è rimesso in giorno il carteggio. L'istesso voglio sperare che sarà seguito per parte di lei, alla quale essendo finalmente giunti i nostri Dispacci di vec-

¹ Cardinal Guiseppe Maria Castelli.² A margin note: Moscovia.³ Cf. N. 455.⁴ Father Rimedio da Praga.⁵ Father Rimedio da Praga.¹ Venice.

chia data, che le erano mancati, è essa verisimile che sia pervenuto con breve dilazione anche il più recente de' 7. d'Agosto.

Per quello poi dei 2. di luglio arrivato nelle sue mani [346v] nello stato avvisatomi, non v'è da mettersene in pena, perche non conteneva né alcun affare in piano, né alcuna commissione in numeri. E senza più le auguro ecc.

(Alla quale includo l'annesso Piego tal quale m'è venuto dal Pre Commissario del S. Offizio)

N. 466

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 1 X 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 211v

Giacchè dai Dispacci di V.S.Ill.ma rilevo mancarle tuttavia il nostro, che le fù spedito ai 2. di Luglio ne le compiego qui un Duplicato. Rilevo dai suoi numeri dei 7. scaduto la dettagliata relazione ch'Ella mi fa di quanto l'è occorso rispetto al Canonico Ghigiotti¹. V.S.Ill.ma avrà già ricevuti in questo stesso proposito i miei numeri dei 20. scorso, ed hò piacere ch'Ella mi abbia intanto informato di varj fatti e circostanze, che mi erano prima ignote. Mi riserbo di ponderare il tutto a miglior agio, e di darle poi la conveniente istruzione.

N. 467

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 1 X 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 85r

¹ Gaetano Ghigiotti.

Eminentissimo...

Accuso a V.E. in veneratissimo suo dei 3. Settembre scorso, e l'altro dei 10. pervenutomi jeri; al primo dei quali non ho che replicare. Al secondo mi dò l'onore di farle risposta, inviandogliela per altra parte, non essendo sicura per la via consueta.

E senza più resto facendole umilissimo inchino

Di V.ra Em.za

Varsavia primo Ottobre 1768

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a Nunzio Apostolico

^{a-a} *autographum*

N. 468

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 1 X 1768

A letter of self-justication in which the Nuncio defends his character and his motives, impugned by a cabal led by Ghigiotti and Antici. He suggests that Torrigiani too fell victim to their plots by giving credence to Antici's story (cf. Letter No. 460). Their aim has always been to discredit Durini and to have Ghigiotti as the chief intermediary between Warsaw and Rome. Yet, it belongs to the essence of the Nuncio's office abroad to be vigilant and expose impostors. Another aspect of that office is to show due respect for persons of exemplary piety. One such person, utterly loyal to the Holy See, was the late Queen of France, Maria Leszczyńska. Durini would have never thought that arranging a stately ceremony to mark her death as he did, at his own expense, would earn him blame and a reprimand.

Or.: *AV, Segr: Stato, Polonia, Add. 12, s. f.*

Eminentissimo, etc. ...

Vostra Eminenza è troppo amante, ed osservante del giusto, e dell'equità per non condannare un Nunzio prima di avere sentite le sue ragioni; e però mi assicuro di esporle al suo lodo giudizio, spiegandomi con quella libertà, che compete al carattere di Nunzio, e che non può mai intaccare in meno-ma? parte la venerazione dovuta a Vostra Eminenza. E prima d'ogni altra cosa, considerata, e ben celebrata la Cifra dei 20. Settembre, parmi di potere dedurre, che l'Estensore o Direttore della medesima usando di soverchio arbitrio per servire alle premure del Signor Marchese Antici¹, di cui sò che è

¹ Tommaso Antici.

amico, abbia ecceduto sì nell'espressione dei comandi di V.E., che nelle sue riflessioni; nè sarebbe gran fatto, che in mezzo ai gravissimi affari, che occupano V.E., fosse corsa la sudetta Cifra senza passare sotto l'occhio di V.E.

Dice l'Estensore, che ^aavendo il Signor Marchese Antici ricevuto^{a2} il supposto Regio dispaccio (dico supposto, perche non è improbabile, che sia una semplice privata lettera del Canonico Ghigiotti³) ^asi è astenuto di farne uso alcuno per non cagionare una formale rottura fra le due Corti^{a4}. In primo luogo sembrami ne abbia fatto un ben sufficiente, ed efficace uso, facendo pervenire a notizia di V.E. ^al'amara querela^a, che si dice portata contro di me [...] Circa, poi la ^aformale rottura, che non potrebbe a meno di non cagionare, o almeno provvisime Dissensioni fra le due Corti, Massima ingiusta, ed irregolare di escludere il Ministro di un Sovrano dalla trattazione degli affari^a, giustamente combattuta, e riprovata dalla Nostra Corte, come più diffusamente riflette l'Estensore, è tutta fuori del caso: il Signor Canonico Ghigiotti non è che un semplice Segretario privato del Re, senza alcun carattere di Ministro della Repubblica; né il Re ha Ministro caratterizzati, ma la sola Repubblica.

Gli Ambasciatori, ed i Nunzj in tutte le Corti, non trattano che coi primi Ministri, ed i Nunzj di Polonia sotto i Re Piasti⁵ hanno sempre trattato con Gran Cancelliere della Corona⁶ ed ultimamente sotto i Sassoni hanno sempre trattato col Conte di Brühl⁷ principalissimo Ministro. Non è dunque né ingiusta, né irregolare la mia richiesta di escludere il Signor Canonico Ghigiotti dalla trattazione degli affari; anzi pretendo di avere adempito all'obbligo di zelante Ministro nel promuovere questo punto, che tanto interessa la Rappresentanza dal Nunzio, ed il migliore servizio della Santa Sede.

Questo abuso di trattare con un semplice Segretario privato del Re, introdotto dopo l'elezione di questo Monarca, è stato tollerato dal mio antecessore, che ha regalato la Polonia di questo gran soggetto; ma non è già questa una ragione, perché io possa tollerarlo in vista delle serie ragioni suaccennate, e dalle molte altre esposte a V.E. nel mio Dispaccio dei 7. Settembre. Anzi da buono, e zelante Ministro devo rappresentarle, essere questa l'occasione opportuna di fermare uno stato su questo sì interessante articolo, sostenendomi efficacemente nell'intrapreso impegno.

Intanto io non m'allontano dal prestare Udienza al Signor Canonico Ghigiotti, qualora si presenti a parlarmi d'affari; ma per non pregiudicare al mio diritto, e decoro, mi ristringerò ad ascoltarlo riservandomi a dare le risposte o a Sua Maestà, o a Gran Cancelliere della Corona. In quali poi precisi termini

² Underlined in the original.

³ Underlined in the original. Canon Gaetano Ghigiotti.

⁴ Underlined in the original.

⁵ The Piasts, Poland's first royal dynasty.

⁶ Andrzej Młodziejowski.

⁷ Heinrich von Brühl (1700–1763), head of the Court under August III the Strong and from 1747 formally the First Minister.

mi sia io contenuto nel parlare a Sua Maestà di questo affare, V.E. lo rileverà dal sudetto mio Dispaccio dei 7. Settembre, e se il Signor Marchese Antici vi aggiunge un apice, ardisco dire, che è invenzione del Signor Canonico Ghigiotti.

Ripiglio le riflessioni dell'Estensore della Cifra. Mi ammonisce egli, ^adi quanto grava pregiudizio riuscirebbero alla mia estinazione le Regie querele, ogni qual volta avessero il loro corso^{a8}. Se le Regie querele fossero fondate in ragione, ne convegno, ne sarei tanto inconsiderato a volermici esporre; ma come già ho dimostrato ad evidenza, le Regie querele, seppur vi sono, non hanno alcun fondamento; anzi se in tutto questo fatto quivi ^aingiustizia, e irregolarità^a, è tutta dalla parte loro.

Soggiunge l'Estensore, ^aChe se pur quanto Roma s'impegnasse a sostenere la mia persona in ciò che irragionevolmente mi venisse imputato, ciò non ostante me ne resterebbe sempre una macchia presso questa Nazione, e presso tutto il Mondo assai difficile a cancellarsi^a. Rispondo, che grazie a Dio, che mi regge in questa Babilonia, non temo di veruna ^amacchia^{a9} presso i Buoni di questa Nazione, che rendono omaggio al vero, e che hanno più riprove di mio disinteresse, e zelo nel Servizio della Santa Sede.

Presso poi ^atutto il Mondo^{a10}, saprei giustificarmi con un sonoro Manifesto di tutto ciò che si volesse ^airragionevolmente^{a11} imputarmi, né il timore di qualunque calunnia mi ridurrà mai a fare, e tollerare cose pregiudizievoli ai miei diritti, ed alla mia Rappresentanza. Finisce l'Estensore, ^ache per quanto ingiusto, e indoveroso fosse l'affronto qui ricevuto da Monsignore Santini¹², nondimeno si sà esserne rimasta non poco offesa la di lui memoria^{a13}. Rispondo, che grazie a Dio l'esempio di Monsignor Santini non è applicabile alla mia persona per nessun verso, e ne appello a tutta la Polonia, e all'Istoria di quel tempo, ne temo punto di un Decreto della Repubblica, con cui si domandi il mio Rappello, come seguì allora" ma quand'anche riuscisse al Re di spuntarlo dalla Repubblica, anzi che averlo per male, lo avrei per un trattato della Divina provvidenza, che mi vorrebbe uscire da questo bulicame d'inferno.

Vostra Eminenza ^ache voglia così saviamente, acciocché i Ministri Apostolici per essere utili al servizio della Chiesa non siano motivo di veruna giusta irritazione a quei Sovrani, presso i quali risiedono^{a14}, saprà anche vegliare, perché i Ministri Apostolici siano mantenuti nei diritti, e decoro della

⁸ Underlined in the original.

⁹ Underlined in the original.

¹⁰ Underlined in the original.

¹¹ Underlined in the original.

¹² Underlined in the original. Vincenzo Santini (1676–1728), internuncio in the Southern Netherlands (1713–1821), nuncio in Cologne (1721–1722), and in Poland (1722–1728). He became entangled in bitter quarrels with the king and the nobility that called for his resignation. He died in office.

¹³ Underlined in the original.

¹⁴ Underlined in the original.

loro Rappresentanza, e perché anche (ciò che è importantissimo) i Ministri subalterni, ed Estensori di Roma non diano tanta dose a quanto vien loro inzeppato e dal Signor Canonico Ghigiotti, e dal Signor Marchese Antici.

Circa li due fatti costà sentitisi riguardanti la mia Persona, ambedue sono veri: l'abiura pubblica di un'intera Famiglia di Dissidenti è stata fatta non solo in mie mani, ma anco a mie spese; io non ne ho ragguagliato V.E. per non affettare di mendicare lode da un fatto tanto intrinseco al dovere di un Nunzio. Circa poi quello della funzione funebre da me ordinata, e fatta per la fù Regina di Francia¹⁵, mi lusingavo di meritare l'approvazione universale. Giunta qui l'infausta notizia della di lei morte, osservarsi con mio gran stupore, non solo il poco senso che faceva nella Nazione, ma ancora, che nessuno si moverà a dirgli un Requiem.

Entrai dunque in pensiero di supplire io al mancamento, e parvemi che molto si convenisse a un Nunzio di fare l'Esequie a una Regina così santa, così Cattolica, ed affezionata alla Santa Sede, né mai mi è caduto in mente, che il carattere di Nunzio m'impedisce di fare un atto di Pietà, e di Religione in una Città, in cui pochi più vi rimangono, che credono al Purgatorio, e parecchi vi sono, che non credono l'immortalità dell'anima. Concludo, come sopra, che l'Estensore della Cifra dei 10. Settembre ha usato di soverchio arbitrio nello stendere la medesima, e perché tengo per certo che non sia altrimenti passata sotto l'occhio di V.E. gliene mando qui inclusa la Copia. Tanto debbo umiliare al profondo intendimento di V.E. nel di cui Patrocinio riponendo il decoro della mia Rappresentanza, le fò umilissimo inchino
Di V.E. Varsavia 1. Ottobre 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 469

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, 5 X 1768

He writes about the disputes at the inauguration of the reformed ('mixed') Crown Tribunal. Its President is known for having had all the paintings of saints removed from the walls of the hall in which he sat, an episode which, as the Nun-

¹⁵ Maria Leszczyńska (1703–1768), daughter of King Stanisław I of Poland and wife Louis XV of France. A devout Catholic, she was greatly respected for her modesty and generosity to the poor.

cio notes, is a presage of things to come, first of all the abolition of ecclesiastical jurisdiction.

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 281 f. 188r-189v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 273

Di Varsavia. Da M.r Nunzio Durini

Decifrata li 27. detto

Fu poi eretto l'esegrando Tribunale del Foro misto, e datane la presidenza al Castellano di Posnania Brezinski, il di cui empio carattere rileverà V.E. da questo solo fatto. Ebbe costui in dote una Casa con Camera ammobiliata tutta di quadri di varj Santi, appena egli vi pose il piede, che ordinò si togliessero tutti, dicendo, che quelli erano sordi e non servivano a nulla, e per quanto piangesse e si raccomandasse la Moglie, non poté impedire quest'atto d'empietà. Vi è stato gran dibattimento sul luogo in cui dovesse erigersi il detto Tribunale.

Mons. Vescovo di Posnania Gran Cancelliere della Corona¹, per adulare alle intenzioni del Principe Repnin², pretendeva, che le sessioni di questo Tribunale dovessero tenersi [188v] nel Palazzo della Repubblica³ detto la Commissione, ma oppostosi i Commissarj del Tesoro, il Gran Cancelliere animò il Principe Repnin perché si forzasse, cosa che ha scandalizzato tutti i buoni. L'affare andò avanti al Re, al quale essendo stata esibita la Costituzione, che proibisse di ammettere in detto Palazzo qualunque altra giurisdizione oltre le sole 4. per cui è assegnato, riconobbe essere ingiusta la pretesione del Gran Cancelliere e s'incaricò di persuadere il Repnin che era infuriato contro i Commissarj.

Finalmente si è poi determinato di piantare questo Tribunale nella Casa della Città, dove il Magistrato tiene i suoi giudizj. Fissato questo luogo Sabato primo Ottobre, il Presidente cogli Assessori prestarono il giuramento nella Cancelleria di Varsavia, e l'Attuario benché non fosse necessario, e dovesse [189r] uscire di Varsavia per qualche suo affare, fu obbligato con minacce a rimanere ed assistere a questo atto. Lunedì e Martedì si è adunato questo Tribunale; ma finora non si sa che vi sia stata portata alcuna Causa. Replico per altro a V.E. che se questo Tribunale piglia piede, actum est della giurisdizione Ecclesiastica, per le ragioni che sono troppo patenti.

Delle Dietine che dovevano tenersi la settimana passata non abbiamo altri riscontri se non che si sono tenute nel Palatinato di Masovia⁴, Cracovia e Kalisz⁵ e in qualche altro Distretto; sicché si contano da 30. a 40. Nunzj. In

¹ Andrzej Młodziejowski.

² Nikolai Repnin.

³ The Krasiński Palace (a.k.a. Palace of the Commonwealth) in Warsaw.

⁴ Mazovia.

⁵ Kalisz.

Lituania⁶ si pretende da alcuni vi siano state due Dietine. Il gran moto che vi è in quelle parti non ce ne lascia giungere il netto. [189v] Tutte le Truppe Moscovite che erano in Varsavia o nei contorni sono state indirizzate a quella parte.

N. 470

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 5 X 1768

He informs the Cardinal about a complex intrigue involving a faux letter meant for Antici that was allegedly intercepted and passed on to him. He encloses a copy of the letter, which he believes to be an element of a plot to intimidate him.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 12, s.f.; Cop. s.f.

Eminentissimo, etc. ...

Mi è pervenuta quest'Ordinario una lettera dei 10. Settembre da Roma¹ di uno, che si dà per affezionato alla Casa mia, e che non sò chi si sia, con acclusa una lettera dei 10. Agosto di Varsavia², che suppone essere scritti dal Segretario del Re Ogrodski³ al Signor Marchese Antici⁴. La carta è di Roma, certamente avendo l'insegna della Palomba; ma tutto ben calcolato, credo che sia una impostura, anzi una ragazzata di Varsavia⁵ per incutermi timore. Gli anderà però la cosa in contrario; perché io non conosco altro timore che quello di Dio, e della mia coscienza, se la lettera è vera; e me ne rido; se poi è una cabala o di Roma⁶, o di Varsavia, me ne rido due volte: ad ogni buon fine mi è parso di trasmettere copia a V.E. perché veda i rigiri o di Varsavia, o di Roma; e le fò profondissimo inchino.

Di V.E...

Varsavia 5. Ottobre 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

⁶ Lithuania.

¹ Rome.

² Warsaw.

³ Jacek Ogrodzki (1711–1780), head of the private cabinet of King Stanisław August Poniatowski, Grand Secretary of the Polish Crown, Grand Notary of Poland (1764–1771), secretary of the Department of Interests in the Permanent Council (1775–1780).

⁴ Tommaso Antici.

⁵ Warsaw.

⁶ Rome.

Uno suo umilissimo servo stato sempre attaccato alla Degnissima Casa Durini⁷ hà l'onore di umiliare in grandissimo segreto a V.E. copia d'una lettera scritta qui da un certo Signore Ogradzki di Varsavia al Signore Marchese Antici⁸. Essendomi accapitata una sì fatta Lettera riguardante a V.E. ne hò fatto Copia di nascosto per mane dargliela, acciò la serva di lume, ma non ne facci uso, acciò non si scopra il luogo dove l'hò letta e me ne venga un qualche impegno tanto più che il mio carattere è conosciuto a Varsavia.

Mi fido dell'onoratezza di V.E. alla quale affido l'affare sub sigillo. Aggiungo, che l'annessa lettera mi parve qui fatta a modo di chi ne deve far uso, e non tutta distesa dal Signore Ogradski, ma anco di questa notizia, che sub sigillo dò a V.E. non deve farmi autore, né mostrare, che gliene sia stato scritto da Roma; Si contenti V.E. di scrivermi due righe per mia quiete, mentre intanto profondissimo inchino.

[s.f.] Copia

Excellence

Quil est malhereux avoir a faire avec des hommes Capricieux, et hautains. L'affaire de l'exclusive du Pere Brzeziarski⁹ du provincialat Vous est connue. Le Secretaire du cabinet Monsieur Ghigiotti¹⁰ a du en traiter plusieurs fois avec le Nonce par Ordres du Roi, mais toujours sans succes. Dernierement il e parla encore en vertu d'un billet expres da Monsieur le Gran Chancelier¹¹ pour ses fins parcuaiiers, et ne voulut par le croire interêt le la Majesté.

Dans l'Audience que Dimanche aut not la Nonce, sa Majesté daigna cependant lui en parler directement dans les mêmes termes da billet, et d'bord les Nonce promis plus qu'on ne vouloit plus traiter les affaires avec Monsieur Ghigiotti. Il aporte pour motif sa decence, allequant que E.V. ne traite que directemont avec le Pape ou le Cardinal Secretaire d'Etat¹², de plus, que Monsieur Ghigiotti etoit d'un caracteur trop superbe et mepüsant, et n'entraprenoit les affaires que par interit.

Sa Majesté lui repondit qu'elle etoit en liberté de commetre a qui mieux lui parloit de traiter ses affaires avec les Ministres Etrangers, et que tous ceux qui lui auroient parle a son nom devoient etre respectes; que la douceur des Monsieur Ghigiotti est son affabilite' faisoient son caractere, et non pas celui de superbe; et que quant a l'interet Sa Majesté conseilloit la Nonce a sesaire

⁷ The Durini Family.

⁸ Tommaso Antici.

⁹ Pafnucy Brzeziński, Prior of the Pauline Monastery at Jasna Góra in Częstochowa. For the 'affair' cf. Letter No. 341, note 2.

¹⁰ Gaetano Ghigiotti.

¹¹ Jan Jerzy Borch.

¹² Cardinal Luigi Maria Torrigiani.

pour son profit. En suite d'une semblable Audience le Nonce ecrivit une lettre furieuse au Chaptire pour faire exclure le Pere Brythenski¹³. Cette lettre Nous a plu, mais il nous deplait que la Nonce agisse par Coutades.

C'est pour ordres de Sa Majesté que je vous fais ce detail, et c'est pour le meme ordre de Sa Majesté, que je vous charge de rendre entendue de tout ceci la Cour de Rome Vous veries que la liberté que le Nonce s'est juiise vis à vis de Sa Majesté est une ofense faiteau Souverain, au quel duplait le Caractere du Nonce haut turbulent, et impetueux, et en un mot qu'on la regarde pour dangereux a ce Royaume. Ce sara donc votre soin de faire rapeller le Nonce. Sa Majesté aggraéra un tal service, et V.E. pourra liberement nous insinuer ce qu'elle craira necessaire de faire de Notre Coté pour y parvenir. Apres avoir satisfait aux ordres Royaux, il ne me reste, qu'a vous assuser qua je suis
Votre tres humble

N. 471

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 5 X 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 87r

Eminentissimo, etc. ...

Ho ricevuto il veneratissimo Dispaccio di V.E. dei 17. Settembre scorso, in cui non ho che replicare. Umilio cogli annessi Numeri alla notizia di V.E. quanto mi occorre, e passo a farle umilissima riverenza

Di V.E...

Varsavia 5. Ottobre 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹³ Pafnucy Brzeziński.

N. 472

Andrzej Ignacy Baier, Bishop of Chelmno, to Angelo Maria Durini

Starogardiae¹, 8 X 1768

The Bishop of Chelmno reminds the Nuncio of the need to nominate a commendatory abbot of the Cistercian Abbey at Oliwa and thus settle the question of succession following the eventual death of the present abbot Hyacinth Rybiński.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 102r-102v

Illustrissime...

Quamvis recentissimo tempore Gedanum² visitando, cum Reverendissimo Domino Abbate Olivensi³ convenire, et illinc redeundo, per transennum habendo Pelplinum⁴, locis illius Abbatem invisere mihi contigit; Nihil tamen audivi de hac re, quam a me sciscitandam Illustrissima et Reverendissima Excellentia Vestra, respectu propositae Coadjutoriae Abbatiae Olivensis⁵ pro informatione sua exquirat. Distuli hucusque responsum, propter indagandam Negotii huius veritatem quam (ut reor) meliorem habere non potui, sicut ab Illustrissimo Domino Palatino Culmensi⁶, altissima amicitia cum prae-nominatis Abbatibus, et mecum conjuncto.

Is enim Visitans me his diebus, significavit mihi, quod Reverendissimus Dominus Abbas Olivensis sollicitatus fuit ad assumendum Coadjutorem Nepotem suum Canonicum Cracoviensem, sed nequaquam voluit consentire desideriis Sollicitantium, ex hac praecipua ratione, quod magis praeferat Monasterii et Ordinis sui Antiqua Iura et Consuetudines, quam Suos Consanguineos. Palatini huius pietas et virtus mihi bene et omnibus nota; Abbatis quoque Olivensis cum eodem Viro [102v] amicitia coniuncta omnino mihi persuadet in hac relatione veritatem indubitate mihi assertam.

Amplius nihil adiicere queo ad meliorem Illustrissimae et Reverendissimae Excellentiae Vestrae informationem, praeterquam hoc, quod narratio de propecta aetate Abbatis Olivensis omnino sit falsa, quoniam et aetatis eius non est secundum allegata ad hos annos propecta, neque etiam vires adeo extenuata, ut aliquam incapacitatem ad regendum Monasterium praesefe-

¹ Starogard (now Starogard Gdański), town in Royal Prussia.

² Gdańsk.

³ Hiacynt Rybiński.

⁴ Pelplin.

⁵ Oliwa.

⁶ Stanisław Kostka Hutten-Czapski (1725–1802), Voivod of Chelmno (Culm) (1766–1802).

rant, quo realiter et fideliter attestari possum. Similiter et hoc quod preve-
ranter cum omni cultu et veneratione sim.

Illustrissimae Excellentissimae et Reverendissimae Dominationis Vestrae
Starogrodi⁷ 8 8bris 1768

Obsequentissimus et Devotissimus
Servus Adreas de Baier⁸
Episcopus Culmensis

N. 473

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 8 X 1768

In reply to Durini's letter of self-justication Torrigiani insists that it is most important to steer clear of any contention that could lead to a rift between Warsaw and the Holy See. If the King wants to do business by means of a man of lower rank, the nuncio must not refuse to deal with him. At any rate, Antici does get his instructions directly from the King. So it were better for the Nuncio not to make enemies of Ghigiotti and the King, but rather to win them over by his own best behaviour. Finally, the Cardinal writes about the Pope's concern over the Republic of Venice passing a law that opens the door to the dissolution of religious orders.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 489r-490v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 211v-213r

Benché dai Numeri e dalla Lettera in piano di V.S.Ill.ma in data dei 7. scorso io abbia rilevate varie particolarità, che non mi erano ben note, allorché le scrissi il mio Dispaccio in Numeri dei 10. detto: nulladimeno ben librate di nuovo tutte le riflessioni, che nascono intrinsecamente dalla natura e dalle circostanze del fatto accaduto, trovo essere assolutamente indispensabile l'evitare qualsivoglia impegno, e contestazione che per questo conto potesse esternarsi fra cotesta Corte e la nostra, ed essere per ogni titolo espediente di soffocare la cosa sul ben principio, per così garantire più sicuramente il servizio della Santa Sede, l'estimazione di V. E. e la quiete sua e nostra, perché altrimenti l'impuntamento di non voler trattare con Canonico Ghigiotti¹ allorché è incaricato di qualche commissione dal RE, renderebbe inutili tutti

⁷ Starogard.

⁸ Andrzej Ignacy Baier (1712–1785), Bishop of Chełmno (1759–1785).

¹ Gaetano Ghigiotti.

i di lei negoziati, e Sua Maestà per ripicco ci neghe[489v]rebbe tutto ciò che potesse dal di lei favore ed arbitrio dipendere.

Può Ella bensì allorché ha da proporre qualche affare dirigersi al Gran Cancelliere della Corona², che è il Ministro pubblico a tal effetto destinato, e il canale ordinario per cui deve passarsi. Ma allorché Sua Maestà le fa pervenire, le sue intenzioni per mezzo del proprio Segretario di gabinetto, V.S. Ill. ma né può, né deve di recusare di riceverlo, di sentirlo, di seco lui ragionare sull'affare, e di convenire ancora in quel miglior modo, che le detterà la di lei prudenza nelle varie circostanze dei casi.

Non stò a suggerire a V.S.Ill.ma le maniere con le quali Ella possa riguadagnarsi l'animo di Sua Maestà con quelle migliori convenienze, che può ammettere la qualità del fatto già accaduto. Mi giova sperare che la di lei perspicacia, la sua disinvoltura, e la sua prudenza suppliranno abbondantemente [490r] ad ogni più difficile o ulteriore mio suggerimento. Se V.S.Ill. ma desidera nel Canonico Ghigiotti una migliore condotta, e un animo più retto riguardo alla Santa Sede e al bene della Chiesa, per quanto tenue sia per essere il frutto ch'Ella possa sperarne, l'otterrà sempre più con le buone, e amichevoli rimostranze di quello sarebbe con irritarlo, e farselo scopertamente nemico.

So che il Marchese Antici³ hà ricevuti nuovi e più pressanti Ordini della Corte su di questo assunto, ma egli sospende tuttavia di eseguirli col pretesto di aspettare le repliche alle prime sue risposte. Ed io spero che in questo fra tempo Ella con la sua saviezza avrà già rimediato a tutto e ci avrà tolti da ogni altrimenti inevitabile imbarazzo. Mi hà egli bensì significato che Sua Maestà abbia accordata al di lei Uditore la Camera di Udienza, come agli altri del Corpo Diplomatico. Benché io non ne sia stato da [490v] lei avvertito, hò creduto nondimeno di dover dimostrare il mio gradimento alla reale deferenza in una cosa, che certamente ridonda in decoro alla Pontificia Rappresentanza.

Questa stessa attenzione di Sua Maestà cade appunto in acconcio affinché V.S.Ill.ma anche questo nuovo titolo per prestarsi alle di lei soddisfazioni, e per fare in modo, che sia posta in silenzio la contestazione già successa frà lei a la Maestà Sua.

Trasmetto⁴ a V.S.Ill.ma una Stampa del Breve che Nostro Signore hà già spedito ai Vescovi dello Stato Veneto⁵, sopra il recente Editto di quella Repubblica, tendente a distruggere e annientare gli ordini Regolari, e ogni loro resta disciplina. Questa sera ne scrive altro Breve corrispondente anche al Senato. E di tutto ciò hò creduto espediente di renderne intesa anche V.S.Ill.ma.

² Michał Fryderyk Czartoryski.

³ Tommaso Antici.

⁴ The subsequent passage is not encoded.

⁵ The Republic of Venice.

N. 474

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 8 X 1768*

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f.346v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14, s.f.

Al Medesimo

Ai numeri che soli mi ha portati il Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 14. del passato, corrispondo cogli annessi, e non avendo che parteciparle di nuovo in piano, le auguro ecc.

P.S. alla quale includo l'annesso Piego tal quale m'è venuto dal Padre Commissario del Sant' Offizio

N. 475

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Danków, 10 X 1768*

A copy of the Manifesto of the Marshals of the Confederation of Bar issued at Danków.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia, Ad. 12 s.f.

Copie de la Manifestation de la Confederation de Bar en Pologne Donnée Dankow¹ le 10. d'Octobre 1768

Michel Comte Krasinski² Chambellan de Rosensk³, Marechal de la générale Confederation

Potocki⁴ Grand Échanson Regimentaire général

Pułauski⁵ Staroste de Warca⁶ Marechal de la Confederation

¹ Danków near Częstochowa.

² Michał Krasiński.

³ Różanka.

⁴ Joachim Karol Potocki (died c. 1796), lieutenant-general of the Polish Army 1758, Royal Cupbearer of Lithuania 1763–1780, Marshal of the Confederation of Bar in Voivodship of Braclaw.

⁵ Józef Pułaski.

⁶ Warka.

N. 476

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 11 X 1768**He acknowledges the receipt of the Acts of the latest Sejm.**Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 346v-347r**Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14, s.f.*

Al Medesimo

Ritornandosene in codeste parti il Padre Antonio Petter Minor Conventuale, che mi recò l'esemplare stampato degli atti dell'ultima Dieta da V.S.Ill. ma trasmessomi, mi faccio piacere di [347r] accompagnarlo con questa mia, e di raccomandarlo alla di lei attenzione in tutto ciò, che possa meritare la sua assistenza. E intanto le auguro ecc.

N. 477

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 12 X 1768*

The Nuncio reports that fighting is going on in the Voivodship of Cracow, the military situation in Lithuania is mixed, and that most Lithuanian sejms are in disarray. After a meeting of the heads of the Bar Confederacy in Cieszyn the Bishop of Kamieniec Adam Krasiński left for Paris to seek support from Louis XV.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 89r-89v

Sebbene siano venute in quest'ordinario le lettere d'Italia¹ non mi è però giunto il veneratissimo di V.E. che cadeva in questa settimana. Né altro mi si presenta da riferirle, che le poche seguenti notizie. Nel Palatinato di Cracovia², e precisamente nel distretto di Zator³ vi è nuovo movimento di Confederati, fra i quali si dice essere il Jerzanowski⁴ Ciambellano del Re, che fuggì di Varsavia nell'estate passata.

¹ Italia (Włochy).

² Cracow.

³ Zator, town in the Voivodship of Cracow, on the border with Silesia.

⁴ Wiktor Jerzmanowski, one of Stanisław August Poniatowski's chamberlains, joined the Confederacy of Bar.

Il Generale Apraxin⁵, che rimane tuttavia in Cracovia ha spedite quelle poche Truppe, che ha potuto raccogliere contro i sudetti Confederati, e custodisce con gran gelosia la Città di Cracovia, temendo qualche sorpresa. Il Vescovo di Kamienieck⁶ che era a Teschen⁷ nella Slesia⁸ col Suffraganeo di Cracovia⁹, col Grande Tesoriere Wessel¹⁰, e col Palatino di Sandomiria¹¹, è di là partito per Parigi¹², avendo ricevuto un Corriere da quella Corte.

[89v] Di Lituania¹³ si dice, che un Corpo particolare dei Confederati di Bar sia stato distrutto e dissipato dai Moscoviti. Si dice anche, che gli altri Confederati di Lituania, uniti abbiano combattuto con valore, e vantaggio contro i Moscoviti, ma non se ne ha alcun dettaglio. Nella medesima Lituania le Dietine non si sono tenute che nei due soli Distretti di Kowno¹⁴, e di Grodno¹⁵, dove si sono eletti quattro Nunzi.

Che è quanto debbo umiliare a V.E., alla quale faccio profondissimo inchino

Di V.E.

Varsavia 12. Ottobre 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

⁵ Petr Fyodorovich Apraksin.

⁶ Adam Krasinski (1714–1800), Poland's Grand Secretary from 1752, Bishop of Kamieniec Podolski from 1758, opponent of the Poniatowski's Familia, one of leaders of the Confederacy of Bar.

⁷ Teschen (Cieszyn).

⁸ Silesia.

⁹ Franciszek Podkański (1708–1789), Jesuit, coadjutor bishop of Cracow from 1753. He was in charge of the Cracow Diocese during the absence of Bishop Kajetan Sołtyk, arrested by the Russians and deported to Kaługa.

¹⁰ Teodor Wessel (d. 1791), Voivod of Łęczyca (1759–1761), made his fortune as Grand Treasurer of Poland (1761) under Heinrich von Brühl. In 1767 he worked hand in hand with Repnin, the following year he joined the Confederacy of Bar, and later changed colours once again.

¹¹ Jan Wielopolski (d. 1774), Voivod of Sandomierz.

¹² Paris.

¹³ Lithuania.

¹⁴ Kowno (now Kaunas), in the eighteenth century a small town in the Voivodship of Troki in the Grand Duchy of Lithuania.

¹⁵ Grodno (now Hrodna), town in the Voivodship of Troki.

N. 478

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 15 X 1768

He explains that his policy has been to seek good relations with the King in the expectation that he would thwart the implementation of the mixed court legislation, which is extremely dangerous for the Church. Now that the Tribunal has been set up, the Nuncio should see to it that it will be ineffective and its chairman replaced. He also informs the Nuncio that Baron Goltz was invited for talks to Berlin.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 213r-213v

A Monsignor

Continuando tuttavia i torbidi di cotesto Regno, e moltiplicandosi vieppiù invece di cessare la Confederazioni, lusingandosi Nostro Signore che Sua Maestà Polacca, anche per riflesso di sana politica, fosse per astenersi dal cominciare a mettere in esecuzione quei Decreti dell'ultima Dieta, che dispiacciono ai zelanti della Religione, e che perciò differisse di mettere in piedi quel Tribunale misto, che sarà uno de' principali istrumenti della rovina di essa. A questo effetto appunto io le ho inculcato più volte di conciliarsi nel miglior modo possibile la benevolenza di Sua Maestà; ed era per ciò desiderabile che non fossero successe le consapute contestazioni fra il Re e V. S. Ill.ma, [213v] perché così avrebbe egli meglio sentite le insinuazioni di Lei, e di Sua Beatitudine, non meno a vantaggio della Religione, che a sicurezza e quiete di lui medesimo.

Ma giacché la Presidenza del detto Tribunale è purtroppo già destinata, come V. S. Ill.ma mi significa colla Sua Cifra dei 21 scorso, Ella almeno si adopri per farla riescire, per quanto sarà possibile, inoperosa, e per farla poi rimanere vacante allorché dovrà rimpiazzarsi con un nuovo soggetto.

Sentiamo da Parigi che sia già destinato il Barone di Goltz¹ per Ministro Prussiano da vedere in detta Città dove dal tempo dell'ultima guerra in poi niuno era più stato spedito. Vari ragiocini fanno e Politici sopra un tal fatto, e vi è ancora chi pensa potere avere qualche relazione colle cose di Polonia, dove credesi essere fra le Confederazioni anche un'occulta mano Francese.

¹ August Stanisław Goltz (d. after 1788), starost of Grudziądz in Royal Prussia, leader of the Protestant dissidents that emerged as political force at the Confederation of Toruń. He worked closely with Russia.

N. 479

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 15 X 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 347r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Dal Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 21. del passato di cui ho da accusarle in questa sera la ricevuta, non mi deriva in piano motivo alcuno di risposta, onde ristringendomi all'annessa in numeri dovuta ai suoi, le auguro ecc.

N. 480

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 15 X 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 347r-v

Al Medesimo

Ci sono mancate in questa settimana per la via di Venezia¹ le lettere di Vienna², e per conseguenza quelle ancora di coteste parti, avvisandoci Mons. Nunzio, che alla partenza della Posta non vi era per anche arrivato quel Corriere. Io ne do a V.S.Ill.ma questo [347v] riscontro per sua regola, e senza più le auguro ecc.

¹ Venice.

² Vienna.

N. 481

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 15 X 1768

He informs the Cardinal that the Bishop of Chelmno denies giving his support to the candidature of abbot Hiacynt Rybiński's nephew for the post of commendatory abbot at Oliwa. In their letter the monks of Oliwa denounce the nephew as a careerist and plead for the nomination of Dionizy Gredzki, a Cistercian of excellent character from the sister abbey of Pelplin. So do Michał Krasiński and the local bishops in their urgent appeals. Their main concern is to save the Abbey from coming into the purview of the new law on religious orders and consequently becoming the gift of the king¹.

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 282 f. 90r-90v

Eminentissimo...

Dacché mi ordinò l'E.V. col veneratissimo dei 18. Giugno d'informarmi della Coadjutoria che secondo le notizie pervenute a Nostro Signore meditava il padre Ribinski² Abate del Monasterio d'Oliva³ dell'ordine Cisterciense, a favore del Canonico suo Nipote, non ho tralasciato di far qui ogni diligenza per indagare la verità, ma non essendomi riuscito di averne alcun riscontro, mi sono finalmente indirizzato a Monsignor Vescovo di Kulma⁴ come il più vicino al monasterio d'Oliva esistente nella sua Diocesi, e uomo alla di cui sperimentata probità, e integrità potevo sicuramente affidarmi.

Umilio qui compiegata all'E.V. l'originale [90v] Risposta del medesimo, dalla quale rileverà, che non ha avuto corso il progetto della Coadjutoria, essendo stato rigettato dal sudetto padre Abate. Né altro avendo che soggiungere bacio a V.E. umilissimamente le mani

Dell'E. Vra

Varsaviae 15. Ottobre 1768

^a-Umilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Enclosed is a rough copy of their letter addressed to the Pope, f. 96r-97v.

² Hiacynt Rybiński.

³ The Cistercian monastery at Oliwa near Gdańsk.

⁴ Andrzej Baier.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 91r-95v

Nella lettera principale⁵ in data de' 14 d'Aprile dell'anno corrente, 14. Religiosi Sacerdoti, e 8. Chierici, professi del Monastero della B. V. Maria di Oliva⁶ dell'Ordine Cisterciense nella Prussia Polacca⁷ rappresentano al Nostro Signore, come il Padre Giacinto Ribinski⁸ loro Abate già ottogenario dopo aver governato quell'Abbazia per lo spazio di anni 36. pensa di procurarsi per Coadjutore non un Religioso del suo medesimo Ordine, conforme è solito, ma un suo Nipote per parte di Sorella, canonico di Gnesna, al quale istesso, ha guadagnato con varj mezzi forse poco leciti, e con [91v] raccomandazioni sì del Re, come di varj Magnati del regno, e Religiosi Senatori, con idea di forzare i più giovani a consentirvi loro maggior grado.

I Ricorrenti vi dichiarano non alieni dal concorrervi quando il prestatto Canonico fosse disposto a farsi Religioso; ma protestando questi di cercare unicamente le Entrate del Monastero, e non l'abito Monastico, essi perciò ricusano d'uniformarsi alle mie del loro Superiore, il quale pretendono, che abbia principalmente in vista di procurare al Nipote un Vescovato, e di spianargliene la Strada con questa Abbazia, e venendo essere [92r]di poi a vacare per la sua promozione al Vescovato, temono che sia occupata o da Monsignor Primate⁹, o da Monsignor Vescovo di Cujavia¹⁰, i quali nell'ultima Dieta fecero gli ultimi sforzi per fare approvare il Decreto, che tutte le Abbazie del Regno dopo la morte de'moderni possessori Regolari fossero date in commenda a nomina di Sua Maestà.

I ricorrenti adunque per prevenire le mire irregolari del loro Abate, convenendo del bisogno che Egli ha d'un Coadjutore, supplicano instantissimamente Sua Santità che si degni di destinare senza perdita di tempo per Coadjutore il Padre Dionisio Gredzki¹¹ del loro [92v] Istituto, ma professo del vicino Monastero di Pelplino¹² delle cui buone qualità fanno grandi encomi provano di poi a lungo, che questa deputazione di Coadjutore non fa alcun torto all'Abate, il quale realmente ne ha bisogno, e quindi fanno istanza, che Sua Beatitudine si degni di fare spedire prontamente la Bolla, atteso che l'Abate vuole avere sottoscrizioni di tutti i Religiosi per la prossima Festa di San Giovanni: Battista, o al più lungo per il primo di Luglio.

⁵ A rough copy of that letter is attached to the Acts of Nunciature, AV, Segr. Stato, Polonia 282, f. 100r-101r.

⁶ Oliwa.

⁷ Royal Prussia.

⁸ Hiacynt Rybiński.

⁹ Gabriel Podoski.

¹⁰ Antoni Kazimierz Ostrowski (1713-1784), Bishop of Włocławek (Kujawy) 1763. He worked closely with the Russians and was on their payroll.

¹¹ Dionizy Gredzki.

¹² Pelplin.

Si scusano in appresso se insieme con questa lettera non hanno potuto per la loro povertà mandare il danaro necessario, per la [93r] spedizione e promettono che seguita l'istallazione del Coadjutore sarà puntualmente soddisfatto a tutto. Nel caso che Sua Santità si, degni l'esaudirli, supplicano d'esser tenuti affatto celati per non esporli ad una violenta persecuzione, e propongono, che nella Bolla si adduca solo per motivo della Coadjutoria la notorietà del bisogno, che ne ha il moderno Abate, e la convenienza di prevenire molti gravi disordini, che seguir potrebbero per la nuova elezione da farsi dopo la morte di esso moderno Abate.

La seconda Lettera¹³ data dei 4. del medesimo Mese di Aprile è sottoscritta dal Conte Krasinski Maresciallo¹⁴ della [93v] moderna Confederazione, e da altri sei Magnati delle Famiglie più cospicue della Polonia¹⁵ e della Lituania¹⁶. In esso s'attribuisce all'ambizione del Re, e all'avarizia di Monsig. Primate la proposizione fatta nell'ultima Dieta di come dare tutte le Abazie Regolari della Polonia, avendo Monsig. Primate aspirato per se alle due: d'Oliva, e di Pelplino dell'Ordine Cisterciense, situate nella Prussia Polacca; ma non essendo riuscito il disegno per la forte opposizione dei Nunzi di Prussia¹⁷, suppongono, che il medesimo Monsignor Primate abbia messo in capo all'abate di Oliva l'idea descritta nella prima lettera [94r] di prendersi per Coadjutore il Suo Nipote Canonico, e dicono d'averne nelle mani le prove mediante alcune lettere da loro intercette.

Confermano questi Signori i maneggi, che fa l'Abate per guadagnare le sottoscrizioni de'Monaci Seniori, e supplicano Nostro Signore acciò voglia coll'autorità sua, deputare prontamente per Coadjutore il prefato Padre Dionisio Gredzki¹⁸ Professo dal Monasterio di Pelplino, del quale parimente commendano le rare qualità. E perche l'istallazione del medesimo non incontri difficoltà, pregano, che l'esecuzione della Sua Bolla sia commessa a un vescovo della Polonia eccettuato il primate [94v], e il Vescovo di Cujavia, avanzando, colla dovuta rassegnazione a proporre quello di Culma, come uno de Viciniori all'Abbazia d'Oliva.

Accenano in fine l'indirizzo, che si potrebbe dare alla Bolla, acciocché arrivasse in Polonia con maggior sicurezza e celerità; e nel poi scritto mostrano desiderio di non essere senza necessità nominati nella Bolla. La terza lettera colla data de' 15. Aprile è sottoscritta dal Vescovo di Sinope che è il Suffraganeo di Cujavia¹⁹ e da Vescovo di Mariopoli Suffraganeo di Culma²⁰, i quali

¹³ A rough copy of that letter in: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 98r-99v.

¹⁴ Michał Hieronim Krasiński.

¹⁵ Poland.

¹⁶ Litwa.

¹⁷ Royal Prussia.

¹⁸ Dionizy Gredzki.

¹⁹ Kazimierz Cyprian Wolicki (1714 –1775), coadjutor bishop of Włocławek (Kujawy) 1766.

²⁰ Antoni Baier.

si riportano in gran parte alla sopradetta lettera dei sei Magnati, confermano le mire [95r] dell'Abate di Oliva a favore del Nipote, risultanti dalle lettere intercette, e l'avidità del Primate d'invadere a suo tempo le dette due Abbazie d'Oliva e di Pelplino; attestano la verità delle sottoscrizioni de'Religiosi, e come vicini alle medesime Abbazie fanno fede della necessità di deputare con autorità Apostolica un Coadjutore all'ottogenario Abate d'Oliwa²¹, e del merito singolare del Padre Dionisio Gredzki Professo del Monastero di Pelplino. Si attendono i due prelati nel raccomandare a Sua Santità questo affare, e finalmente nel poscritto pregano anch'essi [95v] che sieno tenuti celati i nomi de'Religiosi ricorrenti.

N. 482

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 19 X 1768

He reports that General Saltykov is to take over as Commander in Chief of Russian troops in Poland and Ambassador Repnin is to be recalled. Meanwhile the Confederates of Bar are said to be making big gains in Lithuania.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 104r

Eminentissimo...

Mi è pervenuto il veneratissimo Dispaccio di V.E. dei 24. Settembre, che non mi dà motivo di replica. Tornò il Generale Soltikov¹ da Pietroburgo² col comando assoluto di tutte le Truppe Moscovite, che sono in Polonia, quali prima dipendevano degli Ordini del Principe Repnin³, che si dice partirà ben presto per essere fatto Luogotenente generale, spedito all'Armata, che si prepara contro il Turco, sebbene vi è chi dubita, che il Turco dica da vero, su i riscontri che si hanno di frequenti Corrieri frà le due Corti.

Della Lituania⁴ altro non si vocifera, se non che la Confederazione si è stesa in tutto quel Ducato di⁵ che i Moscoviti e il loro partito si mostrano

²¹ Hiacynt Rybiński.

¹ Nikolai Ivanovich Saltykov.

² Petersburg.

³ Nikolai Repnin.

⁴ Litwa.

⁵ The subsequent passage is encrypted. The decoded text is above the lines of ciphertext.

atterriti. Che⁶ è quanto debbo riferire all'E.V. alla quale fò profondissimo inchino.

Di V.ra Em.za

Varsaviae 19. Ottobre 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} autographum

N. 483

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 26 X 1768

He runs down the latest news: the Moldavian and the Wallachian envoys have left Warsaw in a rush, a clear sign that Turkey goes to war with Russia; Turkish armies have moved into Podolia to the aid of the Confederates; in Lithuania General Izmailov's troops suffered heavy losses in a failed assault on the Radziwiłłs' stronghold Nieśwież; big Russian losses are also reported from Royal Prussia.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 190r-191r

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 273

Eminentissimo...

Ieri 25. Monsignor de la Roche¹ Residente di Moldavia, e Monsignor Saul² partirono precipitosamente da Varsavia, e senza pigliar congedo, per ordine ricevuto il giorno precedente dai loro Principi, che prescriveva loro il termine di 24. ore. Questo rappello così repentino non lascia più dubitare della guerra dichiarata dalla Porta³ alla Moscovia⁴, e non è improbabile, che contemporaneamente i Turchi siano entrati in Podolia⁵ per sostenere la Confederazione di Bar.

Di quella poi di Lituania si ha, che il Principe Radzewil⁶ già Maresciallo della passata Dieta essendo stato obbligato a darsi con tutte le sue Truppe ai

⁶ The subsequent passage is encrypted.

¹ Pierre de la Roche.

² Saul.

³ The Ottoman Porte.

⁴ Russia.

⁵ Podolia.

⁶ Karol Radziwiłł.

Confederati ed a sottoscrivere l'atto, si era ritirato nella [190v] sua Cittadella di Nieswiecz⁷ con una grossa partita di Confederati per difendersi da qualche insulto dei Russi. In fatti essendosegli accostato il Generale Ismaelow⁸ con le sue Truppe, il Principe le mandò a pregare di non più inoltrarsi ad attaccarlo, ma non potendo ciò ottenere, e vedendosi assalito si è trovato nella necessità non solo di difendersi, ma ancora di respingere la forza colla forza: si dice che i Russi vi abbiano perduto da 1300. Uomini, oltre qualche centinaio di Prigionieri, frà fra quali quindici Officiali.

Il Generale Russo ferito due volte è stato inseguito per quattro leghe. I Confederati pure della Gran Polonia⁹ sono venuti alle mani coi Russi nelle vicinanze della Prussia Reale¹⁰, ed i Russi vi hanno perduto da 500. Uomini, ed un Colonnello, di cui non si sa il nome. Il Vescovo di Kameniec¹¹ essendo arrivato a Parigi¹² è stato [191r] ricevuto con gran distinzioni, ed in Versailles¹³ è stato alloggiato nel Palazzo del Re.

Con che resto facendo a V.E. umilissimo inchino

Di V.E.

Varsaviae 26. Ottobre 1768

^a-Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 484

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, 26 X 1768

He writes about a pamphlet which finds truly eye-opening – its author argues that international treaties are used by dissidents as a tool to gain control and further their ambition for power.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 497r-498v*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 215v-216r*

⁷ Nieśwież (now Nesvizh), the official residence of the Radziwiłłs in the Voivodship of Nowogródek.

⁸ Ivan Mikhailovich Izmailov (1724–1787), major general in the Russian army 1762.

⁹ Wielkopolska.

¹⁰ Royal Prussia.

¹¹ Adam Krasiński.

¹² Paris.

¹³ Versailles.

Rispondo alle lettere di V.S.Ill.ma del 26. scorso, e 2. corrente giuntemi insieme amendue coll'ultimo Ordinario di Venezia¹. Giacché in tempo d'inverno non rare volte giacciono più giorni le lettere in quella Città perché non giungono ivi a tempo prima che parta di là a questa volta il Corriere Ordinario così potrà V.S.Ill.ma servirsi della via di Vienna², allorché abbia da ragguagliarmi cose d'importanza, come sarà forse d'ora innanzi per accedere, giacché v'ad aprirsi in cotesto Regno una delle più ferali sanguinose guerre dell'età nostra.

Noi³ però non abbiamo verun argomento per credere la costì supposta alleanza di varie Potenze del Nord contro la Czarina⁴. Non sarebbe in vero, che troppo desiderabile per la [497v] pace di Europa di reprimere l'eccessivo suo orgoglio, e di raffrenare le ambiziose sue mire. Persona bene intesa degli affari di codesto Regno hà formato un Opuscolo Storico, e istruttivo sopra tutti i Trattati, che hanno servito di pretesto ai Dissidenti per promuovere nell'ultima Dieta le loro pretensioni. L'argomento parmi trattato con tale solidità e chiarezza che divulgandosi in codesta Nazione il libro, sembrami che potrebbe [498r] togliere di errore tutti quelli, che par mancanza di lume, e di cognizioni vi sono di non mala fede incorsi.

Hò dunque pensato quel bene della Religione di farlo qui segretamente stampare. Ma non so in qual modo poterne poi far pervenire costì gli Esemplari. Penserei che spedirne una porzione per l'Ungheria⁵, e un'altra a Danzica⁶, giacché non mi azzardo d'inviarli per Vienna in Silesia⁷. Desidero che V.S.Ill.ma mi dia sù di ciò qualche lume acciò io possa sapere a quali [498v] Persone, e in quali luoghi si potessero sicuramente diriggere, senza che noi dobbiamo comparirne promulgatori.

N. 485

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 26 X 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f.106r

¹ Venice.

² Vienna.

³ The subsequent passage is encoded.

⁴ Catherine II, Empress of Russia.

⁵ Hungary.

⁶ Gdańsk.

⁷ Silesia.

Ho ricevuto il veneratissimo Dispaccio di V.E. del primo Ottobre corrente, insieme col piego del Santo Officio, e il Duplicato dei 2. Luglio scorso. Quanto alle nuove, che qui corrono, mi riporto all'annessa in proprie di V.E., e senza più resto facendole profondissima riverenza

Di V.E.

Varsaviae 26. Ottobre 1768

^aUmilissimo, Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 486

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 29 X 1768

He reports on the response of the three Bourbon states to the Pope's proposals of a reconciliation. The Pope is aggrieved by the fact that his offer to revoke the Papal Brief urging disobedience to the Duke of Parma and make a new treaty fell on deaf ears.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 493r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 213v-215v

Allorché la Santità di Nostro Signore ricevè nel mese scorso le risposte de Sovrani Borbonici su i grandi affari pendenti, sperò che i Ministri qui residenti fossero per spiegare più distintamente le intenzioni dei rispettivi loro Sovrani, dacché Sua Maestà Cristianissima¹ erasi espressa, che = mon Ambassadeur et les Ministres qui resident auprès de V. S. de la part des autres Souverains de ma Maison, expliqueront a V. S. nos comunes intentions, et Elle pourra par eux nous faire connoitre si elle est animée des memes desirs =. Uniformi a queste espressioni furono quelle del Re Cattolico², ma diverse però quelle del Re di Napoli³, che spiegossi di aspettare che il Santo Padre proponesse egli il primo le proprie intenzioni.

Sicché la Santità Sua per meglio combinare a [493v] piuttosto scoprire qual fosse nella sudetta contradizione il sentimento delle tre Corti, ne fece

¹ Louis XV (1710–1774), King of France (1715–1774).

² Charles III of Spain.

³ Ferdinand IV (1751–1825), King of Naples 1759.

per mezzo del Cardinale Negroni⁴ interpellare i loro Ministri. Questi asserendo di comune consenso, che niuna delle sudette tre lettere dava loro apertura di parlare, dissero che avrebbero soltanto sentito e riferito alle Corti ciò che S. Sntà si sarebbe compiaciuta di loro comunicare. La onde il Santo Padre, che ardentemente brama di ricondurre queste Corti a una vera e perfetta riconciliazione, si risolvette di usare questa nuova ulteriore condiscendenza e di interloquire egli il primo con avanzare quelle proposizioni, che senza offendere la propria coscienza fossero per se stese atte a ricondurre questi Principi alla bramata concordia.

Così in fatti hà egli eseguito, e fin da Mercoledì 18. Corrente scorso fece trasmettere [494r] ai tre Ministri sudetti una Memoria, nella quale dopo di aver giustificata la propria condotta e dimostrata ad evidenza l'impossibilità in cui è di aderire alle due prime istanze, già fattegli per parte delle Corti, cioè di revocare il Breve, e di riconoscere l'Infante in Duca di Parma⁵, si è esibito pronto a qualunque altra opportuna e giusta soddisfazione: ed ha proposto ancora che siccome le cose Ecclesiastiche di Parma sono state l'origine di tutti questi dissapori, revocandosi gli Editti, che hanno data causa al Breve, si assuma nuovo Trattato per così metterle nell'ordine conveniente, pronta dichiarandosi la Santità Sua di dare a quei popoli e a quelle Comunità ogni soccorso possibile.

Ma grave fù la Nostra sorpresa, allorché nel giorno appresso il Signor Ambasciator di Francia⁶, e Monsignor [494v] Azpuru⁷ rimandarono al Cardinale Negroni le Memorie medesime, come se non contenessero, che le stesse ripulse di prima, né dessero veruna nuova apertura, per cui essi potessero compromettersi di farle gradire alle loro Corti. Una non molto dissimile risposta è stata poi data anche dal Signor Cardinale Orsini⁸.

Non accade che io qui esponga a V.S.Ill.ma l'irregolarità di questo procedere, né l'insussistenza dell'allegato pretesto, perché ogni qual volta Nostro Signore si è esibito di riassumere il Trattato già rotto dalle Comunità di Parma e Piacenza⁹, e di provvedere ai bisogni delle medesime, tolti così di mezzo gli Editti occasionati da essi, verrebbe a rimanere inoperoso, e senza effetto il Breve cassatorio de medesimi, lo che deve essere il principale oggetto dell'impegno delle sudette Corti.

Il rifiuto adunque di questo giustissimo [495r] progetto affligge grandemente l'animo del Santo Padre sul riflesso che ogni altra soddisfazione da

⁴ Andrea Negroni (1710–1789), cardinal 1763. He participated in the conclaves of 1769 and 1774/1775.

⁵ Ferdinand de Bourbon of Parma (1751–1802), Duke of Parma, Piacenza and Guastalla (1765–1802).

⁶ Henri Joseph de Lussan d'Aubeterre. Cf. 401, note 8.

⁷ Tomas Azpuru de Ximénez (1713–1772), Spanish ambassador to Rome (1765–1772).

⁸ Domenico Orsini d'Aragona. Cf. Letter 352, note 7.

⁹ Duchy Parma and Piacenza.

queste Corti si voglia, che quelle che possono essere conformi ai dettami sì della coscienza del Santo Padre che delle leggi della Chiesa. La Memoria in fatti è sì circospetta e rispettosa nelle sue espressioni, che non poteva dare il minimo motivo a un sì improprio rifiuto: né era mai da credersi, che quegli stessi i quali avevano presentati in proprie mani del Papa Memorie le più indecenti, potessero ritirarsi dal ricevere le di lui risposte, le quali altro non spirano che desiderio di conciliarsi i tre Monarchi, attaccamento per le loro persone, e zelo per illuminarli.

Si aggiunge a tutto ciò che i medesimi Sovrani avevano scritto al Papa di voler per mezzo dei Ministri a fargli pervenire le loro intenzioni, [495v] e sentire le di lui risposte, e che questi stessi Ministri avevano già convenuto con Noi di riferire ai loro Sovrani le proposizioni Pontificie. Sicché qualunque difficoltà che sembrasse loro di ravvisare in esse, non doveva trattenerli dal riceverle; e ora all'incontro scusandosene, vengono a inferire un nuovo affronto alla persona, e alla dignità del Sua Beatitudine.

Hò voluto prevenire V.S.Ill.ma di tutto ciò che ora qui ci accade, affinché possa esserne pienamente istruita, a scanso di qualunque sinistra interpretazione che dar si volesse alla giusta e prudente condotta del Santo Padre.

N. 487

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 29 X 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239.f. 347v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesino

Tre sono i Dispacci venutimi da V.S.Ill.ma nel corso di questa settimana una segnati colla data de' 28. del passato e del primo, e de' 5. del cadente. Siccome con essi torna di nuovo in regola il carteggio, così per la risposta ai medesimi dovuta mi riporto agli annessi numeri, e senza più le auguro ecc.

N. 488

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 2 XI 1768

He reports that the arrest of Russia's resident minister in Istanbul, stunning estimates of the strength of Turkish armies pouring into the Ukraine and the talk of European powers standing up to Catherine II are causing the Russians in Warsaw a great deal of dismay.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 192r-193r

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 274

Eminentissimo...

Il giorno dopo la partenza dei Residenti di Moldavia¹, e Valachia² si tenne un Consiglio straordinario dal Gran Cancelliere della Corona Vescovo di Posnania³ (che da qualche settimana guarda la Camera per una piaga, che ha alla gola, e gonfiore nelle gambe). Fù messo in deliberazione, se si doveva spedir dietro i suddetti residenti per arrestarli, per rappresaglia sulla notizia avuta da Costantinopoli⁴, che la Porta⁵ avesse fatto arrestare l'Ambasciatore di Moscovia⁶ colà residente, ma poi fù concluso, che né la Polonia, né il Principe Repnin⁷ potevano farlo, la prima perché non era altrimenti in guerra col Turco, ed il secondo perché una simile violenza altro non avrebbe operato, che irritare maggiormente il Turco, che già si dice entrato in Moscovia⁸ con un Corpo di 100. mila Tartari per la parte di Kiovia⁹, ed in Polonia per quella di Podolia¹⁰ con un Corpo chi dice di 20. chi di 30. mila Albanesi, ed altri per spalleggiare [192v] la Confederazione di Bar.

¹ Pierre de la Roche.

² Saul.

³ Andrzej Młodziejowski.

⁴ Constantinople.

⁵ The Ottoman Porte.

⁶ Aleksei Mikhailovich Obreskov (1718–1787) Russia's resident minister in Constantinople from 1752, arrested in 1769.

⁷ Nikolai Repnin.

⁸ Russia.

⁹ Kiev.

¹⁰ Podolia.

Questa nuova ha messo gran costernazione nei Russi, e loro Partito. Si parla pubblicamente di un Trattato già segnato contro la Moscovia frà la Francia¹¹, la Porta¹², Vienna¹³, Berlino¹⁴, Dresda¹⁵, Svezia¹⁶, e Danimarca¹⁷, e v'è chi vuole, che vi abbia anche acceduto l'Inghilterra¹⁸, quel, che è certo, si è, che Monsignor Ratens Residente d'Inghilterra subitamente ha dichiarato di partire frà giorni, e sebbene dica di andarsene per affari suoi privati, ad ogni modo non persuade nessuno; Che poi l'Inghilterra si unisca colla Francia, si arguisce anche dalla Dichiarazione di quella Potenza fatta ai Corsi, che non sperino da essa alcun soccorso.

Pare che la mira principale di tutte queste Potenze sia di tarpare le ale alla Moscovia, e confinarla in Asia¹⁹, oltre le subalterne a V.E. ben note. Di Lituania²⁰, il partito Russo v'è spargendo, che il Principe Radzevil²¹, e i due suoi Nipoti Rzewuski²² e Morauski²³ abbiano fatto recesso alla Confederazione, e che i Russi si siano impadroniti della Cittadella di Nieviesz²⁴; ma quand'[193r]anco questi avessero distrutto tutte quelle Confederazioni, non si vede come possano far fronte all'unione di tante Potenze, che hanno messo mano in quest'affare, e che decideranno della sorta della Polonia.

Della Dieta, il sentimento comune è, che non possa aver luogo; ed in fatti tutto che siamo così vicini al di 7. giorno destinato ad aprirla, non si vedono comparire né Senatori, né Nunzj. Dirò di passaggio, non essere stata altrimenti deferenza nel Re l'accordare al mio Uditore la Camera d'Udienza, perche l'Uditore del Nunzio vi ha sempre l'avuto l'accesso; ed avendo io osservato, che il Segretario d'Ambasciata di Moscovia vi entrava, ho creduto dover far volere i suoi diritti anche al mio Uditore. Infatti avendone io fatto parola al Vice Maresciallo, questi mi rispose, che era ben giusto, perché anch'egli era riputato del Corpo Diplomatico, come i Segretari d'Am-

¹¹ France.

¹² Turkey.

¹³ Vienna, i.e. Austria.

¹⁴ Berlin, i.e. Prussia.

¹⁵ Dresden, i.e. Saxony.

¹⁶ Sweden.

¹⁷ Denmark.

¹⁸ England.

¹⁹ Asia.

²⁰ Lithuania.

²¹ Karol Radziwiłł.

²² Seweryn Rzewuski.

²³ Mikołaj Morawski (c. 1743–1811), collaborator of Karol Stanisław Radziwiłł, joined the Confederation of Bar.

²⁴ Nieśwież, castle and main residence of the Radziwiłł family in Lithuania.

basciata. E siccome in questo fatto non ho riconosciuto alcuna grazia di Sua M.tà, così non ho creduto doverne far parte a V.E.
Alla quale faccio umilissimo inchino

Di V.E.

Varsavia 2. Novembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 489

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 2 XI 1768

The Nuncio reports that the Russians have broken the back of armed insurgency in Lithuania. Radziwiłł's troops are to be disbanded and his personal guard disarmed and put under the command of a Russian officer. Meanwhile the Commander of the Chocim garrison has issued a manifesto which proclaims the legitimacy of the Bar Confederacy and offers it Turkey's protection. However, the Nuncio is skeptical whether that would revive the flagging spirit of the Confederate resistance. Finally, he presents a detailed survey of the Russian plans, strategy and troop dislocation.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 201r-204v

Continuazione del Foglio di Varsavia

Le Confederazioni di Lituania¹ sono state estinte per la mala direzione del Palatino di Vilna². Tutti i Confederati che si erano uniti a Nieswick³, si sono liberamente ritirati. Il principe di Repnin⁴ ha obbligato il Palatino suddetto a congedare le sue Truppe, eccettuati 400. Uomini per la sua guardia, e non ha voluto accordargli la ritenzione dell'arsenale, ma ha voluto, che, lo rimetta in mano del Comandante Russo, che gli darà una rivelale per le spese fatte, che saranno pagate dopo finiti tutti i torbidi.

Monsieur Zabłowski è arrivato qui spedito dal Palatino di Livonia⁵ al principe di Repnin per sapere le suoi intenzioni. È stato accolto con dimostrazioni d'amicizia verso il Palatino, ed è stato accertato, che non ostante la

¹ Lithuania.

² Karol Radziwiłł.

³ Nieswież.

⁴ Nikolai Repnin.

⁵ Jan Mikołaj Chodkiewicz (1738–1781), Starost of Samogitia (1765–1781).

guerra, che la Russia avrebbe avuta col Turco, le cose della Polonia sarebbero rimaste nel piede, in cui si trovano per i Trattati, e le ultime costituzioni. Il principe di Repnin [201v] non parla più di Dieta ad alcuno de'suoi amici, e neppure al Principe Primate⁶, ma ha detto a Monsieur Zabłowski che la Dieta non avrà più luogo, ed ha scritto al Palatino di Livonia, che non venga presentemente, ma aspetti fino all'avviso, ch'egli gli darà dopo aver ricevuta la risoluzione della sua Corte all'arrivo del Corriere, ch'egli ha spedito questa mattina a Petersburg⁷.

Un Ministro dice, che jeri arrivarono da Costantinopoli⁸ al Principe di Repnin, a Monsieur Benoit⁹ Ministro di Prussia¹⁰, e a quello d'Inghilterra¹¹ tre Corrieri colla conferma della dichiarazione di guerra. Monsieur Branicki ha spedito qui per un Corriere il Manifesto, che il Bassà di Choczym¹² ha fatto pubblicare, e il cui contenuto è, che la Sublime Porta¹³ riconosceva la Confederazione di Bar, come legittima, e tendente unicamente a sostenere i diritti, e la libertà della Nazione, che la Porta aveva accordata ai Confederati [202r] una protezione costante, e riguardava come suoi nemici tutti quelli, che ardissero di attaccarli.

Questa notte è arrivata una staffetta di Monsieur Branicki col'avviso, che un Corpo di Turchi aveva passato il Niester¹⁴ a Iwanicz¹⁵, Città appartenente al Palatino di Kiovia¹⁶ al quale i Turchi avevano dimandati viveri, e foraggi, ed essendo egli fuggito avevano saccheggiata la Città e la sua Casa. Tutti assicurano, che nessuna Potenza prenderà parte in questa guerra, e molto meno il Sovrano di Prussia¹⁷. Le mire della Czara¹⁸ sono d'impedire, che i Turchi non penetrino nei suoi Stati, ma che facciano la guerra in Polonia, ma la diligenza della Porta ha già prevenute quelle misure, che la Corte di Petersburg¹⁹ potrebbe prendere, essendosi già i Turchi assicurati della frontiera mediante una formidabile armata destinata ad accamparsi fra la Polonia e la Russia.

[202v] Il tempo ci chiarirà quali saranno le Truppe, che agiranno nell'interno della Polonia per cacciare i Russi, se queste saranno Truppe Ottomane

⁶ Gabriel Podoski.

⁷ Petersburg.

⁸ Constantinople.

⁹ Gedeon Benoît.

¹⁰ Prussia.

¹¹ Thomas Chanbury Wroughton.

¹² Halil Pasha, commander of the Turkish garrison in the frontier fortress of Chocim.

¹³ The Ottoman Porte.

¹⁴ The Dniester.

¹⁵ Iwanów, a village in the Voivodship of Kiev.

¹⁶ Franciszek Salezy Potocki (1700–1772), Voivod of Kiev (1756–1772). Nicknamed Little King of Ruthenia, the richest magnate of his time. He sought Russian aid to suppress the Confederation of Bar.

¹⁷ Frederick II, King of Prussia.

¹⁸ Catherine II, Empress of Russia.

¹⁹ Petersburg.

o quelle de'Confederati. Il Ministro Inglese partirà per passare l'inverno a Londra²⁰, avendone già come dice, ottenuta la permissione. Si crede però, ch'egli sia colà chiamato dalla Sua Corte per ricevere nuove istruzioni, e per informare a voce il Ministero della situazione presente della Polonia.

Varsavia 5 Novembre

L'idea, che si ha delle forze della Russia e l'esito finora vittorioso delle sue armi, ispira tutto il timore della vendetta della Czara animata dal Re, che odia la Nazione, perché sa d'essere da lei odiato. La dichiarazione di guerra della Porta, e la protezione, che essa accorda ai Confederati, non basta per assicurare gli spiriti già percorsi. Dico quelli, che sentendo dire al Principe di Repnin, che tre ar[203r]mate Russe sfileranno in questo paese, una per Smolensko²¹, l'altra per Kiovia²², e la 3.a per la Livonia²³, e che la guerra si farà in Polonia, sono già intimoriti e disposti a fare quel tanto, che il detto Principe, ed il Re loro ordineranno.

Il solo Palatino di Volynia Ossdinski²⁴, e il Castellano di Lublin Moszynski²⁵ hanno un coraggio fermo, ma il primo che si trova qui dal tempo dell'ultima Dieta, e che vive co' Ministri esteri, e colle persone di distinzione, non ha mai nascosto il suo attaccamento alla Casa di Sassonia²⁶ senza fare alcun maneggio, e quello che ricusa al Principe di Repnin di andare in Senato; ed è pronto a sacrificare i suoi beni, e a rassegnare il suo Palatinato, ma non è possibile di vedere una carta da lui sottoscritta contro la libertà o per timore, o per compiacenza.

Il principe di Repnin ha mostrata una lettera del Bassà di Choczym²⁷ a Monsieur Branicki, in cui si dimanda una categorica risposta [203v] sopra tre punti.

1. Perché il Re ha fatto entrare i Russi nella Polonia contro il Trattato di Carlowitz²⁸

2. perché vi restano a dispetto della Nazione?

3. se il Re in caso di farli più uscire del regno, o no?

²⁰ London.

²¹ Smoleńsk.

²² Kiev.

²³ Livonia.

²⁴ Józef Kąty Ossoliński (1707–1780), Voivod of Volhynia (1757–1775), staunch supporter of the Confederation of Bar.

²⁵ Leon Moszyński (1724–1788), Castellan of Lublin (1766–1773), joined the Confederation of Bar.

²⁶ Saxony.

²⁷ Halil Pasha.

²⁸ The Treaty of Karlowitz (1699).

Aggiunge, che il Re è stato eletto liberamente, non ha bisogno di truppe, se non è stata libera la sua elezione, in tal caso la Nazione deve esser rimessa nel diritto di fare una elezione libera.

Frequenti Corrieri e Staffette arrivano dalle frontiere della Turchia²⁹, e si dice, che il Kan de Tartari³⁰ ha ordine di marciare con 100 mila Tartari ne' stati della Czara³¹ per la via di Oczakow³², e che altrettanti marceranno per Bender³³, che i Tartari Lipki³⁴ agiranno contro i Cosacchi nella bassa Podolia³⁵, che un'Armata Turca sflerà per il Palatinato di Braclaw³⁶ a Kiovia, e che un'altra sarà impiegata a sostenere i [204r] Confederati dentro la Polonia.

Il principe di Repnin assicura i suoi amici dicendo, che un'Armata di 50. mila Uomini, e 20. mila Cosacchi si avanzerà per Kiovia³⁷ contro i Turchi, che le truppe, che sono qui rinforzate da quelle della Livonia³⁸, e di Smolensko³⁹ saranno in grado di rispingere i Turchi, i Tartari, e i Confederati, che quanto ai Tartari, anche la Russia⁴⁰ ha 300. o 400. mila persone di tal sorte di vagabondi da opporre loro, che vi sarebbe una flotta a Asoph⁴¹, ed un'armata considerabile in quelli stese parti.

Il Generale Soltikow⁴² si prepara a partire per la Podolia, e secretamente prepara anche il Principe di Repnin, e dicesi, che tutte le Compagnie partiranno di qui. Le Confederazioni di Kowno⁴³, e di Wilkomirs⁴⁴ si sostengono sulle frontiere della Russia, dove fanno magazzeni. Intanto niente è più positivo dell'ardore de'Turchi, e delle loro disposizioni [204v] di far la guerra in inverno in Polonia, che in Russia, e di far delle scorrerie, che rendino difficile la marcia de'Russi.

²⁹ Turkey.

³⁰ Maqsud Giray, Khan of Crimea.

³¹ Catherine II, Empress of Russia.

³² Oczaków.

³³ Bender.

³⁴ The Lipka Tartars – Tartars who settled down over the centuries in the Grand Duchy of Lithuania, Volhynia and Podolia.

³⁵ Podolia.

³⁶ Braclaw.

³⁷ Kiev.

³⁸ Livonia.

³⁹ Smoleńsk.

⁴⁰ Russia.

⁴¹ Azoff.

⁴² Nikolai Ivanovich Saltykov.

⁴³ Kowno (now Kaunas).

⁴⁴ Wilkomierz (now Ukmergė), county town in the Voivodship of Vilnius.

N. 490

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 2 XI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 108r*

Eminentissimo...

Debbo accusare il veneratissimo suo degli 8. Ottobre, pervenutomi in questa Settimana; al quale mi dò l'onore di replicare quanto occorre nell'annessa in proprie di V.E., dopo averle riferito le nuove, che qui corrono; E le faccio umilissima riverenza

Di V.E.

Varsavia 2. Novembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo et Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 491

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 5 XI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 347v*

Al Medesimo

Mi sono giunti in regola i due Dispacci di V.S. segnati sotto li 16. e 20. del caduto. Ma poichè non mi hanno essi portato motivo alcuno di risposta, io mi restringo seco al solo avviso della ricevuta, e al consueto augurio di ecc.

N. 492

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 5 XI 1768

He asks the Nuncio to send him a copy of La Contagion Sacrée ou l'Histoire de la Superstition, a book mentioned earlier in their correspondence.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239.f. 348r

Al Medesimo

Accenna V.S. nel suo foglio d'avvisi de' 16. dello scorso, che è stato ristampato in Parigi¹ tradotto in lingua Francese il libro dell'Inglese Trenehard², intitolato *La Contagion Sacrée ou l'Histoire de la Superstition*³, Quallora pertanto il sudetto libro fosse in coteste parti ovvio e di non gran mole, mi farà Ella cosa molto grata, se favorirà mandarmene un esemplare. E senza più le auguro ecc.

N. 493

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 5 XI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

È tornato da mancarmi in questa settimana il Dispaccio di V.S.Ill.ma, ma ne ascrivo la mancanza alle dirotte piogge, per causa delle quali avvisa Mons.r Nunzio in Venezia¹, che non v'era ancora comparso il Corriere di Vienna. Sulla speranza dunque di riceverlo nella ventura, le ne do il presente cenno per sua regola, e nell'istesso tempo ecc.

¹ Paris.

² Paul Henri Dietrich Thiry, Baron d'Holbach.

³ *La contagion sacrée ou Histoire naturelle de la superstition*, a book published in 1768 under an invented name (Trenehard) and allegedly translated from English. In fact it was written by Paul Henri Dietrich Thiry, Baron d'Holbach (1723–1789), a philosopher of the French Enlightenment, fierce critic of religion and its institutions.

¹ Bernardino Honorati (1724–1807), nuncio in Florence (1760–1766) and in Venice (1766–1775), Cardinal 1777. He participated in the conclave of 1799–1800.

N. 494

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 8 XI 1768

He notes that the impending war is viewed with apprehension and mixed feelings, not least because Turkey's chief demand is for Russia to end the occupation of Poland. While leaders of factions are uncertain how to react to it, the King shows signs of great unease amid rumours that his election in 1764 may be declared void and that France is looking forward to the election of a new king who will be no friend of Russia.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 205r-208v*

Ed.: *A. Theiner, VMPL IV/2, p. 274-275*

Le infrascritti nuove si contengono in una Lettera, che ho ricevuto direttamente da Varsavia¹, che ho fatto tradurre a parola

La partenza di Monsieur de la Roche², e di Monsieur Saul³, Residenti de' Principi di Moldavia⁴, e Walachia⁵ non è stata senza bisbiglio. Alla Corte si è tenuto Consiglio, si è proposto di arrestarli, ma la considerazione di ciò, che sarebbe potuto accadere a Costantinopoli al Ministro Russo⁶, che si trova nelle Sette Torri⁷, ha impedito questa violenza. Ieri il Re ricevette un secondo Corriere dal Conte Branicki⁸ colla nuova, che i Tartari erano in piena marcia, e ch'egli era stato obbligato di ritirarsi.

È inesplicabile la fermentazione, che queste nuove cagionano qui. L'Inviato di Svezia⁹ ha ricevuto avviso da Costantinopoli, che il Gran Visir¹⁰ vi era di già arrivato, e che la guerra era risolta. Il Ministro Inglese¹¹ ebbe lo stesso avviso, e quando lo comunicò al Re, [205v] che gli è personalmente amico, Sua Maestà gli dimandò che cosa egli ne credeva, e il detto Ministro

¹ Warsaw.

² Pierre la Roche.

³ Saul.

⁴ Grigore Callimachi.

⁵ Grigore III Ghica, Prince of Moldavia (1764–1767, 1774–1777) and Prince of Walachia (1768–1769).

⁶ Aleksei Mikhailovich Obreskov.

⁷ Yedikule, or Fortress of the Seven Towers, a state prison in Constantinople.

⁸ Klemens Branicki.

⁹ Henrik Jakob von Düben, Swedish envoy at the Polish court (1767–1769).

¹⁰ Mehmed Emin Pasha, Grand Vizier (October 1768 – August 1769).

¹¹ Thomas Chanbury Wroughton.

rispose, ch'egli temeva, che la Porta¹² non costringa la Nazione a dichiarare il Trono vacante, e a tener per nullo tutto ciò, ch'è stabilito dopo l'Interregno.

Ciascuno considera facilmente l'inquietudine d'un Re, che sa di non essere amato, e che ha pochissimi amici, a quali potersi fidare. Gli stessi suoi Confederati dicono, che Sua Maestà non ha altra risorsa, che quella di ritirarsi negli Stati della Czara¹³. Qualche persona si è trovata presente, quando il Principe di Repnin¹⁴ ha ricevuto il Biglietto scrittogli dal Re per notificargli i movimenti de Tartari. S.E. ne fu infinitamente sorpresa, e spedì diverse Staffette a varj Corpi di Truppe Russe, che subito si [206r] sono trasferiti a Varsavia.

Presentemente il nodo è sciolto e siamo sicuri della guerra. Alcuni dicono, che quando anche accadesse, che i Turchi fossero battuti, questo non romperà le misure prese dalle Potenze, che hanno mosso il Turco. Si tiene per certo, che la, Francia¹⁵, la Prussia¹⁶, e la Svezia¹⁷, sono d'accordo colla Porta, e si pretende, che l'Imperatore¹⁸ lo sia anch'egli, e che in piano formato da queste quattro Corti sia di mettere alla Russia un freno, per cui non possa più in avvenire ingerirsi negli affari della Polonia, e ciò mediante l'elezione d'un nuovo Re, che non possa essere amico della Russia.

Si pretende ancora, che un Ambasciatore di Francia verrà poi a Varsavia accreditato alla Repubblica e che frattanto se ne starà a Bielitz¹⁹ [206v] sulle frontiere della Slesia. Un Ministro estero dice, che la Porta nella sua dichiarazione di guerra ha spiegate le sue pretensioni, cioè, che i Russi escano dalla Polonia, che tutto ciò, che per timore, ed autorità della Czara è stato fatto dopo l'Interregno, s'intenda cassato, e che la Nazione sia rimessa nella sua libertà di eleggersi quel Re, che più le aggraderà, e di formarsi quelle leggi, che convengono al suo Stato Repubblicano.

Il Re ed il Principe di Repnin si vedono a mal partito, e prevedono, che alla fine tutta la nobiltà prenderà l'armi. Monsieur Benoît Ministro di Prussia dice, che la sua Corte farà entrare qualche reggimento in Polonia, ma unicamente per impedire i disordini.

Dalla Lituania non si sa cosa alcuna di [207r] positivo. Il sudetto Principe ha ricevuti due Corrieri, uno de' quali dice, che la nuova d'un fatto d'arme fra i Russi e le truppe del Palatino di Wilna era falsa; e l'altro dice, che i Rus-

¹² The Ottoman Porte.

¹³ Catherine II, Empress of Russia.

¹⁴ Nikolai Repnin.

¹⁵ France.

¹⁶ Prussia.

¹⁷ Sweden.

¹⁸ Joseph II of Austria (1741–1790), Archduke of Austria and Holy Roman Emperor from 1765. A proponent of a policy of modernizing reforms known as Josephinism. In 1760 he married Princess Isabella of Parma, daughter of Philip of Parma (she died 1763).

¹⁹ Bielitz (Bielsko), town in the Duchy of Teschen (Cieszyn), on the border with Poland.

si erano entrati nel Niesewicz²⁰. La Posta d'oggi arriverà questa sera tardi, o dimani, ma è certo, che alla nuova della rottura col Turco accaderanno in questa Provincia molte novità, che sono restate sospese finora.

Dopo questi gravissimi avvisi non si parla più della Dieta, e nessun Nunzio è ancora arrivato qui, benché per altro il Conte Kraiewski, Nunzio di Livonia, è stato dichiarato dal Re Gran Maresciallo della Dieta. Se cinque, o sei mila Russi verranno qui, e in questi contorni vi saranno Confederazioni, mancheremo di tutti i viveri, [207v] e perciò tutti quelli, che possono fanno provisioni in fretta. I Cortigiani del principe di Repnin dicono, che egli fa delle disposizioni, come se dovesse fare la campagna. Egli ha avuto un'abboccamento col Palatino di Russia²¹, che gli ha fatto capire quanto male lo consigliò chi gli persuase di fare la Confederazione di Radom²², che ha dato l'esempio a tutte le altre.

Questo è ciò, che le punge; ma se detto Principe sarà sforzato a giustificarsi, rimetterà tutta la colpa sopra del Re. Si è inteso, che il Ministro Inglese ha ricevuto il Corriere da Mylord Stormont²³ Ambasciatore a Vienna²⁴, il quale gli scrive, che la Porta aveva fatto chiamare li 6. di ottobre dinanzi al Divano Monsieur Obreskow²⁵ Ministro di Russia, e dopo averlo fatto aspettare, un' [208r] ora, il Gran Visir lo fece entrare all'udienza, e gli dimandò, se poteva assicurare in qual giorno preciso le Truppe Russe sarebbero uscite dalla Polonia.

Egli rispose, che non lo sapeva, ma che ne attendeva l'avviso dalla sua Corte. Allora il detto ministro fu licenziato, e fu fatto attendere qualche ora nell'Anticamera; e dopo ciò di nuovo fu fatto rientrare, e gli fu letta una dichiarazione, che conteneva, che la Porta dopo essere stata per tanto tempo ingannata dalla Czara, la quale della promessa di voler ritirare le Truppe dalla Polonia aveva tolta ogni libertà ai polacchi, si credeva in diritto di prevenire le sue male intenzioni, e le dichiarava la guerra, e che intanto lo stesso Monsieur Obreskow doveva tras[208v]ferirsi con tutta la sua famiglia alle Sette Torri.

²⁰ Nieśwież.

²¹ August Aleksander Czartoryski.

²² Radom, town in the Voivodship of Sandomierz. It holds an important place in the history of Polish parliamentary and legal history in the 15th–18th centuries.

²³ David Murray, 2nd Earl of Mansfield, Viscount of Stormont (1727–1796), British Ambassador at the Saxon-Polish court in Dresden (1756–1763), Ambassador in Vienna (1764–1772), Ambassador in Paris (1772–1778).

²⁴ Vienna.

²⁵ Aleksei Mikhailovich Obreskov.

N. 495

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 9 XI 1768*

The Nuncio sees growing divisions and dismay in the official Warsaw. The Sejm that was due to begin did not get off the ground, which made some people talk of an extraordinary convocation. The King, afraid of being deposed, is clinging to the Russians, who have begun moving troops to the southeast. The Confederates now have all the backing they wanted from Turkey. Turkish armies and the Tartrars are out to attack Russia and are reported to have already crossed into the Ukraine.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 209r-213v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 275

Varsavia li 9. Novembre 1768

Li 7. del corrente era il giorno fissato per la Dieta, ma furono inutili tutti gli sforzi, che aveva fatto il Principe di Repnin¹ per farla tenere. Non vi si trovano che 15. Nunzj della Corona i quali si vergognavano d'esser venuti. Di Lituania² non è comparso alcuno. Molte persone andarono al Castello³ per curiosità, e se non fosse stata la Guardia Ungherese, che il Gran Maresciallo⁴ vi fece passare, nessuno si sarebbe accorto, che quello fosse il giorno, e il luogo della Dieta. Il Re non vi compars, nessuno portò la parola per lui. Finalmente a un'ora il Nunzio di Cracovia Lentowski⁵ al quale apparteneva di alzare il bastone, dimandò udienza, l'ebbe a porte aperte, senza che il potesse sentire quello, ch'egli diceva.

Nell'uscire disse, che aveva preso congedo dal Re, e tutti si ritirarono. Questo è il primo esempio d'una Dieta, in cui non vi sia stata almeno per la dignità della Corona [209v] qualche persona, che abbia portata la parola, ed avvisato che la Dieta non poteva aver luogo. Il giorno precedente il Re aveva adunato un Consiglio di Senatori e Ministri; il Primate⁶ non vi fu chiamato, perché aveva già detto il Suo parere all'Udienza, ch'ebbe la mattina. Il Cancelliere⁷ propose la questione: se bisognava tenere, o no la Dieta, e qual parere si doveva prendere in così critiche circostanze.

¹ Nikolai Repnin.

² Litwa.

³ The Royal Castle in Warsaw.

⁴ Stanisław Lubomirski (c. 1720–1783), Grand Marshal of Poland from 1766.

⁵ Aleksander or Stanisław Łętowski.

⁶ Gabriel Podoski.

⁷ Andrzej Młodziejowski.

Il Palatino di Kalizsck⁸ disse, che non si doveva tenere alcuna Dieta; e che la Repubblica doveva restar neutrale senza andare né in prò né contra. Czartoryski⁹ e tutti gli altri furono dello stesso parere, ma il Palatino di Podolackia¹⁰, quello di Gnesna¹¹ e il Maresciallo Gurowski¹² furono d'opinione contraria, sostenendo, che la Repubblica doveva essere rappresentata nella Dieta. Questi sono tutti e tre creature della Czara¹³, e propongono una Dieta straordinaria, che qui si chiama ^aDesideriorum^a. Il Re rigettò la proposizione di questi tre anzi [210r] ne fù offeso, perché in effetto questo non sarebbe altro, che autorizzare la Nazione per mezzo della Dieta a di mandare la sua detronizzazione.

Il Re dunque è risoluto di attendere pazientemente, che il destino dell'armi Russe decida del Suo. Si dice, che vi sia qualcuno, che lo consigli di mettersi alla testa delle sue Truppe, e di tentare colla sua eloquenza di fare una Riconfederazione nei Palatinati sostenuti dai Russi, i quali obbligheranno tutti a sottoscriverla, ma non si crede, che il Resia così determinato ad esporre alla ventura il suo carattere. In fatti questo è l'estremo partito, che gli resta, se li Russi partono di qui, e da questi contorni, come cominciavano a fare, marciando continuamente verso a Dubno¹⁴ la qual Piazza è il luogo, dove tutte le Truppe si devono unire insieme.

Molti distaccamenti sono passati per Varsavia¹⁵ con cannoni, e bagaglio verso la detta [210v] piazza. Il generale Soltykov¹⁶ sta per partire per andare a prendere il commando delle dette Truppe a Dubno¹⁷. Il Principe di Repnin si prepara anch'egli di andare a far la compagna, e dice d'averne pregata la Czarina, che glielo ha accordato, e gli sostituisce nel Ministero Monsieur de Saldern¹⁸, che presto verrà a Varsavia. Abbiamo nuove sicure, che il Kan¹⁹

⁸ Roch Zbijewski (1710–1790), Cupbearer of the County of Kalisz (1744), Castellan of Gniezno (1756–1763), Castellan of Kalisz (1763–1782).

⁹ Czartoryski.

¹⁰ Michał Józef Rzewuski (died 1770), Voivod of Podlasie (1752–1762), Voivod of Podolia (1762–1770).

¹¹ August Sułkowski (1729–1786), aristocrat with excellent education and connections, Prince of the Holy Roman Empire (Reichsfürst) 1754, Duke of Bielitz in Austrian Silesia 1762, Grand Notary of Poland 1764, Voivod of Gniezno (1768–1775). A proponent of reforms in the spirit of the Enlightenment (abolition of serfdom, religious equality, revision of criminal law).

¹² Władysław Gurowski.

¹³ Catherine II, Empress of Russia.

¹⁴ Dubno, a town in eastern Volhynia, famous for its formidable castle.

¹⁵ Warsaw.

¹⁶ Nikolai Ivanovich Saltykov.

¹⁷ Dubno.

¹⁸ Kaspar von Saldern (1711–1786), German-born Russian diplomat, Russian Ambassador to Poland (1771–1772).

¹⁹ Qirim Girai, Khan of Crimea (1758–1764 and 1768–1679).

è stato deposto, e che quello, che la Porta²⁰ gli ha surrogato, è quello stesso, che comandava durante l'Interregno della Deposizione.

Questo nuovo Kan²¹ è il più gran nemico della Russia. Ha avuto ordine da Costantinopoli²² di far marciare 150. mila Tartari, e Monsieur Todt assicura, che il Kan ha risposto, che per meglio eseguire gli ordini della Porta²³, ne farà partire 200. mila. Il principe di Repnin lo racconta per una millanteria Turca. Quello che si diceva della Lettera del Bassà di Chozym²⁴ a Monsieur Branicki²⁵ colle [211r] tre dimande, è vero. Il Consiglio, che il Re con detto Principe²⁶ voleva tenere sù di ciò, non ha avuto luogo, né l'altro ha voluto esporsi alla risoluzione generale di dover far uscire i Russi dalla Polonia.

Krasinski²⁷ ha pubblicato un nuovo Universale come Marescialo Generale della Confederazione della Corona, e Potocki²⁸ come Maresciallo di quella di Lituania²⁹. Si dice, che ambedue sono entrati in Polonia, che formano magazzeni sulle frontiere, che sono sostenuti da 150 mila. Tartari Lipki³⁰, e Turchi, e che davano il tempo alla Confederazione di Sanok³¹, ed alle altre di riunirsi per poter seco affrontare i Russi ad un tempo stesso. Intanto i Turchi si avanzano sulle frontiere, e i Tartari non differiscono di sfilare verso la Russia³².

La stagione prepara loro i ponti da per tutto stante i gran geli, e si tiene per certo, che la Porta agirà [211v] nell'inverno con tutta la forza contro la grande armata Russa, lasciando qualche altra Potenza la cura di disfarside' pochi reggimenti che sono qui, e di procurare alla Nazione una piena libertà fondata in una libera elezzione. Si sente, che i Confederati hanno sottoscritto un Trattato colla Porta, e che vi entrano altre Potenze, e vi si stabilisce di eriggere i Cosacchi nella Repubblica dipendente dal Sultano. La Porta, e i suoi alleati non perderanno l'occasione di mettere la Discordia in Russia per mezzo delle invettive, che si fanno incessantemente contro la condotta del Principe di Repnin dal Generale Soltikov³³, il quale giunge fino a dire, che il detto Principe fa i passaporti falsi.

²⁰ The Ottoman Porte.

²¹ Qirim Girai replaced Maqsud Giray as Khan of Crimea.

²² Constantinople.

²³ Turkey.

²⁴ Halil Pasha.

²⁵ Ksawery Branicki.

²⁶ Ksawery Branicki.

²⁷ Michał Hieronim Krasiński.

²⁸ Joachim Potocki.

²⁹ Lithuania.

³⁰ The Lipka Tartars.

³¹ Sanok, town in the westernmost part of the Ruthenian Voivodship.

³² Russia.

³³ Nikolai Ivanovich Saltykov.

Si prevede, che alla Corte di Petersbourg³⁴ vi sarà un gran partito contro la Guerra, e contro il detto Principe. Il Palatino di Vilna³⁵, che si attendeva ieri, non è per anco arrivato. Qui si sta nell'impazienza di sapere, s'egli ha fatta la riduzione delle sue Truppe, se queste hanno deposte le armi, e se la proposizione di rendere l'arsenale nelle mani d'Ismeitoff³⁶ non l'ha portato a qualche estremità contraria. La nuova della dichiarazione di guerra potrebbe avergli fatto cangiare risoluzione, e potrebbe animar di nuovo la Nobiltà alla Confederazione.

Si crede, che la risposta, che sarà data da Monsieur Branicki al Bassà di Choczym³⁷ conterrà, che il Re come Ministro del Re Augusto³⁸ defonto a Petersbourg pregò la Czara di spedire allora le sue Truppe in difesa del detto Re Augusto contro il Sovrano di Prussia³⁹, che alla morte del Re i Russi erano ancora in Polonia per impedire una Guerra Civile, che la Dieta di convocazione pregò la Czara di lasciarveli, che l'elezione è stata libera senz'alcuna contradizione, che la Dieta di Coronazione [212v] ringraziò la Czara del suo soccorso, che la Confederazione di Radom⁴⁰ l'ha ringraziata del suo ajuto, che anche l'ultima Dieta concluse d'accordo, che la detta Czara si dovesse ringraziare, che l'ultima Deliberazione del Senato fu di pregarla di far restare le Truppe in Polonia per impedire i torbidi eccitati a Bar; in somma si esporranno da Monsieur Branicki tutte quelle ragioni, che possono provare, che la Russia, e il Re non hanno agito, che per consenso di tutta la Nazione, e che la Porta ha torto in voler sostenere pochi malcontenti.

I Turchi però pretendono, che alla morte del Re Augusto i Russi dovevanouscire dalla Polonia per lasciare l'elezione libera, che la Czara avendo promesso più volte alla Porta di richiamare le Truppe, non aveva mai mantenuta la parola, trovandosi obbligate di sostenere colla forza ciò, che aveva intrapreso per violenza, e che la Porta [213r] interessata più di altra Potenza contro il Dispotismo della Russia in Polonia per rendere la libertà ai Polacchi veniva colle armi alla mano per aiutarli a cacciare i Russi dal loro paese, e per metterli in grado di eleggersi quel Re, che loro piacerà, e per ristabilire una forma di Governo, che si accordi della libertà della Polonia.

³⁴ Petersburg.

³⁵ Karol Radziwiłł.

³⁶ Ivan Mikhailovich Izmailov.

³⁷ Halil Pasha.

³⁸ August III the Saxon, king of Poland.

³⁹ Frederick II, king of Prussia.

⁴⁰ Radom.

La Confederazione di Miseslaw⁴¹ si sostiene ancora, come pure quella di Wilkomitz⁴², e di Kowno⁴³ sulle frontiere della Prussia⁴⁴. Kossakowski⁴⁵ ha licenziati quelli, che gli parevano di mal umore dopo la dichiarazione di guerra si dice, che la Confederazione della Gran Polonia⁴⁶ abbia 5. mila uomini, e si è inteso con meraviglia, che i Russi che sono colà, invece di agire contro la Confederazione hanno avuto ordine di partire, e di passare a Dubno⁴⁷. Si parla di una nuova Confederazione fatta a Lublin⁴⁸, e a Lusk⁴⁹. I Tartari, che sono al [213v] servizio del Re, hanno dimandato il loro congedo questa mattina, e l'hanno ottenuto. Monsieur Branicki scrive, ch'egli si trova a Usniatim⁵⁰ tre leghe lontano da Kaminick⁵¹, e che i Confederati non avanzano punto.

N. 496

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 9 XI 1768

The Nuncio sees in the unprecedented failure of the Sejm an indication of a massive abandonment of the ruling politicians by the nobility. The King has been tottering between the Primate and Repnin, but none of them seems to be able to help him to get out the quagmire. In Malopolska the Confederates are regrouping near the border with Hungary, hoping from assistance from the quarter.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 223r-224v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 275

Eminentissimo...

Domenica 6. del Corrente giorno precedente alla Dieta si portò Monsignor Primate¹ all'Udienza de Re per annunziargli secondo il costume, che

⁴¹ Mścisław (now Mstsislaw in the east of Belarus), capital of the Voivodship of Mścisław.

⁴² Wilkomierz (now Ukmergė).

⁴³ Kowno (now Kaunas).

⁴⁴ Prussia.

⁴⁵ Szymon Kossakowski (1741–1794), Cupbearer of the County of Kowno (1763), marshal of the Lithuanian branch of the Bar Confederacy, leader of a faction calling for the deposition of king Stanisław August Poniatowski.

⁴⁶ Wielkopolska.

⁴⁷ Dubno.

⁴⁸ Lublin.

⁴⁹ Łuck (now Lutsk), capital of the Voivodship of Volhynia.

⁵⁰ Husiatyń (now Husiatyn), town in the Voivodship of Podolia.

⁵¹ Kamieniec Podolski.

¹ Gabriel Podoski.

l'indomani era il giorno fissato per la Dieta. Non si sa precisamente cosa passasse fra di loro. Si pretende, che il Re gli parlasse del modo di tenere la Dieta, e di fare contemporaneamente una Reconfederazione, e che il Primate si opponesse e all'una e all'altra dicendo, né interverrò alla dieta, né darò mano alla Reconfederazione; sù di che gli replicasse il Re, converrà poi che Monsignor Primate intervenga alla Dieta, ed egli troncasse con rispondere, aspetterò, che mi vengano a pigliare.

Quel, che è, certo si è, che il Primate già da gran tempo si era dichiarato contrario ad ogni progetto di Reconfederazione, e che poi Lunedì mattina non comparì a Palazzo, dove si adunarono pochi Senatori e pochissimi Nunzj, tra i quali il primo di rango, nunzio di Cracovia² detto Kluczenski dopo parecchie ore d'anticamera [223v] fù ammesso all'Udienza del Re, al quale riferì, che non vi era sufficiente numero di Nunzj per tenere una Dieta legitima. Gli fù risposto dal Re, Dunque non si farà. Uscito il Nunzio con questa risoluzione, tutti si ridussero alle case loro, e la Dieta così, lodato Dio, andò in fermo; avvenimento, di cui non si trova memoria negli annali della Repubblica, e che dai Polacchi si tiene ^aper un preliminare del Interregno^{a3}.

Che che sia per seguire, non può negarsi, che non sia questa una defezione, totale in tutto l'Ordine Equestre, che forma il massiccio della Nazione. Lascio alle profonde riflessioni di V.E. il trarne tutte le conseguenze. Qui si tengono tutto giorno consigli privati dal Grand Cancelliere Vescovo di Posenia⁴ tuttavia ammalato, ma non si giunge a penetrare, a che partito si appiglieranno per durarla più che possono. Si vocifera, che tra il Re, e il Principe Repnin vi sia stata una forte alterazione rimproverandosi vicendevolmente la mala condotta degli affari, e finissero con voltarsi le spalle.

Il Colonello Kar⁵ parte oggi per Pietroburgo⁶: dicesi spedito dal principe Repnin per domandare il suo Rappello, ed insieme il comando dell'Armata Mos[224r]covita destinata contro il Turco. Il Padre Rettore dei Gesuiti della Corona mi ha mostrato una lettera di Kaminiec⁷, in cui si riferisce, che nei confini della Moscovia⁸ verso la Tartaria⁹ si erano adunati 200. mila Tartari in circa, e che di questi 40. mila erano entrati in Polonia per la Podolia¹⁰; di che ne è anche giunta la nuova per Corriere alla Corte. I Confederati della

² Cracow.

³ Encrypted; the decoded text is above the lines of ciphretext.

⁴ Andrzej Młodziejowski.

⁵ Vasily Alexeyevich Kar.

⁶ Petersburg.

⁷ Kamieniec Podolski.

⁸ Russia.

⁹ The Crimean Khanate.

¹⁰ Podolia.

Gran Polonia¹¹ sono quelli, che attualmente danno più Martello ai Russi, e loro partito, come più vicini.

Si è loro spedito contro un piccolo Corpo di Moscoviti, chi era in queste parti. Il principe Martino Lubomirski¹² Maresciallo della Confederazione di Cracovia¹³, Sandomiria¹⁴ e Russia¹⁵ si è fatto rivedere sulle montagne di Cracovia con due mila, e più montagnari, e qualche numero di Truppe Ungarese somministratagli dal Generale Adik¹⁶, suo suocero. Il Principe Radzewil¹⁷, che si aspettava qui fin da Sabato scorso, non è per anche comparso, nè è probabile, che venga avanti dopo l'avvenimento della Dieta mancata. Molti Dissidenti esistenti in Varsavia esibiscono spontaneamente [224v] di rinunciare a tutto ciò che è stato stabilito a favor loro nell'ultima Dieta, ma troppo tardi. Che è quanto debbo riferire all'E.V., alla quale faccio profondissimo inchino.

Di V.E.

Varsavia 9. Novembre 1768

^a-Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 497

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 9 XI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 110r

¹¹ Wielkopolska.

¹² Marcin Lubomirski.

¹³ Cracow.

¹⁴ Sandomierz.

¹⁵ The Ruthenian Voivodship.

¹⁶ András Hadik von Futak (1710–1790), distinguished Austrian military commander in the Seven Years' War, Lieutenant-General 1757, Governor of Transylvania 1764; Governor of Galicia after the first partition of Poland 1772.

¹⁷ Karol Radziwiłł.

Eminentissimo...

Ho ricevuto in questo Ordinario il veneratissimo di V.E. dei 25. Ottobre scorso. Coll'annessa mi dò l'onore di riferirle quanto qui occorre, e resto facendole profondissimo inchino
Di V.E. Varsavia 9. Novembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo et Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 498

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 11 XI 1768

As Turkey has set on foot a formidable army the Nuncio speculates about Russia's options and Poland's future. The latter does not look bright for even if Catherine II loosens her grip, other powers are likely to step in. The Russians are beefing up a chain of strongholds in the southeast, but at the same time they have sent troops to keep control of Lwów and Cracow. Meanwhile, the royal army has been lamed by desertions of the Lipka Tartars.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 213v-214v*

Ed.: *A. Theiner, VMPL IV/2, p. 275*

Varsavia 11. Novembre 1768

Il Krayczy¹ ricevetti ieri una staffetta coll'avviso che i Russi si fortificano a Brody², Zbara³, e Stanislaw⁴, e ch'egli deve ritirarne gli Archivi, perché i Turchi, e i Tartari, che siegono i Confederati, potrebbero attaccare i detti luoghi, tanto più, che i Tartari hanno già passato a Niester⁵. Questa nuova vien confermata da tutte le parti. I Confederati hanno sfilato da quelle bande verso l'interno della Polonia per trovar provvisioni e foraggi. Hanno un Corpo di Turchi in vicinanza disposti a soccorrerli al caso, che sieno attaccati. Contro l'uso de'Turchi il Gran Scuderie ha 15. mila uomini al suo commando, e

¹ Michał Józef Rzewuski (1699–1769), Voivod of Podolia 1762, Master Carver of Poland from 1729.

² Brody.

³ Zbaraż (now Zbarazh), fortified town in the Voivodship of Volhynia.

⁴ Stanisławów (now Ivano-Frankivsk), town and a fortress in the Ruthenian Voivodship.

⁵ The Dniester.

pronto ai suoi ordini all'occasione. Monsignor Branicki⁶ non è in grado di attaccare i Turchi, perché i Tartari [214r] Ulani⁷ l'hanno abbandonato, ed egli non può più contrare, che sulle poche forze, che gli restano.

Il pieno dell'Armata Turca è di 200. mila uomini, che si uniscono a War-na⁸ oltre li 150. mila Tartari, che il Kan⁹ deve marciare. È probabile, che i Turchi agiscano anche nell'inverno, ma per altro si sa di buona parte, che la Porta¹⁰ si è affrettata in dichiarare la guerra alla Russia¹¹ per sapere a tempo il partito, che sarà prendere la Czara¹², la quale benché colta all'improvviso non vuol, che la guerra e secondo le sicurezze del Principe di Repnin¹³ i preparativi, ch'essa fa per respingere le forze Ottomane possono servire a far saltare in aria una mina già preparata a Costantinopoli¹⁴.

Dopo l'arrivo dell'ultimo Corriere di Petersbourg¹⁵ il generale Soltikow¹⁶ ha cominciato a dire, ch'egli non partirà così presto, ed ha spedito il Generale Apraxin¹⁷ a Leopoli¹⁸, e Stakelberg¹⁹ a Cracovia²⁰, dove i Confederati si fanno di nuovo rivedere. Cinquanta Cannonieri sono stati spediti di qui con [214v] 60. pezzi di cannoni a Dubno²¹, o a Kaminick²². Si dice, che gli Ussari Russi hanno perseguitati i Confederati sul Territorio dell'Imperatrice Regina²³, e che abbiano mancato di rispetto a 30. Ussari Austriaci, ch'erano in quelle parti.

Si è inteso, che la Roche²⁴ e Saul²⁵ Residenti dei Principidi Moldavia²⁶ e Vallachia²⁷ avevano già passato il fiume, e si prende, che il primo sarà mandato a risiedere presso la Confederazione. Un Ministro dice, che probabilmente la Russia prenderà il partito di far avanzare le sue Truppe verso le frontiere,

⁶ Ksawery Branicki.

⁷ Uhlands.

⁸ Varna.

⁹ Qirim Girai.

¹⁰ The Ottoman Porte.

¹¹ Russia.

¹² Catherine II, Empress of Russia.

¹³ Nikolai Repnin.

¹⁴ Constantinople.

¹⁵ Petersburg.

¹⁶ Nikolai Ivanovich Saltykov.

¹⁷ Petr Fyodorovich Apraksin.

¹⁸ Lwów.

¹⁹ Kaspar Stackelberg, Lieutenant-Colonel in the Russian army.

²⁰ Cracow.

²¹ Dubno.

²² Kamieniec Podolski.

²³ Maria Theresa of Austria (1717–1780), Archduchess of Austria and Queen of Hungary from 1740, Holy Roman Empress from 1745.

²⁴ Pierre de la Roche.

²⁵ Saul.

²⁶ Grigore Callimachi.

²⁷ Grigore III Ghica.

e di dichiarare nel tempo stesso, che lascia la Nazione in libertà, di mettere il Governo sù quel piede, che vorrà, purché questo sia sotto la garanzia; ma la questione che fanno i Turchi è di far uscire affatto i Russi dalla Polonia, e questa è la prima soddisfazione, che la Porta dimanda, e allora non si dubita, che la Nazione non dia al Governo quella forma, che conviene alla sua libertà. Si sa anche da buona parte, che le altre Potenze non manifesteranno avanti la primavera le loro intenzioni. Non vi sarà che qualche Reggimento Prussiano, che sosterrà la sicurezza, e il buon ordine sulle frontiere.

N. 499

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 12 XI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 348r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

Al Medesimo

Mi sono capitati per diverse strade tre Dispacci di V.S.Ill.ma segnati sotto li 12. e 19. del passato, ai quali non m'occorre per ora dare altra risposta, che quella contenuta nell'ingiunto foglio, onde senza più le auguro ecc.

N. 500

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 12 XI 1768

He tells the Nuncio that Bishop Krasinski's visit to Paris needs to be watched very carefully (Krasinski went to Paris on behalf of a group of magnates who had tied their fortunes to the Bar Confederacy). He also asks the Nuncio to report back on the reactions to the imprisonment of the Russian envoy to Constantinople.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 496r-496v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 348v

Illustrissimo e Reverendissimo Signore

Tra le novità, che V. S. Ill.ma ha favorito darmi, avendovi io trovato quella della chiamata di Mons. Vescovo di Kaminiet¹ a Parigi², penso di doverle accennare per sua notizia, che abbiano di colà riscontro d'esservi il medesimo di già arrivato, lo che si può supporre anche di quei Magnati, che erano in compagnia di lui a Teschen³.

Dacché a Costantinopoli⁴ è stato rinchiuso nelle Sette Torri⁵ quel Ministro Russo⁶, non potendo più rettocarsi in dubbio la rottura della Porta⁷ colla Moscovia⁸, sono impaziente di sentire da lei quale impressione abbia fatto in cotesta Corte tal novità, e se alcun cambiamneto avrà essa prodotto nelle [496v] misure della Russia⁹ rispetto alle turbolenze di cotesto Regno. In aspettazione di che io le auguro ogni bene

Di V.E.

Romae, 12 Novembre 1768

^{a-}Affettuosissimo per ServivLa
Luigi Cardinale Torrigiani^a

^{a-a} *autographum*

N. 501

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 16 XI 1768

The absences that derailed the recent sejm indicate a massive erosion of support for the King, something that Antici, the royal envoy in Rome, will be hard put to explain. In Warsaw the court is making light of this mess, but perhaps it may move the royal faction to engage with the Confederates. Meanwhile the Russians are sending the bulk of their troops to the Ukraine, but General Saltykov's corps is to stay in Małopolska to fend off a confederate force under Marcin Lubomirski.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 225r-225v*

Ed.: *A. Theiner, VMPL IV/2, p. 276*

¹ Adam Krasiński.

² Paris.

³ Teschen (Cieszyn).

⁴ Constantinople.

⁵ Yedicule.

⁶ Aleksei Mikhailovich Obreskov.

⁷ The Ottoman Porte.

⁸ Russia.

⁹ Russia.

Eminentissimo...

Per quanto la Corte vada spargendo, che il Re, e suo Partito non abbiano voluto che si tenesse la Dieta in queste circostanze, ad ogni modo il loro dire non trova fede neppure presso l'intimo volgo, poiché da tutti si sanno le brighe, e spese fatte per l'elezione dei Nunzj nelle rispettive Dietine, e l'impegno che correva alla Corte di tenere una Dieta, che confermasse, e desse l'ultima mano a tutto ciò che si era stabilito nella precedente.

Io non sò precisamente quello, che costì potrà dire il Sig. Marchese Antici¹; non lascerà certamente di colorire questo fatto a vantaggio della Corte, e farne bello il Re; ma sappia V.E., che se la Dieta è mancata, ne abbiano tutto l'obbligo ai Confederati della Lituania², e della Gran Polonia³, che per una parte hanno in quei giorni dato che fare ai Moscoviti, [225v] e per l'altra hanno chiusa la strada di Varsavia ai pochi Nunzj eletti.

Qui si continua a tenere dei privati Consigli, dei quali non si è creduto finora altro risultato, che la spedizione dell'Artiglieria di questo Arsenale con qualche ufficiale alla volta di Kameniec⁴. I Generali Russi, Soltikoff⁵ e Apraxin⁶ si dispongono a partire, quegli per difendere Kameniec, e questi per mantenere Cracovia⁷ sempre minacciata dal Principe Martino Lubomirski⁸, che dicesi alla testa di due, e più mila Montagnari. Qui si parla con gran libertà, e ferocia, e perché da miei buoni amici non mi si faccia il servizio d'intrudermi fra questi discorsi, me ne stò ne' fatti miei in una totale neutralità. Che è quanto debbo riferire all'E.V., alla quale fò profondissimo inchino. Di V.E. Varsavia 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Tommaso Antici.

² Lituania.

³ Wielkopolska.

⁴ Kamieniec Podolski.

⁵ Nikolai Ivanovich Saltykov.

⁶ Petr Fyodorovich Apraksin.

⁷ Cracow.

⁸ Marcin Lubomirski.

N. 502

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 16 XI 1768*

It is reported that the Turks will not make a decisive push until the rivers are frozen over. In Poland Repnin has been buying up supplies and Saltykov's troops were given orders to abstain from plunder or unnecessary violence. Amid rumours of the Empress' receiving medical treatment Warsaw is skeptical about Russia's victory: it is speculated that Turkey hastened the declaration of war to allow Russia to climb down and jettison King Stanisław August. His survival would then be tied to the war going ahead. The Sultan meanwhile rejected Russia's offer of territorial concessions in Podolia, paid money to Moldavia and appointed a new Vizier.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 226r-231r

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 276

Un'Ufficiale Tartaro, che partì da Bender¹ 12. giorni fa, che è pratico della Polonia, ed ha parenti in Varsavia², ha portata la nuova ad un'amico, che fra Bender, Oczakow, e Assoph³ vi erano già 40. mila Turchi, e 60. mila Tartari, che attendevano, che si gelassero i fiumi per poter fare le scorrerie, le quali sono temute dalla Russia⁴ a motivo della devastazione, che apportano ne' suoi stati.

La Czarina⁵ cerca di prevenire il colpo. Mons. de Brusse è stato spedito a Mosca⁶ con ordine di mettere un treno di artiglieria sulla Wolga⁷, e di farla trasportare ad un certo sito, dove può servire contro Assoph⁸, e Oczakow⁹. Le Truppe di Mosca, di Kiovia¹⁰, e di Livonia¹¹ hanno ricevuto ordine di star preparate. La Corte tiene frequenti Consigli, ai quali la Czara assiste in persona, e durano fin dopo mezza notte.

¹ Bender (aka Bendery or Tighina), town in Moldavia.

² Warsaw.

³ Azoff or Azov (Turkish Azak), fortified town on the Don, in the 15th-18th century an Ottoman border fortress, exposed to Cossack and Russian attacks. Captured by the Russians for good in 1769.

⁴ Russia.

⁵ Catherine II, Empress of Russia.

⁶ Moscow.

⁷ The Volga.

⁸ Azoff.

⁹ Oczaków.

¹⁰ Kiev.

¹¹ Livonia.

Diversi Corrieri, che sono stati spediti da Costantinopoli¹² col mezzo del Ministro d'Inghilterra¹³, sono passati per [226v] Bender. Repnin attende con impazienza il ritorno del Corriere, ch'egli spedi per intendere la risoluzione della Sua Corte circa il suo destino, e circa le operazioni necessarie in Polonia. Intanto egli dà commissioni per fare qui i Magazzini, ma con lentezza, e pagando tutto a denaro contante.

Si vedono giornalmente sfilare le Truppe, e qui non è restata, che una Compagnia di Granadiere per la guardia del Principe di Repnin¹⁴. Prendono la via di Gozza, o sia per andare i Volynia¹⁵, o verso Cracovia¹⁶. Il generale Apraxin¹⁷ doveva trovarsi a Cracovia, ma il Generale Soltikow¹⁸ dice, ch'egli si è sì mal condotto, che non gli può lasciare il comando, o lo ha destinato per Leopold¹⁹. Igelstrom²⁰ è partito questa notte con una compagnia di Ussari. Le Truppe, che sono nel Palatinato di Cracovia, delle quali una parte ha sfilato verso Dukla²¹, e la Premisla²², hanno ordine di dissipare i Confederati [227r] ma di non maltrattare i prigionieri, di non saccheggiare le terre, e di non disperdersi.

Qui si crede, che non ostante la costanza della Czara il più gran partito della sua Corte sia contrario alla guerra, perché la ragione di farla non è interessante per la Russia, che si arrischia a conseguenze dubbiose, ed espone truppe, sudditi, e milioni di denaro; oltre di che la Russia ha torto, e di più la Corte è imbarazzata sopra la scelta di un Generale. Soltikow²³ e Buturlin²⁴ sono troppo vecchi. Czerniczef²⁵ sarebbe il più proprio, ma egli è Presidente della guerra. Panin²⁶ ha il comando di Livonia²⁷, e la Czara non si fida di lui

¹² Constantinople.

¹³ John Murray (c. 1712–1775), British ambassador to the Ottoman Empire (1765–1775).

¹⁴ Nikolai Repnin.

¹⁵ Wallachia.

¹⁶ Cracow.

¹⁷ Petr Fyodorovich Apraksin.

¹⁸ Saltykov.

¹⁹ Lwów.

²⁰ Iosif Andreyevich Igelström (1737–1823), son of a Livonian noble family. He entered the Russian military, in 1767 in the rank of colonel.

²¹ Dukla, town in the western part of the Ruthenian Voivodship (now in Poland). In the 18th century it belonged to Jerzy Wandalin Mnischez, one of the leaders of the Confederation of Bar.

²² Przemyśl.

²³ Nikolai Ivanovich Saltykov.

²⁴ Buturlin.

²⁵ Zakhar Grigoryevich Chernyshov (1722–1784), general-in-chief 1762, deputy chairman of the War Council 1763. In 1763 he presented Catherine II with plans of a permanent Russian occupation of Poland and in 1769 suggested the territorial truncation of Poland to benefit all its neighbours.

²⁶ Nikita Ivanovich Panin.

²⁷ Livonia.

in modo da confidargli il comando di tutte le forze, alla testa delle quali potrebbe proclamare il Gran Duca.

Una lettera di Podolia²⁸ arrivata li 8. del corrente, e ch'è di buona mano, porta, che 40. mila Turchi avevano passato il Niester²⁹, che diverse Confederazioni si [227v] erano congiunte con quella di Bar, che questa aveva 8. mila uomini, e che Monsieur Branicki³⁰, si era già ritirato 10. leghe lontano. Si prevede anche, che un altro numero di Confederati si unirà a Bar³¹, e che la Confederazione sola basterà a battere i Russi, che restano in Polonia.

Si ha altronde la conferma, che la Porta ha affrettata la dichiarazione di guerra affine di potere co'suoi Alleati essere informata a tempo del partito, che la Russia prenderà per evitare la guerra. Bisognerà, ch'essa richiami il suo Ambasciatore Repnin³², che ritiri le sue truppe, e che abbandoni il Re. Per farlo con onore bisogna, che la Czara faccia rappresentare da qualche Corte alla Porta, ch'Essa al Re di mezzo o di convocare una Dieta, o di rinunciare spontaneamente alla Corona, il che gli servirà per ottenere condizioni favorevoli per se, e la sua Famiglia.

Si dice, che la Czara vorrà [228r] la guerra, cerca il suo proprio rischio, e la perdita del Re, perché a primavera vi saranno altre Potenze, che consideranno le operazioni de' Turchi, e tra le altre la Svezia, che sarà sostenuto dal Sovrano di Prussia. Non si vede altra sicurezza per il Re, che nel caso, che i Turchi sieno intieramente disfatti, e che tutte le Potenze si accordino a voler ricevere la legge della Czara. Monsieur Cazz³³ è partito incaricato di commissioni del Bassa di Choczym³⁴.

Il Palatino di Vilna³⁵ è lontano 4. leghe da Varsavia³⁶, ed ha scritto di pugno a Repnin, mostrando di temer molto. I Russi si sono impadroniti di Niesiviec³⁷. Al Palatino resta il Castello³⁸, ma è lo stesso, che se lo avessero i Russi, avendogli questi fatto licenziare le sue Truppe, e non restandogli, che 500. uomini per la sua guardia. Egli ha perduto l'onore, e [228v] il eredito.

La Gran Polonia³⁹ sempre più animata. Le nuove, che ne vengono, sono, che il numero de' Confederati si accresce, e che vi si aspetta, che tutta la Nobiltà incoraggiata da tali circostanze monti a cavallo. Repnin dice egli stesso

²⁸ Podole.

²⁹ The Dniester.

³⁰ Ksawery Branicki.

³¹ Bar.

³² Nikolai Repnin.

³³ Vasily Alexeyevich Kar.

³⁴ Halil Pasha.

³⁵ Karol Radziwiłł.

³⁶ Warsaw.

³⁷ Nieśwież.

³⁸ Nieśwież (now Nesvizh), the official residence of the Radziwiłłs in the Voivodship of Nowogródek.

³⁹ Wielkopolska.

di aver dimandato alla sua Corte il permesso di poter andare alla guerra, e che in tal caso la persona più atta a rimpiazzarlo qui è Monsieur Salden⁴⁰. Il Gran Generale della Corona⁴¹ è gravemente ammalato: se mancasse, la sua Carica sarebbe conferita al Gran Ciambellano⁴², e la Castellania al Conte Mniszech⁴³.

Varsavia 19. Novembre 1768

Due staffette arrivate jeri quasi nello stesso tempo dalle frontiere colla nuova della Deposizione del Gran Visir⁴⁴ avevano messo in costernazione gli [229r] animi de' buoni Cittadini, e rallegtrato il partito del Re, ma presto ci dissangueremo. La Deposizione è vera, ma non cambia punto il sistema di guerra contro la Russia⁴⁵. I preparativi continuano con molto fervore; il Gran Visir essendo di natura fiera, e dura, cominciava a disapprovare, che si fosse tenuto un Divano, nel tempo della sua assenza.

La sua fierezza divenne sospetta al Sultano⁴⁶, che temè, che col favore delle circostanze questo Gran Visir non pensasse a dominare, o a detronizzarlo, onde fu deposto, e spedito al Governo della Canéa lo steso giorno, che morì la moglie, ch'era Figlia del Sultano. Il suo Successore è Kapi Bagy Cortigiano, e favorito del Sultano, ed uomo accorto, e fino, che si sa aver ingannata la Russia più volte.

Il Sultano ha fatto un presente di 300. [229v] Borse al Kan de' Tartari, e gli ha accordato l'ingresso nel Serraglio per nove giorni consecutivi.

Ha donate ancora 250. borse al Principe di Moldavia⁴⁷ per compensarlo de' danni, che le Truppe Ottomane hanno fatto nel suo Stato. Questo prova, che il Sultano è ben consigliato, e che non risparmierà né danaro, né Truppe per abbassare la Russia, nel quale oggetto convengono tutte le Potenze d'Europa.

Li Confederati sono vicino a Kaminiek⁴⁸, e si avvanzeranno con un ^aFirmano⁴⁹ della Porta, che dichiara suoi nemici quelli, che si opporranno ai Confederati. Questa Corte per non essere compromessa d'avantaggio, ha dato

⁴⁰ Kaspar von Saldern.

⁴¹ Jan Klemens Branicki.

⁴² Kazimierz Poniatowski.

⁴³ Jerzy Wandalin Mniszech.

⁴⁴ Hamza Mahir Pasha, Grand Vizier (7 August 1768 – 20 October 1768).

⁴⁵ Russia.

⁴⁶ Mustafa III (1717–1774), Sultan of the Ottoman Empire (1757–1774). Mustafa III looked to Prussia for the modernization of his army and an alliance against Austria. He saw Russia as his country's chief enemy and by 1768 thought Turkey was ready for an all-out confrontation.

⁴⁷ Grigore Callimachi.

⁴⁸ Kamieniec Podolski.

⁴⁹ Underlined in the original.

ordine a Monsieur Branicki⁵⁰ di ritirarsi e di prendere la via delle montagne, dove sarà sostenuto dai Russi, che sono stati fatti partire per quelle bande.

Monsieur Branicki si trova otto leghe lontano da Kiskov⁵¹, [230r] ma le montagne⁵² sono occupate da nove Compagnie di Confederati. Si dice ancora, ch'egli sia ammalato, e che le ferite, che tempo fa ricevette, si sono riaperte. I Confederati di Bar avranno a fare co' Russi, e li attaccheranno ben presto, essendo già ben forti, e assistiti da 40. mila Turchi, i quali non hanno voluto attendere il rinforzo, ma si scrive, che abbiano ucciso l'agà, che si opponeva alla loro marcia. Questo cieco furore farebbe temere, che i Turchi non facessero delle stravaganze loro perniciose, ma si crede, che i Confederati sapranno temporarli.

I Contadini della Podolia⁵³ hanno avuto coraggio di sollevarsi ancora in due luoghi. Il disturbo, che questo cagiona, è che bisogna tirar partito dal paese per i viveri; e volendo trasportare altrove, o far morire i colpevoli, quella provincia diventerebbe deserta. All'incontro essi [230v] sono persone crudeli, alle quali nessuno potrà mai fidarsi. L'Artiglieria Turca a Choczim⁵⁴ è di 200. pezzi. Quella, che si dice esser già trasportata a Oczekow⁵⁵, è di 400. pezzi. Si è sparsa voce, che la Russia ha proposto alla Porta di darle di Kaminiak, e una parte dell'alta Podolia, e chi la Porta ha rigettata tale proposizione con sdegno, e che anzi ne ha fatti consapevoli i Confederati, e lo inserirà nel manifesto, che farà pubblicare per sincerare l'Europa di diverse ragioni, che ha di fare la guerra alla Russia, tre le quali ragioni si dice, che sia quella d'averle fatto ribellare i Georgiani, i Montenegrini, ed i Greci.

Se il freddo farà presto gelare i fiumi, l'irruzione de Turchi nella Russia è certa, e la loro animosità è inesplicabile, ma la poca loro esperienza nell'arte militare fa temer per [231r] loro. Si dice, che la Corte di Petersburg⁵⁶ non è in ordine, ne in stato di far la guerra, sopra tutto mancando di denaro, e non essendo d'accordo i Generali.

Si è inteso, che la Czara avendo fatto venire un Medico da Londra⁵⁷ per farsi inoculare, ha cominciata la cura senza farne la confidenza ad alcuna persona, ed ha sofferta l'inoculazione ^aincognito^{a58} senza comparire in pubblico, se non dopo essersi ristabilita. Si crede ora, che non vi sarà più alcuna difficoltà per fare inoculare il Gran Duca.

⁵⁰ Ksawery Branicki.

⁵¹ Kisków.

⁵² The Eastern Carpathians.

⁵³ Podolia.

⁵⁴ Chocim.

⁵⁵ Oczaków.

⁵⁶ Petersburg.

⁵⁷ London.

⁵⁸ Underlined in the original.

In Gran Cancelliere della Corona⁵⁹ è partito all'improvviso senza licenziarsi da nessuno. Ha solo confidato ad un'amico, che il Vescovo di Cracovia⁶⁰ era morto, e che il Re gli aveva promesso quel Vescovado. Il Gran Generale sta meglio.

N. 503

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 16 XI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 112r

Eminentissimo...

Ricevo il veneratissimo Dispeccio di V.E. dei 22. ottobre, alla quale no ho che replicare. Coll'annessa in proprie mi dò l'onore di significarle quanto qui occorre, e senza più resto facendole umilissima riverenza
Di V.E. Varsavia 16. Novembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo et Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 504

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 19 XI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 349r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

⁵⁹ Andrzej Młodziejowski.

⁶⁰ Kajetan Sołtyk.

A Mons. Nunzio in Polonia

Per l'abbondanza delle piogge non era giunto in tempo a Venezia¹ il Corriere di Vienna². Trovandomi perciò senza il Dispaccio di V.S.Ill.ma, mi ristringo all'ingiunta risposta, che ha relazione a uno de' suoi precedenti, e per fine le auguro ecc.

N. 505

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 19 XI 1768

He informs the Nuncio that the problem of succession in the Cistercian monastery of Oliwa was brought to the Pope's attention. The Pope was pleased that those concerned were opposed to a nepotic settlement.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239.f. 349r-349v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

A Mons. Nunzio in Polonia

Si è consolato grandemente Nostro Signore nel rilevare dalla relazione di Mons. Vescovo di Culma¹, che V.S.Ill.ma ha mandata qua originale non solo l'insussistenza del supposto trattato di renunzia dell'Abbazia d'Oliwa², ma inoltre il positivo dissenso di quel padre Abbate³, ancorché sollecitatone fortemente in favore del proprio Nipote. Questo suo attaccamento all'osservanza della disciplina e delle consuetudini del suo Ordine più che alla carne [349v] e al sangue, merita certamente tanto maggior lode, quanto meno frequenti ne sono gli esempi, e giova sperare, che il Padre Abbate perseverando ne' suoi primieri sentimenti, non se ne lascerà in appresso rimuovere dall'importunità de' sollecitatori.

Nulladimeno per maggior sicurezza sarà bene, che Ella non perda di vista questo negozio, ma prenda misure tali da poter essere informata a tempo di qualsivoglia novità, che in tal proposito si macchinasse, come per la nostra parte si è usata la precauzione d'ordinare alla Congregazione Concistoriale, che non dia corso alla supplica, che venisse presentata per l'ammissione di tal rinunzia senza il previo oracolo di Sua Santità, e per fine le auguro ecc.

¹ Venice.

² Vienna.

¹ Andrzej Ignacy Baier.

² Oliwa.

³ Hiacynt Rybiński.

N. 506

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 19 XI 1768

He informs the Nuncio about an application from the Papal Seminary at Braniewo to allow two of its alumni to take degree courses in theology and canon law.

Reg.: APF, Letterae 212 f. 432r-432v

A Mons. Nunzio Apostolico in Polonia¹

È stata fatta istanza a questa Sacra Congregazione per parte de' Canonici Regolari di Polonia perché si conceda loro uno o due alunnati in cotesto Pontificio Collegio in Brumsberga² almeno per lo spazio di dodici anni, affinché vi pos[432v]sa essere istruito nella Teologia, e ne Sagri Cannoni qualche loro soggetto, che poi divenga abile ad insegnare queste facoltà, di qui quasi affatto mancano quelle Canoniche.

Ora benché tale istanza sembri assai ragionevole sul riflesso, che anche i Basiliani vi godano qualche simile alunnato, non si è tuttavia voluto risolvere nulla senza prima averne da V.S. le debite informazioni. Ella dunque sentendo il parere del Rettore di esso Collegio favorirà rendere intesa la S. Cong.ne di ciò, che crederà opportuno su questo proposito. Le quali notizie mentre si attenderanno dalla solia sua attenzione di cuore me le offro.

N. 507

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, 23 XI 1768

He informs the Cardinal about two manifestos, one issued by Marcin Lubomirski, marshal of the Bar Confederacy in Malopolska, and the latest news, from Cieszyn, about Bishop Krasinski's securing French support for his cause, and from Podolia. A letter from Kamieniec sets down the Confederates' plans to seize the fortress and confirms their close military co-operation with the Turks. It also says that the Tartars have entered right-bank Ukraine to put down the Koliyivshchyna rebels.

¹ A margin note: Polonia.

² Brumsberga (German Braunsberg, now Braniewo).

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 233r-234r

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 276

Eminentissimo...

Corrono per Varsavia tre atti dei Confederati, che qui trasmetto a V.E. Uno del Principe Martino Lubomirski¹ Maresciallo della Confederazione di Cracovia², Sandomiria³ e Russia⁴; e gli altri due della Confederazione di Bar. Quello che ha per titolo, ^aOrdonnance aux gens et officers de guerre de la part de la Confederation de Bar, 12 Octobre 1768^{a5}, merita principalmente le riflessioni di V.E. per essere concepito in termini jussorj, e da sovrano.

Ci sono Lettere de Teschen⁶ nella Silesia Austriaca⁷, che annunziano l'arrivo in quel luogo il Vescovo di Kameniec⁸; dicesi abbia seco condotto da Parigi⁹ un Francese con carattere occulto di Ministro, che spiegherà poi. In questo punto mi viene comunicata una lettera di Kameniec¹⁰ dei 12. Novembre: dice che i Confederati di Bar assieme [233v] coi Turchi erano entrati sulle Terre della Repubblica il di 10. avendo spedito preventivamente di gran foraggi; che i Turchi avevano mandata al Conte Braniski¹¹, che comanda in quelle parti le Truppe del Re, la dichiarazione di guerra contro i Moscoviti, e che egli in seguito sia passato colla sua divisione in Volinia¹² alla volta di Varsavia¹³; che la Fortezza di Kamenec¹⁴ è ben corredata d'armi, e provista di viveri per un anno; Che i Confederati di Bar tenteranno i Trattato colla guarnigione di quella Piazza, perché acceda alla Confederazione, diversamente sono risoluti di oppugnarla assalto, e darla in preda ai soldati: il che fatto si divideranno in tre colonne i Confederati coi Turchi: ciascheduna sarà di 20. mila uomini, e marchie[234r]ranno a buone giornate alla volta di Varsavia.

La medesima lettera porta, che i Tartari in numero di 22. mila siano entrati nell'Ukraina Polacca¹⁵ per reprimere quei Villani detti Aidamacchi¹⁶, che in quella provincia hanno trucidato da trenta e più mila anime, ed è da notarsi,

¹ Marcin Lubomirski.

² Cracow.

³ Sandomierz.

⁴ Ruthenia.

⁵ Underlined in the original.

⁶ Teschen (Cieszyn).

⁷ Austrian Silesia.

⁸ Adam Krasiński.

⁹ Paris.

¹⁰ Kamieniec Podolski.

¹¹ Ksawery Branicki.

¹² Volhynia.

¹³ Warszawa.

¹⁴ Kamieniec Podolski.

¹⁵ Ukraina.

¹⁶ Haidamaks (Ukrainian rebels).

che nel manifesto della Confederazione di Bar si attribuisce la ribellione di questi Villani sudditi alla istigazione loro data dalla Moscovia¹⁷, e suo Partito. Che è quanto mi è parso degno di essere saputo da V.E. alla quale fò profondissima riverenza.

Di V.ra Em.za

Varsavia 23. Novembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 508

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani*¹

12 X 1768

A copy of the Manifesto of the Confederates of Bar.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia, 281, f. 235r-235v

Copie du Manifeste de la Confederation de Bar...

N. 509

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani*¹

2 X 1768

An Ordinance issued by the marshals of the Confederation of Bar.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 236r-236v

Ordonnance aux Gens et Officiers de guerre de la part de la Confederation de Bar...

¹⁷ Rosja.

¹ A copy of the Manifesto of 12 October 1768 is enclosed with Letter N. 504, where it is mentioned; hence included here.

¹ A copy of the Manifesto of 12 October 1768 is enclosed with Letter N. 504, where it is mentioned; hence included here.

N. 510***Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani****Varsaviae, 23 XI 1768**A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.**Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 114r*

Eminentissimo...

Tengo il veneratissimo Dispaccio di V.E. segnato di 29. Ottobre scorso, il quale non mi presenta argomento di replica. Mi riporto all'annessa in proprie per quel tanto che qui si passa di nuovo, e resto facendo a V.E. umilissimo inchino

Di V.E.

Varsavia 23. Novembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum***N. 511*****Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani***¹*Varsaviae, 24 IX 1768**A Proclamation (Uniwersal) of Prince Marcin Lubomirski, Marshal of the Confederation of Bar.**Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 237r-238r*Universal du Prince Martin Lubomirski²...

¹ A copy of the Manifesto is enclosed with Letter N. 507.

² Marcin Lubomirski.

N. 512

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 23 XI 1768

After the initial assaults by the Confederates and the Tartars the main body of the Turkish army have begun crossing the Dniester, heading for Kiev. The Russians are retreating, leaving the Kamieniec garrison behind. In Warsaw the Russians and the Primate have taken heart from the news that the Empress is well and back in the saddle. While the Confederates of Bar have been making a comeback, and even pushing towards Warsaw, detachments of Prussians troops have crossed into Wielkopolska allegedly to drive away marauding gangs of armed men.

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 281 f. 241r-244v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 277-278

Il Principe di Repnin¹ dopo aver ricevuto un Corriere dalla sua Corte disse al Primate², che la Czara³ durante l'inoculazione non aveva ascoltato alcuna nuova, e che solo dopo il suo ristabilimento aveva saputa la dichiarazione di guerra della Porta⁴, e che subito si diede un'ordine alle Truppe di Kiovia⁵, ed altre di mettere in marcia. Egli aggiunse, che attendeva in breve il ritorno de' suoi Corrieri colla risoluzione intiera della sua Corte, e intanto assicurò il Primate, che in Polonia vi saranno 40. mila Russi, e che 60. mila ne marceranno verso la Moldavia⁶. Su di ciò il Primate disse a qualche suo Amico, ch'egli vedeva bene esser necessario di tenere ancora il partito de' Russi. O che la Czara, voglia la guerra, o che cerchi di evitarla, è sempre naturale, che abbia dato alle Truppe l'ordine di marciare, e di far [241v] tutto lo sforzo per presentare un'Armata ai Turchi, e per coprire la Polonia, mettendosi sulle frontiere. Il principe Prozorowski⁷, che comandava in Podolia⁸, si ritira verso Dubno⁹, e sostiene Monsieur Braniki¹⁰, che si trova a Felstia.

¹ Nikolai Repnin.

² Gabriel Podoski.

³ Catherine II, Empress of Russia.

⁴ The Ottoman Porte.

⁵ Kiev.

⁶ Moldavia.

⁷ Alexander Alexandrovich Prozorovsky (1733–1809), Russian major-general 1767. He came to Poland with the expeditionary corps of General Nummers and commanded Russian troops in a series of battles with the Confederates of Bar. He left Poland in early 1769 for the Turkish war. His memoirs *Sketches* by Field-Marshal Count A.A. Prozorovsky, highly regarded by both military and literary historians, also cover the Polish campaign.

⁸ Podolia.

⁹ Dubno.

¹⁰ Ksawery Branicki.

Ieri entrò in Varsavia¹¹ un Reggimento Russo con 4. pezzi di cannone per restarvi. Il Generale Soltikow¹² ebbe una querela col Principe di Repnin sopra le truppe, le quali il Generale dice non doversi più stancare inutilmente, e perciò vuol ritirare quelle della Gran Polonia¹³, dove suo Kotin¹⁴, è stato battuto da Sokolnicki¹⁵. I Confederati di quella Provincia si lagnano d'essere abbandonati al saccheggio d'una ventina di Compagnia di Confederati, che vi girano. Si devono far venir qui 3. mila uomini, e si comincia a preparare i magazzeni. I Confederati di Bar, secondo le ultime nuove [242r] erano nel medesimo sito per restarvi fino a tanto, che saranno bastantemente forti da non temere né i Villani Greci, né i Soldati Russi.

Si sa, che Pulawski¹⁶ passò il Niester¹⁷ alli 12. con 200. Confederati, e 200. Tartari. I Turchi accampati dall'altra parte del fiume avevano collocata la notte una batteria sulla riva, Monsieur Zareski era stato lasciato da Monsignor Branicki¹⁸ alla riva opposta con 150. uomini per impedire il passo, ma subito che i detti 150 uomini cominciarono a tirare sopra i Confederati, i Turchi diedero fuoco alla loro artiglieria, e diversi Ulani furono uccisi, e gli altri dispersi, e nel tempo stesso i Confederati, e i Tartari mettendo piede a terra li assalirono impetuosamente, onde non ne scappò dalle loro mani, che un piccolo numero, e Monsieur Zareski fu ferito, e morì poco dopo.

[242v] Due giorni appresso il passo del fiume divenne libero, il Gran Scalco lo passò li 13. insieme con Figlio del Bassà di Choczyn¹⁹ non si sa precisamente il numero de' Confederati, che passarono, ma si dice, che il Corpo de'Turchi, et de' Tartari Lipki²⁰, che passarono consecutivamente, è di 30. mila uomini. Forse i Confederati aspettano l'arrivo del Vescovo di Kamienieck²¹. Si sa, ch'egli era in Vienna²², ch'ebbe udienza alli 4., e che poi partì per rendersi sulla frontiera.

È probabile che quello, che qui si teme per parte sua, alla fine accada, cioè, ch'egli pubblichi l'Interregno, e gli Universali per la Dieta. La sua gita in Francia²³ non sarà stata in vanto, e s'è vero, che vi è un piano già concertato dalle Corti, la sudetta pubblicazione è necessaria, affinché le cose si

¹¹ Warsaw.

¹² Nikolai Ivanovich Saltykov.

¹³ Wielkopolska.

¹⁴ Kościan, town in the Voivodship of Poznań.

¹⁵ Franciszek Ksawery Sokolnicki (1715–1783), Chamberlain of Kalisz, Standard-Bearer of Poznań. He joined the Confederation of Bar.

¹⁶ Kazimierz Pułaski.

¹⁷ The Dniester.

¹⁸ Ksawery Branicki.

¹⁹ Halil Pasha.

²⁰ The Lipka Tartars.

²¹ Adam Krasiński.

²² Vienna.

²³ France.

facciano con ordine. [243r] La commissione di guerra ha ordinato a Monsieur Koritowski²⁴ Commandante di Leopold²⁵ di andare a Kaminieck²⁶ con 200. pedoni, co' Cannonieri, e i Cannoni, che si erano spediti, e di prendere il comando di quella piazza.

Qui non sono contenti di Monsignor Witt²⁷, che al passare de' Confederati aveva perduta la tramontana. Il disegno de' Turchi non è di avanzarsi verso Leopold, ma piuttosto verso Braclav²⁸, dove possono unirsi all'Armata, che sta a Bender²⁹, e passare co' Tartari verso Kiovia³⁰ per impedire la comunicazione fra i Russi, che sono in Polonia, e quelli, che Repnin³¹ dice esser già in marcia verso la nostre frontiere. Il tempo c'insegnerà che modo possiamo disfarci de' Russi, che sono in questo paese.

Sette, o otto cento Prussiani sono entrati nella Gran Polonia³², e questo Monsieur Benoit³³ non lo nega, ma dice, [243v] che vi sono entrati per non esser esposti alle Compagnie de' Confederati, che girano per quella Provincia. Monsieur Kossakowski³⁴ ha intercettati sulla Frontiera di Prussia 10. mila franchi, che Tiesenhausen faceva passare a Königsberg³⁵ a conto del Re, e che Gartenberg doveva ricevere.

Si dice esser falsa la nuova della morte del Vescovo di Cracovia³⁶. Il Palatinato di Bresc in Lituania³⁷ sarà dato à Monsieur Branicki. Il Palatino di Vilna³⁸ è ancora a Renczayc, e non sa che partito prendere.

Varsavia 26. Novembre

Il Bassa di Choczim³⁹ è stato deposto: Non se ne sa ancora il motivo, ma si crede, che sia per la sua corrispondenza con Monsieur Branicki⁴⁰, o perché egli era del partito del Gran Visir⁴¹ deposto. Tali esempj sono necessarij

²⁴ Felicjan Korytowski.

²⁵ Lwów.

²⁶ Kamieniec Podolski.

²⁷ Jan de Witte (Witt), (1709–1785), major-general in the royal army, architect, commander of the fortress at Kamieniec Podolski in 1767.

²⁸ Braclaw.

²⁹ Bender.

³⁰ Kiev.

³¹ Nikolai Repnin.

³² Wielkopolska.

³³ Gedeon Benoît.

³⁴ Szymon Kossakowski.

³⁵ Königsberg (Polish Królewiec, now Kaliningrad), capital of Ducal Prussia.

³⁶ Kajetan Sołtyk.

³⁷ Brześć.

³⁸ Ksawery Branicki.

³⁹ Halil Pasha.

⁴⁰ Ksawery Branicki.

⁴¹ Mehmed Emin Pasha.

alla Porta⁴² per ispirar timore contro la corruzione de' Turchi guidati naturalmente [244r] per l'avarizia. È stato intimato alla Città di Kaminieck⁴³ di rendersi in tre giorni. Il Comandante⁴⁴ ha ordine dalla Commissione di guerra di doversi difendere, ma si crede, ch'egli aspetterà d'essere attaccato, e che, non se non riceverà alcun soccorso, si renderà ai Confederati.

I Turchi seguitano a passare il Niester⁴⁵. Due Colonne, una di Turchi, e l'altra di Tartari marciano per entrare in Russia. Questa Potenza è stata colta all'improvviso, e si lusingava, che la Porta non sarebbe venuta a tal estrema, o che almeno i Turchi non si sarebbero mossi, che a primavera. La Czara⁴⁶ vuol mettere in piedi un'Armata di 250. mila uomini, ma quest'Armata non può essere all'ordine prima del mese di Giugno; e intanto i Turchi, se non saranno impediti dalla stagione, entreranno nella Russia.

Si è avuto avviso d'una nuova Confe[244v]derazione fatta a Chelm⁴⁷. Non si parla, che de progressi di quella della Gran Polonia⁴⁸, le cui Truppe si sono avanzate fin nove leghe vicino a Varsavia⁴⁹ in una Terra del Gran Generale Oginski⁵⁰, al quale hanno tolto tutto ciò, che hanno potuto trasportare dal suo Castello. Repnin⁵¹ non ha ancora ricevute le risoluzioni della sua Corte, come disse jeri ad un suo amico, ma intanto diversi Corpi Russi sono in marcia per entrare in Polonia. Il Ministro d'Inghilterra⁵² parte oggi per Londra⁵³, e dice, che non conta di ritornare, che alla fine di Aprile, e che allora passerà per Dresda⁵⁴. Il Palatino di Vilna⁵⁵ non è venuto qui per la Festa del Re, e resta ancora alla sua Campagna.

⁴² The Ottoman Porte.

⁴³ Kamieniec Podolski.

⁴⁴ Jan de Witt.

⁴⁵ The Dniester.

⁴⁶ Catherine II, Empress of Russia.

⁴⁷ Chelm.

⁴⁸ Wielkopolska.

⁴⁹ Warsaw.

⁵⁰ Michał Kazimierz Ogiński.

⁵¹ Nikolai Repnin.

⁵² Thomas Chanbury Wroughton.

⁵³ London.

⁵⁴ Dresden.

⁵⁵ Ksawery Branicki.

N. 513

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 26 XI 1768*

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 350r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

A Mons. Nunzio in Polonia

Dispaccio di V.S.III.ma in data de' 26. di Ottobre che era rimasto indietro la passata settimana, mi è pervenuto in questa insieme coll'altro de' 2. del cadente. Riducendosi il contenuto di essi alle sole novità di cotesto Regno, io le ricambio coll'ingiunta risposta, e senza più le auguro ecc.

N. 514

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 30 XI 1768*

While the Russians have been moving their forces from Lithuania to their defence line in the Ukraine, the Confederates and the Tartars are tightening their grip on the Kamieniec Podolski fortress. The Nuncio speculates that the European powers will exploit the situation to stand up to Russia.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 249r-249v

Eminentissimo...

Non passa giorno, o notte, che non giungano Corrieri da diverse parti alla Corte, et al Principe Repnin¹, ma non si giunge a penetrare quello che essi reccano; dal silenzio però dei Russi, e loro partito si arguisce, che le nuove non siano loro favorevoli. Quelle che corrono sono, che i Confederati di Bar coll'assistenza dei Turchi hanno intimato per la seconda volta alla fortezza di Kameniec² di arrendersi, ed in caso, che quella Piazza resista alla terza intimazione, si crede comunemente, che si lascerà ivi un corpo di Tartari sotto il comando di un Polacco per tenerla bloccata, mentre che il grosso dell'eser-

¹ Nikolai Repnin.

² Kamieniec Podolski.

cito marcerà verso Leopoli³: che i Moscoviti vanno evacuando a poco a poco la Lituania⁴ indirizzandosi a Brody⁵ in Volinia⁶, dove si pretende, che sarà il partito di unione di tutte le loro Truppe, gli uni dicono per fortificarsi quel [249v] luogo, gli altri per quindi accostarsi ai loro limiti verso Kiow⁷; al qual fine si attribuisce la partenza imminente del Generale Soltikoff⁸.

Questa notte è partito il Ministro d'Inghilterra⁹ per la via di Danzica¹⁰ scortato da 50. Cosacchi Russi. Del Re di Danimarca¹¹ si dà per certo, che abbia deposta l'idea del giro d'Italia¹², e che da Francia¹³ si restituirà rapidamente nel suo Regno per dar principio all'esecuzione dell'Trattato, che si suppone tra lui, e la Francia. È infallibile il maneggio, che si fa da quasi tutte le Potenze d'Europa per abbassare la Moscovia¹⁴. Che è quanto debbo, riferire all'E.V., alla quale fò profondissimo inchino
Di V.E. Varsavia 27. Aprile 1768

^a-Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 515

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 30 XI 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 116r

³ Lwów.

⁴ Lithuania.

⁵ Brody.

⁶ Volhynia.

⁷ Kiev.

⁸ Nikolai Ivanovich Saltykov.

⁹ Thomas Chanbury Wroughton.

¹⁰ Gdańsk.

¹¹ Christian VII (1749–1808), king of Denmark and Norway (1766–1808). He authorized a programme of radical reforms in the spirit of the Enlightenment, but in 1772 he was de facto deposed and the reforms were repealed.

¹² Italy.

¹³ France.

¹⁴ Russia.

Eminentissimo...

Il veneratissimo di V.E. in data dei 5. Novembre pervenutomi in questo Ordinario non mi fornisce alcun argomento di replica. Colla qui acclusa ^ain proprie^{a1} mi dò l'onore ragguagliarla di quanto qui occorre, E resto facendo a V.E. umilissimo inchino

Di V.E.

Varsavia 30. Novembre 1768

^a-Umilissimo Devotissimo et Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 516

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 3 XII 1768

He has received a copy of the Russian declaration concerning the imprisonment of their resident minister in Constantinople. In Poland the Confederates are gaining ground and Branicki's royal troops have withdrawn from the prospective battleground in the southeast. The Nuncio congratulates himself on preserving strict neutrality in all his contacts with the Poles.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 250r-250v*

Ed.: *A. Theiner, VMPL IV/2, p. 277*

Eminentissimo...

Monsignor Primate¹ mi mandò jer l'altro il suo Segretario per sapere, se io avevo la Dichiarazione della Corte di Moscovia² sull'arresto del suo Ministro residente in Costantinopoli³; risposi, che ne avevo sentito parlare, e che sarei ben tenuto a Mgr Primate, se me ne favorisse Copia. L'indimani mi mandò un suo paggio con una Copia della medesima, che mi dò l'onore di trasmettere subito a V.E. Si dà per certa la Marcia dei Confederati di Bar coi Turchi alla volta di Leopoli⁴. Il Conte Braniski⁵ Commandante delle poche

¹ Underlined in the original.

¹ Gabriel Podoski.

² The Russian Court.

³ Aleksei Mikhailovich Obreskov.

⁴ Lwów.

⁵ Ksawery Branicki.

Truppe del Re ha ritirate le medesime da quelle parti, e si aspetta a momenti in Varsavia⁶.

Gran consigli si tengono per svolgersi dalla stoppa in cui sono involuppati; ma troppo tardi, e mentre si consulterà qui, i Confederati guadagnano terreno. E ben si verifica, chesi riduce all'estremità chi ha voluto spingere le cose all'Estremo; Est Deus in Israel. [250v] In queste circostanze io mi tengo lontano da tutti i Polacchi, ed in una scrupolosissima neutralità. Quella poca artiglieria spedita di qua con 40. uomini per rinforzo di Kaminiec⁷, si pretende sia stata sorpresa da una partita di Confederati nelle vicinanze di Leopoli. Si trovano qui da 150. Ussari Prussiani, che dicono d'incettare cavalli, altri piccoli corpi si trovano dispersi qua, e là per la Minor Polonia⁸ coll'istesso pretesto, ma non tutti se ne persuadono. Si crede comunemente che il Re di Prussia⁹ sia entrato nelle misure dell'altre Corti per togliere la prepotenza della Moscovia¹⁰ in Polonia. E faccio a V.E. umilissimo inchino

Di V.E.

Varsavia 3 Xbre 1768

^a-Umilissimo Devotissimo et Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 517

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, XII 1768

A copy of the Declaration of the Imperial Court of Russia to all European Courts following the arrest of Aleksei Obreskov, Russian resident minister in Constantinople.

Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 251r-252r

Declaration de la Cour Imperiale de Russie à toutes les Cours de l'Europe sur l'arrêt de Son Ministre Resident à Constantinople¹...

⁶ Warsaw.

⁷ Kamieniec Podolski.

⁸ Małopolska.

⁹ Frederick II, king of Prussia.

¹⁰ Russia.

¹ Aleksei Mikhailovich Obreskov.

N. 518

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 3 XII 1768

He encloses a copy of a French book whose author examines the papal rights to Avignon. The Nuncio should be careful not to assume that any of its points of argument has been recognized or approved by the Holy See.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 500r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 216v

A Mons.Nunzio in Varsavia

Siamo anche in quest'Ordinario privi del Dispaccio di V.S.Ill.ma per solito ritardo che succede nella via della Posta di Venezia¹. Le spedisco un esemplare di una Risposta, che si è divulgata al libro intitolato; *Recherches sur les droits du Pape concernant la Ville d'Avignon*². L'avviso però che per parte nostra non vi si è data veruna autorizzazione: onde Ella se ne prevalga come di libro pervenutele per terza mano, e da privata persona.

N. 519

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 3 XII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 350r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

A Mons. Nunzio in Polonia

Sono nuovamente privo in questa settimana del Dispaccio corrente di V.S.Ill.ma per la solita cagione di non essere arrivato in tempo a Venezia¹

¹ Venice.

² Christian Friedrich Pfeffel, *Défense des Recherches historiques concernant les droits du pape sur l'état & la ville d'Avignon* (1768). Pfeffel's thorough examination of the dispute over papal rights to Avignon could not please the Vatican as his conclusion was that the Holy See has held Avignon as a pawn due to be returned to the French Crown as soon as the old debts are paid back.

¹ Venice.

il Corriere di Vienna². A questo riscontro aggiungo nell'annesso foglio quel che dall'opera sua richiede il servizio di N.ro Signore, e per fine le augur ecc.

N. 520

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 3 XII 1768

He informs the Nuncio about Tommaso Antici's complaining to the Pope of alleged scandalous disorder at the Pauline monastery in Czestochowa under the rule of Prior Pafnucy Brzeziński who, according to the King's minister in Rome, is guilty of despotism, self-enrichment and anti-government propaganda. As this may be an attempt at vilifying the opponents of the royal favourite Anastazy Wargawski, the Nuncio is asked to check these allegations.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239.f. 350v-351v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

A Mons. Nunzio in Polonia

Da questo Sig. Marchese Antici¹ è stato rappresentato a N. S. che trovandosi cotesta Provincia di S. Paolo Primo Eremita² sconvolta da gravissimi disordini, e i migliori soggetti di essa oppressi dal governo despotico di pochi Religiosi predominanti, la Maestà Sua aveva sperato, che il Capitolo Provinciale celebrato ultimamente secondando le sue reali premure dovesse arrecare l'opportuno rimedio al male; ma che contro la sua aspettazione questo era stato esasperato sempre più per la depressione che vi era seguita sempre maggiore de' buoni e l'ulteriore inalgamento dei predominanti, tra quali il Padre Pafnucio Brzezinski³ autore e disseminatore di libelli oltraggiosi al supremo governo della Repubblica, non ostante [351r] le dichiarate intenzioni di S. M. era stato decorato della Paternità, e del Priorato di Cestokovia⁴ posto di grande importanza e gelosia, perché ha annesa la carica di Castellano di quella Fortezza⁵; onde l'ex Priore di quel Convento⁶ per

² Vienna.

¹ Tommaso Antici.

² Paul of Thebes (4th c. AD), believed to be the first hermit. The Order of St Paul was founded in his honour in the 13th century. Jasna Góra Monastery in Czestochowa is perhaps the most famous house of that congregation.

³ Pafnucy Brzeziński, Prior of Jasna Góra Monastery (August 1768 – November 1771).

⁴ Prior of Jasna Góra Monastery.

⁵ Commander of Jasna Góra Fortress.

⁶ Anastazy Wargawski.

sottrarsi alle persecuzioni del medesimo suscitategli, era stato costretto a fuggirsene.

Volendo per tanto la Maestà Sua assolutamente provvedere con sollecito riparo a tali disordini, ha fatto pregare Sua Beatitudine, perché colla suprema autorità Sua voglia deputare un qualche Prelato di cotesto Regno in visitatore e Commissario Apostolico della Provincia sudetta con tutte le facoltà necessarie ed opportune, da durarre ad arbitrio e disposizione della S. Sede. In seguito della quale istanza è mente di Nostro Signore che V.S.Ill.ma per mezzo di persone probe e imparziali s'informi, se gli accennati disordini, [351v] e le supposte oppressioni sussistano, e sussistendo esami se sieno così rilevanti che meritino la domandata commissione, la quale dovendo eseguirsi a spese della Provincia, non è un oggetto indifferente. E quando pure ella la giudichi necessaria, si contenti di suggerire nella sua relazione, il Vescovo, cui fosse più opportuno l'appoggiarla; né lasci di riflettere, e riferire se fosse più a proposito l'incaricare Lei medesima, e darle per compagno quel tal Vescovo. Sopra de' quali punti attendendo colla relazione stessa i suoi sentimenti. Le auguro ecc.

N. 521

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 3 XII 1768

A copy of King Stanislaw August Poniatowski's Pro memoria asking Pope Clement VIII to discipline the Pauline monks of Jasna Góra and replacing the present prior with a person better qualified for that post (i.e. the ex-Prior Anastazy Wargawski).

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 352r-353r

Pro Memoria del Marchese Antici¹ Ministro di Sua Maestà il Re, e della Repubblica di Polonia

Son già tre anni, che la Provincia dell'Ordine di S. Paolo Primo Eremita in Polonia è sconvolta da gravissimi disordini. Oppresa dal dispotico Governo di alcuni pochi religiosi predominanti, la più parte de' migliori soggetti ha dovuto soffrirne acerbissime persecuzioni. Per ovviare ai disordini e per rimettere quella Religiosa Provincia in uno stato d'equanimità, e di ben regolato Governo, varj mezzi si sono adoperati, eziandio della stessa Real Corte, i più mansueti, ed i più dolci, ma tutto inutilmente.

¹ Tommaso Antici.

Sperando però la Maestà del Re di Polonia, che un opportuno riparo agli indicati disordini avesse dovuto arrecarsi dallo stesso Provincial Capitolo, che vi si è celebrato nello stesso mese di Settembre, con suo dispiacere ha conosciuto, che colla depressione de' Buoni, e coll'inalzamento ulteriore degli stessi predominanti soggetti, invece d'apportar rimedio al male, si è questo reso peggiore, ed insopportabile. Imperciocchè non ostanti le dichiarate intenzioni di [352v] Sua Maestà in riguardo al padre Pafnuzio Brzeziński² autore, e disseminatore d'insidiosi libelli oltraggiosi al Supremo Governo della Repubblica, quantunque non sia stato egli confermato in Provinciale, tuttavia e l'ufficio di Provinciale, e le principali Cariche della Provincia sono state tutte conferite ad altri soggetti aderenti, e di non dissimil tempra; ed oltre a ciò non solo si è conferita all'indicato P. Brzezinski la Paternità, o sia la principal qualificazione della Provincia, ma inoltre è stato destinato Priore di Cestokovia³: officio sommamente geloso, ed importnte per lo stesso Regno, giacchè al Priorato di quel Convento v'è unita la Carica di Castellano dell'indicata Fortezza⁴ dipendente dal Re, e dalla Repubblica.

Facile sarebbe stato il reprimere sì fatte irregolarità. Quello però, che eccita la vigilanza, e l'attenzione del Sovrano è il considerare la continuazione dei disordini, e del dispotico irregolar Governo di quella Religiosa Provincia, e la continuazione altresì della depres[353r]sione de' migliori soggetti, a segno che findora se ne veggono gli affetti nella fuga, che l'Ex-Priore⁵ del nominato Convento di Cestokovia⁶ è stato costretto di prendere per evitare le persecuzioni eccittategli dal tuttavia predominante, e regolatore P. Pafnuzio⁷.

Volendo pertanto la Maestà del Re di Polonia assolutamente provvedere con sollecito riparo a tali disordini, e preferendo a quest'effetto i mezzi più corrispondenti alla sua pietà, e divozione verso la S. Sede, ed al suo filial rispetto verso la S.tà V.ra, ha ordinato al Suo Ministro Marchese Antici⁸ di pregare nel suo Real Nome V.ra S.tà, perché colla suprema autorità Sua voglia deputare un qualche Prelato del Suo Regno in Visitatore, e Commissario Apostolico dell'indicata Provincia di S. Paolo Primo Eremita con tutte le facoltà necessarie, ed opportune da durare ad arbitrio, ed disposizione di V.ra S.tà, e dalla Santa Sede. Che ecc.

² Pafnucy Brzeziński.

³ Jasna Góra Monastery at Częstochowa.

⁴ Commander of Jasna Góra Fortress.

⁵ Anastazy Wargawski.

⁶ Jasna Góra Monastery at Częstochowa.

⁷ Pafnucy Brzeziński.

⁸ Tommaso Antici.

N. 522

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, [s.d.]. XII 1768

He encloses an eye-witness report about the massacres committed by the Cossack rebels (haidamaky) in the Ukraine.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 32 f. 8r-v, 21r-v*

Rélations des Massacres de Tettyczou¹ et de Human².

N. 523

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 7 XII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 118r*

Eminentissimo...

Non ho in questo Ordinario che riferire a V.E. dopo quel tanto, che ho umiliato a sua notizia colla mia di sabato scorso straordinaria. Coll'accusarle adunque la sua veneratissima dei 12. del passato pervenutami regolatamente in questa settimana, senza più aggiungere resto facendo all'E.V. profondissimo inchino

Di V.ra Em.za

Varsaviae, 7. Dicembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo et Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Tetyczów.

² Human.

N. 524

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 10 XII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 354r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

A Mons. Nunzio in Polonia

Mi sono pervenuti in un tempo medesimo li due Dispacci di V.S.Ill.ma in data de' 9. e 16. del passato, il primo de' quali mi era mancato nella precedente settimana. Per la risposta ad essi dovuta io mi riporto all'ingiunto foglio, e senza più le auguro ecc.

N. 525

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 10 XII 1768

The Cardinal exhorts the Nuncio to follow the Pope's commitment to circum-spect neutrality and impartiality.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 501r-501v*

Reg.: *AV, Polonia 239, f. 354r-355r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia, Add. 14 s.f.*

Illustrissimo e Reverendissimo Signore

Col solito benigno gradimento ha Nostro Signore inteso quanto V.S.Ill. ma ha avuto da ragguagliare coi due ultimi suoi Dispacci intorno i pubblici affari di cotesto Regno, e specialmente intorno i diversi movimenti, che cagionava negli animi della Nazione la novità della guerra intimata dalla Porta¹ alla Moscovia². Ma quello di che Sua Santità si è singolarmente compiaciuta, è la disposizione in cui ha veduto che Ella era d'osservare nelle presenti critiche circostanze la più circospetta netralità. E certamente se ciò è stato finora lodevole, e anche in parte necessario, diventa d'un'estrema conseguenza

¹ The Ottoman Porte.

² Russia.

per buon servizio della Santa Sede ora che per questo nuovo emergente i due partiti animati da una più forte gelosia, terranno gli occhi sempre più aperti sopra di Lei, per esaminare ogni detto e ogni fatto. Or sebbene [501v] il Santo Padre è persuaso, che avendo Ella saputo antivedere la necessità d'un contegno del tutto imparziale, saprà ancora mantenerlo in mezzo alle molte impensate vicende, che verisimilmente partorirà una guerra tra due sì potenti Nazioni; tuttavia m'ha imposto di raccomandarle quest'istesso colla maggiore efficacia, come io intendo di fare, ma senza estendermi in lunga esortazione, dalla quale mi dispensa per una parte la sua penetrazione, e per l'altra la sua prudenza. E per fine le auguro ogni prosperità

Di V.S.III.ma

Romae, 10 Xbre 1768

^a-Affettuosissimo per ServirLa
Luigi Cardinale Torrigiani^a

^{a-a} autographum

N. 526

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 10 XII 1768

He informs the Nuncio that the Pope follows the developments in Poland, and especially the way they are affected by the impending war between Turkey and Russia. In these critical times the Holy See will observe a most circumspect neutrality.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 354r-355r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia, Ad. 14 s.f.

Illustrissimo...

Col solito benigno gradimento ha Nostro Signore inteso quanto V. S. III. ma ha avuto da ragguagliare coi due ultimi suoi Dispacci intorno i pubblici affari di cotesto Regno e specialmente intorno i diversi movimenti, che cagionava negli animi della Nazione l'novità della guerra intimata dalla Porta alla Moscovia. Ma quello di che S. Sntà si è singolarmente compaciuta, è la disposizione in cui ha veduto che ella era d'osservare [354v] nelle presenti critiche circostanze la più circospetta neutralità. E certamente se ciò è stato finora lodevole, e anche in parte necessario diventa d'un estrema conseguenza per buon servizio della Santa Sede ora che per questo nuovo emergente i due partiti animati da una più forte gelosia, terranno gli occhi sempre più aperti sopra di lei per esaminare ogni detto e ogni fatto.

Or sebbene il Santo Padre è persuaso, che avendo Ella saputo antivedere la necessità d'un contegno del tutto imparziale saprà ancora mantenerlo in mezzo alle molte impensate vicende, che verissimilmente partorirà una guerra tra due sì potenti nazioni; tuttavia m'ha imposto di raccomandarle quest'istesso colla maggiore efficacia, come io intendo di fare, ma senza es- terdermi in una esortazione, dalla quale mi dispensa per [355r] una parte la sua penetrazione, e per l'altra la sua prudenza.

527

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 14 XII 1768

The Russians have been building up a defence line which runs from Volhynia to Kiev. The Confederates in Wielkopolska are getting stronger, but in the southeast all military operations will have to wait until the ground is frozen. In Warsaw the Viennese newspapers which printed a Manifesto of the Ottoman Porte to Poland were confiscated as soon as they arrived.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 281 f. 255r-255v

Eminentissimo...

Giovedì 8. del corrente partì di qua il Generale Soltikoff¹ della volta di Brody² in Volinia³, dove dicesi, che i Moscoviti si fortificheranno, e che di là formeranno un Cordone fino a Kiow⁴. La di lui moglie si mostra grandemente dispiaciuta di essere tornata in Polonia, e si ritirerà quanto prima a Riga⁵. Le Confederazioni nella Gran Polonia⁶ vanno sempre più rinforzando, essendosi loro unito il Principe Francesco Sulkowski⁷ con un Corpo di 1200. uomini levati per la maggior parte al Principe Augusto⁸ di Lui Fratello dedito alla Corte, le di cui Terre ha anche messo in contribuzione.

¹ Nikolai Ivanovich Saltykov.

² Brody.

³ Volhynia.

⁴ Kiev.

⁵ Riga, capital of Livonia, captured by the Russians in 1710, formally incorporated into the Russian Empire in 1721.

⁶ Wielkopolska.

⁷ Franciszek Sułkowski (1733–1812), brother of August, Chamberlain of the Austrian Court from 1754, Chamberlain of King Stanisław August Poniatowski, Lieutenant-General 1762, served in the French, Austrian and Russian armies. Joined the Confederation of Bar.

⁸ August Sułkowski.

Della Confederazione di Bar nulla si ha, e parmi quasi impossibile, che possa continuare la sua marcia in questa asprezza di stagione; pure non pochi Polacchi asseriscono, essere questa per loro, e per i Tartari la stagione più propria alle marce, ed al trasporto dell'Artiglieria, ed altre provi[255v]sioni, ch'eriuscirebbero impraticabili in queste parti senza il beneficio dei geli.

Sulle Gazzette Tedesche di Vienna¹ si è qui veduto da alcuni un Manifesto della Porta² assai sonoro contro i Russi, ed il Re, ma è stato soppresso con tanta diligenza, e celerità, che non se ne può finora rinvenir copia. Si dice anche di un altro scritto della Porta continente varj punti, ne v'è altresì per le mani un terzo sotto il titolo di lettera del Gran Visir³ alla Repubblica di Polonia; e sebbene senta di apocrifo, e di farina di Varsavia, ad ogni modo non mi è parso indegno delle riflessioni di V.E. per le cose in esso contenute. Che è quanto debbo riferire all'E.V., alla quale fò profondissimo inchino
Di V.E. Varsaviae, 14. Decembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 528

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 14 XII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 120r

Eminentissimo...

Ho ricevuto il veneratissimo di Vostra Eminenza in data dei 19. Novembre scorso, al quale non mi accade che replicare. Per quello concerne le nuove di qui, mi riporto all'annessa in proprie, e le faccio umilissima riverenza
Di V.ra Em.za Varsaviae, 14. Decembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Vienna.

² A copy of the Manifesto of the Ottoman Porte, AV, Polonia.

³ Mehmed Emin Pasha.

N. 529***Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani****Varsaviae, [s.l., s.d.]*

A copy of a letter of the Grand Vizier to the Polish-Lithuanian Commonwealth concerning the Confederation of Bar and the continuing presence of Russian army in the country.

Or.: ASL, Segr. Stato, Polonia 281 f. 256r-257v

Copie d'une lettre du Gran Visir à la République de Pologne en date du 17. de Semgiulemel 1182. ce qui revient au 28. Octobre 1768...

N. 530***Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini****Romae, 17 XII 1768*

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 355r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

A Mons. Nunzio in Polonia

La copia delle Nevi cadute nei passati giorni ha talmente imbarazzate le strade, che fino a quest'ora non è qui comparso il Corriere di Venezia¹. Io ne do a V.S.III.ma questo riscontro per sua regola, e non avendo d'altronde con che esercitare la sua attività, le auguro ecc.

¹ Venice.

N. 531

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 21 XII 1768

Both sides report clashes between a Confederate regiment under Franciszek Sulkowski and Russian hussars near Piotrków. The Nuncio himself saw a party of confederates a few miles of Warsaw, a clear indication that the Russians can hardly control even the environs of the capital.

Or.: AV, Segr: Stato, Polonia 282 f. 121r

Eminentissimo...

Accusato che io abbia a Vostra Eminenza il veneratissimo suo dei 26. Novembre scorso, altro non mi occorre portarle a notizia, se non che il Principe Francesco Sulkowski¹ essendosi lanciato subitamente sopra Petrikowia² tagliò a pezzi 300. Ussari Moscoviti, che vi erano per sostenere quel Tribunale. Di qui gli sono stati subito spediti contro, 600. Moscoviti; ed il Partito Russo farà correre la voce, che il sudetto Principe sia già stato battuto, e preso; Dicesi ancora, che a nove leghe di Varsavia siasi vista una partita di Confederati. Occorrendo cosa, che meriti d'essere saputa da V.E., non mancherò di parteciparglielo colla Posta del sabato, e le fò profondissimo inchino

Di V.E.

Varsaviae, 21. Dicembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Franciszek Sulkowski.

² Piotrków, town in the Voivodship of Sieradz, seat of the Crown Tribunal.

N. 532

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 22 XII 1768

An account of the war in the Ukraine excerpted from the Municipal Records of the Voivodship of Kiev.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 32 f. 22r-25v

Cop.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 32 f. 26r-35v¹

Ephemeris: „Wypis z Xsiąg Grodzkich Województwa Kijowskiego Roku Tysiąc Siedemset Sześćdziesiątego Ósmego Miesiąca Decembris Dwudziestego Drugiego Dnia”.

N. 533

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 24 XII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 355r-v

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.

A Mons. Nunzio in Polonia

Il Corriere di Venezia¹ in questa settimana mi ha portato i due Dispacci di V.S.Ill.ma in data de' 23. e 30. del passato, coi quali ritorna in regola il carteggio. Le notizie intorno gli affari pubblici di cotesto Regno, che vi erano annesse, hanno commendata [355v] presso N. S. la sua diligenza, ma non occorrendo sopra di esse alcuna particolare considerazione, che meriti d'essere rilevata, resto con augurarle ecc.

¹ Handwritten in Latin, identical with the print version.

¹ Venice.

N. 534

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 28 XII 1768

He acknowledges receipt of the book examining papal rights to Avignon (Cf. Letter No. 515).

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 123r

Eminentissimo...

Ricevo il veneratissimo di V.ra Em.za dei 3. del cadente non disgiunto dal libretto di risposta alle ^aRicerche sui diritti del Papa concernenti la Città d'Avignone^{a1}. Non avendo che replicare a V.E., mi rapporto alla qui acclusa in proprie, e le faccio umilissima riverenza

Di V.ra Em.za

Varsaviae, 28. Dicembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 535

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 28 XII 1768

He reports on Bishop Krasin'ski publishing in his diocese a letter of excommunication of those who aid the dissidents, the flight of Franciszek Sulkowski to Silesia, the condition of the Confederacy in Wielkopolska, and Repnin's imminent departure.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 124r-125r

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 277

Eminentissimo...

Non occorre, che io trasmetta a V.E. il Manifesto della Porta Ottomana¹ contro la Corte di Russia², essendo già questo stato pubblicato con le gazzet-

¹ Underlined in the original.

¹ The Ottoman Porte.

² Russia.

te di Olanda³. Con lettera di Kameniec⁴ da me vista, si è saputo, che era riuscito a quel Vescovo⁵ sebbene assente di far pervenire, e pubblicare in tutta la sua Diocesi una scomunica contro tutti quelli, che presteranno ajuto, o favore ai Dissidenti.

Il Principe Francesco Sulkoski⁶, che tagliò a pezzi 300. Ussari Russi da lui sorpresi in Petricovia⁷, inseguito da un Corpo di questi superiore, si è rifugiato nella Slesia Prussiana⁸: si mantengono però tuttavia con vigore tutte le altre Confederazioni della Gran Polonia⁹, e qualche partito ha fatto scorrerà nel Palatinato di Rava¹⁰ in distanza di Varsavia¹¹ sole 9. leghe [124v] di che avutasi qui notizia, per due notti sono state raddopiate le Guardie ai Palazzi del Re, del Primate¹², e del Principe Repnin¹³; e tutta la Truppa è stata all'erta.

Si dà per certa l'imminente partenza del sudetto Principe Repnin, che ha spedito le sue cose di maggior prezzo, e delle altre fattone danaro, di cui è scarsissimo. Non saprei indicare a V.E., nè a quali persone, nè in quali luoghi si potessero sicuramente dirigere gli Esemplari dell'Opusculo contro le pretensioni dei Dissidenti, non avendo io qui nessuno, di cui possa fidarmi: posso per altro assicurare V.E., che non vi è un Polacco Cattolico, che non sia persuaso dell'insussistenza delle pretensioni dei Dissidenti, e se qualcuno vi ha dato mano, vi è stato spinto o dal timore, o dall'[125r]interesse presentaneo. La primavera scioglierà tutto questo aggruppamento degli affari di Polonia. Con che resto facendo a V.E. umilissimo inchino

Di V.ra Em.nza

Varsaviae, 28. Dicembre 1768

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

³ Holland.

⁴ Kamieniec Podolski.

⁵ Adam Krasiński.

⁶ Franciszek Sułkowski.

⁷ Piotrków.

⁸ Prussian Silesia.

⁹ Wielkopolska.

¹⁰ Rawa.

¹¹ Warsaw.

¹² Gabriel Podoski.

¹³ Nikolai Repnin.

N. 536

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 31 XII 1768

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 355v*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14, s.f.*

A Mons. Nunzio in Polonia

Il Dispaccio ordinario di V.S.Ill.ma in data di 7. dello spirante, che ho ricevuto col solito Corriere di Venezia¹ era stato preceduto dallo straordinario de' 3. recatomi da quello di Milano². Nell'ingiunto foglio di numeri io le accompagno la risposta dovuta al secondo, e senza più le auguro ecc.

N. 537

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 31 XII 1768

He encloses a report presented to the Catholic Church on the persecution of the Jews in the Ukraine in 1768.

Or.: *AV, Arch. Nunz. Varsavia 32 f. 9r-20r*

Ephemeris: *A Son Excellence Monseigneur l'Archeveque de Berite Nonce Apostolique. Relazione delle persecuzioni sofferte dagli Ebrei in Ukraina nel 1768.*

¹ Venice.

² Milan.

N. 538

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 31 XII 1768

He comments on the Russia's declaration following the imprisonment of its envoy Aleksei Obreskov. The Turkish custom to put in jail the diplomats of a belligerent country runs afoul of the universal Law of Nations, but Russia cannot expect solidarity of other nations as it persists in the occupation of Poland.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 502r

Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 238 f. 216v-217r

Mi è stata gratissima la Copia che V.S.Ill.ma ha avuto l'attenzione di trasmettermi della Dichiarazione della Russia sull'arresto fatto dalla Porta¹ di quel suo Ministro². Giustissimi sarebbero i suoi lamenti contro tutt'altra Corte, fuorché contro quella di Costantinopoli³, la quale non si è mai conformata su questo punto alla pratica stabilita universalmente dal Gius delle Genti, e tante volte ne ha rinnovato l'esempio, quante ha dichiarato la guerra ad alcun Principe Cristiano. Non sò neppure se la Russia⁴ riporterà l'approvazione delle altre Corti, e i voti di tutta la Cristianità, che nella sua Dichiarazione Ella si promette, dopo essersi tirata addosso questa guerra colla sua ostinazione in opprimere colle più strane violenze la Religione e la Libertà di codesto Regno.

Delle altre notizie che Ella vi ha aggiunte, io parimenti la ringrazio, godendo che colla sua prudenza abbia prevenuto l'insinuazione, che ultimamente le feci per ordine di Nostro Signore di osservare nelle presenti critiche circostanze la più scrupolosa imparzialità.

¹ The Ottoman Porte.

² Aleksei Obreskov.

³ Constantinople.

⁴ Russia.

N. 539

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 4 I 1769

He reports on Russian troops being moved from Lithuania to their defence line in the Ukraine, the fall of the Kamieniec Podolski fortress to the Confederates, and on the Turkish side, the arrival of reinforcements at Chocim and the formation of another big army in the Balkans.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 126r-126v

Eminentissimo...

Ricevo il veneratissimo di Vostra Eminenza dei 10. Dicembre scorso; al quale non mi occorre che replicare. Altro poi di più non mi occorre di aggiungere al presente avviso, se non che mi viene detto in questo punto, che Kamieniec¹ si era reso ai Confederati fino dai 16. o 17. del passato; che la Confederazione di Bar ha fermato piede in Polonia scortata dalle Truppe Turchesche, che i Turchi giungono in folla a Koczym², di dove si è fatto sortire il popolo per dar luogo alla Truppa; che il maggior nervo delle forze Turchesche si unisce in Adrianopoli³ per mettersi a portata di sfilarsi verso Koczym per la Romania⁴, la Bulgaria⁵, e l'Albania⁶.

Di Varsavia⁷ altro non [126v] accade significare a V.E., fuorché diverse parti di Russi dalla Lituania⁸ passano qui per inviarsi a Leopoli⁹, dove hanno il quartiere loro Generale, e dove si fortificano alla meglio. Il Cordone che hanno tirato comincia da Leopoli fino a Kijow¹⁰. Il principe Martino¹¹ si è tornato a far vedere. Il Partito Russo e quello della Corte è molto intrigato, et anche sparito; e fanno fagotto. Nè altro, ed a Vostra Eminenza faccio umilissima riverenza.

Di V.ra Em.za

Varsaviae, 28. Dicembre 1768

^a-Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Kamieniec Podolski.

² Chocim.

³ Adrianople (now Edirne in the European part of Turkey), one of the most important cities of the Ottoman Empire, the historic capital of Rumelia, i.e. Balkan lands under direct Ottoman rule.

⁴ Here: that part of Rumelia which is today's Greece.

⁵ Bulgaria.

⁶ Albania.

⁷ Warsaw.

⁸ Litwa.

⁹ Lwów.

¹⁰ Kiev.

¹¹ Marcin Lubomirski.

N. 540***Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani****Varsaviae, [s.l., s.d.]**The Nuncio encloses a report on the situation of the Catholic Church in the Ukraine.**Or.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 12 s.f.**Ephemera: Exposé de l'Etat de la Religion en Ukraine [s.l., s.d.]***N. 541*****Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini****Romae, 7 I 1769**A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.**Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 356r**Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.***A Mons. Nunzio in Polonia**

Accuso il Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 18. dal passato, e per quello che il medesimo richiede di risposta, vi sodisfo coll'ingiunto foglio. Né per questa sera occorrendomi che significarle di nuovo le auguro ecc.

N. 542***Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini****Romae, 7 I 1769**He encloses a copy of the Manifesto of the Ottoman Porte to Poland and the letter of the Grand Vizier. He expresses his astonishment that in Poland the publication of the Manifesto was suppressed by censorship.**Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 506r-506v**Cop.: AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 356r-356v**Reg.: AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

A Monsignor Nunzio in Polonia
 Illustrissimo e Reverendissimo Signore

Benché unita alla copia del Manifesto con quale la Porta¹ accompagnò la dichiarazione della Guerra contro la Russia², si fosse ricevuta da Vienna³ quella altresì della lettera del Gran Visir⁴ alla Repubblica di Polonia, che V.S.Ill.ma mi ha fatto tenere in quest'Ordinario, nulladimeno io le ne so buon grado in vista della sua attenzione e diligenza. Or siccome non si può dubitare dell'autenticità del primo, così è una forte presunzione a favore della seconda l'essersi pubblicata in un tempo medesimo con quello.

Ma checché sia di ciò, reca maraviglia di sentire, che costà si sforzino di sopprimere il Manifesto, quando in seguito dell'esemplare, che la Porta medesima ne ha fatto rimettere alle principali Corti [506v] dell'Europa tutte le Gazzette lo riportano. Dell'altre notizie che contiene la sua lettera, io le ne protesto un egual gradimento, e per fine le auguro ogni prosperità

Di V.S.Ill.ma

Roma 7. Gen.o 1769

^a-Affettuosissimo per ServirLa
 Luigi Cardinale Torrigiani^a

^{a-a} *autographum*

N. 543

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, III 1769

He reports that a regiment of the Wielkopolska Confederates descended on the residence of Primate Podoski at Nieborów, a day's journey from Warsaw, and made away with money, men and horses.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 127r

Eminentissimo...

Ho ricevuto in quest'Ordinario il veneratissimo di V.E. dei 17. Dicembre scorso, il quale non mi ha recato alcun nuovo suo ordine. A questo avviso altro non saprei aggiungere, se non che un Corpo di mille e seicento Confede-

¹ The Ottoman Porte.

² Rosja.

³ Vienna.

⁴ Mehmed Emin Pasza.

rati della Gran Polonia¹, si è gettato sulla Terra di Lowicz² Residenza³ di Monsignor Primate⁴, distante da Varsavia 11. leghe, che ha messa in contribuzione di danaro, uomini, e cavalli. Il Re domenica non fù visibile, chi dice per male, che avesse al piede, chi per malumore accresciutogli da un Espresso spedito qua da Pietroburgo⁵ (che per parentesi è tutto sconvolto). Nè altro avendo da riferire a V.E., resto facendole umilissimo inchino.

Di V. E.

Varsaviae, 11. Gennaro 1769

^a-Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

Roma (Sig. Cardinale Segretario di Stato)

^{a-a} *autographum*

N. 544

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, 14 I 1769

He notes that the Wielkopolska Confederates have turned increasingly to raids and ambushes. The Russian casualties are rising dramatically, but everybody, including the Russians and their Polish allies, seems to look on helplessly as things are getting out of hand. As Repnin has been packing up, the nuncio predicts that in two months' time the Russians will be wiped out in Poland.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 129r-130r

Eminentissimo...

Dopo che tutta la Gran Polonia¹ si è rassodata nella Confederazione, che questa ha dato malamente addosso ai Russi, ha invaso la Residenza stessa del Primate², e finalmente si è spinta a quattro sole leghe di Varsavia³, facendo macello di una partita di Russi, dei quali molti feriti sono stati trasportati qui sui carri; Hanno il Re e i Russi tentato (per quanto si vocifera) di formare una Confederazione; ma gli è andato fallito il pensiero. Si vuole che il Prin-

¹ Wielkopolska.

² Łowicz, town in the Voivodship of Rawa, to the south-west of Warsaw.

³ Nieborów.

⁴ Gabriel Podoski.

⁵ Petersburg.

¹ Wielkopolska.

² The Nieborów Estate.

³ Warsaw.

cipe Palatino di Russia⁴ rispondesse alla proposizione fattagliene dal Re Suo Zio; vous êtes perdû sans resource, et vous voulez nous perdre aussi; non me la sento. Si aspetta qui domani il Vescovo di Vilna⁵ altre volte promotore del sistema Russo in Polonia, ed il Principe di Radzevil⁶; ma si crede che venghino a Varsavia piuttosto per rifigarsi, che per altro.

Il Principe Reprin è richiamato, e molti credono per rendere ragione villicationis suae. Ha messo in lotteria tutti i suoi effetti. Intanto per affogare il suo malumore vuota di gran bottigliadi Toccai⁷; domenica andò in Teatro a mezza Comedia, e ordinò sovranamente che si facesse da capo: Ben si può dire di lui quelloche il Tasso diceva in Argante.

----- È morto ancor minaccia

Si accosta a furia il tempo, in cui la Polonia vedrà

----- atque alios sole satque alia sidera.

Questa metamorfosi fù da me preveduta fin dal Mio Ingresso [130r] in Varsavia, e mi sono misurato in conseguenza. Povera Nunziatura, e meschino me, se avessi seguitato le pedate del mio buon Antecessore, ed avessi bevuto all'istessa fontana. Ma grazie a Dio non ho preso lucciole per lanterne. In mezzo a questa Tragedia che già tocca allo scioglimento, io me ne stò quieto pe' fatti miei ed in finestra. Anche due mesi, e la Potenza Moscovitica in Polonia sarà annichilita. Condoni V.E. la libertà, con cui le scrivo supponendo che questa mia umilissima non esce dal Gabinetto di V.E. alla quale fò profondissimo inchino

Di V. E. Varsaviae, 14. Gennaro 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

⁴ August Czartoryski.

⁵ Józef Ignacy Massalski.

⁶ Karol Radziwiłł.

⁷ Tokay, wine from the Tokaj region in Hungary.

N. 545

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 14 I 1769

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 357r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

A Mons. Nunzio in Polonia

Non essendo giunto in tempo a Venezia¹ il Corriere di Vienna², si manca in questa settimana con quella lettere anche il Dispaccio di V.S.Ill.ma, che doveva portare la data de' 21. del passato. Io le ne do il presente riscontro per sua regola, e non avendo per la mia parte, che aggiungervi, le auguro ecc.

N. 546

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 14 I 1769

He thanks the nuncio for informing him regularly about the developments in Poland and asks him to carry on with as much diligence as before.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 357r-357v*

Al Medesimo

Per compiacere un Cavaliere di Firenze¹, con quale sono unito non meno di parantela, che d'amicizia mi occorre pregare V.S.Ill.ma a prendersi cortesemente il carico di procurare colla maggior sollecitudine possibile la notizia, e rispettivamente il recapito accennato nell'ingiunta Memoria. Sicuro della sua sincera propensione ad obbligarmi, mi astengo dall'insister seco maggiormente [357v] per tal favore, e passo piuttosto ad assicurarla della distinta riconoscenza, che le ne professerò, per esercizio della quale augurandomi frerquenti le occasioni di servirla, mi confermo con sensi di vera stima.

¹ Venice.

² Vienna.

¹ Florence.

N. 547

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Romae, 18 I 1769

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 132r

Eminentissimo...

Corrispondo al veneratissimo di V.E. dei 24. Decembre scorso colla qui annessa ^ain proprie^{a1}, alla quale non ho da aggiungere, se non che Sabato passato le spedii altro mio Dispaccio per la via di Vienna²; e a V.ra Em.za resto facendo profondissimo inchino

Di V. E.

Varsavia 21. Gennaro 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 548

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 18 I 1769

He reports that Spain is to give the Swedish king money to raise an army of 30 thousand for war against Russia. In Poland the Senate is pressing for an extraordinary Sejm against the opposition of the King and the pro-Russian faction. Mikhail Volkonsky is to be the new Russian envoy, but the situation in Poland is too far gone for him to get it in his stride, so Durini.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 133r-134r

Eminentissimo...

Va accreditandosi ogni giorno una voce che la Spagna somministri sei milioni di piastre al Re di Svezia¹ per assoldare un Corpo di 30. mila uomini,

¹ Underlined in the original.

² Vienna.

¹ Adolf Frederick (1710–1771), king of Sweden (1751–1771). His rule coincided with a period of parliamentary supremacy which prevented him from pursuing any ambitious policy.

affine non solo di mover guerra da quella parte alla Moscovia², ma anche per ricuperare il molto paese già toltagli dalla medesima. Quel, che è certo si è, che malgrado le brighe del partito Moscovitico in quel Senato avrà luogo una Dieta straordinaria al principio d'Aprile; il fatto così si scrive di là. Avendo il Re convocato il Senato domandò una Dieta straordinaria, allegando, che non voleva rispondere a Dio, et agli uomini dei gravissimi mali, che sovrastavano al Regno.

I Senatori del partito Russo, che sono i più, avendo opposto, non essere altrimenti necessaria una tal Dieta, e desiderare essi, che la loro Repubblica si conservasse nella presente armonia colla Moscovia, replicò loro il Re, che se non se convocava Dieta, avrebbe egli dimesso la Corona, e postola in mani di chi avrebbe saputo sostenerla con vigore e decoro. Piegarono gli oppositori, e fù risolta la Convocazione della Dieta. Il Principe Repnin³ riceveva ieri i complimenti sulla promozione sua al grado di Luogotenente Generale delle Armate della Sovrana⁴; il Re glielo fece all'Udienza pubblica, ma con un tuono di voce così dimesso, che pareva piuttosto condolarsene, che congratularsene.

Si crede comunamente, che questa sua nuova decorazione altro non sia che un pretesto per richiamarlo. Si aspetta qui dentro il mese il Principe Wolkowski⁵ destinatogli successore; è in concetto di uomo placido, e di sangue Tedesco, ma quando anche avesse la persuasiva di un Nestore, gli affari [134r] di Polonia non si rappezzano, troppo universale e radicato, essendo l'inasprimento degli animi, oltre le ragioni politiche delle Corti, che vi hanno mano.

Le Confederazioni crescono ogni giorno, ed ormai può dirsi, che tutta la Polonia è Confederata, ed ultimamente a poche leghe di Varsavia⁶ sono stati tagliati a pezzi da 300. Russi. Altro io non sò che meriti le riflessioni di V.E., nè sò risolvermia presentarle le ciarle sconnesse, stravaganti, e contraddittorie, che si fanno in Varsavia, e che da Varsavia forse anche si scrivono in Roma. Ed a V.E. faccio umilissima riverenza

Di V.ra Em.za

Varsaviae, 18. Gennaro 1769

Les Etrennes Mignonnes si aspettano colla prima Posta, sicché potrò col primo Ordinario umiliarne a V.E. la solita copia

^{a-a}Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^{-a}

^{a-a} *autographum*

² Russia.

³ Nikolai Repnin.

⁴ Catherine II, Empress of Russia.

⁵ Mikhail Nikitych Volkonsky (1713–1788), commander of the Russian troops stationed in Poland from 1761, in charge of securing the election of Stanisław August Poniatowski in 1764; Russia's resident minister to Poland (1769–1771).

⁶ Warsaw.

N. 549

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 21 I 1769*

He deplores the publication in a popular almanach of a register of laws adopted by the previous Sejm and notes that the gala to celebrate the king's birthday was remarkably low-key. Meanwhile cartloads of wounded Russian soldiers keep arriving from Wielkopolska in Warsaw, where they suffer from lack of hospitalization and care.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 136r-136v*

Eminentissimo...

Ier l'altro solamente si sono distribuite in Varsavia les *Etrennes Mignonnes* per l'anno corrente, nelle quali per Ordine della Corte è stato inserito un Ristretto delle Leggi e Costituzioni stabilite nell'ultima Dieta. Sorprende come si sia avuto il coraggio di pubblicare coll'almanacco ancora, dopo che sono rimaste inseguibili per difetto di Dieta successiva, e per conseguenza di ratifica, molto più in un tempo, in cui anzi che ostentare la loro malvaggia, e sbaliata impresa, si doveva fare ogni sforzo per toglierla alla notizia del Mondo se fosse possibile; ma tale è l'indole del Partito Acatolico, che non sà disdirsi anche sul punto di vedersi annichilito.

Nell'umiliare a V.E. le sudette *Etrennes Mignonnes* di Varsavia¹, vi unisco l'*Almanacco Genealogico* di Berlino², che non lascia di essere curioso per la varietà delle cose che contiene. I Confede[136v]rati della Gran Polonia³ continuano a far macello dei Moscoviti, ed anche in questa settimana si sono visti parecchi carri di feriti entrare in Varsavia, dove quasi tutti muojono per mancanza di cura, e di ospedale. Buon per noi che il freddo stringe, altrimenti sarebbe da temersi un'epidemia. Il Re martedì giorno di gala per la sua nascita era molto sbattuto. Di 100. mila ungari dicesi vada debitore in questa piazza il Principe Repnin⁴, quale si vocifera partirà direttamente per l'Armata Russa giunto che sarà il di lui successore.

Con che a V.E. fò profondissimo inchino

Di V. E.

Varsavia 21. Gennaro 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Warsaw.

² Berlin.

³ Wielkopolska.

⁴ Nikolai Repnin.

N. 550

*Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini**Romae, 21 I 1769*

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 357v*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

A Mons. Nunzio in Polonia

Ho da accusare a V.S.Ill.ma in questa sera li due suoi Dispacci de' 21. e 28. del passato, ma senza che dalle notizie, che in essi Ella mi ha comunicate, risulti motivo di replica. E non restando a me, dopo quello di che la pregai Mercordi per la via di Mantova¹, cosa alcuna da aggiungere, le auguro ecc.

N. 551

*Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani**Varsaviae, 25 I 1769*

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 138r*

Eminentissimo...

Accussando all'Em.za V.ra il suo veneratissimo dei 31. Dicembre scorso, pervenutomi regolatamente in questo Ordinario, passo ad aggiungerle nel foglio annesso quello che qui occorre di nuovo; E senza più resto facendole umilissima riverenza.

Di V. Em.za

Varsavia 25. Gennaro 1769

^a-Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Mantua.

N. 552

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 25 I 1769

He draws attention to Dutch newspaper reports that Sweden is indeed preparing for war with Russia and that Denmark may follow suit.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 139r-139v*

Ed.: *A. Theiner, VMPL IV/2, p. 280*

Eminentissimo...

Avrà V.ra Em.za nella Gazzetta di Leiden¹ Numero III. 10 Gennaro all'articolo di Stokolm², in data dei 23. Dicembre quanto ivi è accaduto d'interessante, e finalmente il consenso dato dal Senato per la Convocazione della Dieta ai 19. di Aprile. Il pretesto, che si enuncia nella Gazzetta, è di sollevare quei sudditi dal peso delle gravezze loro imposte; ma il vero scopo si è di scuotere il giogo della Potenza Moscovitica, e ricuperare a forza d'armi la Provincia di Finlandia³ invasa violentemente dai Moscoviti fin dall'Anno 1735. Si crede, che anche la Danimarca⁴ darà segno di vita, e profitterà del momento per riacquistare ancora essa il perduto.

Nella Gazzetta di Utrecht⁵ all'Articolo di Pietroburgo⁶ [139v] 9. Dicembre vedesi pure per extensum la Dichiarazione di Guerra della Czara⁷ contro la Porta Ottomana⁸. Si sbraccia quell Gabinetto per giustificare il suo operato in Polonia, ma altro in sostanza non esibisce, che un giro complicato di parole belle, senza alcuna assistenza di ragioni, come meglio rileverà V. E. Il principe Francesco Sulkowski⁹ ha lasciato correre una lettera del Principe Repnin¹⁰ mandatagli dal Fratello Principe Antonio¹¹ qui esistente colla rispo-

¹ *The Nouvelles Extraordinaires de Divers Endroits* published in Leyden.

² Stockholm.

³ Finland.

⁴ Denmark.

⁵ *The Gazette d'Utrecht* published in Utrecht.

⁶ Petersburg.

⁷ Catherine II, Empress of Russia.

⁸ The Ottoman Porte.

⁹ Franciszek Sułkowski.

¹⁰ Letter copy 282, f. 140r-141v.

¹¹ Antoni Sułkowski (1735–1796), Lieutenant-General in the Polish Army 1762, Chamberlain of the Austrian Court 1765. He joined the Bar Confederacy.

sta sua ad ambedue: Parendomi degna delle riflessioni di V.E. mi dò l'onore di accludergliene copia.

In questo punto mi viene detto che il Principe Repnin parta questa notte.

Di V. E.

Varsavia 25. Gennaro 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 553

Cardinal Luigi Maria Torrigiani to Angelo Maria Durini

Romae, 28 I 1769

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia 239 f. 358r*

Reg.: *AV, Segr. Stato, Polonia Ad. 14 s.f.*

A Mons. Nunzio in Polonia

Riducendosi il Dispaccio di V.S.Ill.ma de' 4. del cadente al solo ragguaglio delle pubbliche novità, che somministra la critica situazione di cotesto Regno; io pur mi restringo ad atestarlene il dovuto gradimento, a unito al consueto augurio.

N. 554

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 1 II 1769

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 143r*

Eminentissimo...

Accusato che io abbia a V.ra Em.za il suo veneratissimo dei 7. dello scaduto, altro non mi rimane che accompagnarle la qui annessa ^ain sue proprie^{a1}, e senza più resto facendo a V.E. umilissimo inchino.

Di V.ra Em.za

Varsavia 1. Febbraio 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 555

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 1 II 1769

He reports on an accident in which Kazimierz Poniatowski, Stanisław August's brother, fell off his horse whereupon the King rode away in panic. Jan Grabowski, a prominent dissident, married a Catholic in a ceremony presided over by the Bishop of Kujawy. The nuncio frowns on the bishop's obsequiousness and his nonchalant treatment of the couple's promise to bring up their children in the Catholic faith. He also notes the skeptical reactions to Volkonsky's appointment as Russia's number one in Warsaw.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 144r-145r

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 280-281

Eminentissimo...

Domenica 29. dello spirato giunse un espresso alla Corte coll'infausto avviso, che il Principe Gran Ciambellano Fratello del Re¹ accompagnando la novella sposa Cattolica² del Colonello Graboski³ Dissidente cadde bruttamente da Cavallo restandone gravemente offeso, chi dice di rottura in due luoghi di una gamba, chi di quattro contusioni nella gamba, nella coscia,

¹ Underlined in the text.

¹ Kazimierz Poniatowski.

² Elżbieta Grabowska née Szydłowska (1748/49–1810), second wife of Jan Grabowski 1767, mistress of king Stanisław August Poniatowski.

³ Jan Jerzy Grabowski (died 1789), colonel in the Lithuanian army, dissident, marshal of the joint Calvinist-Orthodox Confederation of Sluck. He co-operated closely with the Russians.

nelle coste, e nel capo, nè essendo in istato d'essere trasportato a Varsavia⁴ fù condotto in un Castello vicino, detto Gora⁵ distante di qua cinque leghe. Il Re vi corse subito l'indimani, nè per anche è tornado.

Il Vescovo di Cujavia⁶, cha ha benedetto il matrimonio del sudetto Graboski, ha dato molto ai Buoni da dire col contentarsi di un semplice privato biglietto del medesimo, in cui egli promette lasciare che i figli, e figlie siano educati nella Religione Cattolica, quando almeno doveva esiggere, che questo patto fosse [144v] inserito nel Contratto Matrimoniale; ma da un Vescovo venduto al sistema Moscovitico, e della Corte, e che non ha avuto difficoltà di dar mano, e sottoscrivere all'infame Trattato dell'ultima Dieta, altro non si poteva aspettare.

Della Gran Polonia⁷ si dice, che quei Confederati avendo scoperto proditione in uno dei loro Marescialli, fattogli sù da piedi il Processo, lo hanno archibuggiato. Del Principe Repnin⁸, che ancora è in Varsavia⁹, si vocifera, che non contento del grado Militare conferitogli dalla sua Padrona¹⁰ abbia pregato il Re di farlo rimanere qui Ambasciatore, dove poteva essere più utile il suo servizio e per la Maestà Sua, e per quella della sua Sovrana¹¹.

Vogliono, che il Re gli rispondesse con una voltata di spalle. Io non sò dar peso ad una simil voce. Del Principe Volkoinski¹² destinato suo successore si pretende, che non ne voglia saper nulla, armando sempre nuovi pretesti per togliersi da questa briga. Si dice che non venendo il sudetto [145r] Principe sarà incaricato qui degli affari il Generale Russo, che qui comanda le armi coll'aiuto del Segretario d'Ambasciata Bulakoff¹³.

Si è detto pure in questi giorni, che il Re avendo chiesto ai Danzicani di volersi ritirare nella loro Città¹⁴, e desiderare, che gli fosse accordato di custodire le Porte, abbiano quelli risposto, che i Re di Polonia erano sempre i benvenuti a Danzica¹⁵, ma che il quanto alla Porte non volevano soggezione. Anche in questa voce non mi dò garante.

⁴ Warsaw.

⁵ Góra near Warsaw.

⁶ Antoni Kazimierz Ostrowski.

⁷ Wielkopolska.

⁸ Nikolai Repnin.

⁹ Warsaw.

¹⁰ Catherine II, Empress of Russia.

¹¹ Catherine II, Empress of Russia.

¹² Mikhail Nikitych Volkonsky.

¹³ Yakov Ivanovich Bulgakov (1743–1809), Russian diplomat, secretary at the Russian embassy in Warsaw (1762–1774), returned to Warsaw as minister plenipotentiary in 1790.

¹⁴ Gdańsk.

¹⁵ Gdańsk.

Per le cose di Svezia¹⁶ mi riporto alla Gazzetta, che sono esattissime. Quelle di Costantinopoli¹⁷, Vienna¹⁸ e Versailles¹⁹ o difficilmente ci giungono, e molto tardi, e V.E. ne sarà pienamente informata dai Nunzi rispettivi, e di Venezia²⁰. E per fine faccio a V.E. umilissimo inchino

Di V.ra Em.za

Varsavia 1. Febbraio 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 556

Angelo Maria Durini to the Prefect of the Congregatio de Propaganda Fide

Varsaviae, 1 II 1769

He writes about the nomination of coadjutors for Filip (Felicjan) Wołodkowicz, Metropolitan archbishop of Kiev.

Cop.: APF 214 f. 83v-85r

[83v] A Monsignor Nunzio Apostolico in Polonia

[84r] Varsavia Primo Febbraio 1769¹

È stata la Santità di Nostro Signore informata, che Monsignor Feliciano Volodkowicz² Metropolitano di Russia³, sulla speranza di potersi in breve restituire alla Sua Residenza abbia fatta precorrere a cotesta Nunziatura una istanza, perche nel Suo ritorno dichiarì cassata l'amministrazione concessa da questa Santa Sede ai Suoi Coadjutori⁴ tanto della Metropolitana, che del Vescovado d'Vladimiria⁵. Mi ha quindi Sua Beatitudine, ordinato di far noto a V.S. essere Sua mente, e precisa intenzione, che su questo punto non si faccia niuna novita volendo sin che non disporrà altrimenti, che i Coadjutori

¹⁶ Sweden.

¹⁷ Constantinople.

¹⁸ Vienna.

¹⁹ Versailles.

²⁰ Venice.

¹ (A margin note: Ruteni).

² Felicjan Wołodkowicz.

³ Ruś.

⁴ Lew Szeptycki, Antoni Młodowski.

⁵ Włodzimierz Wołyński.

predetti [84v] continuino a tenere tanto nello spiritual, che nel temporal le amministrazione accennate.

Poiche prevede, che quando anche riuscisse a Monsignor Metropolitano⁶ di ritornare in Polonia, non potra la di lui dimora essere i vi di lunga dovuta, ne potra altresì essere in istato di potervi esercitare pacificamente, e con frutto la Sua giurisdizione. Essendo poi al Signor Padre Sembrato ragionevole, che al detto Prelato si assegni qualche porzione delie rendite tanto delia Sua mensa metropolitana, che del Vescovato d'Vladimiria onde possa supplire al congruo suo mantenimento, mi ha ingiurato di scrivere le due qui annesse, che V.S. mi favorira di far subito recapitare ai due divisati Coa[85r] diutori, perche gli paglione la meta delie rendite, che amministrano, e che rimarranno detratti i pesi. Il che hó volute significare, anche a V.S., affinche procurri colla Sua autorka, c venga in questa parte con tutta Solecitudine, e fedelmente eseguir la Pontificia determinazione.

E qui frattanto di cuore me le offro.

N. 557

Secretary of the College of Cardinals Muzio Gallo to Angelo Maria Durini

Romae, 4 II 1769

An official announcement of the death of Pope Clement XIII.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 507r-507v

Miseratione Divina Episcopi, Presbyteri, et Diaconi S. R. E. Cardinales Venenrabilis Frater salutem in Domino. His Literis, quas hic habes adnexas, copulatasque Serenissimum Principem Stanislaum Poloniae Regem certiorum facimus de morte Clementis XIII¹, quae pridie contigit magno cum animi nostri sensu, atque amaritudine. Eas tu Maiestati Suae reddere quanto-cius debebis; aliaque simul addere, ac verbis ornare, quae huic nostro officio apras magis et opportuna videbuntur.

Praeterea tuae partes erunt, dum nos Successori eligendo sedulo incumbimus, ut eadem prudentia, solertia, et gravitate, qua hactenus consuevisti, Apostolici Nuncij Ministerium penes Aulam istam adimpleas; et enim id tibi, et summam apud nos laudem conciliabit, et meritos cumulabit honores, ac praemia apud futurum Pontificem. Postremo Fraternitas Tua diligenter curabit, ut omnes Episcopi, caeterique animarum Pastores cum Clero et populo

⁶ Felicjan Wołodkiewicz.

¹ Clement XIII, Pope (died on 14 January 1787).

sibi commissis indesinenter Deum orent pro cleri ejus Pon[507v]tificis subrogatione, qui se tanto oneri, ac tam sublimi dignitati parem ostendat.

Datum Romae, ex Palatio Apostolico, et Congregatione nostra Generali sub Sigillis trium nostrum in Ordine Priorum, die 4 Februarij 1769. Apostolica Sede vacante

M. Gallo Sacri Collegij Secretarius

N. 558

Secretary of the College of Cardinals Muzio Gallo to Angelo Maria Durini

Romae, 4 II 1769

A follow-up to the announcement of the death of Pope Clement XIII.

Or.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 43 f. 508r

Miseratione Divina Episcopi, Presbyteri, et Diaconi S. R. E. Cardinales. Venerabilis Frater salutem in Domino. Quas ad Reverendum Fratrem et Collegam Nostrum Charissimum Aloysium Mariam Cardinalem Torrigiani¹ datas III. Idus Januarij misisti, Literae Fraternitatis Tuae ad Nos perlatae fuerunt. Gratum quidem Nobis accidit, ea omnia intelligere, quae Tu cognitu digna censuisti, gratusque erit, si quae deinceps evenerint, significare diligenter non desines. Nos interim defuncto Pontifici justis persolutis propediem Conclave ingrediemur, Viduae Ecclesiae de optimo Pastore consulturi.

Datum Romae, ex Palatio Apostolico et Congregatione Nostra Generali sub Sigillis Trium Nostrum in Ordine Priorum, die 4 Februarij 1769. Apostolica Sede Vacante

M. Gallo Sacri Collegij Secretorius

N. 559

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 8 II 1769

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

¹ Luigi Maria Torrigiani.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 147r

Eminentissimo...

Mi è pervenuto regolarmente il veneratissimo Dispaccio di V.ra Em.za dei 14. Gennaro scorso, e colla posta di ieri anche quello dei 18. del mese medesimo per il quale umilio a V.E. nel foglio annesso la risposta conveniente, e per le nuove correnti riportandomi alla qui annessa in proprie, resto facendole umilissima riverenza

Di V.ra Em.za

Varsavia 8. Febbraio 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

N. 560

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 8 II 1769

He reports that Kazimierz Poniatowski's accident continues to be the talk of the town as some say that he feigned it in order to decamp from the capital. Meanwhile the Wielkopolska Confederates demanded from the Primate, on top of other exactions, two hundred and fifty men, each of them fully armed and with money to spend, to be put under their command. It seems that the whole country has been going over to the Confederate camp.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 148r-148v

Eminentissimo...

Siamo ancora all'oscuro del preciso stato del Principe Gran Ciambellano Fratello del Re¹. Vogliono gli uni, che si trattenga tuttavia in Gora² per racconciarsi della grave percossa avuta nel cadere da cavallo: si osserva però, che nè la Moglie³, nè il Figlio⁴, nè alcuno dei Parenti sia andato ad assisterlo. Gli altri, che in di lui male sia stato leggierissimo, e che rimanga ivi a divertirsi in caccie, e feste di ballo: taluno spinge anche più in là le congetture, sospettando che non abbia avuto alcun male, e che si vada trattenendo fuori di Varsavia, Dio sà dove, per trafficare, e far partito.

¹ Kazimierz Poniatowski.

² Góra (now Góra Kalwaria), small town near Warsaw.

³ Apolonia z Ustrzyckich Poniatowska (1736–1814).

⁴ Stanisław Poniatowski (1754–1833).

Trovasi qui da qualche giorno il Generale Soltikoff⁵ venuto per levare di Varsavia la di lui Moglie⁶. I Confederati della Gran Polonia⁷ dopo avere imposte gravi [148v] contribuzioni alle Terre di Monsig. Primate⁸, gli hanno intimato di spedire alla Confederazione ducento cinquanta uomini a cavallo armati di sciabla, fucile, e due pistole, e provisti di ottanta fiorini per ciascheduno. Uno dei Commissarj dell'istesso Monsig. Primate, vedendo tutto quel paese confederarsi, si è fatto capo egli pure di una Confederazione. Il medesimo Mgr Primate si trova in tale sconcerto d'economia, che non potendo ritrarre cosa alcuna dalle sue Terre, né trovar denaro ad imprestito, è stato obbligato di sospendere il salario alla sua Famiglia.

Crescono ognidì le Confederazioni e vanno a poco a poco rinserrare Varsavia, e se la Vistola in quest'anno avesse gelato, si sarebbe a quest'ora sentito più d'un allarme. Con che all'E. V. fò prfondissimo inchino.

Di V.ra Em.za

Varsavia 8. Febbraro 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 561

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 9 II 1769

He encloses Bishop Lew Szeptycki's pastoral letter on the Koliyivshchyna rebellion.

Cop.: AV, Arch. Nunz. Varsavia 32 f. 36v

N. 562

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 11 II 1769

He reports that in their war agreement the Turks pledged themselves to hand over all the territories that used to belong to Poland, while the Confederates

⁵ Nikolai Ivanovich Saltykov.

⁶ Natalia Vladimirovna Saltykov (1717–1812).

⁷ Wielkopolska.

⁸ Gabriel Podoski.

promised to recognize all Turkey's gains over Russia. The Tartars are said to have taken control over the Russian Military Frontier province. More Russian casualties are reported from Wielkopolska.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 149r-149v

Eminentissimo...

Per tenere V.E. ragguagliata di tutto ciò che si dice in Varsavia¹, debbo significarle, che tra i Confederati di Bar, e i Turchi si è passata convenzione, che tutto il paese, che si conquisterà sui Russi, se apparteneva anticamente alla Polonia, sarà consegnato alla Repubblica, e garantito dalla Porta, impegnandosi reciprocamente i Confederati di sostenere, e garantire alla Porta le conquiste straordinarie che si faranno sù la Moscovia².

Và sempre più confermandosi la voce, che i Confederati uniti a un Corpo considerabile di Tartari, si siano impadroniti nel mese scorso d'una parte dell'Ukraina Moscovita³ detta la Nuova Servia⁴ con gran danno dei Russi, che [149v] hanno tentato opporsi, ed in questa maniera vanno a stringere i Confederati la Città di Kiovia⁵.

Si parla di un fatto l'armi seguito a Jorucki⁶ distante due miglia da Kalisz⁷ i 3. Febbraio fra i Confederati di Siradia⁸ e i Russi colla peggio di questi ultimi, che per salvarsi sono stati costretti a trincerarsi dopo aver lasciato sul campo da 200. uomini.

Mi vien supposto, che sia tornato il Fratello del Re Gran Ciambellano⁹, che abbia congedato la sua Corte, e che si disponga ad un viaggio. Altro non è a mia notizia, che meriti quella di V.E., alla quale fò profondissimo inchino
Di V. E.

Varsavia 11. Febbraio 1769

^a-Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira N. A.^{-a}

^{a-a} *autographum*

¹ Warsaw.

² Russia.

³ The Russian Military Frontier, or New Serbia, a province established by the Russian Empire in southern Ukraine in 1752. It owes its alternative name to Serb migrants from the Habsburg Empire.

⁴ New Serbia.

⁵ Kiev.

⁶ Jarocin, town in the Voivodship of Kalisz.

⁷ Kalisz.

⁸ Sieradz.

⁹ Kazimierz Poniatowski.

N. 563

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 15 II 1769

A note written to keep track of the mail exchanged lately by the two correspondents.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia, 282, f. 150r*

Eminentissimo...

Il Veneratissimo Dispaccio di V.ra Em.za in data dei 21. Gennaro scorso non mi porge alcun motivo di replica. A quest'avviso che mi dò l'onore di avanzarle, aggiungo le nuove correnti nella qui aggiunta ^ain proprie^{a1}, e passo a farle profondissimo inchino

Di V.ra Em.za

Varsavia 15. Febbraio 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira^a

^{a-a} *autographum*

N. 564

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 15 II 1769

He reports that the Tartars are advancing on Kiev, leaving a trail of death and destruction in their wake, and have razed Balta on the Polish-Ottoman border. The Confederates under Joachim Potocki are heading for Kiev, too. The Turks apparently have secured the assistance of high-ranking French officers. The nuncio has been asked to consult the wording of the Confederate oath. Rumour has it that the King is evacuating his effects to Holland and that he will leave Poland himself by Easter.

Or.: *AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 151r-152r*

Ed.: *A. Theiner, VMPL IV/2, p. 281*

¹ Underlined in the original.

Eminentissimo...

Non si dubita più della battaglia seguita tra i Russi, e i Tartari nelle vicinanze di Kiovia¹, avendone questi riportata la compita vittoria, dopo la quale si sono molto inoltrati nell'Ukraina Moscovitica², mettendo a sacco, e fuoco quei borghi, e villaggi, e tagliando a pezzi gli abitanti fino al numero, per quanto si dice, di sessanta mila anime.

I Confederati di Bar fanno spesse incursioni, ed hanno messo in contribuzione i contorni di Kameniec³. Una lettera di Leopoli⁴ dei 25. dello scorso porta, che il Poczaski, o sia Coppiere della Corona Conte Potocki⁵ si sia inviato verso Kiovia. Che le forze di ambe le parti sembra si restringano verso Baltha⁶; Che si fortifica Leopoli⁷ dai Russi in aria di volervicisi sostenere, ma che la Piazza non è difendibile; Che ciascheduno pensa a ritirarsi di là; Che nell'armata Turca trovansi molti [151v] Uffiziali Francesi volontarj, tra i quali il Conte Turpin e il marchese Conflans.

Sorgono Confederazioni da tutti i lati; quella di Lenczyzia⁸ già è scoppiata, essendosi obbligati quei Confederati al giuramento di sacrificare la vita, e i beni per la Religione, e libertà al quale giuramento hanno anche aggiunta la singolare clausula, che si lasciano le armi ^avogliono non poter essere assoluti dal Confessore^{a9}; ed in fatti capitò da me jeri un Gesuita di Lenczyzia Missionario, che è venuto di là espressamente per consultarmi sù questa clausola. Anche la Prussia Polacca¹⁰ v'è a manifestarsi; il che seguendo sarà segno evidente, che il Re di Prussia¹¹ vi da mano.

Del Re di Polonia si dice che abbia già spedita la maggior parte de'suoi effetti in Olanda¹²: la Domenica all'Udienza publica [152r] si sforza di fare buona comparsa; ma sento che in privato non dissimula la tristezza, e il malumore; Tutto stà pronto per la partenza, e molti credono che non farà Pasqua in Varsavia¹³. Che è quanto debbo riferire a V. E., alla quale fò profondissimo inchino

Di V.ra Em.za

Varsavia 15. Febbraro 1769

^aUmilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

¹ Kiev.

² The Russian Military Frontier province in southern Ukraine.

³ Kamieniec Podolski.

⁴ Lwów.

⁵ Joachim Potocki.

⁶ Balta, town in Podolia (now in Ukraine).

⁷ Lwów.

⁸ Łęczycza.

⁹ Underlined in the original.

¹⁰ Royal Prussia.

¹¹ Frederick II, king of Prussia.

¹² Holland.

¹³ Warsaw.

N. 565

Angelo Maria Durini to Cardinal Luigi Maria Torrigiani

Varsaviae, 18 II 1769

He reports on disagreements in the War Council over the deployment of Russian troops between Repnin, who would have them fight the insurgency in Poland, and General Weymarn, who wants to send as many of them as possible to the Turkish front. They did agree though to send a cavalry regiment to seize the monastery of Jasna Góra at Częstochowa. Meanwhile the Confederacy has resurged in Lithuania and in the vicinity of Warsaw. Bloody clashes between the Turks and the Russians are reported from Elisavetgrad in the Ukraine.

Or.: AV, Segr. Stato, Polonia 282 f. 153r-154v

Ed.: A. Theiner, VMPL IV/2, p. 281

Eminentissimo...

In un Consiglio di guerra tenutosi i dì passati in Casa del Principe Repnin¹ il Generale Commandante Weimar² propose di diriggere tutte le Truppe verso Leopoli³ contro i Tartari principali e potenti nemici della Moscovia⁴, senza disperderle qua e là contro i Polacchi Confederati nella Gran Polonia⁵. A questa proposizione il Principe Repnin entrò in furia inveendo contro il Weimar, tacciandolo di aderenza ai Polacchi, e finalmente minacciandolo di volerne dare avviso a Pietroburgo⁶.

Replicò il Generale protestando, che egli proponeva quello, che credeva più utile per buona condotta delle armi Russe; ma ciò non ostante passò la risoluzione di spedire mille Russi contro un Corpo di seicento Confederati, che si sono impadroniti della Fortezza di Censstokovia⁷ altre volte [153v] commendata ai Padri Paolini. Qui si dice, che quei Religiosi avendo visto il lampo, abbiano a tempo sottratto il Tesoro di quel Santuario e salvatolo in Ungheria⁸.

¹ Nikolai Repnin.

² Iwan Weymarn.

³ Lwów.

⁴ Russia.

⁵ Wielkopolska.

⁶ Petersburg.

⁷ Jasna Góra Fortress at Częstochowa.

⁸ Upper Hungary, i.e. Slovakia, or more precisely to the Pauline Monastery at Marienthal (Hungarian Máriavölgy, now Marianka), north of Bratislava.

Una lettera di Wolinia⁹ porta, che presso la Città di Elisabetgrad¹⁰ era seguito un fatto d'arme tra i Turchi e Moscoviti, e che tre mila di questi ultimi vi erano rimasti uccisi. L'istessa lettera in un poscritto accenna la nuova sopraggiunta di un'altra sanguinosa battaglia seguita nell'istesso luogo colla morte di trentamila uomini tra una parte e l'altra. I Russi però non cantano vittoria.

Nel Palatinato di Micislavia¹¹ in Lituania è scopiata una potente Confederazione sotto il Maresciallo Ciekanowiecki¹², e con tanto fervor negli animi, fino ad esprimere, che i benie vita loro erano in mano del loro Maresciallo, dichiarando per inimico della Patria chiunque osterà, e reo di morte. Altra Confederazione è insorta nella sta[154r]rostia di Sokaczew¹³ a sei leghe di Varsavia¹⁴.

Il Conte Branicki¹⁵ e il Conte Wielopolski¹⁶ già Reggimentarj si sono dimessi del loro impiego. Il primo servirà nell'Armata Moscovita come volontario. Il Tribunale della Commissione di guerra stabilito in Varsavia v'è a chiudersi alla fine di questo mese, non essendosi nominati i novi Commissarj, che a quest'ora dovrebbero essere eletti, non trovandosi alcuno, che voglia accettare il Commissariato dopo gli ordini minacciosi spediti qua dalla Confederazione di Bar; la quale come già toccai a V.E. ha dichiarati nulli tutti gli atti, che potrebbero uscire dalla Commissione, volendo essa sola disporre delle paghe, che cadono nel mese di Marzo prossimo.

Questo è quanto ho potuto raccogliere per tenere V.E. al giorno di tutto ciò che accade alla giornata. Mille altre ciarle contraddittorie si dicono, che arrossirei di [154v] esporle all'occhio purgato di V.E., alla quale fò profondissimo inchino

Di V. E.

Varsavia 18. Febbraio 1769

^a-Umilissimo Devotissimo ed Obligatissimo Servitore
Angelo Arcivescovo d'Ancira Nunzio Apostolico^a

^{a-a} *autographum*

⁹ Volhynia.

¹⁰ Elisavetgrad (until recently Kirovohrad, now Kropyvnytskyi in central Ukraine), fortress and town founded in 1754 in the Russian Military Frontier zone.

¹¹ Mścisław.

¹² Michał Ciechanowiecki (died 1769), Standard-Bearer and Master Pantler of the Voivodship of Mścisław, marshal of the Mścisław branch of the Bar Confederacy. He was taken prisoner and deported to Russia.

¹³ Sochaczew.

¹⁴ Warsaw.

¹⁵ Ksawery Branicki.

¹⁶ Franciszek Wielopolski.

ADDENDUM

A1

Acts of the information process for the recommendation of Władysław Walknowski (Walichnowski)¹, commendatory abbot of the Cistercian Monastery at Trzemeszno for the office of auxiliary bishop of Poznań.

AV, Arch. Consist. Processus Consist. 156 f. 21r-30v

[21r] Processus

Super vita, moribus, doctrina idoneitate caeterisque requisitis R[everendi] P[atris] D[omini] Vladislai Walichnowski² Abbatis Comendatus Tremesnensis³ in Cathedralis Posnaniensi⁴ dandi (si Sanctissimo Domino Nostro placuerit) in Suffraganae Reverendissimo Domino Andreae Młodziejowski⁵ Episcopo Posnaniensi coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Domino Angelo Maria Durini⁶, Archiepiscopo Ancyrano et Nuntio Apostolico in Regno Poloniae formatur.

[21v] In Nomine Domini Amen.

Anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo, Indictione Romana prima die Vero Vigesimaltertia Mensis Junii Pontificatus autem Sanctissimi Domini Nostri Domini Cemestis Divina Providentia Papae Eius Nomini XIII⁷.

Varsaviae⁸

Coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria ex Comitibus Modöetiae Durini Patritio Mediolanensi⁹, Dei et Apostolicae Sedis gratia, Archiepiscopo Ancyrano¹⁰, Sanctissimi Domini Nostri Domini Clementii¹¹ Divina providentia Papae ejus Nominis XIII. Praelato Domestico, et assistente, eiusdemque et Sanctae Sedis Apostolicae in Regno Poloniae, et Magno Ducato Lithuaniae¹², cum facultatibus Legati de Latere Nuntio Apostolico comparens personaliter R[everendus] P[ater] D[ominus] Vladislaus Walich-

¹ Władysław Wierusz Walknowski (Walichnowski), (1740–1779), ordained priest 1740, Titular Bishop of Benda 1768, auxiliary bishop of Poznań 1768.

² Władysław Walichnowski.

³ Trzemeszno, town in the Voivodship of Kalisz.

⁴ Poznań.

⁵ Andrzej Młodziejowski.

⁶ Angelo Maria Durini.

⁷ Clement XIII, Pope.

⁸ Warsaw.

⁹ Milan.

¹⁰ Ancyra in Asia Minor, titular see *in partibus infidelium*.

¹¹ Clemens XIII, Pope.

¹² Grand Duchy of Lithuania.

nowski Abbas Commendatarius Primicerius Cathedralis Posnaniensis exposuit: quae cum propter amplitudinem Dioecesis Posnaniensis ac negotiate Reipublicae quibus ratione Senatoriae Dignitatis ac officii Supremi Cancellarius Regni obstrictus est Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Andreas Młodziejowski Episcopus Posnaniensis Suffraganeo indigendo eundemque habere soliti fuerint Praedecessores Episcopi Posnanienses modo vero non adsit quis de munus exerceat, et propterea idem Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Episcopus Posnaniensis optet eundem R[everendum] P[atrum] D[ominum] Vladislaum Walichnowski in Suffraganeum Posnaniensem a Sanctissimo Domino Nostro deputavi ad effectum autem ut Constet de qualitatibus suis, et ut Sanctitas Sua possit, si ita placuerit super hac re deliberare et statuere quidquid pro bono Ecclesiae opportunius iudicaverit, petiis processum super Vita, moribus et lateris qualitatibus [23r] suis formari iuxta prescriptum Sacrum Canonum atque Apostolicarum Constitutionum a Summi Pontificibus praesertim Gregorio XIV¹³ et Urbano VIII¹⁴. hac super re editarum ad hoc ut Sanctitas Sua bene informata ex eius e Sanctae Sedis Apostolicae benignitate et gratia valeat de Suffraganeatu Posnaniensi providere.

Qui Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus petitionem huiusmodi, ut pote rationi consonam admisit, et cum sibi constet de consensu Illustrissimi et Reverendissimi Domini Episcopi Posnaniensis Testes super Interrogatoriis per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam formandi examinare, et processum formare se obtulit, et omnia in publicum Instrumentum seu instrumenta redigi, per Sueum notarium et cancellarium Infrascriptum, ad effectum de quo supra iustis et mandavit, ut ita redacta suis loco et tempore ad praefatum Sanctissimum Dominum Nostrum transmitti valeant.

Sequuntur Interrogatoria pro examinandi Testibus

1.um. An testis cognoscat Reverendum Patrem Dominum Vladislaum Walichnowski Abbatem Commendatarium Tremesnensem Primicerium Cathedralis Posnaniensis quomodo a quo tempore citra, an sit ipsius Consanguineus, cognatus afficiis, nimium familiaris, inimicus, aemulus, vel odiosus.

2.um. An sciat in qua Civitate, vel loco, vel Dioecesi sit natus, et cuae sit causa Scientiae?

3.um. An sciat ipsum natum esse ex legitimo Matrimonio, atque honestis et catholicis Parentibus, et quae sit causa scientiae.

4.um. An sciat cuius aetatis sit, praesertim, an expleverit annum trigesimum, et quae sit causa scientiae?

¹³ Gregory XIV, Pope.

¹⁴ Urban VIII, Pope.

5.um. An sciat Ipsum esse in sacris Ordinibus Constitutum, a quo tempore, [22v] citra et praesertim ante Sex Menses, et quae sit causa scientiae.

6.um. An sciat ipsum in Ecclesiasticis functionibus diu Versatum in Susceptione Sacramentorum frequentem, et devotum, et de Causa scientiae.

7.um. An sciat Ipsum semper Catholicae vixisse, et in fidei puritate permansisse, et quae sit causa Scientiae.

8.um. An sciat Ipsum praeditum esse innocentia Vitae bonis moribus et an sit bonae conversationis, et famae, et quae sit causa scientiae.

9.um. An sciat Ipsum esse Virum gravem, prudentem, et usu rerum praestantem, et quae sit causa scientiae.

10.um. An sciat Ipsum aliquo gradu in Iure Canonico, vel in Sacra Theologia insignitum esse, quibus in locis quanto tempore, et quo fructu ipsi Theologiae, vel iuri canonico operam dederit, et an vere ea doctrina polleat, quae in Episcopo requiritur ad hoc ut alios docere possit?, et quae causa Scientiae.

11.um. An sciat Ipsum aliquo munere functum esse vel circa curam animarum aut regimen alicuius Ecclesiae se exercuisse et quomodo in eis se gesserit tam quodam doctrinam, integritatem et mores, et quae sit causa scientiae.

12.um. An sciat Ipsum publicum aliquando scandalum dedisse circa fidem, mores, sive doctrinam, vel aliquo corporis, aut animi vitio, aliove Canonico impedimento teneri quominus possit ad Suffraganeatum promoveri, et quae sit causa scientiae.

13.um. An sciat quod Praefatus Reverendus Pater Dominus Walichnowski possideat aliqua Beneficia quatenus sint, et quantus singulorum redditus, an obligent ad residentiam, an ea in titulum vel in commendam an pacifice vel non pacifice possideat, et an possit cedere in alicuius praeiudicium si eorundem Beneficiorum [23r] retentio ipsi concederetur et quae causa Scientiae.

14.um. An Ipsum existimet idoneum ad bene gerendum et ob eundum munus seu dignitatem Suffraganeatus Posnaniensis, o an dignum qui ad dictum munus promoveatur. Et an illius promotionem eidem Dioecesi utilem et proficuum futuram esse censeat, et quare ita existimet, ac censeat.

15.um. An Ipse Suffraganeatus Posnaniensis vacet, quomodo a quo tempore, citra, et quae sit causa scientiae.

Die Vigesima tertia Mensis Junii 1768

Examinatus fuit per Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuncium Apostolicum in Camera Solitae Audientiae Suae Illustrissimae et Reverendissimae Dominationis Reverendissimae Religiosus Pater Michael Ostrow-

ski¹⁵ Gvardianus Conventus Varsaviensis¹⁶ Ordinis Minorum Sancti Francisci Reformatorum aetatis suae annorum 50. prout asservit et ex aspect eius apparebat. Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus, cui delato sibi iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactus iuravit et ad opportunas interrogationes super vita, moribus, doctrina, idoneitate, caeterisque requisitis Reverendi Patris Domini Vladislai Walhnowski Abbatis Commendatarius Tremesnensis Primiceris Cathedralis Posnaniensis dandi (si Sanctissimo Domino Nostro placuerit) in Suffraganeum Illustrissimae et Reverendissimae Domine Episcopo Posnaniensi dixit et deposuit, prout infra videlicet.

Ad 1.um. Cognosco Reverendum Patrem Dominum Vlasilaum Walihnowski Abbatem Commendatarium Tremesnensem, In Cathedrali Posnaniensi Primicerium ab Anno 1740. Et saepis item converstus cum ipso praesertim dum tuus Concionator in eadem Cathedrali Posnaniensi. Non sum ipsius Consanguineus, cognatus, affinis, non nimium familiaris, nec inimicus, aemulus, aut odiosus.

Ad 2.um. Ipse est natus in Dioecesi Posnaniensi quia ibi habet Fratres, Sorores et Consanguineos quos Nosco.

Ad 3.um. An Ipsum natum esse ex legitimo Matrimonio, honest, Catholici et Nobilibus Parentibus, id nihi constat peritum ex propria [23v] scientia et cognition eius Fratrum et ex publica Fama.

Ad 4.um. Suppono ipsum agere annum aetaticirca quinquagesimum quantum prout ex aspectu eius apparet.

Ad 5.um. Seco ipsum esse in Sacris Constitutum a tempore quo ipsum novi, nam tunc iam erat Canonicus in Cathedrali Posnaniensi, et vidi ipsum iam Missae Sacrificium celebrantem.

Ad 6.um. Assentio ipsum esse dice et bene in Ecclesiastici fructionibus verratum ut adverti in Susceptione Sacramentorum frequentem et devotum, nam ipsum vidi saepe Missa sacrificial celebrantem et Confessionem, etiam in Nostra Conventuali Ecclesia Posnaniensi peragentem.

Ad 7.um. assentio ipsum semper Catholicam vixisse, e cui fidei puritate permunsisse, ut mihi optime ex Conversatione cum ipso habita, et etiam a viri probi et honesti constat.

Ad 8.um. assentio ipsum praeditum innocentia boni moribus, et esse bonae Conversationis et famae, ut id ipse bene novi, et nihil quadquam in Contrarium audivi.

¹⁵ Michał Ostrowski.

¹⁶ Warsaw.

Ad 9.um. Assentio ipsum esse virum gravem, prudentem, ac usu rerum, prestantem, nam multa Negotia publica Capituli tractavit, et etiam fuit Iudex Deputatus forte vice, a Capitulorum maniensi ad supremum Tribunal Regni, et bene ac secundabiliter se gessit in iisdem muniis, ut audivi.

Ad 10.um. Non mihi optat ipsum esse laurea Doctorali vel in Sanctae theologiae, vel in Iure Canonico insignitum, scio tamen ipsum dedisse operam Sanctae Theologiae et publicas, disputationes perrexisse oppugnationes ipsum ex Nostri Religionis, et aliis ut audivi, et cum laudem omnium defendebat. Theses et a pero situm pollere ea doctrina ad praesens quae in Episcopo requiritur at haec ut alios docere posset, prout ex conversatione et discursu in Matheriis Theologicis cum ipso colligo.

Ad 11.um. Ipse se in cura animarum exercito in Beneficio parochiali quod habeat non procul a Civitate Posnaniensi, et ibi laudabiliter se gessit, tam quoad doctrinam, quem quod ad prudentia integritatem [26r] et meres, ut a variis audivi.

Ad 12.um. Nec scio, nec audivi ipsum publicum aliquando scandalum dedisse circa fidem, mores, sive doctrinam. Nec nullo corporis, aut animi vitio, aliove Canonico Impedimento ipsum yeneri mihi constat quominus posit ad Suffraganeatum promoveri.

Ad 13.um. Scio ipsum possidere Abbatium Tremesnensem Ordinis Canonicorum Regularium Lateranensium in Commendam, cuius redditus a cedunt annuatim ad tria millia scutorum Romanorum quoque Minicenatum in Cathedrali Posnaniensi, sed est quo est Abbas Commendatarius Tremesnensis, ex Statutis capituli nihil ex eo participat, nisi distributions, dum render penes Cathedrali, hac scio ex ab ipso, ex ab Canonicis Posnaniensibus, possidet haec beneficia duo pacifice, ultimum vero in titulum. Non credo quod passio cedere in praeiudicium alicuius, si eorundem Beneficiorum retentionem Ipsi per Sanctam Sedem concederentur.

Ad 14.um. Attentia ipsius prudential, doctrina exemplaritate et zelo Religionis, existimo ipsum Idoneum ab bene gerendum et obeundum munus, seu dignitatem Suffraganeatus Posnaniensis, et Dignitatum, qui ad dictum munitis promoveatur, ac eius promotionem valde utilem et proficuum. Eadem Ecclesia et Dioecesi Posnaniensi futuram esse censeo, nam ipse habet animum triduum seu per Residendi circa Ecclesiam Cathedrali ipso audivi.

Ad 15.um. Vaceat ad Praesens Suffraganeatur Posnaniensis per translationem factam antedecanei Suffraganei Illustrissimum Dominum Kierzki¹⁷ ad Ecclesiam Cathedrali Premysliensem, ut testor publicum.

¹⁷ Józef Tadeusz Kierski.

Extunc finito examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus, Testem licentiauit ac dimissit iniunctio ipsi ut se prius Suae Depositioni subscriberet, quod fecit, ut sequitur.

Ita deposui pro veritate ego Frater Michael Ostrowski Gwardianus Conuentum Varsaviensi Ordinis Sancti Francisci Reformatorum

Eadem Die

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium [26v] Nuntium Apostolicum quem Supra, et ubi Supra.

[24r-25r] Ephemera: Ego ^aVladislaus Ioannes Waliknowski Primicerius Cathedralis Posnaniensis Abbas Conuentus Tremesnensis^{a18} Firma fide credo, & profiteor omnia & singula, quae continentur in symbolo fidei, quo Sancta Romana ecclesia utitur, videlicet. Credo in Unum Deum Patrem omnipotentem... [25r] at the bottom of the print: Ego idem ^aVladislaus Walknowski Primicerius Posnaniensis Abbas Conuentus tremesnensis^{a19} spondeo, voveo, ac iuro; ^aEgo suprapositam Fidei professionem ab Reverendo padre Domino Wladislao Walknowski²⁰ Abbate Commendatario Tremesnense de verbo ad verbum pro ut jacet in manibus meis recessi ita testor^a.

^{a-a} *autographum*

Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus

In Dei Nomine Amen Omnibus et Singulis quorum interest, fidem facio et attestor ego infrascriptus, quod Anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo, indictione Romana Prima, die Vero Vigesima tertia Mensis Junii constitutus personaliter Reverendus pater Dominus Vladislaus Walknowski²¹ Commendatarius Abbas Tremesnensis²² Primicerius in Cathedralem Posnaniensi²³ coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini Archiepiscopo Ancyrano et Nuntio Apostolico in Regno Poloniae flexis genibus, ac Sacrosanctis Evangeliiis, quae prae manibus [25v] habeat, tactis medio iuramento suprapositam Fidei Professionem de Verbo ad Verbum prout iacet, in manibus eiusdem Illustrissimi et Reverendissimi Domini Nuntii Apostolici emisit, et in locis ubi nomen praedicti Reverendi Pater Domini Vladislai Walknowski scriptum

¹⁸ A handwritten intrusion.

¹⁹ A handwritten intrusion.

²⁰ Władysław Walichnowski.

²¹ Władysław Walichnowski.

²² Trzemeszno.

²³ Poznań.

est propria manu scripsit. Praesentibus Admodum Reverendi et Reverendi Patri Michele Ostrowski²⁴ Guardiano Conventus Varsaviensis et Francisco Porazinski²⁵ Secretario Provinciae Majoris Poloniae Ordinis Minorum Sancti Francisci Reformatorum testibus ad praemissa vocatis rogatis et adhibitis.

Petrus Jastrzembski²⁶ Publicus Sua Autoritate Apostolica Notarius et Nunciaturae Apostolicae in Regno Poloniae Cancellarius.

(*Sigillum*, i.e. a wax seal)

[26v] Reverendus ac Reverendus pater Franciscus Boratyński²⁷ Secretarius provinciae Majoris Poloniae Ordinis Minorum Sancti Francisci Reformatorum aetatis suae annorum 51. circiter, prout asserunt, et ex aspectu eius apparebat. Testi officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimae Reverendissimam secreto examinatus, qui delatum, sibi iuramentum de veritate dicenda, prout in Manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae Tactis iuravit et ad opportunas Interrogationes super vita, moribus, doctrina, idoneitate caeterique requisiti R.V.D. Vladislai Walknowski Abbatis Commendarii Tremesnensis Primiceriis in Cathedrali Posnanensi, dandi (si Sanctissimo Domino Nostro placuerit) in Suffraganeum Illustrissimo et Reverendissimo Domino Episcopo Posnanensi dixit et deposuit, prout infra videlicet.

Ad primum. Cognosco Reverendum Venerabilium Dominum Walknowski Abbatem Commendatarium Tremesnensem, primicerium posnanensem ab annis viginti octo dum Posnaniae Sanctae Theologiam cudivi, subinde conscionater sui in illa Cathedrali, et saepissime dicto tempore sum conversatus cum ipso. Non sum ipsius consanguineus, cognatus, affinis, non nimum familiari, nec inimicus, aemulus aut odiosus.

Ad secundum. Ipse natus est in Dioecesi Posnaniensi in Villa Łaszczyn²⁸ residentiali parentum ipsum et fui in villa loco.

Ad 3um. Assero ipsum natum esse ex legitimo matrimonio honesti Catholici et nobiles parentibus, ut a Nostris religiosis, qui illos noverunt audivi, et ego novi ipsius Fratres, et Consanguineos.

Ad 4um. Ipse annum aetati at praesens aget ultra quasi quinquagesimum ut ex aspectu eius apparet.

Ad 5um. Assero ipsum in sacris Ordinibus esse Constitutum plusquam ab anni viginti fere nam tunc ipsum vidi iam celebrantem Misse sacrificium.

²⁴ Michał Ostrowski.

²⁵ Franciszek Poraziński.

²⁶ Piotr Jastrzębski.

²⁷ Franciszek Boratyński.

²⁸ Łaszczyn, village near Rawicz in the Voivodship of Poznań.

Ad 6um. Assero ipsum esse versatum in Ecclesiasticis functionibus, et in susceptione sacramentorum esse frequentem, et devotum, et hac vidi, et saepius cum Ipsum breviarium dicebam.

[27r] Ad 7um. Assero ipsum Semper Catholice vixisse, et in fidei puritate permansisse et esse Zelosum ecclesiasticum id mihi constat ex conversatione cum ipso habita, et ab aliis pro talis habetur, ut a viris probis et honestis audivi.

Ad 8um. Ex conversatione cum ipso habita assero ipsum esse praeditum innocentia vitae, bonis, moribus, et esse bene conversationis et famae, et nihil in contrarium audivi.

Ad 9um. Semper ipsum novi virum gravem, prudentem, et uti rerum praestantem, nam varias Commissiones in negotiis a Defuncto Episcopo Posnaniensi habuit, et scio aliquoties Iudex deputatus a Capitulo Posnaniensi ad Supremum Tribunale qui, et laudabiliter se gessit?

Ad 10um. Non mihi constat ipsum laurea Doctorali insignilum esse, scio tamen a Nostris Religiosis Sanctae Theologiae lectoribus, ipsum Sanctae Theologiae operam dedisse cum fructu nam publicus disputationis peregit, oppugnantibus eum predicti lectoribus, et ego ex conversatione habitatum ipso in materiis Theologiis novi ipsum bene doctum adeoque assero ipsum ad pusem ea doctrina pollere, quae in Episcopo requintur ad haec ut alius docere posse.

Ad 11um. Non bene recinam utrum Curam animarum exercet scio tamen quod predebat Capituli in Cathedrali, et in absentia vicaris Generalis Posnaniensis ipse vices eius obibat, et in dictis muniis bene et laudabiliter se gessit, tam quoad doctrinum, prudentium, quorum quocum integritatem et mores, et omnes evento de deo satisfacti, et audivi a variis pectoribus

Ad 12um. Nec scio nec audivi ipsum aliquando publicum eundatum dedisse circa fides, morem, sive doctrinam qui nimo ego ipsum expertus cum Zelosum, et ab aliis audivi: nec vidi nec scio ipsum aliquot corpora aut animi vitio laborare, aliove Canonico impedimento teneri quominus posit ad suffraganeatum [28v] pro moveri.

Ad 13um. Ipse possibet Abbatiam Tremesnensem Ordinis Canoniorum Regularium Lateranensium in commendam cuius redditus annuatim, ut audivi, ascendant ad tria millia Scutorum Romanorum possidet quoque nimeniatum in Ecclesia Cathedrali Posnaniensi, sed ibi nullos alios redditus habet, nisi distributions quotidianas in residet, ex quo statutum particulare illius Capituli, ut audivi a Canonicis illius Cathedrali prohibet aliam participationem illis, qui obtinent aliquam Abbatiam: haec bona beneficia possidet pacifice, et ultimum possidet in thetrum: Non credo quod posit in aliquius praeiudicium cedere, si eorundem Beneficiorum retentione Ipsi per Sanctam sedem concederentur.

Ad 14um. Ob superius adductas causas, existimo ipsum idoneum ad bene gerendum et obeundum munus seu Dignitatem Suffraganeatus Posnaniensis et dignum qui ad dictum munus promoveatur, et censeo eius promotionem eidem Ecclesiae et Dioecesi multum utilem et pacificam futurum sine etiam ex quo animum habet continuo residenti circa Cathedralem illum.

Ad 15um. Vacat Suffraganeatus Posnanensis per translationem factam ad praesens Illustrissimi et Reverendissimi Domini Kierski immediate Suffraganei Posnaniensi ad Ecclesiam Cathedralem Premysliensem, ut ad est notorium et publicum.

Extunc finito Examine supramemoratus Illustrissimus [28r] et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus testem licentiavit ac dimissae iniuncto ipsi ut se prius suae Depositioni subscriberet quod fecit et sequitur.

Ita Deposui pro veritate ego Fr[ater] Franciscus Parazyński²⁹ Secretarius Provinciae Majoris Poloniae ordinis Sancti Francisci Reformatorum manu propria.

^aSupradicto Testibus plenam fidem adhibendam est et censeo, et de promovendo bene judico. In quorum fidem

Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

Deinde nomine praedicti R.V.D. Vladislai Walknowski Abbatis Commendatariis Tremesnensi ad docendam de ejus legitimis Natalibus Baptismate et Ordinibus notis susceptis doctrina aliisque exhibita fuerunt coram praelibate Illustrissimo et Reverendissimo Domino Nuntio apud authentica documenta, quorum tenor est, qui sequitur et eiusdem

Beatissimo et Sanctissimo Domino, Domino Clementi Divina Providentia Papae eius Nomini XIII. Suaeque Sanctitatis Sacrum cardinalium Collegio. Post oscula pedum Suae Sanctitatis Andreas Stanislaus Kostka Młodziejowski Dei Gratia et eiusdem Sedis gratia Episcopus Posnaniensis et Varsaviensis supremus Cancellarius Regni Poloniae, Eques Ordinum Aquilae Albae et Sancti Stanislai filialem et devotam oboedientiam cum ogni subiectione defendi.

Pastorale Officium mihi super in Dioecesis hanc per Sanctitatem Vestram Collatum, utiliter exequi adiuvante Deo cupiens, sollicitus unde reddor, ut elevum ex populum Luna mea creditum [28v] Ecclesiasque huius Dioecesis iurisdictioni mea subiectis saluberrime regere, feliciterque gubernare possum. Hinc est quid postquam deprehendenim Suffraganeatum meum Posnaniensem post promotionem ad Premysliensem Sedem Illustrissimi Excellentissimi ac Reverendissimi Domini Iosephi Kierski illius ultimo, et immediate

²⁹ Franciszek Poraziński.

possessori vacare, post discussionem diligentem de necessitate affrumendi utilis Suffraganei intra me dubitam, quae vel exinde redundat, qui ultra Episcopalia onera, munere Supremi Cancellariis Regni in hac Republica fungor, et ab amplitudinem Dioecesis mea officialiter mihi desuper incumbencia, in persona adimplere non nunquam impedierim, in Personam Perillustri Reverendi Vladislai Walknowski Ecclesiae mea Cathedralis primicerii Abbatis Commendatariis Tremesnensis Parochialis Ecclesiae Vielickariensis³⁰ Rectoris, nobilitate generis, pietate modestia morum gravitate, doctrina aliisque animi dotibus ex mente Apostoli in Episcopo Requisitis, bene commendati, oculos animum meum direxi, ac inhaerendo vestigiis Antecessarum, nec non sui et consuetudini Antiquae, Ipsum ad Eundem Suffraganeatum Posnaniensem S.V. presentandum et nominandum efreduxi, post quidem per hasce meas litteras nomino expresento, humiliter et devote supplicando S.V. in habito onerum meorum ex puscenti necessitate benigna clementiis ratione, hanc meam Nominatione ratam habere, ac Ipsi de aliquot Episcopatu Titulum, ex Apostolica benignitate providere, omnibus iuxta morem decorare, juribus ex prerogativi, retentionem prolongrua sustentudine Beneficiorum, quae ad praesens obtinet permittere dignetur.

In quorum fidem praesentis de manu propria subscripti, et sigillo meo communiri iusti

(Locus sigilli)

Datum Varsaviae Die VI. Mensis Junii Anno Domini 1768 Andreas Stanislaus Episcopus

(Locus sigilli)

Laudetur Iesus Christus. Omnibus et Singulis quorum interest aut interest [29r] notum facio, quia ego infrascriptas extra Litteras Legitimi ortus de Libri Metrices Ecclesiae Parochiali Łaszczynensis de tenore tali = Anno 1714. 21. Junii in Łaszczyn. Baptisatus est infans Vladislaus Ioannes Antonius tertii Nominis Illustrissimi Magnifici et Generosi Domini Antoni Wierusz Walknowski³¹ Castellanus Wielunensis³², et Illustrissime Magnae et Generosae Domine Ursulae Nobilium ac legitimum Coniugium, per Illustrum ad Dominum Franciscum Mierzewski³³ Canonicum cathedralem Gnesnensem³⁴ ac Posnaniensem Cancellarium.

Datum fuerunt Magnificus ac Generosus Dominus Adamus de Zakrzewo Zakrzewski³⁵, et Magnifica et Generosa Domina Francisca Zakrzewska de

³⁰ Wieliczka near Cracow.

³¹ Antoni Wierusz Walichnowski.

³² Wieluń.

³³ Franciszek Mierzewski.

³⁴ Gniezno.

³⁵ Adam Zakrzewski.

Pakosław³⁶. In cuius ventutis fidem has litteras dedi Sigillo Ecclesiae Pactis Łaszczynensis munitas propria manu subscripsi = Stanislaus Sikorski parochus Łaszczynensis manu propria.

(Locus sigilli)

Alias Daniel de Sommerfeldt³⁷ Dei Apostolice Sedi Gratia Episcopus Leontopolitanus³⁸ Dioecesis Vratislaviensis³⁹ Suffraganeus, et eiusque Cathedralis ad S. Ioannem prelatus Scholasticus et Canonicus.

Universis et singulis praesentes Literas inspectuus fidem facimus et attestamur quid Anno Domini 1736. An ante Pentecostes, quae erat vigesima Sexta Maij in Ecclesia cathedrali sub sacrosanctae Misse sacrificio. Nobis in Christo dilecte Ladislao de Walknowski⁴⁰ Dioecesano Posnaniensi⁴¹ Literis Dimisorialibus temporalibus munito, rite exancinato et approbato. Primam Tonsuram, et quatuor Minores Ordines, Divina Nobis Suffragante gratia Contaserimus. In quorum Fidem ac Nobis, praesentes manu propria subscripimus, et Sigillo Nostro Communiri iussimus

Datum in Residentia Nostra Vratislaviae⁴² Die 4. Iulii Anno 1739. Elias de Sommerfeldung.

(Locus sigilli)

Theodores Casimirus Dux in Klewań⁴³ et Zukow⁴⁴ Czartoryski⁴⁵ Dei et Apostolicae Sedis gratiae Episcopus Posnaniensis.

Universis et singulis quorum interest aut interned notum facimus quod Nos Anno 1739. Die 29. Mensis Septembris intra quatuor tempora Festis S. Mathei Apostolici Missarum Solemnia Dilectus Nobis [29v] in Christo Perillustrium Admodum Reverendum Vladislaum Walknowski Canonicum Cathedralis Posnaniensem ad titulum canonicatus eiusdem ad ordinem Subdiacognatus in Ecclesia Parochiali Serobensi per examen prius idoneum et habilem repertur, rite in Domino promorimus et ordinavimus.

In quorum Fidem praesentes Literas manu nostra Subscriptas. Sigillo proprio communiri demandavimus.

³⁶ Pakosław, village near Rawicz.

³⁷ Elias Daniel von Sommerfeld (1681–1742), titular Bishop of Leontopolis 1714 and auxiliary bishop in Breslau (Wrocław).

³⁸ Leontopolis in Bithynia.

³⁹ Wrocław.

⁴⁰ Władysław Walichnowski.

⁴¹ Poznań.

⁴² Wrocław.

⁴³ Klewań (now Klevan), town in the Voivodship of Volhynia.

⁴⁴ (Old) Żuków (now Zhukiv), village in the Voivodship of Volhynia.

⁴⁵ Teodor Czartoryski (1704–1 March 1768), Abbot of the Benedictine Monastery at Lubin, Bishop of Poznań (1738–1768).

Datum Posnaniae Anno Mense Die ut supra
Theodorus Episcopus

(Locus sigilli)

Theodorus Caimirus Dux in Klewań et Żukow Czartoryski Dei et Apostolice Sedis Gratia Episcopus Posnaniensis

Universis et singulis quorum interest, aut interent notum facimus, quod Nos Anno Domini 1740. Die 6. Menis Ianuarii extraquatur tempora Festo Epiphaniae Domini intra Missarum Solennia Dilectum Nobis in Christum Perillustrem Admodum Reverendum Vladislaum Walknowski Canonicum Cathedralis Posnaniensis ad Ordinem Diaconatus in Ecclesia Nostra Cathedrali Posnaniensi per examen prius idoneum et habilem repertum vite in Domino promerimus et ordinavimus.

In quorum Fidem Praesentes Litteras Manum Nostrae Subscriptas. Sigillo proprio communiri demandavimus.

Datum Posnaniae Anno Die mense ut supra.

Theodorus Episcopus⁴⁶

(Locus sigilli)

Theodorus Casimirus Dux in Klewań et Żukow Czartoryski Dei et Apostolice Sedis Gratia Episcopus Posnaniensis.

Universis et singulis quorum interest, aut intersunt notum facimus, quod Nos Anno Domini 1740. Die 2. Mensis Februarii extra quatuor tempora Festo purificationis Beatissimae Mariae Virginis intra Missarum Solennia Dilectum Nobis in Christum Perillustrem Admodum Reverendum Vladislaum Walknowski Canonicum Cathedralis Posnaniensis ad Ordinem Presbiteratus in Ecclesia Nostra ab titulo Divae Mariae Magdalenae per examen prius idoneum et habilem repertum vite in Domino promerimus et ordinavimus.

In quorum Fidem Praesentes Litteras Manum Nostrae Subscriptas. Sigillo proprio communiri demandavimus.

Datum Posnaniae [30r] Anno Die mense Die ut supra.

Theodorus Episcopus

(Locus sigilli)

Quibus omnibus et Singulis ut Supra gestis Nomine et ex parte eiusdem R.V.D. Vladislai Walknowski petitus fuit in praedictus processus seu verius copia illustrissima authentica extraderetur, et sigillo munita consignaretur ad effectum cum Almam Urbem beni transmittendi omni.

Quocirca Nos Angelus Maria Durini Archiepiscopus Ancyranus et Nuntius Apostolicus antedictus processum clausum et sigillatum seu verius copiam illius, in publici et authentica forma concedentes et extradentes esse duximus

⁴⁶ Teodor Czartoryski.

et decernentes praelati omnibus et singulis in iudicio et extra adhibendum esse, tanquam rite et legitime gestis, ubi que locorum plenariam et indubitam fidem ab omnibus et singulis.

In quorum fidem et testimonium praesentes Manu Nostra et infrascripti Notarii et Cancellarius Nostri subscriptas sigilli Nostri impressione Communiri fecimus.

Datum Varsaviae Die 25. Menis Iunii Anno Domini 1768.

^a-Angelus Episcopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

Et quia ego Petrus Łaszczewski⁴⁷ Publicus Sancta Autoritate Apostolica Notarius et Illustrissimi ac Reverendissimi Domini Domini Angeli Mariae Durini Archiepiscopi Ancyrani et Nuntii Apostolici in Regno Poloniae Cancellarius memoratae inquisitionis et Septium Examini nunc eum Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum habitae et receptae personaliter requisitus interfui, nec non Iuramenta Testium praenominatorum [30v] solenniter fieri vidi et audiui, eorumque dicta in his scriptis fideliter redigi, ideo hoc examen et totum hunc inquisitionis processum manu propria scriptum subscripsi.

Curam Varsaviae die 25. Mensis Iunii Anno Domini 1768

(*Locus sigilli*)

Petrus Łaszczewski Notarius et Cancellarius qui supra
Ex contrariis in presenti Processu censeo Reverendum Dominum Wladislaum Walknowski dignum esse qui ad Ecclesiam Bendensis in [...] ⁴⁸ praeficianus et suffraganeus ut supra deputamur

Giovanni Francesco⁴⁹ Cardinalis et Episcopus Sabina Pr.

Carlo Alberto Cavalchini⁵⁰ Episcopus Ostiensis et Veliternensis Sanctae Collegium Decanus

Carlo Cardinale Rezzonico⁵¹ manu propria

1768

Benden⁵² in partibus cum Suffraganeatu Posnaniensis

⁴⁷ Piotr Łaszczewski.

⁴⁸ Illegible.

⁴⁹ Giovanni Francesco Albani (1720–1803), cardinal-deacon 1747, Cardinal Protector of Poland 1751, cardinal-bishop 1760. He participated in the conclaves of 1769, 1774–1775 and 1799–1800.

⁵⁰ Carlo Alberto Guidobono Cavalchini (1683–1774), cardinal-priest 1743, camerlengo of the College of Cardinals 1752–1753, datary of the Apostolic Datary from 1758. Cf. ANP, Vol. LII/1, Angelus Maria Durini, p. 3.

⁵¹ Carlo Rezzonico.

⁵² Benda, ancient city in present Albania, Bishop Władysław Walknowski's titular see.

Acts of the information process for the recommendation of Antonin Przedwojewski¹, friar of the Minor Capuchin Order, for the office of auxiliary bishop of Gniezno and the dignity of titular Bishop of Bolina in partibus infidelium.

Or.: AV, Arch. Proc. Consist. Processus Consist. 156: f. 33r-44v

[33r] Processus super vita, moribus, doctrina idoneitate caeterisque requisitis R[everendi] F[ratris] Antonini Przedwoiewski² Ordinis Minorum Sancti Francisci Capucinatorum Ex=Provincialis Provinciae Polonae Promovendi (Si Sanctissimo Domino Nostro placuerit) ad Ecclesiam Cathedrale in Partibus Infidelium

Coram

Illustrissimo et Reverendissimo Domino Domino Angelo Maria Durini Archi Episcopo Ancyrano, et Nuntio Apostolico in Regno Poloniae formatus

[33v] In Nomine Domini Amen

Anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo, Die vero prima Mensis Junii Pontificatu Sanctissimi Domini Nostri Domini Clementis Divina Providentia Papae Eius Nominis XIII³.

Varsaviae⁴

Coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Domino Angelo Maria Durini Patritio Mediolanensi⁵, Dei et Apostolicae Sedis Gratia Archiepiscopo Ancyrano⁶, Sanctissimi Domini Nostri Domini Clementii Divina providentia Papae ejus Nominis XIII. Praelato Domestico, et assistente, eiusdemque et Sanctae Sedis Apostolicae in Regno Poloniae, et Magno Ducato Lithuaniae⁷,

¹ Antoni (Kornel) Przedwojewski, (1728–1793), friar of the Order of Minor Capuchin 1748, theologian and preacher at the court of hetman Waław Rzewuski, Provincial of the Polish province of the Order 1762, named titular Bishop of Bolina 1768, ordained by Primate Gabriel Podoski 1768, canon of the Collegiate Church at Łowicz 1769, scholasticus at the Collegiate Church at Łęczyca, parish priest at Skierniewice, president of the Crown Tribunal 1790. His episcopal nomination was thwarted by the opposition of the cathedral chapter of Gniezno.

² Antoni (Kornel) Przedwojewski.

³ Clement XIII, Pope.

⁴ Warsaw.

⁵ Milan.

⁶ Ancyra in Asia Minor, titular see *in partibus infidelium*.

⁷ Grand Duchy of Lithuania.

cum facultatibus Legati de Latere Nuntio Apostolico comparens personaliter R[everendus] P[ater] Samuel Procurator Provinciae Polonae Ordinis Minorum Sancti Francisci Capuccinorum, nomine Admodum Reverendum Patris Antonini Przedwojewski praelati Ordinis Capuccinorum Exprovincialis, exhibuit Decretum Sacri Congregationis Consistorialis sub Die Sexta Maiis Anni Currenti Millesimi Septingentesimi Sexagesimi Octavi in forma authentica, in quo enunciatur, quid cum Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Gabriel Podoski⁸ Archiepiscopus Gnesnensis Primas Regni Poloniae supplicaverio Admodum Reverendum Dominum, ut praedictum Reverendum Patrum Antonium Przedwojewski exprovincialem Ordinis Cappucinorum, aliquot titulo Episcopali in Partibus decerare dignaremur.

Sanctitas Sua attenta etiam supplicatione Serenissimum Regis Poloniae⁹ benigne commisso Illustrissimae et Reverendissimae Dominationi Suae, ut tam super qualitatibus ac idoneitate p.ti Reverendi Patri Antonini Przedwojewski quam super redditibus ad Dignitatem Episcopalem capessendam Processum solutum conticeret. Ut itaque constare possit de qualitatibus praedicti Reverendi patri Antonini Przedwojewski et [34r] ut Sanctitas Sua posit si ita placuerit, super hac re deliberare, et statuere quidquid pro bono Ecclesiae opportunius iudicaverit, peti isdem Reverendus Pater Samuel plenipotens processum super Vita, moribus doctrina et caeteris qualitatibus eiusdem R.P. Antonini ac aliis requisitis formari, iuxta prescriptum Sacrum Canonum atque Apostolicarum Constitutionum a Summi Pontificibus praesertim Gregorio XIV¹⁰ et Urbano VIII¹¹. hac super re editarum ad hoc ut Sanctitas Sua bene instructa ex eius et Sanctae Sedis Apostolicae benignitate et gratia valeat de dignitate Episcopali.

Qui Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus prae-memoratus inhaerendo eiusmodi Decreto Sanctae Congregationis Consistorialis et in obsequium mandatur Sanctitatis Suae petitionem huiusmodi admissit, ad testes super Interrogatoriis opportunis examinare et processum formare se obtulit, ac omnia in publicum Instrumentum seu Instrumenta redigi per me Notarium et Cancellarium infrascriptum, ad effectum de quae supra mandavit, ut ita reducta suis loco et tempore ad praefatum Sanctissimum Dominum Nostrum transmitti valeant.

Interrogationum autem pro examinandi Festibus, tenor eiusmodi

1. An Testis cognoscat Reverendum Patrem Antoninum Przedwojewski Ex provincialem Ordinis Minorum Sancti francisci Cappucinorum professum quomodo, a quanto tempore, citra, an scit ipsius consanguineus, cognatus, affinis, nimum familiaris, inimicus, aemulus vel odiosus

⁸ Gabriel Podoski.

⁹ Stanisław August Poniatowski.

¹⁰ Gregory XIV, Pope.

¹¹ Urban VIII, Pope.

2. An sciat in qualitate vel loco et Dioecesi sit natus, et quae sit causa scientiae?

3. An sciat ipsum natum esse ex legitimo matrimonio atque honestis et Catholicis parentibus, et quae sit causa scientiae?

4. An sciat cuius aetatis sit, praesertim, an expleverit annum trigesimum, et quae sit causa scientiae?

5. An sciat eum esse in sacris ordinibus constitutum, a quo tempore citra, et praesertim ante sex menses, et de causa scientiae?

6. An sciat eum esse in Ecclesiasticis functionibus diu versatum in susceptione Sacramentorum frequentem et devotum, et quae sit causa scientiae?

[34v] 7. An sciat eum esse in Ecclesiastici functionibus, diu versatum, in susceptione Sacramentorum frequentem et devotum, et quae sit causa scientiae?

8. An sciat ipsum esse praeditum innocentiae Vitae bonis moribus et an sit bonae conversationis, et famae, et quae sit causa scientiae.

9. An sciat Ipsum esse Virum gravem, prudentem, et usu rerum praestantem, et quae sit causa scientiae

10. An sciat Ipsum aliquo gradu in Iure Canonico, vel in Sacra Theologia insignitum esse, quibus in locis quanto tempore, et quo fructu ipsi Theologiae, vel iuri canonico operam dederit, et an vere ea doctrina polleat, quae in Episcopo requiritur ad hoc ut alios docere possit, et quae sit causa scientiae?

11. An sciat Ipsum aliquo munere functum esse vel circa curam animarum aut regimen alicuius Ecclesiae se exercuisse et quomodo in eis se gesserit tam quod ad doctrinam, quam quoad prudentiam, integritatem et mores, et quae sit causa scientiae?

12.um. An sciat Ipsum publicum aliquando scandalum dedisse circa fidem, mores, sive doctrinam, vel aliquo corporis, aut animi vitio, aliove Canonico impedimento teneri quominus possit ad Episcopatum promoveri

13. An dignum eum existimet, ut promoventur ad Episcopatum et an eius promotionem Ecclesiae utilem, et proficuum esse censeat, et quare ita existimet ac censeat

Die quarta Iunii 1768

Examinatus fuit per Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum in Camera Solitae Audientiae Suae Dominationis Illustrissimae et Reverendissimae

Reverendus Pater Samuel Procurator Provinciae Polonae Ordinis Minorum Sancti Francisci Capuccinorum, aetatis suae Annorum 40. prout asservit et ex aspectu eius apparebat. Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus, qui delato sibi

iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae [35r] Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit et ad opportunas interrogationes super vita, moribus, doctrina, idoneitate, caeterisque requisitis Reverendi Patri Antonini Przedwoiewski promovendi si Sanctissimo Domino Nostro placuerit, ad Ecclesiam Cathedralem in partibus Infidelium, dixit et deposuit, prout infra videlicet.

Ad 1um. Cognosco Reverendum Patrem Antoninum Przedwoiewski Exprovincialem Ordinis Nostri ad decem circiter annis novi ipsum primo quando fuit lector in Sanctae Theologiae in Conventu Olescensi¹² Ordinis Nostri Conventu Nostri, et tam ibi, quam in Conventu Varsaviensi¹³, saepius sum cum ipso conversatus. Non sum ipsius Consanguineus, cognatus, affinis, non nimum familiaris, inimicus, aemulus, vel odiosus.

Ad 2um. Ipse natus est, in Dioecesi Chelmsensi¹⁴ in pago Zozane¹⁵, nam ibi in iste loco fui, et ibi audivi natum esse.

Ad 3um. Scio ipsum natum esse ex legitimo matrimonio, honesties, Catholici, et Nobilibus Parentibus, nam eius Consanguineos nosco qui omnes sunt Nobiles et Catholici.

Ad 4um. Ipse iam certo habebit aetatis suae Annum trigesimum sextum, et id colligonedum ex aspect eius, sed etiam ex monumentis Religiosis mihi compertum est.

Ad 5um. Scio ipsum esse in Sacris constitutum, nam et decem annis iam ipsum vidi misse sacrificiale celebrantem.

Ad 6um. Assero ipsum in Ecclesiasticis functionibus iuxta Statuta Ordinis Nostri praesentis, esse bene versatum, in susceptione Sacramentorum frequentem et devotum, nam ipsum saepe vidi cum devotione sacrum missae sacrificium celebrantem.

Ad 7um. Assero ipsum semper Catholicae vixisse, et in fidei puritate permansisse, et in iudico ex conversatione sapius habita cum ipso, et nihil in contrarium in ipso adverti.

Ad 8. Assero ipsum praedictum esse innocentia vitae et bonae conversationis et famae, ac bonorum morum, id colligo ex conversatione cum ipso, ut dixi habita et ab aliis Religiosis Nostris id audivi.

Ad 9. Assero ipsum esse virum gravem, morigerum, prudentem, ac usurerum prestandem, nam gessit gubernium Provinciae Ordinis Nostri, et cum

¹² Olesko, town in the Ruthenian Voivodship (now in Ukraine).

¹³ Warsaw.

¹⁴ Chel̓m.

¹⁵ Źdzanne, village near Krasnystaw in the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

laude ac satisfactione Nostrum, Religioso homi[35v]num, ut et ego expertus sum et ab aliis Religiosis Ordinis Nostri audiui.

Ad 10. Ex Constitutionibuss Ordinis Nostri, quando aliquis Corpus Theologicum legere, habetur pro laurea doctorali, quid modernus Pater Antoninus perfecit, et habetur pro lectore, assero autem ipsum cum tractu et approbatione omnium Studio Theologico operam dedisse quid Constitio ex veris se disputationibus Theologicis publice ab ipso factis, et ex sui assero ipsum pollere ad praesens ea doctrina, quae in Episcopo requisitur ad haec ut alios docere posset.

Ad 11. Coram animarum non exercuit, sed in Religione ex Provincia Nostra Munia Vicariis Generalis, et deinde Provincialis, et in his Muniis semper laudabiliter se gessit, tam quo ad Doctrinam, integritatem et mores, quam etiam quo ad prudentiam, ut est apud nos publicum.

Ad 12. Non mihi censat ipsum publicum, aut privatum scandalum dedisse, circa fide, mores, sive doctrinam; nec scio ipsum laborare, aliquot corporis, aut animi vitio, aliove Canonico impedimento teneri, quominus posit ad Episcopatum promoveri.

Ad 13. Ex superius adducti existimo ipsum dignum ut promoveatur ad Episcopatum, et illis promotionem Ecclesiae utilem et proficuam futuram esse censeo.

Extunc finito examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus Testem licentiavit et dimisit iniuncto ipsi ut se prius suae depositioni subscriberet quale fecit, ut sequitur.

Ita deposui pro veritate Ego Frater Samuel Capucinus Procerator Provinciae manu propria

Eadem Die

Examinatus fuit per Illustrissimum Reverendum Dominum quem supra, et ubi supra

Reverendus Pater Stanislaus Sanctae Theologiae Romanae lector et Concionator actualis in Ecclesia Conventuali Varsaviensi Ordinis Minorum Sancti Francisci Capucinorum [36r] aetatis suae annorum 27. prout asserit et ex aspectu eius apparebat, Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit et ad opportunas interrogationes super vita, moribus, doctrina et idoneitate caeterisque requisiti Reverendi patri Antonini Przedwoiewski promovendi, si Sanctissimo Domino Nostro placuerit, ad Ecclesiam Cathedralem in Partibus Infidelium dixit, et deposuit, prout infra videlicet.

Ad 1. Cognosco Reverendum patrem Antoninum Przedwoiewski Ex Provincialem Ordinis Nostri a sex Anni circiter nam mansi cum illo in Conventu Nescensi Ordinis Nostri, et in aliis Conventibus et saepius Suam cum ipso Conversatus Non sum ipsius Consanguineus, Cognatus, affinis, non nimum familiaris, nec inimicus, aemulus vel odiosus.

Ad 2. Mihi constat ex monumentis Ordini Nostri quod ipse natus est in villa quadam Zozane dicta, non tamen scio in quae Dioecesi haec villa constitit.

Ad 3. Assero ipsum natum esse ex legitimo Matrimonio Catholici, ex Nobilibus Parentibus, ex eius Consanguineos nosco, qui sunt Catholici et Nobiles.

Ad 4. Credo ipsum habere annos aetati prope quadraginta, ut respect eius colligere possum.

Ad 5. Scio ipsum esse in Sacris Constitutum Ordinibus, iam ab eo tempore, quo ipsum Cognovi, et vidi ipsum iam tunc Missae Sacrificum celebrantem.

Ad 6. Scio ipsum versatum esse in functionibus Ecclesiasticis iuxta statuta Ordinis Nostri, et assero ipsum esse in susceptione Sacramentorum frequentem et devotum, nam saepissime ipsum vidi Missae Sacrificium cum devotione celebrantem, et saepe ipsius missae sacrificio aestiti.

Ad 7. Scio ipsum semper Catholica et exemplariter vixisse, et in fidei puritate permansisse, et in assero ex conversatione cum ipso habita.

Ad 8. Scio assero ipsum esse praeditum innocentia vitae, boni moribus ex [36v] esse bona Conventionis et fama, id assero ex conversatione cum ipso, ut supra dixi, habita, et etiam ab aliis Religiosis Ordini Nostra audivi.

Ad 9. Scio ipsum esse virum rarem, prudentem, et usu rerum praestantem, et haec cognovi in gubernio ipsius Provinciae Nostra, rexit cum laude et approbatione Religiosorum.

Ad 10. In nostra Religione, qui cursum Theologiae legendae finiverit, habetur ma prae Persona promota, quem Cursum Theologicum legendum dictus Reverendus pater Antoninus finirit, et cum fructu Theologiae operam dedit, ut Notum omnibus Religiosis in Nostra provincia ex eius publicis et privates dipsutationibus, ex assero ipsum ad praesens pollere ea doctrina quae in Episcopo requiritur ad hoc ut alios docere posset.

Ad 11. Curam animarum non excerecut. Sed in Nostra Provincia publice Vice Custos Generalis, et deinde Provincialis et in istis officiis gestio se optime et laudibiliter, tam quo ad prudentiam, quam quo ad integritatem et mores, ut testatur publicum in Nostra Religione et hac provincia.

Ad 12. Ne scio nec audivi ipsum publicum, aut privatum scandalum aliquod dedisse circa fidem, mores, sive doctrinam, nec mihi constat ipsum ali-

quot corpori aut animi vitio laborare aliove Canonico impedimento tenereri quominus posit ad Episcopatum promoveri.

Ad 13. Ex superiors addictis existimo ipsum idoneum et dignum qui promoveatur ad Episcopatum, et ipsius promotionem Ecclesiae censeo utilem et proficuum futuram esse.

Extunc finito examine super memoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus Testem licentiavit ac dimissit iniuncto ipsi ut [39r] se prius suae depositioni subscriberet quod fecit, ut sequitur.

In deposui pro veritate Ego Frater Stanislaus lector Sanctae Theologiae, et Concionator actualis Ordinis Minorum S.P.M. Francisci Capucinatorum in Conventu Varsaviensi manu propria

^aSupradictis Testibus plenam fidem adhibendam esse censeo et de promovendo bene iudico. In Fidem
Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

Deinde nomine supradicti Reverendi Patri Antonini Przedwoiewski Exprovinciali Ordinis Minorum sancti Francisci Capucinatorum ad docendum de eius legitimis susceptis Ordinibus aliis et exhibita fuerunt coram eodem Illustrissimo et Reverendissimo Domino Nuntio Apostolico infrascripta documenta, quorum tenor est, qui sequitur et eiusdem

Gnesnensis Tituli Episcopalis

1. Quam reverendus pater Dominus Gabriel Podoski Archiepiscopus Gnesnensis Illustrissimo Domino Nostro humiles preces obtulit, ut Reverendum Patrem Antoninum Przedwoiewski ordinis Capucinatorum aliquot titulo Episcopali in partibus decorare dignaretur Sanctitas Sua ad mei infrascripti relationem attenta quoque Serenissimi Poloniae Regis supplication benigna commisit Reverendo Patre Domino Apostolico eiusdem Regni Nuntio, ut tam super qualitate nos ac idoneitate prefati Patri Antonini quam super redditibus [39v] ad Episcopalem Dignitatem Capesrendum necessariis processum an sciat et ad unitam transmittat mandavit, quae expediri decretum ac referri inter Acta Sanctae Congregationis Concistorialis.

Datum Romae hac Die Sexta Maii 1768

M. Gallo¹⁶ Sacrae Congregationis Concistorialis Secretarius

(*Locus sigilli*)

[37v-38r] *print*: Professio Fidei]: Ego Antonius Przedwoiewski etc. ... V. Biliński ANP XXIV/I, p. 371-372.

¹⁶ Muzio Gallo (1721–1801).

^a[39v]Ego infrascriptus suprapositari fidei professionem a Reverendo Patre Antonino Przedwoiewski Ordinis Sancti Francisci Capucinatorum professio emissam in manibus insister verbo ad verbum prout iacet ita tenor Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

^aIn Nomine Domini Amen. Omnibus et singulis, quorum interest, fidem facio er attestor ego infrascriptus, quod anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo Indictione Romana prima Die vero quarta Mensis Julii constitutus personaliter Reverendus Pater Antoninus Przedwoiewski Ordinis Minorum Sancti Francisci Capucinatorum professus coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini Archiepiscopo Ancyrano et Nuntio Apostolico flexis genibus et sacrosanctis Evangeliiis [38v] quae prae manibus habebat tactis, medio iuramento supradictam Fidei professionem de verbo ad verbum prout iacet in manibus eiusdem Illustrissimi et Reverendissimi Domini Nuntii Apostolici emisit, et in locis ubi Nomen praesenti Reverendi patri Antonini Przedwoiewski scriptum est, propria manu scripsit. praesentibus Admodum Reverendis Josepho Wąsowicz¹⁷, et Thoma Kamiński¹⁸ presbytero Testibus ad praemissa vocatis rogatis et adhibitis Petrus Jastrzembski Publicus Sua Auctoritate Apostolica Notarius et Nuntiatuare Apostolicae in Regno Poloniae Cancellarius manu propria^a

^{a-a} *autographum*

(*Locus sigilli*)

[39v] Gabriel Junosza a Podosie Podoski¹⁹ Dei et Apostolicae Sedis Gratia Archiepiscopus Gnesnensis Legatus Natus Regni Poloniae et magni Ducatus Lithuaniae primas primusque princeps

Universis et singulis quorum fidem interest, aut interesse possunt, signanter Romanae Apostolicae Curiae Tribunalibus, eorumque respective Officialibus praesentibus Litteris Nostris significamus, et fidem indubitata facimus. Quia Nos Admodum Reverendum ac Reverendissimum in Christo Patri Antonino Przedwoiewski Ordinis Sancti Francisci partum Capuccinatorum Ex provinciali Polono, iam alias ex benignitate Sanctae Sedis Apostolicae Undecima Mensis Martii Anno Currenti in Sacrae Congregatione Concistoriali ad Episcopatum in Partibus gratiam signatam habent ut pro Conditione status Episcopalis subsistere et nos libentius in Munere pastoralis adjuvare possit et valeat, congruam in Bullis Suffraganeorum, iuxta stylus et praxim Curiae Romanae opponi solitam, ex cerario Nostro quotum pendendam, donec ei de

¹⁷ Józef Wąsowicz.

¹⁸ Tomasz Kamiński.

¹⁹ Gabriel Podoski.

Beneficiis Ecclesiasticis, aut aliquot perpetuo, et actuali Suffraganeatu competenter et sufficienter provisum non fuerit, inscribendam assecurandam et Constituendam esse duximus, uti quidem inscribimus assecuramus et constituimus per tuas enses, eademque, sic ut premittitur, Nos soluturos, submittimus et obligamus ac declaramus, ac pro omni melior certitudine praesertim Nostram declarationem, actis Curiae Nostrae inferi, et in grossari mandamus. In quorum fidem datum Skiernieviciis in Palatio Nostro Primatiali, Die Undecima Aprilis, Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo

Gabriel Ioannes Archiepiscopus et Primas manu propria = Ex protocollo actorum [40r] Curiae Suae Celsitudinis Primatialis extractum, et sigillo eiusdem Cetturi Communitum = Jacobus Philippus Rybinski Sua Auctoritate Apostolica Notarius. Cancellariam eiusdem officii Curiae Suae Celsitudini primatialis Regens manu propria.

(Locus sigilli)

Tertis. Laudetur Iesus Christus. Infrascripti praesentibus fidem famus. Admodum Reverendum patrem Antoninum de Zozane Provincia Nostra Exprovincialem, et ad praesens pro capitulo Generali Custodem Romanum omnes Ordines incipiendo a Minoribus usque ad presbiteratum inclusive in variis Dioecesibus rite et canonisse suscepisse. Dabamus hoc ecce testimonium Sigillo locali privatum manu quae Nostra subscriptum in Conventu Nostri Varsaviensi ad Transfigurationem Domini Die Vigesima Quinta Mais Anno Domini Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo.

Frater Raphael de Gostinia Capucinus, Gardianus loci et Definitor Actualis Provinciae manu propria.

Frater Ludovicus de Hituovia Capucinus protunc aemulis Definitor Provinciae, et vicarius loci manu propria.

(Locus sigilli conventualis)

Nos specificati inferius praesenti Scripto Nostro notum atque testatum fecimus Admodum Reverendum Patrem Antoninum de Zozane in religioni Nostra post Sui ingressum inter insignia pietatis invidia, e menso anno probationis studia Philosophica et Theologica, Secundum Ordinis Nostri consuetudinem totaliter absolvisse in eisque, et propter praestantissimum ingenium, et propter sedulam vigilantiam in tantum excelcisse, ut morem Studiorum gerendo inter coactos et conservales suos semper primum locum tennedo, demum e laborato cursus sui Studio in Lectorem Philosophiae et Theologiae cooptatus pro muneris sui egregia functione, e doctrina praestantia [40v] gloriosam sibi famam comparavent a provinciatu nostra habito respectu virtutis et meritorum in provincialem electus, boni Rectoris praeclara exhibuit documenta.

In quorum fidem praesentes manibus Nostreis subscribimus et Sigillo communimus. Datum Varsaviae Anno Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo Die Quarta Iunii.

Frater Raphael Capucinus Gvardianus Loci et actualis Definitor provinciae manu propria.

Frater Ludovicus Capucinus Vicarius loci, et actualis Definitor provinciae manu propria

(Locus sigilli conventualis)

Quibus omnibus et singulis ut supra gestis nomine et ex parte eiusdem Reverendi patri Antonini Przedwoiewski petitum fuit ut scriptum processus, seu varius Copia illius in forma authentica extra deretur et Sigillo Munita consignaretur ad effectum ad almam Urbem transmittendi omnis.

Quocirca Nos Angelus Maria Durini Archiepiscopus Ancyranus et Nuntius Apostolicus antedictus processum clausum et sigillatum, seu verius copiam illius, in publica et authentica forma concedendum et extradendum esse duximus, decernentes praefatis omnibus et singulis, tanquam rite et legitime gestis, ubique locorum plenariam et indubitam fidem ab omnibus et singulis. In quorum fidem et testimonium praesentes Manu Nostra ac infrascripti Notarii et Cancellarii Nostri subscriptas, Sigilli Nostri impressione communiri fecimus.

Datum Varsaviae Die Quarta Mensis Iulii Anno Domini 1768

^aAngelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

Et quia ego Petrus Jastrzemski Publicus Sacra Autoritate [41r] Apostolica Notarius, et Illustrissimi ac Reverendissimi Domini Domini Angeli Mariae Durini Archiepiscopi Ancyranum, et Nuntii Apostolici in Regno Poloniae Cancellarius memoratae Inquisitioni, et Testium examini per eundem, Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum habite et recepto personaliter requisitus interfui, nec non Iuramenta Testium praenominatorum Solemniter fieri vidi et audiui, eorumque Dicta in his scriptis fideliter redeg. Ideo hoc examen, et totum hunc Inquisitionis Processum manu propria subscripti. Actum Varsaviae hac die Quarta mensis Iulii Anno Domini Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo.

Petrus Jastrzemski²⁰ Notarius et Cancellarius qui supra manu propria.

(Locus sigilli)

²⁰ Piotr Jastrzębski.

Acts of the information process for the recommendation of Michał Witosławski¹ for the office of suffragan bishop of Przemyśl.

Or.: AV, Arch. Concist. Processus Consist. 156: 122r-133v

[122r] Processus super vita, moribus, doctrina et idoneitate caeterisque requisitis Reverendi Patris Domini Michaeli Witosławski² Ecclesiae Cathedralis Premysliensis³ decani dandi, si Sanctissimo Domino Nostro placuerit in Suffraganeum Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Andreae Młodziejowski⁴ Episcopo Premysliensi⁵ pro Cancellario Regni Poloniae Coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Dominono Angelo Maria Durini Archiepiscopo Ancyrano Nuntio Apostolico in Regno Poloniae formatus

[122v] In Nomine Domini Amen

Anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Septimo, Indictione Romana XV die Vero Vigesima Quarta Mensis Septembri Pontificatus autem Sanctissimi Domini Domini Clementis⁶ Divina Providentia Papae XIII.

Varsaviae

Coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini ex Comitibus Mödoetia⁷, Patritio Mediolanensi⁸ Dei et Apostolicae Sedis gratia, Archiepiscopo Ancyrano, Sanctissimi Domini Nostri Domini Domini Clementis Divina providentia Papae eius nominis XIII. Praelato Domestico, et Assistentiae, eiusdem et Sanctae Sedis Apostolicae in Regno Poloniae, et Magnum Ducatum Lithuaniae, cum facultatibus Legati de latere Nuntio comparens personaliter Reverendis pater Dominus Michael Witosławski⁹ Ecclesiae Cathedralis Premysliensis Decanus, exposuit quod cum Illustrissimus et Reverendus Dominus Andreas Młodziejowski¹⁰ episcopus Premysliensis Procancellarius huius Regni, ultra episcopalia onera, Munere Cancellariis Regni in hac Republica fungatur, in personaque ob necessariam in

¹ Michał Witosławski (1702–1769), ordained 1726, titular Bishop of Coronea 1768, auxiliary bishop of Przemyśl (1768–1769).

² Michał Witosławski.

³ Przemyśl.

⁴ Andrzej Młodziejowski.

⁵ Przemyśl.

⁶ Clement XIII, Pope.

⁷ Modena.

⁸ Milan.

⁹ Michał Witosławski.

¹⁰ Andrzej Młodziejowski.

hac Regia Residentiam, tum varia negotia Reipublicae, officialia de super sibi incumbentia adimplere impediatur, ac quoque ad amplitudinem Dioecesis Premysliensis necessario indigetam Suffraganeo eundemque habere soliti fuerint Praedecessores Episcopi Premyslienses modo vero non usu qui tale munus exercent, et propterea idem Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Episcopus Premysliensis optet eundem [123r] Reverendum Patrem Dominum Michaellem Witosławski a Sanctissimo Domino Nostro deputavit ad effectum autem, ut constet ac qualitatibus suis et ut Sanctitas Sua possit, si ita placuerit, super hac re deliberare e statuere, quid quid pro bono Ecclesiae opportuni ut iudicaverit, petiit processum, super vita, moribus, doctrina et caeteris qualitatibus suis formari, iuxta praescriptum Sancti Canonum, atque Apostolicam Constitutionum a Summis Pontificibus praesertim Gregorio XIV.¹¹ et Urbano VIII.¹² hac super re editarum ac hoc ut Sanctitas Sua bene informata ex eius et Sanctae Sedis Apostolica benignitate et gratia valeat de Suffraganeatu Premysliensi providere.

Qui Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus petitionem huiusmodi ut pote rationi consonum adiviso, et cum sibi constet de consensus Illustrissimi et Reverendissimi Domini Episcopi Premysliensis. Testes super interrogatoriis per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam formandi examinare, et processum formare se obtulio, et omnia in publicum Instrumentum seu Instrumenta redigi, per Me Notarium et Cancellarium infrascriptum ad effectum de quo supra instituit et mandavit ut ita redacta suis loco et tempore ad praedictum Sanctissimum Dominum Nostrum transmitti valeat.

Sequuntur Interrogatoria per eundem Illustrissimum ac Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum data.

1. An Testis cognoscat Reverendum patrem Dominum Nicolaum Witosławski Ecclesiae Cathedralis Premysliensis Decanum, quomodo, a quo tempore citra, an sit ipsius Consanguineus, cognatis, affinis, nimium familiaris, inimicus, aemulus, vel odiosus.

2. An sciat in qua Civitate vel loco, et Dioecesi sit natus, et quae sit causa scientiae.

3. An sciat ipsum natum esse ex legitimo matrimonio atque honesties et Catholici parentibus, et quae sit causa scientiae.

4. An sciat cuius aetatis sit, praesertim, an expleverit annum trigesimum, [123v] et quae sit causa scientiae?

5. An sciat ipsum esse in sacris Ordinibus Constitutum, a quo tempore, citra et praesertim ante Sex Menses, et quae sit causa scientiae?

¹¹ Gregory XIV, Pope.

¹² Urban VIII, Pope.

6. An sciat ipsum esse in Ecclesiasticis functionibus diu Versatum in Susceptione Sacramentorum frequentem, et devotum, et quae sit causa scientiae?

7. An sciat ipsum semper Catholicae Vixisse, et in fidei puritate permanisse. Et quae sit causa scientiae.

8. An sciat ipsum praeditum esse innocentia Vitae bonisque moribus et, an sit bonae conversationis, et famae, et quae sit causa scientiae.

9. An sciat ipsum esse virum gravem, prudentem, et usu rerum praestantem, et quae sit causa scientiae.

10. An sciat ipsum aliquo gradu in iure Canonico, vel in Sacra Theologia insignitum esse, quibus in locis quanto tempore, et quo fructu ipsi Theologiae, vel iuri Canonico operam dederit, an vere ea doctrina polleat, quae in Episcopo requiritur, ad hoc ut alios docere possit, et quae sit causa scientiae.

11. An sciat eum aliquo munere functum esse, vel circa curam Animarum aut regimen alicuius Ecclesiae se exercuisse et quomodo in eis se gesserit tam quoad prudentiam quam quoad doctrinam integritatem et mores, et quae sit causa scientiae.

12. An sciat ipsum aliquod publicum aliquando scandalum dedisse, circa fidem mores, sive doctrinam, vel aliquo corporis, aut animi Vitio aliove Canonico impedimento teneri quominus possit ad Suffraganeatum promoveri, et quae sit causa scientiae.

13. An sciat quod praefatus Reverendus Pater Dominus Witosławski possideat aliqua Beneficia quae nam sint, et quantus singulorum redditus, an obligent ad residentiam an ea in titulum vel in commendam an pacifice vel non pacifice possideat, et an possit cedere in alicuius praeiudicium, si eorundem beneficiorum retentio ipsi per Sanctae Sedem concederetur, et quae sit causa scientiae.

14. An ipsum existimet idoneum ad bene gerendam et obeundum munus, seu dignitatem Suffraganeatum Premysliensis, et an dignum qui ad dictum munus promoveatur, et an illius promotionem eidem Dioecesi utilem, et proficuum esse censeat, et quare ita censeat ac existimet.

15. An ipse Suffraganeatum Premysliensem vacat, quomodo a quo tempore, citra, et quae sit causa scientiae.

Die Vigesima Quarta Septembris 1767

Examinatus fuit per Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum in Camera solita audientiae

Illustrissimus ac reverendissimus Dominus Ludovicus Meline Canty in Capitulo Sandomiriensi aetati Suae Annorum 26. prout asserunt et ex aspectu eius apparebat Testis ex officio vocatus, et per Dominationum Suam Illustris-

simum et Reverendissimum secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit, et ad opportunas Interrogationes super vita, moribus, doctrina idoneitate caeterisque requisiti Reverendi Patri Michaeli Witosławski Ecclesiae Cathedralis Premysliensis Decani, dandi sit, Sanctissimo Domino Nostro placuerit in Suffraganeum Illustrissimi et Reverendissimi Domini Andreae Młodziejowski Episcopo Premysliensi dixit et deposuit, prout infra videlicet.

Ad 1. Cognosco Reverendum Patrum Dominum Michaellem Witosławski Ecclesiae cathedralis Premysliensis Decanum ab uno anno ex quorum ad latus Illustrissimi Episcopi Premysliensis, et ibi saepius sum Conversatus cum ipso. Non sum illius consanguineus [124v] cognatus. Affius non nimium familiaris, nec inimicus, aemulus, aut odiosus.

Ad 2. Non constat mihi in quo loco vel Dioecesi sit natus, quid tamen ex fide Baptisatis eius apparebit.

Ad 3. Credum ipsum natum esse ex legitimo matrimonio honestis, ex Catholicis parentibus, nam ista debuit in Capitulo Premysliensi per Documenta Authentica legitimare, alias non esset admissus ad Dignitatem Cathedralem in Capitulo.

Ad 4. Ex aspectu eius possum videre, quod habeat annum aetati suae fere sexagesimum.

Ad 5. Scio ipsum esse in sacris Constitutum a pluribus annis ex quo est Decanus Cathedralis, et etiam credo ipsum esse frequentem et devotum in Susceptione Sacramentorum, ut non potui colligere ex convocatione cum ipso habita.

Ad 6. Credo ipsum esse in functionibus Ecclesiasticis versatum ex quo est Decanus Cathedralis, et etiam credo ipsum esse frequentem et devotum in susceptione Sacramentorum, ut potui colligere ex conversatione cum ipso habita.

Ad 7. Assero ipsum semper Catholicae vixisse et in fidei puritate permanisse, et id colligo ex conversatione cum ipso habita.

Ad 8. Ex conversatione cum ipso habita, novi enim praeditum esse innocentia vitae, et esse bonis moribus, conversationis et famae, et nihil de ipso in contrarium audivi.

Ad 9. Nosco ex conversatione esse virum gravem et prudentem, ac usu rerum praestantem credo, ex maturitate eius.

Ad 10. Scio ipsum laurea doctorali in Utroque Iure insignitum esse in Urbe, prout vidi diploma Doctoratus, et credo ipsum pollere sufficient doctrina ad hoc et alios docere posset.

Ad. 11. Audivi ipsum exercuisse curam animarum in parochialibus, et fuisse primum Canonico deinde ad praesens [125r] esse Decanum in Cathedrali Premysliensi, et audivi ipsum bene et laudabiliter se in his gessisse, quam quoad prudentiam, quam quoad integritatem et mores.

Ad 12. Nec scio, nec audivi ipsum aliquod scandalum dedisse circa fidem, mores sive doctrinam, nec mihi constat ipsum aliquot corporis aut animi vitio laborare aliove Canonico impedimento teneri, quominus posit ad Suffraganeatum promoveri.

Ad 13. Scio ipsum possidere Decanatum in Cathedrali Premysliensi cuius redditus credo annuatim ascendet ad qua morentum, vel quingenta Scuta Romanorum, et possideo eundem pacifice, et in titulum nescio cum alia possideat Beneficia. Non credo quod posit in alicuius preiudicium cedere, si dicti Beneficii, retentione ipsi per Sanctam Sedem concederetur.

Ad 14. Ex superius adducti existimo ipsum idoneum et dignum qui ad munus Suffraganeatus Premysliensis promoveatur, et eius promotionem dicta Dioecesi Premysliensi credo futuram utilem et proficuum.

Ad 15. Suffraganeatus Premysliensis, ut audivi vacat per mortem immediate Possessoris ab octo circiter in fere mensibus, cuius cognomen ad praesens non recenter.

Ex tunc finito Examenno Suppositus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus testem licentiavit ac dimisso iniuncto ipsius se prius sua depositio subscriberet quo fecit ut sequitur.

Ita deposui pro veritate ego L[udovicus] Meline Cancellarius Sandomiriensis.

Die Vigesima Sexta

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum quem supra et ubi supra.

Admodum reverendus Caietanus Muratowicz¹³ Prepositus Żołyński¹⁴ Aetati Suae Annorum [125v] 46. prout asservit, et ex aspectu eius apparebat. Testis ex Officio vocatus et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit etc. et ad opportunas Interrogationes super vita et idoneitate caeterisque requisitis Reverendi Patris Domini Michaeli Witosłowski Ecclesiae Cathedralis Premysliensis Decani dandi si Sanctissimo Domino Nostro placuerit in Suffraganeum Illustrissimo et Reverendissimo Domino

¹³ Kajetan Muratowicz.

¹⁴ Żołyń, village near Łańcut in the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

Andrea Młodziejowski Episcopo Premysliensi dixit et deposuit prout infra videlicet.

Ad 1. A quator Annis circiter nosco Reverendum Patrem Dominum Michaellem Witoslawski Cathedralis Premysliensis Decanum, et adicto tempore saepius sum Conversatus cum illo. Non sum ipsius Consanguineus, Cognatus, affinis, non nimium familiaris, nec inimicus, aemulus aut odiosus.

Ad 2. Non mihi constat in quo loco, vel Dioecesi sit Natus, credo tamen, qua ille sit Natus in Dioecesi Premysliensi, ex quo ibi habet consanguineos, quos novi.

Ad 3. Credo ipsum natum esse ex legitimo Matrimonio honesties Nobilibus et Catholicis Parentibus, nam eius Consanguinei, quos nosco, sunt honesti, Nobiles, et Catholici, et ista omnia debat in Capitulo Cathedrali Premysliensi septimare non alias admitterentur ad Dignitatem Decanatus.

Ad 4. Ex aspectu illius apparet, quod ipse habeat ultra quinquagesimum aetatis suae annum.

Ad 5. A quo tempore ipsum novi, iam erat in Sacris Constitutus, nam vidi ipsum Missae Sacrificium celebrantem.

[126r] Ad 6. Audivi quod ipse in functionibus Ecclesiasticis est bene versatus, et quod sit in susceptione Sacramentorum frequens et devotus.

Ad 7. Ex Conversatione cum ipso habita, adverti ipsum virum morigeratum, et in fidei puritate viventem, et nihil in contrarium audivi.

Ad 8. Ex conversatione adverti illum esse vita innocentis, bene conversationis et famae, et ab aliis famae audivi.

Ad 9. Assero ipsum esse virum gravem, prudentem, et usu rerum praedstantem nam ipse erit Kodex Deputatus, ex Capitulo Premysliensi, ad Supremum Tribunal Regni, ed etiam Vicarius Capitularis Sede Episcopali Premysliensi immediate vacante, et bene ac laudabiliter se gessit in dictis officiis, ut a multis viris fide dignis audivi.

Ad 10. Non mihi constat, quod sit Laurea Doctorali insignitus. Ex conversatione tamen cum ipso habita, novi ipsum esse scientificum, et ex quo deputandus erat in Vicarium Generalem Episcopalem Premysliensem et regit Ecclesias Parochiales ad quas obtinendas debet examen subire. Idcirco credum ipsum esse versatum in Materiis Canonicis et Moralibus, ac ipsum pollere in Doctrina quae in Episcopo requisitur ad hoc ut alios docere posset.

Ad 11. Scio ipsum possidere trinas Ecclesias Parochiales, et in exercitu curae animarum, ac regimine earum audivi a vicariis illius, quod se bene, et exemplariter tam quo ad doctrinam quam quo ad prudentiam integritatem et mores gessit.

Ad 12. Nec scio, nec audiui illum aliquod publicum aliquando Scandalum dedisse circa fidem, mores, sive doctrinam. Nec vidi, nec mihi constat illum aliquot corporis aut animi vitio laborare, aliove Canonico impedimento teneri Quominus [126v] possit ad Suffraganeatum promoveri.

Ad 13. Scio ipsum possidere Decanatum in cathedrali Premysliensi tum Ecclesias Parochiales tres videlicet Pactaviensis¹⁵, Dubecensis¹⁶, et Oleszyensis¹⁷, in quibus cura animarum exercetur, per vicarius iuratos, tum quoque Ecclesiam Hospitalem Sanctus Spiritus in Jarosław Beneficium complex possidet. De redditibus eorundem Beneficium mihi non constat. Possidet ea in titulum pacifice nec credo quid possit cedere in alicuius preiudicium si eorundem Beneficium retentionem illi per Sanctam Sedem concederetur.

Ad 14. Ex causis superius adductis existimo ipsum idoneum ad bene gerendum et obeundum munus Suffraganeatus, et dignum qui ad dictum munus promoveatur, eiusque promotionem censeo Dioecesi Premysliensi futuram esse utilem et proficuum.

Ad 15. Ex fama publica mihi constat vacavisse et vacare Suffraganeatum Premysliensem per mortem Domino Wielogłowski immediate Suffraganei.

Ex tunc finito examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus testem licentiavit ac dimissit, iniuncto ipsi ut saepius Suae depositioni subscriberet quod fecit ut sequitur.

Ita deposui pro veritate ego Caietanus Muratowicz Praepositus Żołyński manu propria

^aSupradictis Testibus Plena fidem adhibendam esse censeo et de
promovendo bene iudico. In quorum fidem
Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

Deinde nomine praefati Reverendus Pater Dominus Michaelis Witosławski ad docendum de legit[127r]imis eius Natalibus, Baptismate, Ordinibus rite susceptis aliisque exhibita fuerunt coram praelatum Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum authentica documenta infra-scripta quorum tenor est qui sequitur.

Universis et singulis quorum interest devotum animi mei promptitudinem noverint quomodo sint baptisatus Nobilis Michael Witosławski, prout reperitur in Metrica Baptisatorum in Ecclesiae Parochialis Czukwensis sub titulum

¹⁵ Piątkowa, village near Przemyśl in the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

¹⁶ Dubiecko, village near Przemyśl in the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

¹⁷ Oleszyce, village near Przemyśl in the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

Beatae Virginis Mariae in sensu et firma prout sequitur legatur = Anno Domini Millesimo Septingentesimo Secundo die Vigesima Tertia Septembris. Ego Franciscus Winiarski Prebendarius Ecclesiae Czukiensis baptisari Michaelem filium Nobili Nicolai et Anna de domo Gołyńska Witosławski de Villa Błazow. CC.LL.PP.de Sacrifonte Magnifici Domini Andreas Błazowski¹⁸ pocillator Podoliae et Marianna Siemiaczowa = quam Metricam eidem prae-fati Michaeli Witosławski extrahendo propter maiorem fidem et evidentius testimonium manu mea subscribe, et Sigillum eiusdem Ecclesiae appendo Datum Czukwae Die 21. Ianuarii Anno Domini 1724

Adalbertus Iosephus Hipnarski Commendatarius Czukvensis Manu propria

(Locus sigilli)

Franciscus a Słupow Szembek¹⁹ Dei et Apostolicae Sedis Gratia Episcopus Margaritensis, Suffraganeus et Custos Premysliensis, Canonicus Cracoviensis Universis et singulis notum facimus praesentes Litteras subscriptione Nostra et Sigillo proprio munitus inspecturis et lecturis, quia Nos Anno Domini Millesimo Septingentesimo Vigesimo sexto Sabbatho ante Dominicam Passionis quae fuit Dies Sexta Mensis Aprilis extra [127v] tempora vigore facultatum apostolicarum Nobis concessarum Divina ope adiuti, ex vi muneris et Officiis Nostris pro Illustrissimo et Reverendissimo Domino Aleksandro Fredro²⁰ Episcopo Premysliensi infra Missarum solemnities in Ecclesia Cathedrali Premysliensi promovimus et ordinavimus, per examen idoneum et habilem repertum Dilectum Nobis in Christo Venerabilem Michaelem Nicolai Witosławski Clericum ad Sanctum Subdiaconatus Ordinem Franciscus Szembek Episcopus Margaritensis Suffraganeus et Custos Premysliensis

(Locus sigilli)

Franciscus a Słupow Szembek Dei et Apostolicae Sedis Gratia Episcopus Margaritensis, Suffraganeus et Custos Premysliensis, Canonicus Cracoviensis Universis et singulis notum facimus praesentes Litteras subscriptione Nostra, et Sigillo proprio munitus, inspecturis et lecturis, quia Nos Anno Domini 1726 Dominica [128r] tertia Septembris quae fuit dies decima quinta Mensis Septembris extra tempora vigore facultatum Apostolicarum Nobis concessarum Divina ope adiuti, ex vi muneris et Officiis Nostris pro Illustrissimo et Reverendissimo Domino Aleksandro Fredro Episcopo Premysliensi infra Missarum solemnities in Capella privata promovimus et ordinavimus, per examen idoneum et habilem repertum Dilectum Nobis in Christo Venerabilem Michaelem Nicolai Witosławski ad ordinem Diaconatus

¹⁸ Andrzej Błazowski, Cupbearer of the Voivodship of Podolia.

¹⁹ Franciszek Antoni Szembek (1686–1728), auxiliary bishop at Przemyśl 1726.

²⁰ Aleksander Antoni Fredro (1674–1734), Bishop of Chełm (1719–1724) and Bishop of Przemyśl (1724–1734).

Franciscus a Słupow Szembek Dei et Apostolicae Sedis Gratia Episcopus Margaritensis, Suffraganeus Custos Premysliensis, Canonicus Cracoviensis Universis et singulis notum facimus, praesentes Litteras subscriptione Nostra, et Sigillo proprio munitus, inspecturis et lecturis, quia Nos Anno Domini 1726 Dominica [128r] proxima post quatuor tempora videlicet quarta Septembris quae fuit dies Vigesima Secunda Mensis eiusdem pro Illustrissimo et Reverendissimo Domino Aleksandro Fredro Episcopo Premysliensi infra Missarum solemnias in Ecclesia Cathedralis Premysliensis promovimus et ordinavimus, per examen idoneum et habilem repertum Dilectum Nobis in Christo Reverendum Michaellem Nicolai Witosławski ad ordinem Presbyteratus, cum quo etiam dispensavimus super defectu aetatis duorum mensium. Franciscus Szembek Episcopus Margaritensis Suffraganeus et Custos Premysliensis

(Locus sigilli)

In Nomine Domini Amen. Praesenti publice Transumpti Instrumento cunctis pateat evidenter et sit notum quomodo Anno a Nativitate Domini Nostri Iesu Christi 1767 Indictione Romana XV Pontificatus Sanctissimi Domini Nostri Domini Clementis Divina providentia papae eius nominis XIII. Anno ipsius decimo die vero 24. Mensis Iulii Premysliae in mei Notariis publici festumque infrascriptorum ad id specialiter rogatorum et ad habitorum praesentia constitut personaliter Perillustris Reverendus Dominus Michael Witosławski Decanus Cathedralis Premysliensis tenens et habiens suis in manibus subinsertum privilegium Doctoratus sui in Utroque Iure tenoris videlicet sequentis In Nomine Domini amen. Gloriosa studiorum Mater Urbs Roma, qua inter omnes Mundi Civitates celeberrima scientiarum omnium studio decorate existit, atque singularibus privilegiis Pontificiis et Imperialibus sublimate, cuius etiam in toto terrarum Urbe veneranda famosissima et antiquissima clarissimorum Doctorum undecunque confluentium autoritas sideris voluti splendoribus illustrate obtinet principatum, illos duntaxat ad publicam et eminentem Cathedram, suprenique Doctoratus utriusque censurae splendidis[128v]simam dignitatem sublimat et extollit, quos longe exercitio, studio, et labore, ac disciplina, spretis, relictisque huius mundi deliciis, se se doctrinae penitus dantes ipsam pene divinam, canonicam, civilemque scientiam adeptos maximis laudibus accurate repent probaptismos, et quos certamen subditis examini digne ad id promovet, per concurrentium virtutum copiam meritorumque excellentiam, ita ut taliter promovendi apud universes mundi prefatos, Principes et Rectores pro eorum assenti, et ad gubernandum, et ad bene beateque regendum Ecclesias, Respublicas, aliorum Dignitates caeteris hominum generibus, et eiusdem Ordinis singularibus privilegiis prerogative, laudibi, et honoribus ad dignitatum culmine, id quod rerum omnium praestantissima virtus expostulat, veniant, mectissime praeferendi.

Cum itaque Illustrissimum Michael Witosławski Canonicus Premysliensis qui scientia preclarus, moribus modestus, ingeniatus, et omni doctrina praeditus, celeberrimi studiis exercitatus assiduus vigiliis Iuribus Pontificio et Caesareo sollicitam operam Iuridice navavit, habita prius debita in formatione de illius Religione, et Fide Castholica praecedente Fidei Catholicae professione, ac iuramenta super Sanctae Dei Evangeliiis palam et publice in Manibus Collegiis infrascripti Illustrissimi Domini G.U.D.D. Connatium Advocatorum praestito iuxta formam litterarum fel[icis] rec[ordationis] Pii papae IV. tunc legitime praesentatus per Illustrissimum Dominum Iuris Utriusque Doctorem Conf[essor]iale Advocatum Dominum Joannem Ascevolini eius promotorem coram Perillustri Reverendo Domino Petro Francisco Bussio Rotae Auditore, ac Eminentissimo et Reverendissimo Domine Annibalis Presbyteri Cardinalis Albani²¹ Sanctae Romanae Ecclesiae Camerariis, inclitii Romani Studii Universitatis Cancelariis, in Officio Cancelariatus huiusmodi locum tenentis mentione examinandus et approbandus in Iure Canonico et Civili et ab hoc se subiecit arduo et [129r] rigoroso examine private omnium infrascriptorum Curialium Advocatorum videlicet D.D. Thomae Antamori, Nicolai M. Sacripanti, Iosephi Ascevolini, Seriani, et Argenvillieres, in quo quidem examine Dominus Dominus Michael puncta sibi assignata in Iure Civili L. Testament. 6. C. de Testament. Miro ordine recitant continuando Rubricas, textus dividend, notabilia colligendo, complicando, limitando, pro et contra argumendo, argumentisque eorundem de Collegio Doctorum acute et subiliciter respectendo, adeo doctor eleganter, et bene se habuit, ut fuerit, ab omnibus dictis Collegiis Advocatis in Iure Canonico et Civili idoneus, et sufficiens habitus tentus et deputatus, et ob id ad eis in Dictis Iuribus Canonico, e Civili unanimiter, concorditer, paci voto, nemine penitus, penitus penitusque discrepant, ac viva voce, vivisque suffragiis, quod dumtaxat doctriis et consummatissimis, personis concedi solet, iure et bene merito approbatus idareo praefatus Perillustis Reverendissimus Dominus Locum tenens consideratis scientia, moribus virtute et honestate quibus eundem Dominum Michaellem altissimus illustravit ante praefati Eminentissimi et Reverendissimi Domini Cardinalis Camerariis et Cancellariis, et qua in hac parte fungitur, eundem Dominum Michaellem benemeritum, dignum, sufficientem, et idoneum ad eius Doctoratum gradum, assumendum et recipiendum fore et esse pronunciavit et declaravit, ac Ipsum in Iure Canonico et Civili Doctorem fecit, creavit, deputavit, et solenniter ordinavit, ita ut in futurum omnibus privilegiis, exemptionibus, Dignitationibus, favoribus, gratis praerogativis, et praeminentiis, quibus alis Iuris Utroque Doctores utuntur, poliantur, et gaudelit.

Dans in super eidem liberam et plenam facultatem legendi, docendi, glissandi, interpretandi, magistralem Cathedram ascendendi, omnesque alios Doctores, actus publice et privative exercendi. His sic peractis praedictus Dominus

²¹ Giovanni Francesco Albani.

Michael considerans, quo ad perfectionem cuiuslibet humani actus tuis congruus, appetendus est, et praedicti Illustrissimo Domino promotore solitu Doctoratu insignum [129v] sibi concede, ac tradi humiliter postulavit. Unde praedictus Illustrissimum Dominum promotorem petitioni eius honesta annuens Ipsum in Cathedram Doctoream collocavit, eis libros Iuris Canonici et Civili clauses, mox est apertos in manibus praebuit et digitta annulari annulum pro dispensatione, et capiti Biretum pro cenna imposuit, ac ut intelligeret se inter Iuris Utriusque Dominos Doctores fuisse receptum ac osculum fraternum a singulis receptus fuit ad laudem et gloriam omnipotenti DEI.

In quorum fidem praesens Instrumentum manu infrascripti Perillustris et Reverendus Dominus locum tenentis subscriptum, ac solito praefati Eminentissimum et Reverendissimum Cardinalis Camerariis et Cancellariis sigillo munitum in privilegis forma praefatus Perillustris Reverendus Dominus locum tenens per me dicti Collegiis Secretarium fieri subscribi et publicari mandavit. Actum Romae in Gymnasio publico Regionis Sancti Eustachii Anno a Nativitate Domini MDCCXXXIX Indictione Teria Die vera Luna 27. Iunis Sede Pontificia vacante Praesentibus Domini Bernardo Politi, et Ioanne Baptista Gerosi Testibus. Pro Illustrissimo et Reverendissimo Locum tenente. Thomas Antamorus Decanus.

Locus Sigilli pensilis in thera laminea de aurichalco in cera rubra expressi. N. Deteranus procurator

Et ego infrascriptus praefati Celeberrimi Collegii Illustrissimorum ac Reverendissimorum Dominum Sacrae Concistorialis Aulae Advocatorum Almae Urbis Secretarius specialiter deputatus, quia de praemissi rogatus, ideo praesens doctorates privilegium subscripti et publicari, meoque solito signo signavi hac die 27. Iunii 1740. in fide omnium praemissorum rogatus et requisitus. Ita est Ioannes Bernardinus Pentius eiusdem Collegii Secretarius

Locus huius signi illud ad acta Notariatus mei publici per oblatam suscipi sive idem transumi et exemplificari ac Instrumentum sive Instrumenta Transumpti publicum [130r] sive publica confici, ac sibi in forma probanti et authentica extradi expetiit, quod prout de Iure obtinuit Praesentibus Admodum Reverendus Josepho Niedzielski Vicedecano et Collegii cum Reverendi Vicarium Ecclesiae Cathedrali Premysliensem Seniore, et Thoma Turkiewicz eiusdem Ecclesiae Mansionario Testibus ad praemissa specialiter rogatis et audibitis.

Et quia ego Ioannes Płaxiulewicz²² Publicus Sacra Autoritate Apostolica, et Iudiciis delegatus Premysliensis Notarius actuarius S.R.M. secretarius supradictum privilegium Doctoratus in Utroque Iure Perillustris Reverendis Dominis Michaelis Witosławski Decani Cathedralis Premysliensis ex originali de verba ad verbum transumpsi et exemplificavi, idcirco praesens Instrumentum manu mea propria scriptum et subscriptum, signaque nomine

²² Jan Płaksiulewicz.

et Cognomine meis solitis quibus in talibus utor commendatione extradidi rogatus et requisitus. Idem qui supra manu propria

(Locus sigilli Notarialis)

Quibus omnibus ut supra gestis nomine et ex parte eiusdem Reverendus pater Dominus Michaelis Witosławski petitum fuit ut supra scriptus processus, seu verius copiam illius in forma authentica extradetur, ad effectum, ad Almam Urbem transmittendi omni.

Quocirca nos Angelus Maria Durini Archiepiscopus Ancyranus et Nuntius Apostolicus Antedictus Processum clausum et Sigillatum, Seu Verius Copiam illius in publica et Authentica forma concedendum et extradendum esse duximus.

Decernentes praedictis omnibus et singulis tanquam rite et legitime gestis, ubique Locorum plenariam et indubitam fidem ab omnibus et singulis in Iudicio et extra adhi[130v]bendam esse. In quorum omnium praemissorum fidem et testimonium praesentes Manu Nostra ac infrascripti Notarii et Cancellarii Nostri Subscriptas, Sigilli Nostri impressione communiri fecimus.

Datum Varsaviae Die Vigesima Octava Mensis Septembris Anno Domini Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Septimo.

^{a-} Angelus Archiepiscopis Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

Et quia ego Petrus Jastrzemski²³ Publicus Sacra Autoritate Apostolica Notarius, et Illustrissimi ac Reverendissimi Domini Angeli Mariae Durini Archiepiscopi Ancyrani, et Nuntii Apostolici in Regno Poloniae Cancellarius memoratae Inquisitioni, et Testium examini per eundem, Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum habitae et receptae personaliter requisitus interfui, nec non Iuramenta Testium praenominatorum solemniter fieri vidi et audiui, eorumque Dicta in his scriptis fideliter redegi. Idcirco hoc examen, et totum hunc Inquisitionis Processum manu propria scriptum subscripsi. Datum Varsaviae in Cancellaria Nuntiaturae Apostolicae in Regni Poloniae hac die 20. Mensis Septembris Anno Domini 1767.

Petrus Jastrzemski Notarius et Cancellarius
qui supra manu propria

(sigillum)

²³ Piotr Jastrzębski.

[131r-132r] [*print – the Tridentine Profession of Faith*]^aEgo Michael Wito-
sławski Decanus Cathedralis Premysliensis^a Firma fide credo, & profiteor
omnia & singula, quae continentur in symbolo fidei...²⁴.

[132r] ^aEgo infrascriptus supradescriptam Fidei professionem a Reverendo
Patre Domino Mich[aele] Witosławski Decano Premysliensi de verbo ad ver-
bum in manibus meis emissam recepi. Ita testor [manu propria].

Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

In Nomine Domini Amen Omnibus et Singulis quorum interest, fidem fa-
cio et attestor Ego infrascriptus, quod Anno a Nativitate eiusdem Domini
Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Septimo, indic-
tione Romana XV. Die, vero Vigesima Quarta Mensis Septembris constitu-
tus personaliter Reverendus Pater Dominus Michael Witosławski Ecclesiae
Cathedralis Premysliensis Decanus Coram Illustrissimo et Reverendissimo
Domino Angelo Maria Durini Archiepiscopo Ancyrano et Nuntio Apostoli-
co in Regno Poloniae flexis genibus, ac Sacrosanctis Evangeliis, quae prae
manibus [132v] habeat, tactis, medio iuramento retropositam Fidei Profes-
sionem de verbo ad verbum prout iacet, in manibus eiusdem Illustrissimi et
Reverendissimi Domini Nuntii Apostolici emisit, et in locis ubi nomen prae-
senti Reverendus Pater Dominus Michaelis Witosławski scriptum est pro-
pria manu scripsit. Praesentibus Perillustribus Domino Aloysio Fabri Sacrae
Nuntiaturae Generali Causarum Auditore et Iudice et Illustrissimo et Reve-
rendissimo Domino Francisco Meline Canonico Sandomiriensi Testibus ad
praemissa vocatis, rogatis et adhibitis.

Petrus Jastrzemski Publicus Sacra Autoritate Apostolica Notarius et Nun-
tiaturae Apostolicae in Regno Poloniae Cancellarius

(*sigillum*)

²⁴ Cf. V. Biliński, ANP, XXIV/I, pp. 371–372.

A4

Acts of the information process for the recommendation of Andrzej Młodziejowski¹ for the office of the Bishop of Poznań.

Or.: AV, Arch. Concist. Processus Concist. 156 f. 312r-323v.

[312r] Processus super vita, moribus, caeterisque requisitis Illustrissimi et Reverendissimi Domini Andrea Młodziejowski Episcopi Premysliensis² transferendi (Si Sanctissimo Domino Nostro placuerit) ad Ecclesiam Cathedralis Posnaniensem³ vacantem post mortem et obitum Illustrissimi et Reverendissimi Domini Theodori Czartoryski⁴ illius ultimo et immediati Possessoris nec non super statu situ et qualitate eiusdem Ecclesiae Cathedralis Posnaniensis

Coram

Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini⁵ Archi Episcopo Ancyranus, et Nuntio Apostolico in Regno Poloniae formatus

In Nomine Domini Amen

Anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo, Indictione Romana Prima, die Vero Decima Quarta Mensis Martis Pontificatus autem Sanctissimi Domini, Sanctissimi Domini Clementis⁶ papae, eius Nominis XIII.

Varsaviae.

Coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini, Dei et Apostolicae Sedis gratia, Archiepiscopo Ancyranus⁷, Sanctissimi Domini Nostri Domini Clementii Divina providentia Papae eius Nominis XIII. Praelato Domestico, et assistente, eiusdemque et Sanctae Sedis Apostolicae apud Serenissimum Stanislaum Augustum Poloniae Regem, ac rempublicam, et Magnum Ducatum Lithuaniae⁸, cum facultatibus Legati de Latere Nuntio Apostolico comparens personaliter Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Andreas Młodziejowski Episcopus Premysliensis exposuit optare se ex gratia et benignitate praelibati Sanctissimi Domini Nostri et benignitate

¹ Andrzej Młodziejowski.

² Przemyśl.

³ Poznań.

⁴ Teodor Czartoryski.

⁵ Angelo Maria Durini.

⁶ Clement XIII, Pope.

⁷ Ancyra in Asia Minor, titular see *in partibus infidelium*.

⁸ Grand Duchy of Lithuania.

praefati Sanctissimi Domini Nostri et Sanctae Sedis Apostolicae transferri ad Ecclesiam Cathedralem Posnaniensem vacantem per mortem et obitum Illustrissimi et Reverendissimi Domini Theodori Czertoryski, ultimo et immediati Episcopi Posnaniensis deque eadem Ecclesia sibi provideri, ad supplicationem Serenissimi Regis Poloniae, Ideo ea, qua decet reverentia institit per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam fieri Inquisitionem super Vita, moribus doctrina, ac aliis requisitis sui Comparentis ad dictum Ecclesiam Posnaniensem, Transferendi si Sanctissimo Domino Nostro placuerit nec non super Statu Situ, et qualitate ac circumstantiis eiusdem Cathedralem Ecclesiae iuxta Sacri Concilii Tridentini Decreta, et Constitutiones felicitis Recordationis Gregorii XIV ad hoc[313r] ut Sanctitas Sua de his omnibus et Singulis bene informata possit et valeat pro sua pietate et zelo circa optimum dictae Ecclesiae Statum totiusque Cleri, et populi commodum, et utilitatem providere et prospicere omnis.

Qui Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus antedictus praedicta omnia admissit si, et in quantum et petitionem huiusmodi iustam et rationabilem attendens, dictum Processum confici, Iuramenta et Depositiones Testium per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam ex officio vocandorum et examinandorum, recipi, caeterisque omnia et singula necessaria, et opportuna fieri, acta per Me, Notarium et Cancellarium infrascriptum rogari, ac omnia in publicam formam, et in publicum Instrumentum et Documentum redigi ad effectum de quo supra iussit, et mandavit, ut ita redacta suis loco, et tempore ad praefatum Sanctissimum Dominum Nostrum Papam Sanctae Sedem transmitti valeant.

Interrogatoria facienda et promovenda ex Officio Testibus Secreto examinandis

1.um. An testis cognoscat Illustrissimum ac Reverendissimum Dominum Andream Młodziejowski Episcopum Premysliensem, quomodo a quo tempore citra, an sit ipsius Consanguineus, cognatus affinis, nimium familiaris, inimicus, aemulus, vel odiosus.

2.um. An sciat ipsum munus conservationis suscepisse, et aequae sit causa Scientiae?

3.um. An sciat per quot annos fuerit Episcopus Premysliensis et quae sit causa scientiae.

4.um. An sciat eum in sua Premysliensi Ecclesia et Dioecesi assidue residere, et quae sit causa scientiae?

5.um. An sciat Ipsum diligenter et saepe dictum Suam Premysliensem [313v] nuntiantem Ecclesiam et Dioecesim visitasse, opportune omnibus necessitatibus concurrisse et providisse, eiusque Decreta et mandata debita executioni demandari curasse, et quae sit causa scientiae.

6.um. An sciat ipsum saepe solenniter celebravisse, ordinationes iuxta necessitates exingentiam habuisse, confirmationis Sacramentum ministravisse, caeterique pontificalia exercuisse, et quae sit causa scientiae.

7.um. An sciat Ipsum pietatis, charitatis, et prudentiae in gubernando specimen dedisse, et verbo ac exemplo profecisse, et quae sit causa scientiae.

8.um. An sciat Ipsum prudenter ubilibet et diligenter de gestis in defendendis, conservandis, protegendis Iuris dictionibus spiritualibus et temporalibus Quibus cum Bonis omnibus suae Ecclesiae, et quae sit causa scientiae.

9.um. An sciat Ipsum vere ea doctrina ad praesentis pollere, qua in Episcopo requisitur, ad hoc ut alios docere possit, et quae sit causa scientiae.

10.um. An sciat quod eo tempore quo Ecclesia, a qua est transferendus, prefuit toties quotie debuit, visitaverit limina Sanctorum Apostolum Petri et Pauli de Urbe ad formam Constitutionis recentis memoriae Sixti papae V. Anno 1585. XV. Calendis Ianuarii Pontificatus sui Anno primo edita, et quae causa Scientiae.

11.um. An sciat quid idem Illustrissimus et Reverendissimus Dominus transferendus adimpleverit omnia Decreta qua in Bullis Suae Provisionis fuerunt ipsi iniuncta, et in Sacrarium Sacro supellectili sufficienter instinxerit, vel Ecclesia Domus Cathedralis Episcopalis reparationibus pro viribus incumberit, aut praebendam Theologalem, seu Poenitentiarum, vel Seminarium instituerit Montem Pietatis erigi curaverit, et quae sit causa scientiae

12.um. An dignum Ipsum existimet, qui tres feratur ad Eccle[314r]siam Cathedralem Posnaniensem, et an accusat Translationem eidem Ecclesiae et Dioecesi futuram utilem fore et proficuum, et quare ita censat ac existimet.

Interrogatoria super statu Ecclesiae Cathedralis Posnaniensis

1.um. An sciat, in qua Provincia sita sit Civitas Posnaniensis cuius qualitatis, et magnitudinis sit, quot completur domibus et a quot Christifidelibus habitetur cuius dominio in temporalibus subiaceat, et quae sit causa scientiae?

2.um. An sciat in illa Civitate esse Ecclesiam Cathedralem, sub qua invocatione, cuius structurae, et qualitatis an aliqua reparatione indigeat, et quae sit causa scientiae?

3.um. Cui Episcopo sit suffraganea, et de causa scientiae

4.um. An sciat quot et quales sint in dicta Ecclesia Dignitates et Canonici ac alia Beneficia Ecclesiastica, quis sit numerus Presbiterorum et Clericorum ibi in Divinis inservientum, quae sit Dignitas maior post Pontificalem, qualis sit redditus Dignitatum et Canoniatum, ac aliorum Beneficiorum, et an adsit Praebenda Theologalis, et Poenitentiaria, et de causa scientiae

5.um. An in ea cura animarum exerceatur, an sit in ea fons Baptismalis, et de causa scientiae?

6.um. An habeat Sacrarium sufficienter instructum sacra suppellectili, caeterisque rebus ad Divinum Cultum, ac etiam ad Pontificalia exercenda, necessariis, Chorum, Organum, Campanile cum Campanis, coemeterium, et quae sit causa scientiae

7.um. An sint in ea Corpora, vel aliquae insignes Reliquiae Sanctorum, et quomodo asserventur, et quae sit causa scientiae?

8.um. An habeat Domum pro Episcopi habitatione, ubi et qualem quantum distet ab Ecclesia, et an reparatione indigeat, et quae sit causa scientiae

[314v] 9.um. An sciat verum valorem reddituum Mensae Episcopalis ad quam summam annuatim ascendunt, in quibus consistunt an sint aliqua pensione onerati, ad cuius vel quorum favorem dicta pensio est reservata, et quae sit causa scientiae

10.um. Quot existunt in dicta Civitate Ecclesiae Parochiales, et an unaquaeque habeat fontem baptismalem, quot item existunt in illa Collegiatae, quot Monasteria Virorum, et Mulierum, quot Confraternitates, et Hospitalia, an ibi sit ampla Mons Pietatis, et quae sit causa scientiae

11.um. Quantum sit ampla Dioecesis Posnaniensis, quot et quae loca complectatur, et quae sit Causa scientiae

12.um. An in ea erectum sit Seminarium, quot in eo aluntur Clerici, et quae sit causa scientiae

13.um. An ipsa Ecclesiae Posnaniensis vacet, quomodo, a quo tempore, et quae sit causa scientiae

Die decima quarta Martiis 1768

Examinatus fuit per Illustrissimum ac Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum suprascriptum in Camera Solitae Audientiae Suae Illustrissimae et Reverendissimae Dominationis

Perillustris ac Reverendus Dominus Christophorus Żurawski⁹ Ecclesiae Cathedralis Varmiensis¹⁰ Canonicus aetatis suae annorum 29. prout asserunt, et ex aspectu eius apparebat Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus qui delato sibi Iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit et ad opportunas interrogationes super vita, moribus, caeterisque requisitis Illustrissimi et Reverendissimi Domini Andrea Młodziejowski Episcopi Premysliensi Transferendi (Si

⁹ Krzysztof Żurawski, canon of the Cathedral at Miasto Warmińskie (German Frauenburg, now Frombork).

¹⁰ Warmia.

Sanctissimo Domino Nostro placuerit), ad Ecclesiam Cathedralem Posnaniensem dixit, et deposuit, prout infra videlicet.

Ad 1. Cognosco Illustrissimum ac Reverendissimum Dominum Andream Młodziejo[315r]wski Episcopum Premysliensem ab annis quinque ex quo resideo ad latus illius. Non sum ipsius Consanguineus, Cognatus, affinis, non nimium familiaris, nec inimicus aemulus, vel odiosus.

Ad 2. Fui praesens quando munus Conservationis suscepit a defuncto nunc Illustrissimo et Reverendissimo Domino Łubieński¹¹ Archiepiscopo Gnesnensi.

Ad 3. Unus annus circiter elapses est, a quo ipse factus est, Episcopus Premysliensis, nam fui praesens, ut dixi, in conservatione eius, et sum ad latus ipsus, ideo haeresi?

Ad 4. Ipse non residet in Dioecesi Premysliensi, ex qua fungitur munere Supremi Cancellarii Regni, e debuit assistere negotiis publicis, praesertim Comitibus Generalibus Regni isto tempore habiti.

Ad 5. A quo tempore factus Episcopus Premysliensis ipse in tanto tempore non potuit visitare suam Dioecesim scio tamen pro certo ipsum varios dispositiones, et ordinationes opportunas, fecisse pro illa necessitatibus accurisse: et hac scio, ex quo sumae lectus eius, ut dimisit ex omnia haec per manus meus expedita fuerunt.

Ad 6. Data occasione sat saepe solenniter, ipse hic Varsaviae celebravit, qui ego aliquando assitebam, aliquando praesens adfui, reliqua pontificalia, ex quo occasione non occurrit, eadem non exercuit.

Ad 7. Scio ipsum pietatis et praesertim charitatis, ac prudentiae in gubernando specimen dedisse, cum haec bene novi et vidi ex qua sum continuo ad eius latus verbo et exemplo etiam affero ipsum proficere

Ad 8. Et affero ipsum prudenter et diligenter se gessisse in defendendis et protegendis, Iuribus et immunitatibus Ecclesiarum, nedum Suae Dioecesi, sed etiam aliarum, et praesertim existens in isto munere Supremi Cancellarii Regni, frequenter enim aliqua etiam per manus [315v] meus transibant, et mea opera utebantur.

Ad 9. Ex mea propria experientia quotidiana quam habeo, affero ipsam ad praesens ea Doctrina pollere, quae in Episcopo requiritur, ad hoc ut alios docere posset.

Ad 10. Ex quo ab uno Anno factus est Episcopus, non potuit ea prestare.

¹¹ Władysław Łubieński (1703–1767), vicepresident of the Crown Tribunal at Piotrków 1730, Grand Notary of Poland 1740, Archbishop of Lwów (1758–59), Archbishop of Gniezno and Primate of Poland (1759–1767), ally of the Czartoryskis' Familia and Russia; interrex in 1763-1764, before the election of Stanisław August Poniatowski.

Ad 11. Credo ipsum odium plenissimum omnia Decreta quae in Bullis Suae Provisionis ipsi iniuncta fuerunt. Hac omnia in interrogatorio contenta, iam in ante fuerunt sufficienter ab aliis Episcopis ordinate, et Constituta, ut audivi.

Ad 12. Censeo ipsum dignum, qui transferatur in Ecclesiam Posnaniensem, et eius translationem necdum eidem Ecclesiae et Dioecesi Posnanienti, utilem et proficuum fore, verum, et aliis Ecclesiis, ex quo ipse munere Supremi Cancellarii fungitur, fere semper ad latus Regium commoratur, et invigilabit attentius, ac succurret promptius Iuribus et Immunitatibus Ecclesiarum.

Extunc finito examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Apostolicus Testem licentiavit, ac dimissit, iniuncto ipsi ut se Prius Suae Depositioni Subscriberet, quid fecit ut Sequitur.

Ita deposuit pro veritate Ego Christophorus Żórawski canonicus Cathedralis Varmiensis manu propria.

Eadem Die

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum quem supra et ubi supra

Illustrissimus et Reverendissimus Franciscus Meline Ecclesiae Cathedralis Sandomiriensis Canonicus aetatis suae Annorum 28. prout asserunt, et ex aspectu eius apparebat, testis ex Officio vocatus, et per Dominationem Suam secreto examinatus, qui delato sibi iuramento, [318r] de veritate dicenda in manibus Dominationis Suae Illustrissimae ac Reverendissimae tactis p[ectore] iuravit et ad opportunas interrogationes super vita, moribus doctrina caeterisque requisitis Illustrissimi et Reverendissimi Domini Andrea Młodziejowski Episcopi Premysliensi transferendi (Si Sanctissimo Domino Nostro placuerit) ad Ecclesiam Cathedralem Posnaniensem dixit, et deposuit, prout infra.

[316r-317r] [*print*: Professio Fidei]: Ego Andreas Stanislaus Kostka Młodziejowski etc. ..., V. Biliński ANP XXIV/I, p. 371-372.

^a[317r] Ego infrascriptus suprapositam fidei professionem ab Illustrissimo et Reverendissimo Domino Andrea Młodziejowski Episcopo Premysliensi de verbo ad verbum in manibus meis emissam recapit

Ita testor

^a-Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^{-a}

^{a-a} *autographum*

^a-In Nomine Domini Amen. Omnibus et singulis, quorum interest, fidem facio et attestor ego infrascriptus, quod Anno a Nativitate eiusdem Domini No-

stri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo Indictione Romana prima, Die vero decima quarta Mensis Iulii constitutus personaliter Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Andreas Młodziejowski Episcopus Premysliensis coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini Archiepiscopo Ancyrano et Nuntio Apostolico in Regno Poloniae flexis genibus ac [317v] sacrosanctis Evangeliiis quae prae manibus habebat, tactis medio iuramento retropositam Fidei Professionem de verbo ad verbum prout iacet in manibus eiusdem Illustrissimi et Reverendissimi Domini Nuntii Apostolici emisit, et in locis ubi nomen praefati Illustrissimi et Reverendissimi Domini Andrea Młodziejowski scriptum est, propria manu scripsit praesentibus Perillustris ac Reverendis Christophoro Żurawski Cathedralis Varmiensis, et Francisco Meline Cathedralis Sandomiriensis¹² Canonicis ad praemissa vocatis rogatis et adhibitis Petrus Jastrzembksi¹³ Publicus Sua Auctoritate Apostolica Notarius et Nuntiatursae Apostolicae in Regno Poloniae Cancellarius manu propria^a

^{a-a} *autographum*

(Locus sigilli)

[318r] Ad 1. Cognosco Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Andream Młodziejowski Episcopum Premysliensem ab annis septem. Dum ego in Aula Defuncti Archiepiscopi Gnesnensis Łubiński fueram, et ipse erat Auditor Causarum Curiae ipsius, nunc sum ad latus eius Non sum ipsius consanguineus cognatus affinis, non nimium familiaris, nec inimicus, aemulus, aut odiosus

Ad 2. Fui praesens assistendo Consecrationi illius in Episcopum Premysliensem, consecrates enim fuit ab defuncto Archiepiscopo Gnesnensi Łubinski¹⁴

Ad 3. Ab uno anno fere est Episcopus Premysliensis, quia ut dixi, assistebam eius Consecrationi

Ad 4. In tam stricto tempore ipse non residebat in sua Dioecesi Premysliensi, ex eo quod ipse fungitur munere Supremi Cancellariis debet, ad latus Regium residere

Ad 5. Non potuit visitare suam Dioecesim in tam stricto tempore scio tamen ipsum opportune omnibus necessitatibus illius occurrisse, et providisse et eius Decreta debita executioni demandata fuerunt, nam in Cancellaria ipsius Episcopali vidi varias expeditiones factas

¹² Sandomierz.

¹³ Piotr Jastrzębski.

¹⁴ Władysław Łubieński.

Ad 6. Vidi ipsum saepe sacrificia rite Varsaviae solenniter celebrasse, et ipsemet illi assistebam. Caetera pontificalia non exercuit, e quo se occasionem non obtulit

Ad 7. Ego bene scio multas ipsius bonas actions, et opera pietatis et charitatis ipsum exercuisse: affero etiam ipsum prudentiae in gubernanda hac Dioecesi, specimina dedisse, ex variis, ut dixi provisionibus, et ordinationibus factis

Ad 8. Ego expertus sum quod diligenter et prudenter se ubilibet gessit in protegendis et defendendis Iuribus ac Bonis tam suae, quam aliarum Ecclesiarum praesertim in isto tempore, et circumstantiis

Ad 9. Scio pro certo ex conversatione, quod ipso ad praesens ea doctrina polleat, qua in Episcopo requisitur ad hoc ut alios docere posset

Ad 10. Ex quo ab uno anno tactus est Episcopus ideoque non potuit visitare limina Sanctorum Apostolorum Petri et Pauli de Urbe¹⁵

Ad 11. Non mihi constat de his

Ad 12. Existimo ipsum dignum qui transferatur ad Ecclesiam Posnaniensem, eiusque translationem, ex supra adducti, eadem Ecclesiae et Dioecesi, futuram utilem et proficuum esse censeo

Extunc finito Examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus Testem licentiavit ac dimissit, iniuncto ipsi ut se prius Suae depositioni Subscriberet, quod fecit ut sequitur
Ita deposui pro veritate ego Franciscus Meline Canonicus Sandomiriensis manu propria

Die vigesima prima Martiis

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum quem supra et ubi supra. Illustrissimus ac Reverendissimus Dominus Christophorus Szembek¹⁶ Episcopus Coadiutor Culmensis¹⁷ testis ex officio Vocatus et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam Secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactu cruces Iuravit etc. et ad [319r] opportunas Interrogationes super statu Ecclesiae Cathedralis Posnaniensis dixit et deposuit prout infra videlicet.

Super 1. Civitas Posnaniensis sita est in Provincia Maioris Poloniae in Palatinatu eiusdem nominis, mediaevis Civitas murata et circumducta muro, conflatur domibus mille circiter, cum suburbis inhabitatur a Christifidelibus

¹⁵ Rome.

¹⁶ Krzysztof Andrzej Szembek (1680–1740), auxiliary bishop of Chełmno (Culm) (1713–1719), Bishop of Przemyśl (1719–1724), Bishop of Warmia (1724–1740).

¹⁷ Chełmno (Culm).

quatuor mille circiter subiacet Dominio in temporalibus Serenissimae Regi et Reipublicae Polonae, et haec scio quia fui in dicta Civitate existendo in munere president Supremi Tribunali Regni, quod in dicta Civitate sequitur manendo ibi notabili tempore.

Super 2. Scio esse in Suburbio dicta Civitatis Ecclesia Cathedralis sub invocatione Sanctorum Apostolorum Petri et Pauli. Ecclesia murata, aere correcta, noviter reparata, duae horres, ut audiui indigent aliqua reparatione, scio haec quia fui in dicta Ecclesia.

Super 3. Suffraganea est Archiepiscopo Gnesnensi, ex fama publica est id notum.

Super 4. Dignitates sunt in dicta Ecclesia decem, Praepositura Decanatus, Primiceriatus, Cancellariatus, Scholasteria, Archidiaconatus quatuor nempe Posnaniensis, Pscevensis, Sremensis, et Varsaviensis, et Custodia Canoniciatus Viginti tres. Vicariis sunt, mansionaris, et Psalteria. Dignistatus maior post pontificalem, praepositura. Redditus praepositurae ascendet annuatim, ultra, ille scuta Romana de redditibus aliarum Dignitatum et Canonicatum ac aliorum Beneficiorum non sum bene informatus. Praebendae Theologiae sunt due. Non bene recorder de Praebenda Poenitentiae, et haec scio quia sum Archidiaconus Varsaviensis.

Super 5. Cura animarum exerceretur in ea per Vicarios, et est fons Baptismalis quem vidi.

Super 6. Habet sacrarium Sacra Supellectili sufficientem instructum [319v] caeterisque rebus ac Divinum cultum, ac etiam Pontificalia exercenda necessariis. Chorum organum, Campanile cum Campanis area vero canonicae constituit, coemeterio et hac scio qui vidi.

Super 7. Est insignis Reliquia Sancti Canuti Regis, et missa eo celebrator, asservatur in tecta argentea, et alia Reliquiae sunt, quae asservantur decenter ut vidi.

Super 8. Habit Domum pro Episcopi habitatione, ex muro satis amplam restauratam per immediatum Episcopum, bene ornatam, centum passibus distantem ab Ecclesia fui in eadem Domo et habitavi ibi aliquot tempore.

Super 9. Audiui quod redditus mensae Episcopalis ascendant ad viginti, et ultras millia Scutorum Romanorum consistent in Bonis, Censibus, et fructibus terrae. Nulla sunt pensione onerati, ut scio.

Super 10. In ipsa Ecclesia Collegiata simul et episcopalis sub titulo Sanctae Mariae Magdalenae altera Sancti Nicolai in Suburbio Collegiata et parochialis, quoque parochiales Sancti Adalberti, Sancti Martini, et post Suburbium in Commenderi Melitensi extra Civitatem est Ecclesia parochialis Sancti Ioannis et habent fontem Baptismalem. Monasteria virorum sunt varia, nempe Collegium Societatis Iesu, Ordo Praedicatorum, Sancti Francisci Conventualium, de Observantia, et Reformatorum ac aliorum ordinum. Mo-

nasteria Monialium sunt Ordinis Sancti Francisci, Sancti Dominici et Carmelitanae, Confraternitates sunt variae, in Ecclesiis Regularium, de Monte Pietatis nescio. Hospitale est prope Ecclesiam Cathedralem et haec scio quia ibi fui et vidi.

Super 11. Dioecesi Posnaniensis est ampla satis, complectitur, in majori parte Palatinatus Posnaniensis, et Calisiensis¹⁸, Ducatum Masoviae¹⁹, partem Palatinatus Laniciensis²⁰ et Ravensis²¹, fui in multi locis dictorum Palatinatorum.

Super 12. Habet Seminarium, sed notabili reparatione, ut audiui indiget, aluntur in eo decem circiter clerici, ut audiui a Rectore illius Seminarii, quod est sub directione personarum ex Universitate Cracoviensi.

Super 13. Ecclesia Cathedralis Posnaniensis vacat per mortem Illustrissimum ac Reverendissimum Dominum Czartoryski²², qui mortus est Die prima Martii ut est publicum.

Ex tunc finito Examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus Testem licentiavit et dimissit, iniuncto ipsi ut se prius Suae depositioni Subscriberet, quod fecit ut sequitur.

Ita deposui pro veritate ego Christophorus Szembek Coadiutor Episcopus Culmensis manu propria

Die eadem

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum quem supra et ubi supra. Perillustris Reverendus Dominus Antonius Okęcki²³ Custos cathedralis, et sede vacante Episcopali Posnaniensi Vicarius capitulari aetatis suae annorum 38. prout afferunt, et ex aspectu eius apparebat Testis ex officio Vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam Secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore Iuravit etc. et ad opportunas Interrogationes super statu Ecclesiae Cathedralis Posnaniensis dixit et deposuit prout infra videlicet.

¹⁸ Kalisz.

¹⁹ Mazovia.

²⁰ Łęczyca.

²¹ Rawa.

²² Teodor Czartoryski.

²³ Antoni Onufry Okęcki (1729–1793), secretary Teodor Czartoryski, Bishop of Poznań 1755, Provincial of the Congregation of the Mission 1767, Bishop of Chełm 1771, Bishop of Poznań 1780.

Super 1. Civitas Posnaniensis sita est in Provincia Maioris Poloniae in Palatinatu Posnaniensi, mediocris, conflatur domibus mille circiter, inhabitatur a Christifidelibus quatuor mille circiter subiacet Dominio in temporalibus Serenissimae Regi et Reipublicae Polonae, et haec scio quia ibi residebam et sum Praelatus Cathedralis illium loci.

Super 2. Est in suburbio dicta Civitatis Ecclesia Cathedralis sub invocatione Sanctorum Apostolorum Petri et Pauli structure moderne, noviter reparata, statis ampla, aere tecta, indigent repara[320v]tione in turribus, praesertim in illa quae est in parte sinistra intrando ab Ecclesiam. Et haec scio quia praelatus in dicta Ecclesia.

Super 3. Est Suffraganea Archiepiscopo Gnesnensi, ut est notum.

Super 4. Dignitates in dicta Ecclesia sunt decem, videlicet Praepositura Decanatus, Archidiaconatus Posnaniensis, Cantoratus, Custodia, Scholasteria, Archidiaconatus Sremensis, Pscevensis, ac Varsaviensis, et Cancellariatus, Canonicatus sunt Viginti tres sunt Vicariis, mansionaris, et Psalteria. Numerus Presbiterorum et Clericorum ibi in Divini intervientium ascendet ad quinquaginta circiter. Prima dignitas post pontificalem est praepositura. Redditus praepositurae ascendet annuatim, ad mille ducenta scuta Romana circiter. Reliquarum Dignitatum et Canonicatum sunt inaequales redditus, aliis plus, aliis minus habent. De redditibus aliorum Beneficiorum mihi plene non constat. Praebendae Theologae sunt due. De Prebenda Poenitentiae mihi non constat, et hac scio quia sum Malatus Custos in dicta Cathedrali.

Super 5. Exercetur in ea Cura animarum exerceretur per Vicarios, et est in ea fons Baptismalis quem vidi.

Super 6. Sacrarium habet sufficienter instructum Sacra Supellectili caeterisque rebus ad Divinum cultum, ac etiam Pontificalia exercenda necessariis. Chorum organum, Campanile cum Campanis adest, quae omnia vidi coemeterium non est, non nisi ambitus est vacuum inter Ecclesiam et Domos Canonicorum.

Super 7. Est insignis Reliquia Sancti Iucundini sunt, et aliae Reliquiae notabile Sanctorum asservantur in tectis ligneis de argentatis, quas vidi.

Super 8. Est Domus pro Episcopi habitatione, ex muro, non pridem reparata, distat plus quem triginta passibus ab Ecclesia mansi in dicta Domo cum defuncto Episcopo.

[321r] Super 9. Redditus mensae Episcopalis ascendent ad viginti, millia circiter Scutorum Romanorum qui redditus consistunt partim in censibus, partim in fructibus terra, nulla sunt pensione onerati, et hac audivi a defuncto Episcopo Posnaniensi, ad cupis latis saepissime residebam.

Super 10. In dicta Civitate et Suburbiis sunt cum Ecclesia Cathedralis quinque Parochiales Ecclesiae tam praeter Cathedralis est parochialis Sanctae Mariae Magdalenae simul et Collegiata, Sancti Martini, Sancti Adalberti,

Sancti Nicolai simul et Collegiata, et Sancti Ioannis. Est quoque ultra duas expressas Ecclesia Collegiata Sanctae Mariae in summo non nuncupata. Unuquoque Parochialis habet fontem Baptismalem. Monasteria virorum sunt Collegium Societatis Iesu, Ordinis Sancti Francisci Conventualium, de Observantia, Reformatorum, Ordinis Praedicatorum, Carmelitanum, Ordinis Sancti Philippi Neris. Monasteria Monialium sunt tua nempe Ordinis Sancti Dominici, Sancti Francisci, et Carmelitanorum. Confraternitates sunt in Ecclesiis Regularium. Hospitalia sunt forensia, Mons Pietatis de pridem fundatus, sed pauper et exiguus. Et haec scio quia fui in dicta Civitate et in multis ex dictis loci.

Super 11. Dioecesi Posnaniensis est satis ampla, complectitur, partem Palatinatus Posnaniensis, partem Palatinatus Calisiensis, Ducatum Masoviae, et partem Palatinatus Ravensis, ac alia loca nam hac scio quia fui ac per Ducatum Masoviae in dicta Dioecesi.

Super 12. Seminarium est unum in dicta Civitate sub directione personarum ab Universitate Cracoviensi deputatarum, aluntur in eo clerici decem, structura huius Seminarii indigent notabili reparatione, ut vidi.

Super 13. Ecclesia Cathedralis Posnaniensis vacat per mortem Illustrissimum Dominum Czartoryski²⁴, qui mortuus est Die prima Martii Annis Currentis, et post eius mortem sum Electus Vicarium Capituli Posnanienis.

Extunc finito Examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus Testem licentiavit ac dimissit, iniuncto ipsi ut se prius Suae depositioni Subscriberet, quod fecit ut sequitur
Ita deposui pro veritate ego Antonius Okęcki Custos Cathedralis et Vicarius capituli Sede Vacante Episcopus Posnaniensis manu propria

^{a-a}Supranominatis testibus plena fide adhibendum esse censeo et de transferendo bene iudico in fide Angelus Archiepiscopus Ancyranus
Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

Quibus omnibus et Singulis ut Supra gestis ex parte eiusdem Illustrissimi et Reverendissimi Domini Andreae Młodziejowski Episcopi Premysliensis petium fuit ut praedictus processus seu copia illius in forma authentica extraderetur, et sigillo munita consigneretur ad effectum cum Almam Urbem transmittendi omni.

Quocirca Nos Angelus Maria Durini Archiepiscopus Ancyranus et Nuntius Apostolicus antedictus processum clausum et sigillatum seu verius copiam illius, in publica et authentica forma concedendam et extradendam esse duximus et decernentes praedicti omnibus et singulis in iudicio et extra adhibendum esse, tanquam rite et legitime gestis, ubique locorum plenariam et indubitatam fidem ab omnibus et singulis.

²⁴ Teodor Czartoryski.

In quorum praemissum omnium fidem et testimonium praesentes Manu Nostra et infrascripti [322r] Notariis et Cancellariis Nostri subscriptas sigilli Nostri impressione Communiri fecimus.

Datum Varsaviae Die Vigesima Tertia Menis Martis Anno Domini Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo.

^a-Angelus Episcopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

[322r] ^a-Et quia ego Petrus Jastrzemski Publicus Sanctae Autoritate Apostolicae Notarius et Illustrissimi ac Reverendissimi Domini Domini Angeli Mariae Durini Archiepiscopi Ancyrani et Nuntii Apostolici in Regno Poloniae Cancellarius memoratae inquisitionis et Testium Examini per eundem Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum habetate et recepti praesens et personaliter requisitus interfui, nec non Iuramenta Testium praenominatorum solenniter fieri vidi et audiui, eorumque dicta in his scriptis fideliter redigi feci, idcirco hoc examen et totum hunc inquisitionis processum manu mea propria scriptum subscripsi.

Datum Varsaviae die Vigesima Tertia Menis Martis Anno Domini 1768

(*sigillum*)

Petrus Jastrzemski Notarius et Cancellarius qui Supra Manu propria^a

^{a-a} *autographum*

A5

Acts of the information process for the recommendation of Józef Kierski, suffragan bishop of Poznań for the office of the Bishop of Przemyśl.

Or.: AV, Arch. Concist. Processus Concist.156.f. 334r-348v

Processus super vita, moribus, caeterisque requisitis Illustrissimi et Reverendissimi Domini Josephi Kierski¹ Episcopi Boliniensis Suffraganei Posnaniensi transferendi (Si Sanctissimo Domino Nostro placuerit) ad Ecclesiam Cathedralem Premysliensem vacaturam per translationem (Si sequatur) Illustrissimi et Reverendissimi Domini Andrea Młodziejowski ad Ecclesiam cathedralem Posnaniensem; nec non super statu situ, et qualitate eiusdem Ecclesiae Cathedralis Premysliensis

Coram

Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini² Archi Episcopo Ancyrano, et Nuntio Apostolico in Regno Poloniae formatus

[334v] In Nomine Domini Amen

Anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo, Indictione Romana Prima, die Vero Decima Sexta Mensis Martis Pontificatus Sanctissimi Domini Nostri, Domini Clementis³ Divina providentia papae, eius Nominis XIII.

Varsaviae.

Coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino, Domino Angelo Maria Durini, Dei et Apostolicae Sedis gratia, Archiepiscopo Ancyrano⁴, Sanctissimi Domini Nostri Domini Clementii Divina providentia Papae eius Nominis XIII. Praelato Domestico, et assistente, eiusdemque et Sanctae Sedis Apostolicae apud Serenissimum Stanislaum Augustum Poloniae Regem, et Rempublicam Poloniae, et Magnum Ducatum Lithuaniae⁵, cum facultatibus Legati de Latere Nuntio comparens personaliter Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Josephus Kierski Episcopus Boliniensis Suffraganeus Posnaniensis exposuit optare se ex gratia et benignitate Sanctissimi Domini Nostri Domini Clementis Divina providentia Papae eius nominis XIII. Sanctae Sedis Apostolicae transferri ad Ecclesiam Cathedralis Premysliensem va-

¹ Józef Tadeusz Kierski. Cf. Letter 410, note 2.

² Angelo Maria Durini.

³ Clement XIII, Pope.

⁴ Ancyra in Asia Minor, titular see *in partibus infidelium*.

⁵ Grand Duchy of Lithuania.

caturam per translationem (si sequitur) Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Andrea Młodziejowski ad Ecclesiam Cathedralē Posnaniensem, deque eadem Ecclesia Cathedrali Premysliensi sibi provideri, ad supplicationem Serenissimi Regis Poloniae; ideo ea, qua decet reverentia instet per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam fieri Inquisitionem super Vita, moribus, doctrina, ac aliis requisitis sui Comparentis ad dictum Ecclesiam Cathedralē Premysliensem, transferendi si Sanctissimo Domino Nostro placuerit; nec non super statu, situ, et qualitate ac circumstantiis eiusdem Ecclesiae Cathedralis iuxta Sacri Concilii Tridentini Decreta, et Constitutiones felicis recordationis Gregorii XIV⁶ ad hoc ut Sancitas Sua de his omnibus et sin[335r]gulis bene informata possit et valeat pro sua pietate et zelo circa optimum dictae Ecclesiae Statum totiusque Cleri, et populi commodum, et utilitatem providere omnis.

Qui Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus antedictus praedicta omnia admissit si, et in quantum et petitionem huiusmodi iustam et rationabilem attendens, dictum Processum confici, Iuramenta et Depositiones Testium per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam ex officio vocandorum et examinandorum, recipi, caeterisque omnia necessaria, et opportuna fieri, ac per Me, Notarium et Cancellarium infrascriptum rogari, ac omnia et singula in publicam formam, et in publicum Instrumentum et Documentum redigi ad effectum de quo supra iussit, et mandavit, ut ita redacta suis loco, et tempore ad praefatum Sanctissimum Dominum Nostrum Papam transmitti valeant.

Interrogatoria facienda et promovenda ex Officio Testibus Secreto examinandis

1. An Testis cognoscat Reverendissimum Dominum Iosephum Kierski Episcopum Boliniensem, Suffraganeum Posnaniensem quomodo a quo tempore, citra. An sit ipsius Consanguineus, cognatus, affinis, nimium familiaris, inimicus, aemulus, vel odiosus.

2. An sciat ipsum munus Conservationis suscepisse, et de causa scientiae

3. An sciat a quot annis Deputatus est in Suffraganeum Posnaniensem, et de causa scientiae

4. An sciat eum in Dioecesi Posnaniensi assidue residere, et quae sit causa scientiae

5. An sciat ipsum sepe solenniter celebrasse, ordinationes habuisse, confirmationis sacramentorum ministravisse, caeteraque pontificalia exercere, et quae sit causa scientiae

⁶ Gregory XIV, Pope.

6. An sciat ipsum pietatis charitatis et prudentia in gubernando specimen dedisse verbo ac exemplo profecisse, et de causa scientiae

[335v] 7. An sciat ipsum prudenter et diligenter ubilibet se gessisse in defendendis, conservandis, protegendis, iurisdictionibus spirituali et temporali, Iuribus ac Bonis Ecclesiarum, et quae sit causa scientiae

8. An sciat ipsum vere ea Doctrina ad praesens pollere, quae in Episcopo requiritur, ad hoc ut alios docere posset, et quae sit causa scientiae.

9. An dignum ipsum existimet qui transferatur ad Ecclesiam Cathedralis Premysliensem, et an eius translationem ipsi Ecclesiae in Dioecesi futuram utilem et proficuum esse censeat, et quare ita existimet ac censeat.

Interrogatoria super statu Ecclesiae Cathedralis Premysliensis

1.um. An sciat, in qua Provincia sita sit Civitas Premysliensis, cuius qualitatis, et magnitudinis, quot completur Domibus, a quot Christifidelibus habitetur cuius dominio in temporalibus subiaceat, et quae sit causa scientiae

2.um. An sciat in dicta Civitate esse Ecclesiam Cathedralis, sub qua invocatione, cuius structurae, et qualitatis an indigeat reparatione, et quae sit causa scientiae

3.um. An Archiepiscopo sit suffraganea, et de causa scientiae

4.um. An sciat quot et quales sint in dicta Ecclesia Dignitates et Canonici ac alia Beneficia Ecclesiastica, et quis sit Numerus Presbyterorum et Clericorum in Divinis inservientium, quae sit dignitas maior post Pontificalem, qualis sit redditus Dignitatum et Canoniciatum, et aliorum Beneficiorum, et an adsit praebenda Theologalis, et Poenitentiae, et quae sit causa scientiae

5.um. An in ea cura Animarum exerceatur, an sit in ea fons Baptismalis, et de causa scientiae

6.um. An habeat Sacrarium sufficienter instructum sacra suppellectili, caeterisque rebus ad Divinum Cultum, ac etiam Pontificalia exercenda necessariis, Chorum, organum, Campa[336r]nile cum Campanis, coemeterium, et quae sit causa scientiae

7.um. An sint in ea Corpora, vel aliquae insignes Reliquiae Sanctorum, et quomodo asservantur, et quae sit causa scientiae

8.um. An habeat Domum pro Episcopi habitatione, ubi et qualem, quantum distet ab Ecclesia, an reparatione indigeat, et quae sit causa scientiae

9.um. An sciat verum Valorem reddituum Mensae Episcopalis, ad quam summam annuatim ascendunt, in quibus consistent, an sint aliqua pensione onerati, ad cuius vel quorum favorem dicta pensio reservata, et quae sit causa scientiae

10.um. Quot existunt in dicta Civitate Ecclesiae Parochiales, et an unaquaeque habeat fontem baptismalem, quot item existunt in illa Collegiatae, quot monasteria Virorum, et Mulierum, quot Confraternitates, et Hospitalia, an ibi sit Mons Pietatis, et quae sit causa scientiae

11.um. Quantum sit ampla Dioecesis Premysliensis, quot et quae loca complectatur, et quae sit causa scientiae?

12.um. An in ea erectum sit Seminarium, quot in eo aluntur Clerici, et quae sit causa scientiae

13.um. An ipsa Ecclesia Cathedralis Premysliensis vacet, quomodo, a quo tempore, et quae scio causa scientiae

Die decima sexta Martis 1768

Examinatus fuit per Illustrissimum ac Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum superscriptum in Camera Solitae Audientiae Dominationi Suae Illustrissimae et Reverendissimae

Reverendus ac Reverendus Pater Clemens Żukowski Sanctae Theologiae Romanae Professor in Conventu Varsaviensi Ordinis Sancti Pauli Primi Eremitae aetatis suae annorum 38. prout asservit, et ex aspectu eius apparebat. Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus qui delato sibi iureamento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae ac Reverendissimae tactis pectore iuravit etc. et ad opportunas Interrogationes super vita, moribus, doctrina, Illustrissimi et Reverendi Domini Iosephi Kierski Episcopi Boliniensis Suffraganei Posnaniensi, transferendi (si Sanctissimo Domino Nostro placuerit), ad Ecclesiam Cathedralem Premysliensem, dixit, et deposuit, prout infra videlicet.

[336v] Ad 1. Cognosco Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Episcopum Boliniensem Suffraganeum Posnaniensem ab anni tribus, a quibus maneo hic in nostro Conventu ubi ipse etiam rendet in eodem Nostro Conventu: Non sum ipsius Consanguineus, Cognatus, affinis, non nimium familiaris, nec inimicus, aemulus, vel odiosus.

Ad 2. Credo ipsum unus Consecrationis suscepisse, nam ab eo tempore, quo eum novi, vidi pontificalia exercere, in nostra Ecclesia.

Ad 3. Credo ipsum a triginta annis deputatum finesse in Suffraganeum Posnaniensem, et a variis personis audiui.

Ad 4. Scio ipsum assidue residere in Dioecesi Posnaniensi, praesertim in isto ultimo tempore, in hac Regia Civitate, quae est Dioecesis Posnaniensis eum vidi residentem.

Ad 5. Vidi ipsum solenniter et pontificaliter saepe celebrantem, tam in nostra Ecclesia, quam etiam in Ecclesia Collegiata huius Civitatis, Ordines

quoque Sacros contudisse de Sacramento Confirmationis utrum minime prevent, non recentor.

Ad 6. Scio ipsum pietatis, charitatis et prudentiae in gubernando specimina dedisse, verbo et exemplo profecisse, exemplarem esse in conversatione cum ipso habita adverti, et expertus sum.

Ad 7. Scio ipsum prudenter et diligenter se gessisse in defendendis conservandi Iurisdictionibus Ecclesiasticis, et cum temporalibus praesertim in adverti in modernis ultimis temporibus et circumstantiis, gravibus contra statum Ecclesiasticum.

Ad 8. Ex Conversatione cum ipso habita in variis materiis Canonicis et Moralibus huius aetatis cum ipso, assero eum vere ea doctrina ad praesens pollere, qua in Episcopo requiritur ad hoc ut alios docere posset.

Ad 9. Ob varios dotes animi ipsius, et vere tales quae Episcopum decent, existimo ipsum dignum ut transferentur ad [337r] Ecclesiam Cathedralem Premysliensem, eiusque translationem eidem Ecclesiae et Dioecesi futuram vere utilem, et proficuum fore censeo.

Ex tunc finito Examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus testem licentavit ac dimissit iniuncto ipsi ut se prius suae Depositioni subscriberet quod fecit et sequitur.

Ita Deposui pro veritate ego Fr[ater] Clemens Żukowski Ordinis Sancti Pauli Primi Eremitae A.A.L.L. et Philosophiae Doctor, Profesor Sanctae Theologiae manu propria

Eadem Die

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum et Reverendum Dominum quem supra, et ubi supra

Reverendus ac Reverendus Georgius Mieroszewski Sanctae Theologiae Professor in Conventu Varsaviensi Ordinis Sancti Pauli Primi Eremitae aetatis suae annorum 38. prout asseruit et ex aspectu eius apparebat, Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit et ad opportunas interrogationes super vita, moribus, doctrina Illustrissimi et Reverendi Domini Iosephi Kierski Episcopo Bolinensis Suffraganeo Posnaniensis transferendi, si Sanctissimo Domino Nostro placuerit, ad Ecclesiam Cathedralem Premysliensem dixit, et deposuit, prout infra videlicet.

Ad 1. Cognosco Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Iosephum Kierski Episcopum Bolinensis Suffraganeum Posnaniensis ab annis tuius, a quibus in nostro Conventu maneo, ubi ipse etiam ab aliquibus annis residen-

tiam facit. Non sum ipsius Consanguineus, Cognatus, affinis, non nimium familiaris, nec inimicus, aemulus, aut odiosus.

Ad 2. Ex quo ipsum vidi pontificalia in Nostra Ecclesia exercuisse, [337v] adeoque credo ipsum munus conservationis suscepisse, praesertim etiam ex eo quod ipse est Suffraganeus Posnaniensis.

Ad 3. Ex communi fama mihi constat ipsum a triginta fere annis fuisse deputatum in Suffraganeum Posnaniensis.

Ad 4. Credo ipsum assidue residere in Dioecesi Posnaniensi, nam ut audiui a Nostris Religiosis, quod ipse in hoc Nostro Conventu Varsaviensi fere a septem annis mansionem conduxit, et ego a tribus annis a quibus sum in hoc Conventu, vidi ipsum commorantem in eodem Conventu.

Ad 5. Vidi ipsum tam in Ecclesia Collegiata huius Civitatis, quam etiam in Nostra Ecclesia saepe solenniter celebrantem, ad sacros ordines conferentem de Sacramento Confirmationis utrum illud ministraverit, mihi non constat.

Ad 6. Assero ipsum pietatis, charitatis et prudentia specimina dedisse, nam et ipse expecior, et ab aliis audiui, et fere communis fama habetur de eius pietate et exemplaritate, ac singulis devotione.

Ad 7. Ex conversatione adverti ipsum Zelosum fuisse praesertim in istis temporibus gravibus in Nostro Regno, in defendendi et protegendi Iurisdictionibus Spirituali, et Temporalis Ecclesiarum.

Ad 8. Ex conversatione saepius cum ipso habita adverti ipsum eruditum tam in Materiis Canonicis, quam et Theologicis, et assero ipsum ea doctrina ad praesens pollere, qua in Episcopo requiritur ad hoc et alios docere posset.

Ad 9. Ex superius adductis existimo ipsum idoneum et dignum ut transferatur ad Ecclesiam Cathedralis Premysliensem, eiusque translationem eidem Ecclesiae Cathedrali et Dioecesi valde utilem et proficuum futuram fore censeo.

Ex tunc finito Examine supra memoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus testem licentavit ac dimisit iniuncto ipsi ut se prius suae Depositioni subscriberet quod fecit ut sequitur.

Ita Deposui pro veritate ego Fr[ater] Georgis Miroszewski Ordinis Sancti Pauli Primi Eremitae Sanctae Theologiae Professor indignus manu propria

[338r] Eadem Die

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum et Reverendum Dominum Nuntium Apostolicum quem supra, et ubi supra

Perillustris et Reverendus Dominus Antonius Wyszynski Ecclesiam Cathedralis Premysliensem et Cathedralis varsaviensem Canonicus aetatis suae

annorum 47. prout asseruit et ex aspectu eius apparebat, Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit et ad opportunas interrogationes super statu, situ, et qualitate Ecclesiae Cathedralis Premysliensis dixit, et deposuit, prout infra videlicet.

Super 1. Civitas Premysliensis⁷ sita est in Provincia Minoris Poloniae⁸ est medioevis, habent Domos cum prehensis Suburbiis, ad sex centum, partim ex muro, partim ex lingo, inhabitatur a Christifidelibus Ritus latini (praeter alios Ritus Rutheni Uniti) ad mille Personas. Dominio in temporalibus subiacet haec Civitas Serenissimi Regi, et Reipublicae Polonae et hac scio quia fui in dicta Civitate, ex quo sum Canonicus in Cathedrali.

Super 2. Ad est Ecclesia Cathedralis in dicta Civitate sub invocatione Sanctis Ioannis Baptistae, elegantissimae structurae, arae tecta, nulla indiget, ad praesens reparationem, et hac scio quia ibi sum Canonicus, et vidi.

Super 3. Suffraganea est Archiepiscopo Leopoliensi, nam causa a Consistorio Premysliensi per apellationem devolvuntur ad dictum Episcopum Leopoliensem.

Super 4. Dignitates indicta Ecclesia sunt septem videlicet Decanatus quia est prima Dignitas post Pontificalem Praepositura, Archidiaconatus, Primiceriatus, Scholasteria, Cancellariatus et Custodia. Canonicatus sunt Duodecim. Redditus Decanatus, Praepositura, et Primiceriatus ascedunt annuatim pro uno quoque ad tercenta Scuta Romana, reliqua Dignitates et Canonicatus, medicos redditus habent, qui tamen non excedunt annuatim centum Scuta Romana. Vicariis sunt forsitan duodecem [338v] habent suos redditus congruos sunt mansionariis credo octo sunt quoque Collegia Passionalistarum nuncupata, et psalteristarum, qui habent etiam suos redditus sufficientes, non tamen mihi constat ad quam summam pro uno quoque ascedunt. Numerus Presbiterorum et Clericorum etiam in Seminario Dioecesano existentium, intervientium, in Divini ascendet ad octaginta personas. Prebendae Theologae sunt due, et una Poenitentiae, et hac scio quia tunc Canonicus in dicta Ecclesia.

Super 5. Exercetur cura animarum ibi per vicarios, et est in ea fons Baptismalis ut vidi.

Super 6. Sacrarium sufficientissime habet instructum Sacra Supellectili caeterisque rebus ad Cultum Divinum, ac etiam Pontificalia exercenda necessariis. Chorum, organum, Campanile cum Campanis noviter extructum, et Coemiterium hoc scio quia vidi.

⁷ Przemyśl.

⁸ Małopolska.

Super 7. Corpora Sanctorum non sunt, sunt tamen insignes Reliquiae Sanctorum quae asservantur decenter in thecis argenteis, est quoque particulare ligni Crucis quae etiam in theca argentea asservantur, et hac vidi.

Super 8. Habet Domum pro Episcopi habitatione ex muro, distantem ab Ecclesia viginti passibus, nulla indiget reparatione, ut vidi.

Super 9. Redditus mensa Episcopali ascendant animantium ad quattuordecem circiter millia Scutorum Romanorum consistent in fructibus terrae et censibus, ut mihi constat ex relatione defuncto Episcopi Premysliensis Wodzicki⁹, ad cupis latus ego manebam. Nulla sunt pensione onerati.

Super 10. Nulla alia praeter Ecclesiam Cathedralem est Ecclesia Parochialis, nulla Collegiata, Monasteria, virorum sunt. Ordinis Sancti Francisci Conventualium de Observantia, Reformatorum ordinis Sancti Dominici, Benefratello[343r]rum Societatis Iesu. Mulierum Monasteria sunt duo, unum Ordinis Praemonstraterium S. Norberti, alterum Sancti Benedicti, Confraternitates sunt in Ecclesiis Regularium, Hospitalia duo sunt, unum circa Ecclesiam cathedralem, aliud sub directione Benefratorum. Mons Pietatis actu non est. Et hac scio quia vidi.

Super 11. Dioecesis Premysliensis extenditur tam in longum, quam in latum et qualiter ad triginta lentum. Complectitur Civitates Jaroslavium¹⁰, Resoviam¹¹, Brzezoviam¹², et alia loca, et haec scio quia fui in dictis locis.

Super 12. Seminarium est unum Premyslia circa Ecclesiam Cathedralem, in quo aluntur duodecem Clerici, aliud Brzezovia ubi aluntur Clerici sex. Tertium Samboriae ubi aluntur Clerici forsan octo, et haec tria Seminaria sunt sub Directione Sacerdotum Congregationis Missionariis, nam in duobus ex his fui, de rectio audiui.

Super 13. Ecclesia Cathedralis Premysliensis vacabit per translationem Illustrissimum et Reverendissimum Domini Młodziejowski moderni Episcopi, si sequatur, ad Ecclesiam Cathedralem Posnaniensem.

Extunc finito examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus, Testem licentiavit ac dimissit iniuncto ipsi ut se prius Suae Depositioni subscriberet, quod fecit, ut sequitur.

Ita deposui pro veritate ego Antonius Petrus de Alcantara Wyszynski, Premysliensis, Varsaviensis Canonicus manu propria

⁹ Michał Wodzicki (1687–1764), commendatory Abbot of the Monasteries at Czerwińsk and Mogiła, Deputy Chancellor of Poland from 1746, Bishop of Przemyśl (1759–1764).

¹⁰ Jarosław.

¹¹ Rzeszów.

¹² Brzozów, town in the Ruthenian Voivodship (now in Poland).

[339r-339v, 342r] print: Professio Fidei]: Ego Iosephus Kierski Episcopus Bolinensis etc. ... V. Biliński ANP XXIV/I, p. 371-372.

^a[342r]Ego infrascriptus suprapositam fidei professionem ab Illustrissimo et Reverendissimo Domine Iosepho Kierski Episcopo Bolinensi de verbo ad verbum in manibus meis emissam recepi. Ita Testor
Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

^aIn Nomine Domini Amen. Omnibus et Singulis quorum interest, fidem facio et attestor ego infrascriptus, quod Anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo, indictione Romana Prima, die Vero Decima Sexta Mensis Martis constitutus personaliter Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Iosephus Kierski Episcopus Bolinensis coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini Archiepiscopo Ancyrano et Nuntio Apostolico in Regno Poloniae flexis genibus, ac Sacrosanctis Evangeliiis, quae prae manibus habeat, tactis medio iuramento suprapositam Fidei Professionem de Verbo ad Verbum [342v] prout iacet, in manibus eiusdem Illustrissimi et Reverendissimi Domini Nuntii Apostolici emisit, et in locis ubi nomen praefati Illustrissimi et Reverendissimi Domini Iosephi Kierski scriptum est propria manu scripsit. Praesentibus Perillustri Reverendissimo Domino Aloysio Fabri Tribunali Sanctae Nuntiaturae Apostolicae in Regno Poloniae Generali causarum Auditore, et Reverendo ac Reverendo Patre Clemente Zukowski Sanctae Theologiae professore in Conventu Varsaviensi Ordinis Sancti Pauli Primi Eremitae testibus ad praemissa vocatis rogatis et adhabitis

Petrus Jastrzembski¹³ Publicus Sua Autoritate Apostolica Notarius et Nunciaturae Apostolicae in Regno Poloniae Cancellarius manu propria^a

^{a-a} *autographum*

(*sigillum*)

[341v] Sanctissimo ac Beatissimo in Christo patri Domino Domino Clementi Divina Providentia Papae eius nominis XIII. Sacrosanctae Romanae ac Universalis Ecclesiae Pontifici maximo Domino Clementissimo¹⁴

[340r] Sanctissime ac Beatissime in Christo Pater Domine Domine Clementissime

¹³ Piotr Jastrzębski.

¹⁴ The addressee's name on the envelope.

Post oscula Pedum Sanctitatis Vestrae, mei Regnique ac Dominiorum meorum humillimam commendationem. Postquam iam Sanctitati Vestrae pro transferendo Reverendo in Christo Patre Andrea Stanislaŏ Kostka Młodziejowski Episcopo Premysliensi Supremo Cancellario Regni mei ad vacantem Posnaniensem Ecclesiam data nominatio mea supplicaverim; sollicita aequae me tenet cura; ut vacaturae post ipsum Dioecesi Premysliensi de tali provideam Pastore; qui singulari zelo Religionis, caeterisque praestantissimis mentis, dotibus quam dignissimum eiusdem exerceat Regimen; qua propter ad Pastorale eiusmodi munus obeundum Reverendum in Christo Patrem Iosephum Kierski Episcopum Bolinensem, Supremum Regni mei Secretarium, Suffraganeum et Praepositum Posnaniensem; eximiis virtutibus, exemplo, ac scientia praeditum de me, et Republica optime meritum: minime inferiorem comperio; eundem ad Praefatam Ecclesiam Premysliensem Sanctitati Vestrae pro iure meo humillima nominatione proporro et praesento; Supplicans enixe, ut necessariam super eo Bullarum expeditionem; benigne demandare dignetur. Quod pro ratione Paterna erga omnes; praesertim erga me; Regnumque Meum pietatis a Sanctitate Vestra reverenter exspectans; Eidem felix ac diuturnum Orbis Christiani Regimen Filiali devotione apprecor.

Dabatur Varsaviae Die Quinta Mensis e Martis Anno Domini

M.D.C.C.L.XVIII Regni vero mei IV. Anno

Sanctitatis Vestrae

Obedientissimus Filius
Stanislaus Augustus Rex Poloniae

[343r] Die Decima Octava Martis

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum et Reverendum Dominum Nuntium Apostolicum quem supra, et ubi supra

Illustrissimus ad Reverendissimum Petrus Hiacinthus Śliwicki Visitator Sacerdotum Congregationis Missionis per Poloniam, aetatis suae annorum [343v] 63. prout asseruit et ex aspectu eius apparebat, Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit et ad opportunas interrogationes super statu, situ, et qualitate Ecclesiae Cathedralis Premysliensis dixit, et deposuit, prout infra videlicet.

Super 1. Civitas Premysliensi sita est in Palatinatu Russiae¹⁵ super fluvium San¹⁶ nuncupatum, continent circiter comprehendi Suburbii, quingentas domos, partim muratas, partim ex lingo, habitur a Christifidelis Ritus Latini,

¹⁵ The Ruthenian Voivodship.

¹⁶ The river San.

ad bi mille circiter, praeter alios Ritus Rutheni: id autem mihi notum est, cum in Seminario Clericorum in dicta Civitate, sub Directione Nostrorum Sacerdotum Congregationis Missionis existente per unum annum manseram.

Super 2. In Civitate Premysliensi est Ecclesia Cathedralis Ritus latini, non recenter sub qua Invocatione ex solito muro, fere de novo, sumptibus Illustrissimum olim Fredro¹⁷ Episcopi Premysliensi, pulchre aedificata, aere tecta, quam egomet multoties vidi.

Super 3. Est Suffraganea Archiepiscopo Leopoliensi, ut constat tam ex tabulis publicis, quam ex rei notorete.

Super 4. Dignitates in dicta Ecclesia Cathedrali sunt septem; Canonici tredecim, praeterea sunt Vicariis aliquot qui Officium Divinum quotidie Decentam, et Parochiales functiones exercent sunt propterea Psalteristae, et Altaristae denique duodecim circiter in Seminario foventur Clerici, qui in eadem Ecclesia sunt decanatus prima Dignitas post Pontificalem, Praepositura, Archidiaconatus, Cantoria, Custodia, Scholasteria, [344r] Cancellariatus. Praeter fundos particulares nonnullum Dignitatum et Canonicatum, qui fundi non datis mihi noti sunt, Distributiones Quotidiane inter praesentes ad Ducenta, sive Tercenta Scuta Romana (pro minori, aut maiori praesertium numero) annuatim ascedunt. De redditibus aliorum Beneficiorum mihi non constat. Est quoque in dicta Ecclesia Praebenda Theologalis et Poenitentiaria et hac scio cum plurimos ex dictis Dignitatibus et Canonicis noveram et cum illis conversatus fueram.

Super 5. Cura animarum circa dictum Ecclesiam, per vicarios ut iam dixi, exercetur, extat quoque fons baptismalis quem toties vidi.

Super 6. Habet Sacrarium sufficienter Sacra Supellectili, caeterisque rebus ad Divinum Cultum, ac etiam Pontificalia exercenda necessariis instructum, habet quoque Organum, Campanile cum Campanis, et Coemeterium quae omnia multoties vidi.

Super 7. Sunt quoque in dicta Ecclesia nonnulla insignes Reliquiae Sanctorum, quas quidem vidi asservatur in thecis argenteis.

Super 8. Prope dictam Ecclesiam est Domus Episcopi habitatione recenter per Illustrissimum Dominum Sierakowski¹⁸ Episcopum tunc Premysliensem, ex muro solito aedificatam, in qua pluries fui, nec credo illam reparationem indigere.

Super 9. Redditus mensa Episcopalis, qui consistent in oppidis, et pagis ascedunt ad valorem annum duodecim millium Scutorum Romanorum, nec

¹⁷ Aleksander Fredro.

¹⁸ Wacław Hieronim Sierakowski.

ulla pensione sunt onerati, id autem mihi constat ex conversatione saepe cum Episcopis Premysliensibus [344v] habita.

Super 10. In ipsamet Civitate Premysliensi nulla est alios Latini Ritus Ecclesia Parochialis, nulla Collegiata, Monasteria Virorum varia sunt, utpote Ordinis Praedicatorum, ordinis Minorum Sancti Francisci Conventualium, Reformatorum, Carmelitarum, Societatis Iesu, Sancti Ioannis de Deo, seu Benefratorum: Monialium duo, scilicet Dominicanarum in Civitate, et Benedictinarum ex altera parte fluvis in Suburbio. Confraternitates sunt non nulla in Ecclesiis Regularium. Praeter Hospitale apud Religiosos Sancti Ioannis de Deo, seu Benefratos recordari reperiri ad huc alium modicum quidem est edendum. Mons Pietatis non est, et haec scio quia fui in dicta Civitate ut vidi.

Super 11. Dioecesis Premysliensis continent duo Territoria satis ampla scilicet Premysliensem¹⁹ et Sanocensem²⁰. Habet duas Ecclesias Collegiatas, alterum Jaroslavia, alterum Brzozovia quas vidi.

Super 12. Ad Ecclesiam Cathedrallem Premysliensem extat Seminarium ab Illustrissimo olim Sbąski²¹ Episcopo Premysliensi de anno Millesimo Sexcentesimo Octogesimo Septimo erectum et directioni Sacerdotum Nostrae Congregationis Missionis Commissum, in quo duodecem ad minus quantoque quindecem Clerici aluntur, et hac sui quia sum Visitor dictae Congregationis.

Super 13. Notum est Ecclesiam Premysliensem brevi vacaturam per translationem (si sequatur) Illustrissimi et Reverendissimi Domini Andrea Modziejowski moderni Episcopi Premysliensi, ad Ecclesiam[345r] cathedrallem Posnaniensem.

Extunc finito Examine supramemoratus Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Nuntius Apostolicus testem licentiavit ac dimisit iniuncto ipsi ut se prius suae Depositioni subscriberet quod fecit ut sequitur.

Ita Deposui pro veritate ego Petrus Hyacinthus Śliwicki Visitor Sacerdotum Congregationis Missionis per Poloniam manu propria

^a-Supranominaris testibus plenam Fidem adhibendam esse censeo et de
transferendo bene iudico et in fidem
Angelus Archiepiscopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

¹⁹ The Land of Przemyśl.

²⁰ The Land of Sanok.

²¹ Jan Stanisław Zbąski (1639–1697), Bishop of Przemyśl 1678, Bishop of Warmia (1688–1697).

Quibus omnibus et Singulis ut Supra gestis Nomine et ex parte eiusdem Illustrissimi et Reverendissimi Domini Iosephi Kierski Episcopi Bolinien-sis petatum fuit in praedictis processibus seu illius copia in forma authentica extraderetur, et sigillo munita consignaretur ad effectum ad Almam Urbem transmittendi omni.

Quocirca Nos Angelus Maria Durini Archiepiscopus Ancyranus et Nuntius Apostolicus antedictus processum clausum et sigillatum seu verius copiam illius, in publici et authentica forma concedendam et extradendam esse du-ximus. Decernentes praedicti omnibus et singulis in iudicio et extra adhi-bendum esse, tanquam rite et legitime gestis, ubi que locorum plenariam et indubitata fidem ab omnibus et singulis in Iudicio et extra adhibendum esse. In quorum praemissorum fid[345v]em et testimonium praesentes Manu Nostra et infrascripti Notarii et Cancellarius Nostri subscriptas sigilli Nostri impressione Communiri fecimus.

Datum Varsaviae Die Vigesima Prima Mensis Martis Anno Domini Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo.

^{a-}Angelus Episcopus Ancyranus Nuntius Apostolicus^a

^{a-a} *autographum*

Et quia ego Petrus Jastrzemski Publicus Sancta Autoritate Apostolica No-tarius et Illustrissimi ac Reverendissimi Domini Angeli Mariae Durini Ar-chiepiscopi Ancyrani et Nuntii Apostolici in Regno Poloniae Cancellarius memoratae inquisitioni et Sestium Examine per eundem Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Nuntium Apostolicum habitae et receptae prae-sens personaliter requisitus interfui, nec non Iuramenta Testium praenomina-torum solenniter fieri vidi et audivi, eorumque dicta in his scriptis fideliter redigi, feci; idcirco hoc examen et totum hunc inquisitionis processum manu mea propria scriptum subscripsi.

Curam Varsaviae die Vigesima Prima Mensis Martis Anno Domini Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo

(*sigillum*)

Petrus Jastrzembski Notarius et Cancellarius qui Supra, Manu propria

^aIn Nomine Domini Amen. Omnibus et Singulis quorum interest, fidem fa-cio et attestor ego infrascriptus, quod Anno a Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Millesimo Septingentesimo Sexagesimo Octavo, indictione Romana Prima, die Vero Decima Sexta Mensis Martis constitutus personaliter Illustrissimus et Reverendissimus Dominus Iosephus Kierski Epi-scopus Bolinensis coram Illustrissimo et Reverendissimo Domino Angelo Maria Durini Archiepiscopo Ancyrano et Nuntio Apostolico in Regno Polo-niae flexis genibus, ac Sacrosanctis Evangeliiis, quae prae manibus habeat,

tactis medio iuramento suprapositam Fidei Professionem de Verbo ad Verbum [342v] prout iacet, in manibus eiusdem Illustrissimi et Reverendissimi Domini Nuntii Apostolici emisit, et in locis ubi nomen praefati Illustrissimi et Reverendissimi Domini Iosephi Kierski scriptum est propria manu scripsit. Praesentibus Perillustri Reverendissimo Domino Aloysio Fabri Tribunali Sanctae Nuntiaturae Apostolicae in Regno Poloniae Generali causarum Auditore, et Reverendo ac Reverendo Patre Clemente Zukowski Sanctae Theologiae professore in Conventu Varsaviensi Ordinis Sancti Pauli Primi Eremitae testibus ad praemissa vocatis rogatis et adhabitis Petrus Jastrzembksi²² Publicus Sua Autoritate Apostolica Notarius et Nuntiaturae Apostolicae in Regno Poloniae Cancellarius manu propria^a

^{a-a} *autographum*

(*sigillum*)

Examinatus fuit per eundem Illustrissimum et Reverendum Dominum Nuntium Apostolicum quem supra, et ubi supra Perillustris et Reverendus Dominus Antonius Wyszynski Ecclesiam Cathedralis Premysliensem et Cathedralis Varsaviensem Canonicus aetatis suae annorum 47. prout asseruit et ex aspectu eius apparebat, Testis ex officio vocatus, et per Dominationem Suam Illustrissimam et Reverendissimam secreto examinatus, qui delato sibi iuramento de veritate dicenda, prout in manibus Dominationis Suae Illustrissimae et Reverendissimae tactis pectore iuravit et ad opportunas interrogationes super statu, situ, et qualitate Ecclesiae Cathedralis Premysliensis dixit, et deposuit, prout infra videlicet.

²² Piotr Jastrzębski.

Index of names and places

- Adolf Frederick, king of Sweden 221
Adrianople (now Edirne in the European part of Turkey), historic capital of Rumelia 215
Albani Giovanni Francesco, cardinal-bishop 253, 273
Antici Tommaso, minister of king Stanisław August in Rome 17, 57, 59, 76, 86, 91, 92, 98, 99, 114, 116, 123, 131-134, 136, 137, 140, 141, 178, 179, 200-202
Apraksin (Apraxin) Petr Fyodorovich, general-lieutenant 23, 38, 42, 75, 109, 110, 144, 176, 179, 181
Aubeterre Henri Joseph de Lussan d', French ambassador to the Holy See 71, 155
August III The Saxon, king of Poland 4, 87, 115, 132, 171, 299
Austrian Silesia 75, 143, 144, 153, 169, 188, 211
Avignon, papal enclave in southern France 61, 70, 109, 199, 211
Azoff or Azov (Turkish Azak), fortified town on the Don 162, 180
Azpuru Ximénez Tomas de, Spanish ambassador to Rome 155
- Baier Andrzej Ignacy**, bishop of Chełmno 139, 140, 147, 186
Baier Antoni 149
Bar, town in Podolia 3, 10, 13, 16, 17, 22, 23, 25, 27, 28, 31, 37, 38, 40, 42-44, 49-55, 66, 67-70, 74-76, 80, 82, 86, 87, 89, 90, 93, 101, 105, 106, 110, 114, 117, 126, 142-144, 150, 151, 157-161, 171, 172, 177, 181, 182, 184, 187-192, 195-197, 206-208, 215, 225, 234, 236, 238
Barberini Carlo, cardinal-deacon 4
Baum Wilhelm IX
Bender (Bendery or Tighina), town in Moldavia 39, 162, 180, 181, 193
Benedetti F.A. de IX, 28
Benedict XIV (Prospero Lorenzo Lambertini), pope 63, 123
Benevento, city and comune of Campania, exclave of the Papal States 61-63, 70
Benoît Gédéon, Prussian diplomat 82, 88-90, 160, 166, 193
Berdyczów, fortified Carmelite monastery 67, 75, 76
Berlin (Berlino), capital city of Prussia 55, 145, 158, 223
Bielitz (Bielsko), town in the Duchy of Teschen (Cieszyn) 166, 169
Bierzyński Józef, Bar confederate 93
Błażowski Andrzej, cupbearer of the Voivodship of Podolia 271
Bolonia, city in Italy 12
Boratyński Franciszek 247

Borch Jan Jędrzej, Deputy Chancellor of Poland 27, 32, 137

Branca Vittore IX

Branicki Franciszek Ksawery, crown chamberlain, general of artillery 11, 37, 67, 76, 160, 161, 170, 171, 176, 182, 184, 188, 191-194, 197, 238

Branicki Jan Klemens, great hetman of the crown, castellan of Kraków 165, 183

Braniewo - see Brunsberga

Bratslav (Baclav, Braclaw), city, voivodeship and deaneries 16, 31, 34, 41, 59, 142, 162, 193

Breslau - see Wrocław

Breslavia – see Wrocław

Brest (Brześć, Brest-on-the-Bug, Brest-Litovsk), royal city, bishopric 23, 24, 37, 193

Brody, fortified town in Ruthenia 76, 175, 196, 206

Brühl Alojzy Fryderyk von, general of Polish artillery 89

Brühl Heinrich von 132, 144

Brunsbarga (German Braunsberg, now Braniewo) 122, 187

Brześć - see Brest

Brzeziński Pafnucy, prior of Jasna Góra Monastery 137, 138, 200, 202

Brzeżany, town in the Ruthenian Voivodship 23

Brzostowski Paweł Ksawery, canon of Wilno 8

Bulgakov Yakov Ivanovich, Russian diplomat 228

Butterwick Richard IX

Caccamo Domenico IX

Callimachi Grigore, Moldavian prince 32, 117, 165, 176, 183

Carlos III, king of Spain 4

Castelli Giuseppe Maria, cardinal, camerlengo of the Sacred College of Cardinals 8, 57, 94, 104, 111, 118, 129

Catherine II, empress of Russia 9-11, 26, 34, 35, 43-46, 54, 62, 77, 82, 83, 88, 91, 92, 95, 102, 153, 157, 160, 162, 166, 169, 175, 176, 180, 181, 191, 194, 222, 225, 228

Cavalchini Carlo Alberto Guidobono, cardinal-priest 253

Charles I of Anjou, king of Sicily and Naples 63

Charles III, king of Spain 5, 18, 63, 154

Chełm (Chelm, Culma), city, voivodship and bishopric 13, 16, 194, 257, 271, 286

Chełmno (Culmen), town and the historical capital of voivodship 139, 140, 147, 284

Chernyshov Zakhar Grigoryevich, general 181

Chmielnik (now Khmilnyk), town in the Voivodship of Podolia 40, 41

Chocim (now Khotyn), town and fortress 32, 39, 76, 159, 160, 184, 215

- Chodkiewicz Jan Mikołaj, starost of Samogitia 159
 Chreptowicz Karol Litawor, Bar confederate 43, 66
 Christian VII, king of Denmark and Norway 196
Chynczewska-Hennel Teresa X, 326
 Ciechanowiecki Michał, Bar confederate 238
 Cieszkowski Kryspin, canon of Lwów cathedral 36
 Cieszyn (Teschen) 143, 144, 166, 178, 187, 188
 Clement VIII, pope 201
 Clement XII, pope 18
 Clement XIII, pope 9, 29, 81, 230, 231, 241, 253, 263, 276, 289
 Cologne (Colonia), capital of the province, nunciature 17, 133
 Constantinople (Costantinopoli, Constantinopolis), capital city of the Roman, Byzantine and Ottoman Empire 32, 157, 160, 170, 176, 178, 181, 197, 198, 214, 229
 Coronea 6, 264
 Corsini Neri Maria, cardinal 18
 Cracow - see Kraków
 Crimean Khanate 173
 Czacki Feliks, Poland's Royal cupbearer 77
 Czapski (Hutten-Czapski) Antoni Michał, general in the Polish army 89
 Czarnocki Michał, Bar confederate 68, 69, 74, 106
 Czartoryska Konstancja, wife of Andrzej Zamoyski 24
 Czartoryski 125, 169
 Czartoryski August Aleksander, voivode of Ruthenia 23, 167, 219
 Czartoryski Michał Fryderyk, Lithuanian grand chancellor 23, 27, 56, 141
 Czartoryski Teodor Kazimierz, bishop of Poznań 251, 252, 277, 286, 288
 Czartoryski, family 3, 23, 24, 281
 Czerwińsk, village in Płońsk County 297
 Częstochowa, historical city in Lesser Poland 137, 142, 200, 202, 237
- Dembiński Franciszek**, officer 74
 Denmark 158, 196, 225
Dębowski Marek X
 Dniester, river 39, 42, 49, 101, 126, 160, 175, 182, 191, 192, 194
 Don, river 180
 Dresden, capital city of the Saxony 158, 167, 194
Drozdowski Mariusz R. X
 Düben Henrik Jakob von, Swedish envoy at the Polish court 165
 Dubno, a town in eastern Volhynia 169, 172, 176, 191
 Ducal Prussia 126, 193
 Dukla, town in the western part of the Ruthenian Voivodship (now in Poland) 181

Durini Angelo Maria *passim*

Durini, family 137

Dylągowa H. IX

Dzierżanowski Michał, Bar confederate, marshal of Gostyń 93

England 158

Europe 3, 94, 116, 153, 183, 194, 196, 198, 217

Ferdinand III, king of Naples and Sicily 4, 61-63, 154, 155

Ferrara, town in Italy 5, 112

Florence, city and commune in Italy 12, 19, 164, 220

France 3, 39, 70, 131, 134, 154, 158, 165, 166, 192, 196

Francesco III d'Este, duke of Modena and Reggio 112

Frederick II the Great, king of Prussia 45, 72, 75, 82, 88, 99, 101, 160, 171, 198, 236

Fredro Aleksander Antoni, bishop 271, 272, 300

Frombork - see Miasto Warmińskie

Futak András Hadik von, governor of Galicia 174

Gallo Muzio 230, 231, 260

Gdańsk (Danzica), Prussian port town 72, 139, 147, 153, 196, 228

Geddo Cristina IX

Genoa, town in Italy 12

Germany 3

Gervasij of Perejaslav and Borispol - see Lincewski Grigorij

Ghigiotti Gaetano, canon 114-116, 123, 130-134, 137, 140, 141

Gniezno (Gnesna, Royal Capital City of Gniezno), historical city and archbishopric 20, 21, 169, 250, 254, 281

Godziszewski Szymon, Bar confederate 34

Goltz August Stanisław, starost of Grudziądz 145

Gorczyński Antoni, coadjutor bishop of Kiev and Halicz 6, 85, 87

Gozzadini Ulisse Giuseppe, cardinal 5

Grabowska née Szydłowska Elżbieta, second wife of Jan Grabowski, mistress of king Stanisław August Poniatowski 227

Grabowski Jan Jerzy, dissident, marshal of the joint Calvinist-Orthodox Confederation of Słuck 227

Gran Polonia - see Greater Poland

Grand Duchy of Lithuania, The (Lithuania, Lituania, Lituania) 8, 11, 13, 16, 17, 23, 24, 31, 42, 54, 74, 80, 93, 105, 113, 114, 120, 121, 125, 136, 142-144, 150, 151, 158, 159, 162, 170, 172, 179, 195, 196, 208, 215, 227, 237, 241, 254, 261, 264, 277, 290

Greater Poland (Gran Polonia, Wielkopolska), historical region of west-central Poland 23, 54, 55, 66, 68, 74, 75, 94, 101, 114, 117, 120, 121, 126, 152, 172, 174, 179, 182, 191-194, 206, 211, 212, 217, 218, 223, 228, 232-234, 237

Gredzki Dionizy, Cistercian 73, 147-150

Gregory XIV, pope 242, 255, 265, 291

Grigore III Ghica, prince of Moldavia 165, 176

Grodno (now Hrodna), capital of Grodno region and Grodno district 43, 144

Gröll Michał, Warsaw printer and bookseller 44

Grudziądz (Graudentum, Graudenz), town in the Royal Prussia 145

Grześkowiak-Krwawicz Anna X

Gurowski Władysław Roch, grand notary of Poland, court marshal of Lithuania 24, 120, 121, 169

Halicz 6, 41, 42

Halil Pasha, commander of the Turkish garrison 32, 160, 161, 170, 171, 182, 192, 193

Honorati Bernardino, cardinal 164

Hrebnicki Florian, Greek Catholic coadjutor bishop of Vitebsk, metropolitan bishop of Vitebsk and Polotsk 58

Hungary (Ungheria) 23, 49, 116, 153, 172, 176, 219

Husiatyń (now Husiatyn), town in the Voivodship of Podolia 172

Hutten-Czapski Stanisław Kostka, voivod of Chełmno 139

Iesi, town in Italy 5

Igelström Iosif Andreyevich, colonel 93, 181

Isabel (Isabella, Elisabetta Farnese), Princess of Parma 5, 166

Italy (Italia) 61, 63, 196

Izmailov Ivan Mikhailovich, Russian general 151, 152, 171

Jańczyński Jozafat, monk 104

Jarosław 297

Jasna Góra, monastery and fortress in Częstochowa 7, 84, 137, 200-202, 237

Jastrzębski Piotr 247, 261, 263, 275, 283, 298, 302, 303

Jerzmanowski Wiktor, Bar confederate 143

Joseph II of Austria, emperor 30, 166

Jusupov R.R. IX

Kalisz (Kalisch), town and voivodship 23, 75, 117, 135, 169, 192, 234, 241, 286

Kaluga, city in Russia 9

Kamieniec Podolski (Kamianets-Podilskyi), capital of Podolia, town and fortress 38, 39, 42, 46, 104, 143, 144, 172, 173, 176, 179, 183, 187, 188, 191, 193-195, 198, 212, 215, 236

Kamiński Tomasz 262

Kar Vasily Alexeyevich, colonel 16

Karlowitz 38, 161

Karpiński Nikodem, provincial of the Lithianian Province of the Ruthenian Order 71

Kęder Wojciech IX, X, 47, 52

Kierski Józef Tadeusz, bishop of Przemyśl 81, 96, 245, 249, 290, 291, 293, 294, 298, 299, 302, 303

Kiev (Kiovia, Kijów), city, voivodship, deaneries, bishopric 6, 9, 16, 34, 49, 51, 56-58, 60, 67, 71, 72, 80, 85, 87, 94, 97, 104, 111, 157, 160-162, 180, 191, 193, 196, 206, 210, 215, 229, 234-236

Kijów - see Kiev

Kiszków 184

Konarski Ludwik Stefan 23

Königsberg (Polish Królewiec, now Kalinigrad), capital of Ducal Prussia 193

Konopczyński Władysław X

Konstantynów (now Starokostiantyniv), town in Wolhynia 17

Korytowski Felicjan, general 76, 193

Kossakowski Szymon, Bar confederate 172, 193

Kowno (now Kaunas), small town in the Voivodship of Troki 117, 144, 162, 172

Kraków (Cracow, Cracovia), historical capital of Poland, capital of Małopolska, bishopric 7, 9, 13, 66-68, 74, 77, 79-81, 99, 90, 93, 94, 97, 98, 100, 101, 105, 106, 109, 110, 114, 116, 124, 143, 144, 173-176, 179, 181, 188, 250

Krański Adam Stanisław, bishop of Kamieniec 143, 144, 152, 177, 178, 188, 192, 211, 212

Krański Michał Hieronim, starost of Opinogóra, Bar confederate 23, 31, 32, 40, 50, 142, 147, 149, 170

Kraushar Aleksander X

Krechetnikov Petr Nikitich, Russian general 20, 37, 41, 49, 50, 75

Kujawy (Cujavia), historical region in Poland, bishopric 148, 149, 227, 228

Lante Antonio, prelate 62

Lazio, region of Italy 19, 29

Lesser Poland (Małopolska, Polonia Minor), historical region of Poland 88, 89, 93, 172, 178, 187, 198, 296

Leszczyńska Maria, daughter of King Stanisław I of Poland and wife of Louis XV of France 131, 134

- Lincewski Grigorij (Gervasij of Pereyaslav and Borispol), orthodox bishop 42
 Lipski Tadeusz, castellan of Łęczyca 126
 Lithuania - see Grand Duchy of Lithuania
 Liven Ivan Romanovich, lieutenant-colonel 16
 Livonia, historical region on the eastern shores of the Baltic Sea, bishopric,
 voivodship 159-162, 167, 180, 181, 206
 Lombardy, region of Italy 12
 London 161, 184, 194
Loret Maciej X, 5
 Loreto, city in Italy 5
 Louis XV, king of France 61, 134, 143, 154
 Lublin (Lublino), town, voivodship, archbishopric 10, 11, 13, 15, 24-26, 34,
 161, 172
 Lubomirski Jerzy Marcin, Bar confederate 89, 97, 98, 100, 101, 106, 174,
 178, 179, 187, 188, 190, 215
 Lubomirski Stanisław, grand marshal of the crown 168
 Lviv (Leopoli, Lwów), city in western Ukraine, archbishopric 17, 22, 23, 27,
 31, 36, 38, 41, 46, 47, 58, 69, 70, 76, 109, 110, 175, 176, 181, 193, 196,
 197, 215, 236, 237, 281
 Lwów - see Lviv
- Ł**aszczewski Piotr 253
Łaszewski Ryszard X
 Łęczyca, voivodship in central Poland 67, 126, 144, 236, 254, 286
 Łętowski Aleksander (Stanisław), Cupbearer of Cracow 106, 168
 Łowicz, town in the Voivodship of Rawa 218, 254
 Łubieński Władysław, archbishop of Gniezno, primate of Poland 281, 283
 Łuck (now Lutsk), capital of the Voivodship of Volhynia 172
- Ma**łachowski Jacek, Grand Chancellor of Poland 27
 Małopolska - see Lesser Poland
 Mantua (Mantova), city and commune in Lombardy 109, 224
 Maqsud Giray, khan of Crimea 32, 162, 170
 Maria Amalia of Saxony, wife of Carlos III of Spain, daughter of August III
 of Poland, Queen of Naples 4, 5, 18
 Maria Carolina of Austria, queen of Naples and Sicily 4, 12, 18, 29
 Maria Luisa of Spain 30
 Marino, a city in Lazio, south-east of Rome 19, 29
 Massalski Ignacy Jakub, bishop of Wilno 113, 219
 Mazovia (Masovia), historical region in Poland, duchy 41, 42, 94, 135, 286
 Mehmed Emin Pasha, grand vizier 165, 193, 207, 217
 Melwinski, starost 76

- Miasto Warmińskie (German Frauenburg, now Frombork) 280
- Mielżyński Józef Klemens, castellan of Poznań 126
- Mierzewski Franciszek 250
- Milan (Milano, Mediolan), capital of the Lombardy region and commune in Italy 5, 12, 213, 241, 254, 264
- Millo Gian Iacopo, cardinal 4, 12, 19, 29, 30
- Młodowski Antoni, uniate bishop of Volodymyr and Brest 57, 58, 80, 97, 112, 229
- Młodziejowski Andrzej, bishop of Poznań 7, 11, 24, 27, 90, 103, 108, 110, 113, 115, 132, 135, 157, 168, 173, 185, 241, 242, 249, 264, 267, 277, 278, 280, 282, 283, 288, 290, 291, 297, 299
- Mniszech Jerzy August Wandalin, court marshal of the crown 16, 42, 181, 183
- Mogiła (Clara Tumba), Cistercian village near Cracow 98, 100, 297
- Mokronowski Andrzej, politician and general of the Polish army 15, 16, 55
- Moldova (Moldavia), historical region in Eastern Europe 117
- Monterotondo, town on the outskirts of Rome 18
- Morawski Mikołaj, Bar confederate 158
- Morzkowski Antoni Stanisław, Bar confederate, marshal of Wieluń 93
- Mosca Agapito, cardinal-deacon 5
- Moscow (Moscovia) – see Russia
- Moscow, capital city of Russia 9
- Moszyński Leon, castellan of Lublin 34, 37, 161
- Mozyrz (now Mazyr, Belarus), town in the Voivodship of Minsk 93
- Mścisław (now Mstsisław in the east of Belarus), capital of the Voivodship of Mścisław 172, 238
- Muhsinzade Mehmet Paşa, grand vizier 32
- Muratowicz Kajetan 268, 270
- Murray David, ambassador 167
- Murray John, ambassador to Ottoman Empire 181
- Mustafa III, sultan of the Ottoman Empire 183
- Naples (Napoli, Kingdom of Naples), city and kingdom, nunciature, the capital of the Italian region Campania 3-5, 12, 18, 19, 29, 61-63, 154
- Negroni Andrea, cardinal 61, 112, 155
- Netherlands 133
- Nevsky Alexander, prince of Novgorod and Vladimir, canonized by the Russian Orthodox Church 35, 56
- Nieborów, estate 217, 218
- Nieśwież (now Nesvizh), the official residence of the Radziwiłłs in the Voivodship of Nowogródek 151, 152, 158, 159, 167, 182
- Nieuwenhuisen Gualtherus Michael van, bishop of Utrecht, not confirmed in his post by the Pope and excommunicated 62

Norway 196

Nowa Serbia zob. Ukraina Rosyjska

Nummers Ivan Piotrovich, Russian lieutenant-general 42, 54, 56, 191

Obreskov Aleksei Mikhailovich, Russia's resident minister in Constantinople 157, 165, 167, 168, 178, 197, 198, 214

Oczaków (Turkish Özü, now Ochakiv), a fortified town on the Black Sea 39, 162, 180, 184

Odescalchi Anna Paola, Orsini's wife 18

Ogiński Michał Kazimierz, grand hetman of Lithuania 125, 194

Ogrodzki Jacek, grand notary of Poland 136, 137

Okęcki Antoni Onufry, bishop 286, 288

Oliwa, Cistercian monastery 72, 100, 139, 147, 148, 150, 186

Orsini d'Aragona Domenico, duke of Gravina 18, 63, 64, 155

Ossoliński Józef Kanty, voivod of Volhynia 161

Ostrowski Antoni Kazimierz, bishop of Włocławek (Kujawy) 148, 228

Ostrowski Michał 244, 246, 247

Ostrowski Wojciech, Bar confederate 67

Ottoman Porte - see Turkey

Owruć (now Ovruch), town in the Voivodship of Kiev 104

Pallavicini Giovanni Luca, imperial governor of Milan 5, 12, 326, 327

Panin Nikita Ivanovich, Russia's minister of foreign affairs 46, 54, 67, 181

Papal States (Stato Ecclesiastico, Stato Pontificio) 3, 5, 29, 61, 70

Paris (Parigi), capital city of France, nunciature 77, 143, 144, 152, 164, 167, 177, 178, 188

Parma, city and duchy in Italy 5, 17, 154, 155, 166

Pelplin, Cistercian monastery 73, 100, 139, 147, 148

Peter I the Great, czar of Russia 35

Peter Leopold (Leopold II) Habsburg 30

Petersburg - see Saint Petersburg

Petrov A. XI

Petter Antonio, monk 67, 143

Pfeffel Christian Friedrich, historian and diplomat 199

Philip (Felicjan Wołodkowicz) - see Wołodkowicz Felician (Philip)

Philip of Parma 166

Philip V, king of Spain 4, 5

Piacenza, city and comune in the Emilia-Romagna region of northern Italy 5, 17, 155, 161

Piasts, Poland's first royal dynasty 132

Piotrków, town in the Voivodship of Sieradz 117, 209, 212, 282

Pląksiulewicz Jan 274

- Płock, historic capital of Mazovia 94
- Podgorichani Ivan Mikhailovich, Russian general 37, 41, 50
- Podhajce, town in the Ruthenian Voivodship 23, 31, 36, 41, 45
- Podkański Franciszek, Jesuit, coadjutor bishop of Cracow 144
- Podlasie, voivodship 169
- Podolia (Podole), historical region in Eastern Europe 3, 17, 34, 38, 40, 41, 67, 75, 76, 80, 100, 101, 105, 125, 126, 151, 157, 162, 169, 172, 173, 175, 180, 182, 184, 187, 191, 236, 271
- Podoski Gabriel, primate of Poland 10, 20, 34, 35, 50, 54, 55, 73, 148, 160, 168, 172, 191, 212, 217, 218, 233, 254, 255, 260, 261
- Pokuttya (Pokucie) historical region in the south of the Ruthenian Voivodship 42
- Poland (Korona Polska, Polska, Polonia, Pologne, Regno di Polonia, Repubblica di Polonia, République de Pologne, Rzeczpospolita) 3, 4, 8-11, 13, 16, 17, 22, 24, 25, 27, 28, 34, 38, 42, 44, 45, 51, 58, 61, 66, 67, 69, 77, 79, 81-83, 89, 91, 93, 95, 100, 102, 124, 132-134, 135, 144, 149, 150, 165, 166, 168, 169, 171, 174, 175, 180, 181, 191, 197, 205, 206, 214, 216, 218, 220-222, 233, 235, 237, 253, 257, 268, 270, 281, 297
- Połock (Polotsk), historical city and archbishopric 58
- Połonne, town and fortress in Volhynia 38, 40, 41
- Poniatowska Apolonia z Ustrzyckich 232
- Poniatowska Izabela, sister of Stanisław August Poniatowski 16
- Poniatowski Kazimierz, court chamberlain of the crown 11, 37, 54, 183, 227, 232, 234
- Poniatowski Stanisław, grand treasurer of Lithuania 232
- Ponte Corvo, exclave of the Papal States in southern Italy 61, 63, 70
- Poraziński Franciszek 247, 249
- Potocki Franciszek Salezy, voivod of Kiev 160
- Potocki Joachim Karol, lieutenant-general of the Polish army, marshal of the Confederation of Bar in Voivodship of Braclaw 16, 22, 23, 31, 32, 36, 41, 42, 46, 142, 170, 235, 236
- Potocki Teodor, marshal of the Confederates of Bar from Podolia 76
- Poznań (Posnania), city in the Greater Poland region, voivodship, bishopric 7, 10, 11, 55, 75, 103, 107, 126, 192, 241, 246, 247, 251, 277, 286, 290
- Prozorovsky Alexander Alexandrovich, Russian major-general 191
- Prussia (The Royal Prussia, Prussia Polacca) 42, 45, 72-75, 82, 88, 99, 101, 126, 139, 145, 148, 149, 151, 152, 158, 160, 166, 171, 172, 182, 183, 198, 236
- Prussian Silesia 212
- Przedwojewski Antoni (Kornel), theologian and preacher, bishop 20, 255, 256
- Przemyśl, town in the Ruthenian Voivodship (now in Poland) 11, 81, 89, 96, 110, 113, 181, 264, 270, 271, 277, 284, 290, 296, 297, 301

- Psarski Jakub, resident minister in Russia 8, 9
 Pułaski Józef, Bar confederate 42, 67, 142
 Pułaski Kazimierz, Bar confederate 66, 67, 192
- Qirim Girai, khan of Crimea 169, 170, 176
- Radom, town in the Voivodship of Sandomierz 23, 27, 77, 167, 171
 Radomyśl 80
 Radziwiłł Karol Stanisław, known as *Panie Kochanku*, voivod of Vilnius, marshal of the Radom Confederacy 23, 33, 46, 126, 151, 158, 159, 171, 174, 182, 219
 Rawa, town and voivodship 89, 94, 212, 218, 286
 Reczkow, Russian colonel 37
 Repnin Ivan Nikolaevich, son of Nikolai
 Repnin Nikolai, Russian ambassador in Poland 8, 10, 23, 24, 26, 27, 31, 32, 43, 45-50, 54-56, 60, 67, 75, 76, 88-90, 94, 97, 98, 101, 110, 115, 125, 126, 135, 144, 150, 157, 159-162, 166-170, 172, 173, 176, 180-182, 191-195, 211, 212, 218, 219, 222, 223, 225, 226, 228, 237
 Repnin Peter Vasilievich, colonel, Nikolai's younger brother 10
 Rezzonico Abbondio, senator of Rome 29
 Rezzonico Carlo, cardinal 253
 Rezzonico Giovanni Battista, cardinal-deacon 29
 Riga, capital of Livonia 206
 Roche Pierre de la, Moldavian resident in Poland 32, 117, 151, 157, 165, 176
 Rojewski Józef, marshal of the Confederation of Lublin 11
 Rome (Roma, Eternal City), metropolis, The Holy See, The Roman Curia 8, 12, 18, 19, 29, 30, 43, 57, 67, 70, 76, 93, 98, 115, 133, 134, 136, 137, 218, 222, 272
 Ronciglione (Castro e Ronciglione), exclave of the Papal States in Italy 29
 Różanka (now Różan), small town in northern Mazovia 41, 142
Rudnicki Kazimierz XI
 Rumelia, Balkan lands under Ottoman rule 215
 Russia (Moscovia, Moskwa, La Russie) 6, 9, 11, 14, 16, 23, 26, 31, 35, 42, 43, 45, 46, 49, 54, 57-59, 62, 72, 77, 83, 92, 95, 97, 102, 112, 114, 119, 121, 145, 151, 153, 157, 160-162, 165-171, 173-176, 178, 180, 182, 183-184, 188, 189, 191, 194-196, 198, 204, 204, 211,, 214, 217, 219, 221, 222, 225, 227-229, 234, 237, 238, 281
 Ruthenia (Ruteni, Kievan Rus', Ruś), historical region, voivodship, archbishopric 13, 16, 23, 38, 41, 42, 76, 81, 89, 160, 170, 174, 175, 181, 188, 257, 268, 270, 297, 299
 Rybiński Hiacynt (Józef Jacek), abbot of Oliwa monastery 72, 139, 147, 148, 150, 186, 263

- Rydziński Wojciech, marshal of the Confederation of Wielkopolska 55, 67
 Rzeszów 297
 Rzewuski Michał Józef, voivod of Podlasie and Podolia 169, 175
 Rzewuski Seweryn, Waław Rzewuski's son, starost of Dolina 9, 158
 Rzewuski Waław, field hetman of Poland, voivod of Cracow 9, 254
- Saint Petersburg (San Pietroburgo), Russian city and port on the Baltic Sea
 8-10, 28, 46, 54, 67, 118, 119, 122, 123, 129, 150, 160, 171, 173, 176,
 184, 218, 225, 237
 Saldern Kaspar von, Russian ambassador to Poland 169, 183
 Saltykov Natalia Vladimirovna, Nikolai's wife 233
 Saltykov Nikolai Ivanovich, Russian general 42, 56, 150, 162, 169, 170, 176,
 178-181, 192, 196, 206, 233
 Samogitia (Samogizia, Żmudź, Livonia Polacca, Polish Livonia),
 ethnographic region of Lithuania, bishopric 159
 Sandomierz, town and voivodship 68, 89, 115, 144, 167, 174, 188, 284
 Sanok, town in the Ruthenian Voivodship (now in Poland) 89, 170, 301
 Santini Vincenzo, nuncio in Poland 124, 133
 Saul, Wallachia's resident in Poland 151, 157, 165, 176
 Saxony (Saxonia, Sassonia) 4, 158, 161, 167, 171
 Schwarzenberg Joseph de, lord chamberlain 30
 Sicily (Sicilia), island in the Mediterranean Sea, kingdom 4, 5, 18, 61, 63
 Siedlecki Jozafat, abbot of the Basilian monastery at Owruć 104
 Sieradz, town and voivodship 67, 93, 114, 116, 209, 234
 Sierakowski Waław Hieronim, archbishop of Lviv 23, 27, 36, 41, 48, 53,
 56, 300
 Słuck, town in Lithuania 227
 Smoleńsk (Smolensko), voivodship, uniate bishopric 161, 162
 Sochaczew, town in the Voivodship of Rawa 94, 238
 Sokolnicki Franciszek Ksawery, Bar confederate 117, 192
 Sołtyk Kajetan, bishop of Cracow 9, 49, 73, 79, 144, 185, 193
 Sommerfeld Elias Daniel von, bishop 251
 Spain 4, 5, 30, 63, 154, 221
 Spinola Girolamo, cardinal 4, 5, 12, 18, 30
 Stackelberg Kaspar, lieutenant-colonel in the Russian army 176
 Sambuł - see Constantinople
 Stanislaus, saint, bishop and martyr 23, 27
 Stanisław August Poniatowski, king of Poland 3, 8, 16, 17, 22, 44, 54, 55, 82,
 115, 136, 143, 172, 201, 206, 222, 227, 255, 281
 Stanisławów (now Ivano-Frankivsk), town and fortress in the Ruthenian
 Voivodship 175
 Starogard (now Starogard Gdański), town in Royal Prussia 139, 140

- Suchocki, Bar confederate 67
 Sułkowski Antoni, Bar confederate 225
 Sułkowski August, voivod of Gniezno 169, 206
 Sułkowski Franciszek, brother of August, Bar confederate 206, 209, 211, 212, 225
 Sweden 158, 166, 221, 225, 229
 Szembek Franciszek Antoni Szembek, bishop 271, 272
 Szembek Krzysztof Andrzej, bishop 284, 286
 Szeptycki Leon (Lew), uniate bishop of Lviv and Kamieniec, coadjutor bishop of Kiev 57-59, 97, 112, 229, 233
- Tepper Piotr, Warsaw banker 77
 The Holy See - see Rome
Theiner Augustin IX, 31, 36, 45, 49, 54, 74, 80, 114, 121, 125, 135, 151, 157, 165, 168, 172, 175, 178, 180, 188, 191, 197, 211, 225, 227, 235, 237
 Thiry Paul Henri Dietrich, baron d'Holbach 164
 Thommasich (Tomasicz) Gerard, father general of the Order of Saint Paul the First Hermit 7, 83, 85
 Torrigiani Luigi Maria, cardinal IX, 3, 5-10, 12-15, 17, 18, 20-22, 24, 25, 27-31, 33-36, 38, 40, 43-45, 47-49, 51-54, 57, 61, 62, 65, 66, 68-70, 72, 77-88, 91-93, 95-101, 103-107, 109, 111-114, 117, 118, 120, 122, 123, 125, 127-131, 134, 136, 138, 140, 142, 143, 145-147, 150-154, 156, 157, 159, 163-165, 168, 172, 174, 175, 177, 178, 180, 185-187, 189-191, 195-201, 203-211, 213-218, 220, 221, 223, 227, 231-233, 235, 237
 Toruń (Thorn, Thorunium, Thoruń), city in northern Poland 145
 Tott François baron de, French traveller, adviser to the Turkish government 39
 Trembowla, town in the Ruthenian Voivodship 23, 38
 Trzemeszno, town in the Voivodship of Kalisz 241, 266
 Turkey 31, 32, 38, 39, 76, 95, 114, 151, 157-160, 162, 165, 166, 169, 170, 175, 176, 178, 180, 181, 183, 191, 194, 204-207, 211, 214-217, 225, 234, 235
- Ukraine 32, 38, 41, 60, 66, 74, 80, 120, 121, 157, 168, 178, 187, 195, 203, 210, 213, 215, 216, 234, 236-238, 257
 Ułanów (now Ulaniv), town in the Voivodship of Podolia 41
 Upita, country town in Lithuania 117
 Urban VIII, pope 242, 256, 266
 Utrecht, capital city in the Dutch province 62, 225
- Varna 176
 Vatican City (Vaticano), residence of the Popes VII, 199
 Velletri, part of the metropolitan city of Rome 18

Venice (Venezia), city in northeastern Italy 12, 109, 115, 129, 140, 141, 146, 153, 164, 186, 199, 208, 210, 213, 220, 229
 Vienna, capital city of Austria, nunciature 12, 19, 43, 53, 58, 79, 92, 112, 124, 146, 153, 158, 164, 167, 186, 192, 200, 207, 217, 220, 271, 229
 Villa Pinciana on Pincian Hill in Rome 19, 30
 Vilnius (Wilno, Vilna), town, voivodship and the bishopric 8, 23, 113, 122, 125, 162
 Visconti Antonio Eugenio, papal nuncio in Poland and in Vienna 58-60, 114
 Vitebsk, town and bishopric 58
 Volga, river 180
 Volhynia 23, 38, 41, 76, 161, 162, 172, 175, 188, 196, 206, 238, 251
 Volkonsky Mikhail Nikitych, Russia's resident minister to Poland 221, 222, 227, 228
 Volodymyr (Włodzimierz), city and bishopric 58, 60, 80, 95, 111, 229

Walczak Wojciech X

Walknowski (Walichnowski) Władysław Wierusz, auxiliary bishop of Poznań 241-243, 246, 247, 249-253
 Wallachia (Vallachia, Valachia), historical and geographical region 38, 42, 45, 46, 49, 165, 181
 Wargawski Anastazy, prior of the Pauline Monastery in Cracow and Jasna Góra 7, 83, 84, 200-202
 Warka, town in central Poland 42, 142
 Warmia, historical region in northern Poland, bishopric 280, 284, 301
 Warsaw (Varsavia, Varsovie), capital city of Poland, nunciature 3, 11, 13, 17, 20, 23, 25-27, 32, 43, 44, 49, 53, 58, 77, 86, 88, 89, 102, 105, 109, 114, 115, 125, 127, 131, 135, 136, 140, 151, 157, 165, 168, 169, 178, 180, 182, 191, 192, 194, 198, 206, 209, 212, 215, 217, 218, 222, 223, 227, 228, 232, 234, 236-238, 241, 244, 254, 257
 Wąsowicz Adam Dunin, canon of Kiev 6, 85
 Wąsowicz Józef 262
 Weißman Otto Adolf, baron von Weissenstein, Russian colonel 36-38, 62
 Wessel Teodor, voivod of Łęczycza 144
 Wielkopolska – see Greater Poland
 Wielopolski Franciszek 238
 Wielopolski Jan, voivod of Sandomierz 144
 Wieluń (Wielhun), city in central Poland 67, 75, 93, 106, 250
 Wiłkomierz (now Ukmergė), town in the Voivodship of Vilnius 117, 162, 172
 Winnica (now Vinnytsia), town in Ukraine 40, 41
 Wistycze, village near Brześć 24
Wiszwata-Walczak Katarzyna X
 Witosławski Michał, bishop 264-276

- Witte (Witt) Jan de, architect, major-general in the royal army 193, 194
 Włocławek, town and bishopric 148, 149
 Włodzimierz - see Volodymyr
 Wodzicki Michał, deputy chancellor of Poland, bishop of Przemyśl 297
 Wolicki Kazimierz Cyprian, coadjutor bishop of Włocławek 149
 Wołodkowiec Felicjan (Philip), uniate archbishop of Kiev 49, 51, 57-59, 72, 94, 95, 97, 229, 230
Wrana Magdalena XI
 Wrocław (Breslavia, Breslau), city in the Silesian Lowlands 98, 105, 109, 113, 128, 251
 Wroughton Thomas Chanbury, English envoy in Warsaw 115, 160, 165, 194, 196
- Z**
 Zakrzewski Adam 250
 Załuski Józef Andrzej, bishop of Kiev 6, 8, 9
 Zamoyski Andrzej, grand chancellor of Poland 24, 27, 59
 Zator, town in the Voivodship of Cracow 143
 Zbaraż (now Zbarazh), fortified town in the Voivodship of Volhynia 175
 Zbąski Jan Stanisław, bishop 301
 Zbijewski Roch, castellan 169
Zwierzykowski Michał X
- Ż**
 Żmudź - see Samogitia
 Żółkiew (now Zhovkva), town north of Lwów 41
 Żurawski Krzysztof, canon 280, 283
 Żytomierz, city in Ukraine 6, 56

**INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE
ACADEMIA SCIENTIARUM ET LITTERARUM POLONA**

Sumptibus Foundationis Lanckoroński

Series ACTA NUNTIATURAE POLONAE

Hactenus paruerunt:

T. I: *De fontibus eorumque investigatione et editionibus. Instructio ad editionem. Nuntiorum series chronologica*, auctore Henrico Damiano Wojtyska CP, Romae 1990.

T. II: *Zacharias Ferreri (1519–1521) et nuntii minores (1522–1553)*, ed. Henricus Damianus Wojtyska CP, Romae 1992.

T. III/1: *Aloisius Lippomano (1555–1557)*, ed. Henricus Damianus Wojtyska CP, Romae 1993.

T. VI: *Iulius Ruggieri (1565–1568)*, collegit et paravit †Thaddaeus Glemma, supplevit et ed. Stanislaus Bogaczewicz, Romae 1991.

T. IX/1: *Vincentius Lauro (1572–1578)*, vol. 1: (25 VII 1572–30 IX 1574), ed. Miroslaus Korolko et Henricus Damianus Wojtyska CP, Romae 1994.

T. IX/2: *Vincentius Lauro*, vol. 2, ed. Miroslaus Korolko, Romae 1999.

T. XV/1: *Germanicus Malaspina (1591–1598)*, vol. 1: (1 XII 1591–31 XII 1592), in quo publicantur etiam documenta legationem a latere cardinalis Georgu Radziwiłł necnon munera ab Attilio Amalteo et Maximiliano de Pernštejn expleta illustrantia, ed. Lescus Jarmański, Cracoviae 2000.

T. XVIII/1: *Franciscus Simonetta (1606–1612)*, vol. 1: (21 VI 1606–30 IX 1607), ed. Adalbertus Tygielski, Romae 1990.

T. XXII/1: *Ioannes Baptista Lancellotti (1622–1627)*, vol. 1: (22 XII 1622–31 XII 1623), in quo publicantur etiam documenta internuntii Antonii Francisci Cirioli (12 XI 1622–29 IV 1623), ed. Thaddaeus Fitych, Cracoviae 2001.

T. XXIII/1: *Antonius Santa Croce (1627–1630)*, vol. 1: (1 III 1627–29 VII 1628), ed. Henricus Litwin, Romae 1996.

T. XXIV/1: *Honoratus Visconti (1630–1636)*, vol. 1: (20 IV 1630–31 VII 1631), ed. Adalbertus Biliński, Romae 1992.

T. XXV/1: *Marius Filonardi (1635–1643)*, vol. 1: (12 II 1635–29 X 1636), ed. Theresia Chynczewska-Hennel, Cracoviae 2003.

T. XXV/2: *Marius Filonardi (1635–1643)*, vol. 2: (1 XI 1636–31 X 1637), ed. Theresia Chynczewska-Hennel, Cracoviae 2006.

T. XXXIV/1: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 1: (10 VIII 1680–29 III 1681), ed. Maria Domin-Jáčov, Romae 1995.

T. XXXIV/2: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 2: (III 1681–15 VII 1681), ed. Maria Domin-Jáčov, Romae 1997.

T. XXXIV/3: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 3: (14 VII 1681–31 XII 1681), ed. Maria Domin, Romae 2001.

T. XXXIV/4: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 4: (2 I 1682–29 VI 1682), ed. Maria Domin, Romae 2002.

T. XXXIV/5: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 5: (1 VII 1682–31 XII 1682), ed. Maria Domin, Cracoviae 2005.

T. XXXIV/6: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 6: (1 I 1683–30 VI 1683), ed. Maria Domin, Cracoviae 2008.

T. XXXIV/7: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 7: (5 VII 1683–28 XII 1683), ed. Maria Domin, Cracoviae 2012.

T. XXXIV/8: *Opitius Pallavicini (1680–1688)*, vol. 8: (1 I 1684–30 VI 1684), ed. Maria Domin, Cracoviae 2015.

T. XXXVII/1: *Giovanni Antonio Davia (1696–1700)*, vol. 1: (13 III 1696–28 XII 1696), ed. Adalbertus Kęder, Cracoviae 2004.

T. XXXVII/2: *Giovanni Antonio Davia (1696–1700)*, vol. 2: (23 VI 1696–18 V 1697), ed. Adalbertus Kęder, Cracoviae 2010.

T. XLI/1: *Iulius Piana (1706–1708)*, vol. 1: (8 VII 1706–31 III 1707), ed. Ioannes Kopiec, Romae 1991.

T. XLI/2: *Iulius Piazza (1706–1708)*, vol. 2: (1 IV 1707–31 VIII 1707), ed. Ioannes Kopiec, Romae 1997.

T. XLI/3: *Iulius Piazza (1706–1708)*, vol. 3: (11 IX 1707–24 III 1708), ed. Ioannes Kopiec, Romae 1998.

T. XLII/1: *Nicolaus Spinola (1707–1712)*, vol. 1: (20 VIII 1707–30 VI 1708), ed. Ioannes Kopiec, Romae 2002.

T. XLII/2: *Nicolaus Spinola (1707–1712)*, vol. 2: (2 VII 1708–31 XII 1708), ed. Ioannes Kopiec, Cracoviae 2007.

T. XLIII/1: *Benedictus Odescalchi-Erba (1711–1713)*, vol. 1: (5 IX 1711–31 XII 1712), ed. Ioannes Kopiec, Cracoviae 2009.

T. XLIII/2: *Benedictus Odescalchi-Erba (1711–1713)*, vol. 2: (4 I 1713–17 I 1714), ed. Ioannes Kopiec, Cracoviae 2011.

T. LII/1: *Angelus Maria Durini (1767–1772)*, vol. 1: (12 IV 1766–20 IV 1768), ed. Wojciech Kęder, Cracoviae 2016.

T. LVII/1: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 1: (4 V 1918–31 VII 1918), ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1995.

T. LVII/2: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 2: (1 VIII–11 XI 1918), ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1996.

T. LVII/3: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 3: (12 XI 1918–31 I 1919), ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1997.

T. LVII/4: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 4: (1 II 1919–30 IV 1919), ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1998.

T. LVII/5: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 5: (1 V 1919–31 VII 1919), ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 1999.

T. LVII/6: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 6: (1 VIII 1919–31 X 1919), ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 2000.

T. LVII/7: *Achilles Ratti (1918–1921)*, vol. 7: (1 XI 1919–31 I 1920), ed. Stanislaus Wilk SDB, Romae 2003.

T. LIV/1: *Ioannes Andreas Archetti (1776–1784)*, vol. 1: (8 IV 1775–25 VII 1776), ed. Paulus Zajac OMI, Cracoviae 2013.